Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Mỹ muốn phá hậu cần của địch hay nhằm buộc địch phải ở lại giao tranh không được lẩn trốn ở Lào

Sau khi Cộng quân bỏ giao tranh với BĐQ ở Lào, BV bị oanh tạc dữ dội

Năm Thứ 8 — Số 2.087 — Thứ Năm 25-2-1971 (Ngày 1 Tháng 2 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

REC'D

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG -- 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

★ NHẬN ĐỊNH CỦA HAI CHIẾN LƯỢC GIA MỸ VỀ TÌNH HÌNH CHIẾN TRƯỜNG

Kissinger: Thành công quá sức
Laird : Sẽ đánh lớn cả ở Miên

★ CHÍNH TƯỚNG TRÍ ĐÃ THẢO KẾ HOẠCH HÀNH QUÂN THẮNG LỢI Ở MIÊN.

SAIGON, 24-2.— Mấy giờ sau khi chiến sĩ cuối cùng của Tiểu đoàn 39 Biệt Động Quân VNCH rời khỏi căn cứ hỏa lực phụ trên đỉnh cao 500 cách Khe Sanh 17 cs về phía Tây Bắc trong đêm 19 rạng sáng 20-2, năm chục phi cơ chiến thuật Mỹ liên tiếp tung vào hai đợt oanh kích Bắc Việt hết sức dữ dội.

Theo thông cáo ngày 24-2 của Bộ Tư lệnh Quân lực Hoakỳ tại VN, mỗi đợt bắn phá BV kéo dài 1 giờ và nhắm các ổ phi đạn địa không Sam đặt trong vùng sát biên giới Lào và ở mé dưới vĩ tuyến 19. Đợt đầu có 20 chiến cơ xung kích tham dự được phát động ngày thứ Bảy 20-2. Đợt 2 gồm 30 chiến cơ xung kích được tung ra trong ngày chủ nhật 21-2.

Bộ Tư Lệnh nhấn mạnh hai đợt « phản ứng tự vệ » trên được thi hành để đáp lễ việc hệ thống phòng không BV nhiều lần liên tiếp có hành động địch đối và phóng phi đạn SAM nhắm phá hủy các phi đội Mỹ có nhiệm vụ ngăn chặn giòng tiếp liệu quân sự của CSBV dọc theo đường mòn Hồ chí Minh tại Ai Lao Không một phi cơ Mỹ nào hư hại trong cả 2 đợt. Tuy nhiên, theo AP, có nguồn tin cho biết 2 đợt phi cơ Mỹ trên đã oanh tạc nhiều căn cứ hậu cần địch. Vẫn theo BTL đêm 23-2, hai chiến đấu oanh tạc cơ F-105 thuộc không quân Hoa kỳ trong khi thi hành phi vụ yểm trợ cuộc hành quân Lam Sơn 719 ngăn chặn đường tiếp tế địch ở Ai Lao đã phải phản ứng tự vệ và bắn 3 phi đạn Shrike xuống một số vị trí phi đạn phòng không do ra đa điều khiển ở 42 cây số đông bắc Đèo Bản Karai trên lãnh thổ BV. Phía bạn vô sự, thiệt hại địch không rõ.

Tảng sáng 24-2, một phản lực F-105 có nhiệm vụ yểm trợ cuộc hành quân Lam Sơn 719 tại Hạ Lào đã phản ứng tự vệ và phóng 1 phi đạn Shrike xuống 1 ổ phi đạn SAM địch ở 37cs ĐN Đèo Bản Karai. Phía bạn vô sự, tổn thất địch không rõ.

Theo AP, giới quan sát quân sự nhận định rằng, trong mấy ngày qua, BTL Mỹ đã tập trung một lực lượng không quân hết sức hùng hậu gồm 2 ngàn phi cơ đủ loại để yểm trợ hữu hiệu cho cuộc hành quân Lam Sơn 719 tại Hạ Lào và để giữ chân quân BV khỏi dám từ phía Bắc khu phi quân sự tràn xuống Quảng Trị.

Hai đợt oanh kích BV ngày 20 và 21-2 khiến người ta nghĩ rằng Hoakỳ sẽ chính thức oanh tạc BV trở lại nếu quân BV vượt vĩ tuyến 17 đánh thốc vào 9 ngàn quân Mỹ đang đóng ở Khe Sanh và Lang Vei yểm trợ và làm hậu thuẫn cho các cánh quân VNCH càn quét ở Hạ Lào.

Mặt khác tối hôm qua đài Hà nội phổ biến thông cáo ngày 22-2 của bộ Ngoại giao BV tố cáo Hoakỳ từ ngày 17 đến 21-2 đã cho máy bay liên tiếp đánh phá một số nơi thuộc khu vực Vĩnh Linh và tỉnh Quảng Bình, đồng thời phái phi cơ thám sát Hải Phòng và Nghệ An.

Kissinger : hành quân qua Lào thành công ngoài sức tưởng tượng

HOA THỊNH ĐỐN 23-2 (AP).— Tiến sĩ Henry Kissinger, Cố vấn An ninh Quốc Gia của Tổng Thống Nixon, hôm nay xác nhận trong buổi thuyết trình trước cấp lãnh đạo đảng Cộng Hòa ở Quốc Hội về tình hình chiến sự Ai Lao rằng cuộc hành quân Lam sơn 719 của VNCH đã thực hiện được mục tiêu chiến lược toàn diện là cắt đứt hệ thống lộ tuyến tiếp viện của CSBV tại Hạ Lào.

Kissinger xác nhận hệ thống lộ tuyến tiếp liệu của CSBV ở phía Tây đường mòn Hồ chí Minh và ở sâu trong nội địa vùng Cán Chảo, vì chạy qua một miền thưa cây cối, đã bị Không quân Mỹ oanh tạc dữ dội và gián đoạn giao thông.

Kissinger khẳng định rằng, ngay từ lúc bắt đầu soạn thảo kế hoạch hành quân, Bộ Tư Lệnh VNCH đã tiên liệu là thỉnh thoảng các đơn vị hành quân VNCH sẽ phải giao tranh ác liệt với địch tại Hạ Lào, và đây là điều dĩ nhiên không thể nào tránh được. Ông cực lực phủ nhận tin tức báo chí cho rằng cuộc hành quân của VNCH đang phải « án binh bất động ».

Ông nhìn nhận việc BV đưa thêm quân vào Hạ Lào dàn ở hai bên hông đoàn quân viễn chinh VNCH là thực nhưng phe Đồng Minh đang thi-hành kế-sách đối-phó để giải áp lực uy hiếp của địch.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Phát bản tuyên bố cũ

U THANT VẪN CHỐNG tái oanh kích BV

LIÊN HIỆP QUỐC, 23-2 (AP) : Hôm nay, Tổng thư ký LHQ U Thant xác nhận ông chống đối các cuộc oanh kích nhắm vào lãnh thổ BV. Ông nhấn mạnh rằng việc tái oanh tạc BV sẽ làm cho tình thế trở nên lo ngại hơn.

Ông đã tuyên bố như vậy trong 1 bản công bố do 1 phát ngôn viên đọc ra; phần phát lần thứ 2 cho các ký giả.

Bản công bố này đã được phân phát cho báo chí lần đầu vào ngày 20-11-70. Phát ngôn viên này đã cho các ký giả biết chính ông Thant đã cho phép ông phát lại bản công bố này với mục đích để trả lời những câu hỏi liên quan tới phản ứng của ông đối với việc Hoakỳ vừa tái oanh kích BV.

NGA XÔ TRÚT HẾT TRÁCH NHIỆM CHO TC VỀ VIỆC CS ĐD BỊ ĐÁNH ĐAU MÀ KHÔNG ĐƯỢC TIẾP CỨU

VÌ TC MÀ THẾ GIỚI CS KHOANH TAY để VNCH qua Lào lại sắp tấn công BV

★ Trung Cộng : Bắc Việt sẵn sàng nghênh chiến trong khi Mỹ hoảng hốt sợ bom nguyên tử
★ Thị-Bình lại đưa TC làm ngáo ộp: Bắc Việt bị tấn công, TC không khoanh tay ngồi nhìn.

SAIGON, 24-2.— Bài bình luận của đài Mạc tư Khoa nghe được ở Saigon tối hôm qua đã tố cáo Hoakỳ không những không ngăn cản VNCH mà trong thực tế còn thúc giục VNCH tấn công ra BV

Bàn về cuộc họp báo ngày 17-2 của TT Nixon, đài Mạc Tư Khoa nói chính sách trên đây của Mỹ «chứa đựng những hậu quả nguy hiểm nhất đối với hòa bình».

Tuy nhiên đài MTK bảo đường lối của Mỹ là «đường lối tuyệt vọng» và sẽ bị CSVN bẻ gãy như lời tuyên bố của CSBV đã nêu rõ.

Theo phái viên Reuter tại Hương Cảng, đài phát thanh Mạc Tư Khoa trong phần Hoa ngữ lên án chính sách chống Nga Xô của TC hiện nay đã làm ngăn trở công cuộc «đoàn kết chống đế quốc».

Đài Mạc Tư Khoa nhận định trước việc VNCH tấn công quaLào hiện nay việc tái lập sự hợp tác thân thiện giữa TC và Nga Xô « sẽ đóng góp phần tích cực vào công cuộc chiến đấu chống đế quốc» nhưng các nhà lãnh đạo Hoa lục lại theo chính sách chống Nga xô đi ngược hẳn với sự đoàn kết của tất cả các «lực lượng chống đế quốc trên thế giới».

Đài Mạc Tư Khoa cho việc TC thi hành chính sách chia rẽ giữa các nước CS đã làm lợi rất nhiều cho « khối đế quốc phản động trên thế giới».

Đài phát thanh Mạc tư khoa hôm qua loan tin Ngaxô đã tăng viện trợ kinh tế cho CSBV và hiện nay hàng ngày hàng hóa từ khắp nơi trên nước Nga đã được đưa tới Odessa để chở qua Hải phòng bằng đường biển.

Tin điện từ Mạc tư Khoa cho biết hôm qua nhật báo Pravda lại nhắc lại luận điệu cho rằng Mỹ không muốn rút hết quân khỏi ĐD vì người ta đã khám phá được tại bờ biển ĐD nhiều mỏ dầu quý giá.

Bài báo nhan đề «chiến tranh và dầu hỏa » do bình luận gia Uuri Thukov ký tên cho rằng 10 công ty Mỹ đang chuẩn bị khai thác dầu lửa ở ĐD và quân Mỹ có nhiệm vụ bảo vệ quyền lợi của Mỹ.

Báo Pravda cho rằng nếu được khai thác trong vòng 5 năm, các mỏ dầu ở VNCH, KPC, Thái, Mã và Nam Dương có thể cung cấp mỗi ngày 400 triệu thùng loại 160 lít.

TC : Mỹ sợ nguyên tử

SAIGON 24-2.— Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua bình luận vụ báo động lầm với nguyên tử mới đây ở Mỹ đã nói rằng :

« Việc báo động lầm 20-2 vừa rồi không phải là chuyện ngẫu nhiên, nó tố rõ bộ máy nhà nước của đế quốc Mỹ đã bị nát loạn tới mức nào rồi, đồng thời nó cũng là biểu hiệu của tâm lý hết sức hốt hoảng của mọi người bởi sự tuyên truyền điên cuồng lâu nay của tập đoàn thống trị Mỹ

2 XEM TIẾP TRANG 12

Vào đêm thứ Năm

TTNixon sẽ trả lời mọi thắc mắc về hành quân ở Lào

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2 (UPI).— Tòa Bạch Ốc hôm nay loan báo vào hồi 16g quốc tế ngày 25-2 (tức 24g giờ Saigon), Tổng Thống Nixon sẽ nói chuyện về chính sách đối ngoại trên hệ thống truyền thanh quốc gia. Trong cuộc nói chuyện này, ông cũng đưa ra những nhận xét về cuộc hành quân qua Lào của quân đội VNCH.

9 XEM TIẾP TRANG 12

NGÀY 23-2-1971 Trường-Chinh chủ tọa phiên nhóm Quốc Hội CSBV

SAIGON, 24-2 : Đài Hànội trưa nay loan báo hôm nay 23-2-1971, ủy ban thường vụ Quốc Hội CSBV họp dưới quyền chủ tọa của Trường Chinh để bàn một số vấn đề về việc triệu tập kỳ họp thứ 7 của Quốc hội CSBV khóa III.

Tháng 4-71 tới, CSBV sẽ bầu quốc hội khóa 4.

CS rêu rao ở La Mã

Chỉ vì vụ tù binh Thị Bình xin được gặp Đức Giáo Hoàng

LAMÃ 23-2 (AFP).— Theo nguồn tin của giới ngoại giao CS, vấn đề trao đổi tù binh tại VN sẽ là đề tài chính của cuộc hội kiến giữa đức Giáo Hoàng Phao lô 6 và Nguyễn thị Bình.

Được biết thị Bình đã viếng thăm La mã từ ngày 19/2/71 đến nay.

Hôm nay Tòa Thánh loan báo đức Tổng giám mục Agosti Casaroli sẽ cùng thị Bình họp vào ngày thứ Năm 25/2 để ký kết thỏa ước quốc tế giới hạn việc phát triển võ khí nguyên tử. Tòa thánh cho biết đây là cuộc viếng thăm chính thức đầu tiên của 1 nhân vật cao cấp của Tòa thánh tại Ngaxô. Đức Tổng giám mục Casaroli sẽ lưu lại Mạc Tư Khoa trong nhiều ngày để thảo luận với các yếu nhân Ngaxô.

Qua quyết nghị được 31 thăm thuận và 8 thăm chống

Nghị sĩ Dân Chủ Mỹ khuyến cáo TT Nixon rút hết quân Mỹ trong vòng 2 năm tới

◴ Mansfield : Không trói tay Nixon kết thúc chiến tranh
◶ Nixon hội kiến 2 giờ với các lãnh tụ Cộng Hòa tại Quốc hội Mỹ
★ NS Scott : 3 trong 4 đường nhánh của đường mòn đã bị cắt

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2 (AP) — Bằng 31 thăm thuận và 8 thăm chống, nhóm nghị sĩ Dân chủ đã lập tại Thượng Viện Mỹ hôm nay đã thông qua một nghị quyết khuyến cáo TT Nixon triệt thoái hoàn toàn quân Mỹ khỏi Đông Dương trong vòng 2 năm tới.

Nghị quyết không chỉ định rõ ràng ngày tháng để triệt thoái hoàn toàn quân Mỹ mà chỉ khuyến cáo rằng sự triệt thoái này nên được thành tựu vào một thời gian nào đó trước khi nhiệm khóa của quốc hội hiện tại kết thúc. Nghị quyết cũng nhấn mạnh rằng các nghị sĩ Dân chủ sẽ nỗ lực vận động cho tù binh Mỹ sớm được hồi hương.

Lãnh tụ đảng DC tại Thượng Viện Mỹ Mike Mansfield tuyên bố mục đích của nghị quyết không phải là để trói tay TT Nixon trong nỗ lực kết thúc chiến tranh. Đảng Dân Chủ hiện có 55 nghị sĩ trong Thượng Viện Mỹ.

Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon hôm thứ Ba đã hội kiến với các lãnh tụ đảng Cộng Hòa tại Thượng và Hạ Viện Mỹ.

Sau cuộc hội kiến kéo dài hai tiếng đồng hồ gồm cả một cuộc thuyết trình ngắn của ông Henry Kissinger cố vấn của tổng thống về các vấn đề an ninh quốc gia, giới lãnh đạo đảng Cộng Hòa ở Quốc Hội đã nói chuyện với báo chí.

Dân biểu Gerald Ford, lãnh tụ khối Cộng Hòa thiểu số ở Hạ viện, cho biết mục tiêu chiến lược của cuộc hành quân của lực lượng VNCH sang Lào hiện đang thành đạt được. DB Ford nói rằng ngay từ đầu người ta đã đoán trước là thỉnh thoảng thế nào cũng sẽ xảy ra những trận đánh lớn, nhưng ông nói tiếp cuộc hành quân này đã thực hiện được một vài thắng lợi và ông cho biết là một trong những ống dầu của Hà Nội tiếp tế vào miền Nam đã bị cắt đứt và một ống dẫn dầu khác đã bị chảy trong 5 ngày. Theo lời DB Ford thì xét theo quan điểm của chính phủ Nixon, thành tích của lực lượng VNCH đã tỏ ra mỹ mãn.

Thượng nghị sĩ Hugh Scott thì cho hay là trong số 4 xa lộ chính hợp thành con đường tiếp tế vẫn được gọi là đường mòn HCM có 3 xa lộ đã bị cắt đứt chỉ còn xa lộ số 20 là con khai thông và đây là con đường kém thuận lợi nhất vì là một trong những con đường trống trải dễ bị phi cơ tấn công nhất. NS Scott nhắc nhở báo chí rằng mục đích của cuộc hành quân này là làm gián đoạn các đường tiếp tế của cộng quân. Ngoài ra ông còn nêu ra cuộc hành quân hiện tại của lực lượng VNCH nhắm vào vùng lân cận đồn điền Chup ở Kampuchea mà ông mô tả là đang đạt được những những thắng lợi phi thường.

NS Scott đã tỏ ra kém phấn khởi nhắn về bản tuyên ngôn của ủy ban chính sách đảng Dân Chủ đưa ra hôm thứ Hai kêu gọi Hoakỳ triệt thoái hết lực lượng của mình ra khỏi VN từ nay cho tới 1973.

Ông nói bản tuyên ngôn đó rõ rệt có tính chất chính trị và thật là rất mơ hồ. NS Scott để biểu rằng bất cứ một ứng cử viên nào của họ cũng có thể dựa vào tuyên ngôn đó mà vận động được. Ông bình luận rằng TT Nixon đã từng đề nghị một

14 XEM TIẾP TRANG 12

Trong khi cuộc vận động hòa bình cho Lào tiếp diễn

CS Lào không nói đến CS BV và đòi rút hết quân ngoại quốc

HƯƠNG CẢNG 23-2 (Reuter) : Thông tấn xã Pathet Lào hôm nay loan tin các phe thân cộng ở Lào đã lên tiếng kêu gọi triệt thoái hoàn toàn và tức khắc quân đội ngoại quốc ra khỏi Lào để tạo những điều kiện thuận tiện cho một vụ giải quyết hòa bình vấn đề Lào.

Các phe thân Cộng được đề cập đến gồm có mặt trận ái quốc Lào, khối Liên Minh các lực lượng trung lập ái quốc đã họp dưới quyền chủ tịch của lãnh tụ Pathet Lào Hoàngthân Souphanouvong và đưa ra lời kêu gọi trên. Cuộc họp đã tố cáo TT Nixon mưu toan đánh lạc dư luận bằng cách rêu rao về « những cuộc được gọi là tấn công của quân đội BV và Pathet Lào tại Bắc Lào».

CS Lào vẫn lập luận rằng không hề có Cộng quân BV tại Lào và trong lời kêu gọi nói trên CS Lào đã không đề cập đến quân CSBV.

Vận động hòa bình

LUÂN ĐÔN, 23-2 (AFP).— Hôm nay bộ ngoại giao Anh loan tin Anh quốc đã chính thức yêu cầu Nga Xô hãy chuyển cho các nước ký kết hiệp ước Genève 1962 về bản văn thông điệp ngày 5-2 của Thủ tướng Lào Souvanna Phouma gửi cho hai đồng chủ tịch Anh và Nga.

Trong bản thông điệp đề ngày 5-2 tức là trước ngày VNCH hành quân sang Hạ Lào, Thủ tướng Phouma yêu cầu 2 đồng chủ tịch hãy dùng ảnh hưởng của họ để khiến Bắc Việt phải tôn trọng nền độc lập của Lào, ngưng các cuộc hành quân đại quy mô trên lãnh thổ vương quốc và rút quân BV đóng bất hợp pháp trên đất Lào.

Tại thủ đô Wellington, thủ tướng TânTây Lan Holyoake tuyên bố ủng hộ lời yêu cầu của chính phủ Lào đòi tất cả quân ngoại quốc rút khỏi Lào.

Ông chủ cuộc vận động hòa bình của 3 nước Nhật, Mã, Nam Dương phản ảnh mối quan tâm của thế giới đối với nền trung lập của Lào bị vi phạm. Đồng thời ô. Holyoake loan báo nước ông và KPC đã đồng ý thiết lập quan hệ ngoại giao đầy đủ mà theo ông là một điều chứng tỏ các quốc gia nhỏ nên đứng cùng nhau và hỗ trợ nhau trong quyền sống trong hòa bình và tự do.

Tại Djakarta, ngoại trưởng Nam Dương Malik hôm thứ Ba lập lại lời kêu gọi toàn thể quân ngoại quốc rút khỏi Lào vì chiến tranh là do lực lượng ngoại quốc gây nên.

Ông Reksodipuro Phó Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại Giao Quốc phòng Quốc Hội Nam Dương kêu gọi các phe lâm chiến ở Lào hãy mở cuộc hội đàm và phải có sự tham dự của TC.

Ông còn đưa ra ý kiến là TC nên được gia nhập LHQ trước khi tham gia cuộc hòa đàm.

Tin Điện

LUÂN ĐÔN : Các nhà ngoại giao CS Đông Âu tiết lộ là Nga xô ra lịnh cho các nước Đông Âu hãy xiết chặt hàng ngũ và tránh mọi rắc rối trong nội bộ, đối ngoại và ý thức hệ, Nga xô muốn giữ nguyên tình trạng cho đến sau khi đại hội cộng đảng Nga nhóm họp ngày 30-3 tới.

HƯƠNG CẢNG.— Hôm thứ Ba, nhật báo Hoa ngữ Ming-Pao loan tin ngày 10-2 vừa qua, Tham Mưu Trưởng quân đội Trung Cộng Hoàng Vĩnh Thắng đã bị thương trong một vụ mưu sát tại tỉnh Quảng Đông.

MA NÍ : Hôm thứ Ba, cựu nghị sĩ Phi Manglapus, giáo sư Araneta và tu sĩ Ortig đồng ý là tư tưởng Mao có thể có vài ảnh hưởng trong hiến pháp mới của Phi sắp được tu chính.

ĐÔNG KINH — Chính phủ Nhật Bản hôm thứ Ba loan báo cung cấp cho Thái và Lào một hệ thống viễn thông trị giá 155.556 Mỹ kim

7 XEM TIẾP TRANG 12

Quân Lào phải rút thêm một tiền đồn ở Bolovens

4 tiền đồn quanh Sam Thong đã bị Cộng quân BV chiếm đóng

★ *Cộng Sản VN phục kích 1 đoàn xe viện trợ Mỹ*

VẠN TƯỢNG 23-2 (Reuter).— Tướng Tiaongphanh Knoksy, phát ngôn nhân bộ Quốc phòng Ai Lao, hôm nay xác nhận quân CSBV đã chiếm được tiền đồn Huei Mune ở Cao nguyên Bolovens và 4 tiền đồn quanh Sam Thong trong khi quân Lào cộng cố gắng bao vây để đồ Luang Prabang cuối tuần qua.

Theo tướng Thong phanh, 4 tiền đồn lối 6 cây số Nam Sam Thong đã thất thủ sau khi quân cứu viện từ 1 vị trí Mỹ giữa Long Cheng và Sam Thong và cách 26 cây số về phía Nam bị địch chận đánh phải rút về cố thủ căn cứ. Trước đây, quân BV đã đánh chiếm 2 tiền đồn khác ở mé ngoài Long Cheng.

Tướng Vang Pao hiện rất lo ngại cho số phận Bản Na 26cs BĐB Long Cheng. Tin cuối cùng cho biết Bản Na đã bị vây kín và ăn đạn pháo kích liên miên và phi trường địa phương đã phải đóng cửa. Riêng Long Cheng đêm 22-1 ăn 5 trái hỏa tiễn địch.

Hoàng quân hiện đang ra sức chận đánh 6 tiểu đoàn Pathet Lào và BV ở ĐB để đồ để cố giữ cho địch khỏi tràn xuống công hãm Luang Prabang. Bộ quốc phòng tin rằng địch sẽ bao vây để đồ lấy lệ, quá lắm cũng chỉ bắn phá phi trường ở ngoại ô để dương oai mà thôi.

Cộng quân ngày 23-2 phục kích một đoàn công voa 5 xe chở đồ tiếp liệu của Phái bộ Viện trợ Mỹ từ Vạn Tượng đi Phouk ăn tại 5cs bắc Phoukoun trên QL13, gây hư hại cho 1 xe và hạ sát 2 tài xế. Địch đã tháo chạy khi Hoàng quân từ thị trấn kế ra cứu ứng đoàn xe. Sứ quán Mỹ xác nhận 1 phi cơ L-19 rớt ở 21cs Bắc Vạn Tượng chiều 22-2.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Đánh đồn Mỹ ở Tây Ninh, 7 CS bị hạ, 4 bị bắt

1 trung đội N.Quân Chương Thiện hạ 39 CS trong 1 trận giao tranh

▼ *CS phục kích đoàn quân xa Mỹ trên quốc lộ 19.*

SAIGON 24-2: Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo lúc 7g40 sáng hôm qua, 1 Trung đội NQ giao tranh với lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 9cs ĐĐB quận lỵ Kiến Thiện thuộc tỉnh Chương thiện. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 39 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ và 18 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn có 8 binh sĩ tử thương và 7 bị thương.

Cũng trong ngày hôm qua, 2 Trung đội NQ khác giao tranh với địch trong khi hành quân tại quận lỵ Long Mỹ. Lực lượng NQ được trực thăng yểm trợ. Lực lượng bạn hạ sát 15 Cộng quân và tịch thu 8 súng cá nhân. Phía bạn có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Tây Ninh, sáng sớm 23-2 một thành phần pháo binh Hoakỳ bị một đơn vị đặc công CS tấn công tại 20 cây số Nam thị xã Tây Ninh. Trước khi xung phong, địch nã B-40 và một số hỏa tiễn không rõ loại. Cộng quân cũng đã xâm nhập được vòng rào phòng thủ. Phía Hoakỳ chống trả bằng vũ khí cơ hữu và được phi cơ cùng pháo binh yểm trợ. Kết quả có 7 Cộng quân bị hạ, 4 bị bắt và 2 súng cá nhân bị tịch thu. Phía Hoa Kỳ có 6 thiệt mạng, 11 bị thương.

Tại Bình Định, một đoàn quân xa của Cong Binh Hoakỳ di chuyển trên quốc lộ 19 bị Cộng quân phục kích tại 8 cs Đông An Khê. Kết quả có 4 binh sĩ Hoakỳ bị thương, Tổn thất địch không rõ.

Chiến sự KPC

SAIGON 24-2 : Bộ Tư Lệnh VNCH loan báo trong cuộc hành quân Cửu Long hôm 23-2, 1 tiểu đoàn TQLC, được pháo binh và phi cơ yểm trợ đã hạ sát 32 Cộng quân tại một vùng 34cs TB Neak Luong, phía ta vô sự

Lúc 4g rưỡi chiều 23-2, một đơn vị thuộc SĐ 25 VNCH giao tranh với địch tại 6cs ĐB thị xã Kompong Trach hạ sát được 12 Cộng quân, phía ta vô sự.

Tại 2cs ĐB thị trấn Kandol Krum, lực lượng BĐQ của ta đẩy lui địch và hạ sát 15 tên tại chỗ khi Cộng quân đêm 23-2 tấn công vị trí Cộng quân của tiểu đoàn BĐQ. Tổn thất phía ta chưa rõ.

Bộ Quốc Phòng Mỹ : CS BV chấp nhận giao tranh ở Lào

Cộng quân từ Bắc xuống từ Nam lên nhưng quân VNCH sẵn sàng chờ đợi

★ CS huy động thêm 45.000 quân để bảo vệ đường mòn HCM
★ CS có thể công đồn lần nữa nhắm vào lực lượng Dù V. N.

HOATHỊNHĐỐN, 23-2 (AP).— Phát ngôn nhân Bộ Quốc phòng Hoakỳ Jerry Friedheim hôm nay xác nhận «hàng ngàn» quân CSBV vừa được tung thêm vào Vùng Cán chảo Hạ Lào trong 2 tuần qua và đang uy hiếp cánh trái và cánh phải đoàn quân viễn chinh VNCH.

Theo Friedham, CSBV đã đưa 1 cánh quân ở phía Nam và một cánh quân khác từ phía Bắc xuống bố trí hai bên sườn quân VNCH hiện đã ngừng bước tiến quân. Hai cánh quân này vẫn chưa được tung vào trận chiến. Được biết CSBV hiện dàn 15 ngàn quân tác chiến và 10 ngàn quân yểm trợ trong vùng cán chảo, ấy là chưa kể hai cánh quân vừa kể tới.

Friedham không chịu tiết lộ số quân tăng viện CSBV thuộc đơn vị nào và có bao nhiêu người. Tuy nhiên, việc điều quân này của CSBV không được coi là đáng kể và quân số CS BV đóng ở vùng phía Bắc Khu Phi quân sự hầu như vẫn còn nguyên vẹn.

Friedham xác nhận mặc dầu quân CSBV được thêm viện binh, quân VNCH không hề có ý lùi bước. Trên toàn diện, cuộc hành quân Lam Sơn 719 tới nay đã cắt đứt được hệ thống đường mòn Hồ Chí Minh, tịch thu được một số quân trang đáng kể và gặt hái được nhiều thắng lợi khá lớn mà VNCH không thể nào đạt được nếu không tiến quân sang Hạ Lào.

Hiện nay, cuộc hành quân vẫn tiến triển đều đặn như đã định.

Sắp giao tranh mạnh

VẠN TƯỢNG 23-2 (Reuter).— Cuộc tiếp tế của Cộng quân di chuyển qua đường mòn Hồ chí Minh đã giảm xuống đến 50% từ khi lực lượng VNCH tấn công vào Hạ Lào cách nay hai tuần. Nguồn tin chính thức tại đây cho biết như vậy hôm thứ Ba.

Tuy nhiên, nguồn tin cho hay là sự tăng gia nhiều lực lượng CSBV và tiếp tế ở phía bắc đường mòn này với mục tiêu quấy phá các lực lượng VNCH.

Cộng quân đang từ phía Bắc đường mòn di chuyển xuống phía Nam, đem theo nhiều đạn dược và các chiến cụ khác để chuẩn bị trận đánh lâu dài chống lại lực lượng VNCH.

Việc CS tập trung quân sĩ và đồ tiếp liệu báo trước một trận giao tranh ác liệt hơn mặc dầu VNCH cũng còn phải dốc toàn lực vào cuộc hành quân tại đường mòn Hồ chí Minh. Nguồn tin nói rằng CSBV

3 XEM TIẾP TRANG 12

Tướng Lãm tuyên bố với báo chí tại Khe Sanh :

Quân VNCH đã chiếm 45 cây số của đoạn chính trên đường mòn

★ *Tướng Sutherland : BĐQ đã đánh bại quân CS BV*

KHE SANH, 24-2 (UPI) — Trung tướng Hoàng xuân Lãm, Tư Lệnh Quân Lực VNCH hành quân qua Lào, hôm thứ ba tuyên bố thành quả lớn lao nhất của binh sĩ ông từ trước tới nay là phá vỡ hệ thống ống dẫn dầu của CSBV đặt dọc theo đường mòn Hồ chí Minh.

Trong một cuộc phỏng vấn, tướng Lãm nói binh sĩ của ông đã phá hủy 7 cây số ống dẫn dầu bằng sắt có đường kính hơn 10 phân, mà CS đặt từ BV đến một địa điểm gần biên giới KPC. Trong khi pháo các ống dầu, binh sĩ VNCH còn thiêu hủy ngót 1 triệu lít nhiên liệu của địch.

Tướng Lãm cho biết vấn đề quan trọng nhất của ông là vấn đề tiếp tế cho các đơn vị hành quân ở Lào, ông nhìn nhận là Cộng quân đã cắt đứt quốc lộ 9 ở phía sau các đơn vị thiết kỵ tiền phong mà hiện nay đã tiến sâu ngót 20 cây số vào nội địa Lào.

Ông nói : «Nhiệm vụ chính của chúng tôi là chiếm khúc chính của đường mòn HCM. Từ các đơn vị BĐQ đóng ở phía Bắc đến sư đoàn 1 đóng ở phía Nam, chúng tôi đã chiếm 45cs của đoạn chính đường mòn.» Ông nói thêm : «Dù có ở lại đây đến 6 tháng chưa chắc gì đã phá hủy hết đồ tiếp tế của BV. Ngày nào chúng tôi cũng tìm thấy gạo, đạn dược và xe vận tải. Trung bình mỗi ngày chúng tôi tìm thấy 4 xe Molotova».

Ông cho biết hai trung đoàn BV tấn công tiểu đoàn BĐQ, 6 ngày qua, là hai trung đoàn được đặc biệt đưa từ BV xuống để chiến đấu.

«Nhưng 2 trung đoàn đó cũng xiểng niểng. Họ thiệt 2 tiểu đoàn và chúng tôi chỉ mất một đại đội».

Trung tướng James Sutherland, cố vấn tướng của tướng Lãm mô tả trận đánh tại đồi LZ Rangers là một trận đánh hay của BĐQ và một thắng lợi lớn của họ và một thất bại cho BV. Tướng Sutherland nói : quân BV đã phơi xác khắp chung quanh ngọn đồi và các phi cơ quan sát đã đếm được 639 tử thi địch và chưa phải là hết».

Tướng Sutherland nói cuộc hành quân ở Lào gay go, nhưng dĩ nhiên phải gay go như vậy trong tình thế này.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Xúc động

Trung Tướng Đỗ cao Trí đã tử nạn trên đường đi thị sát chiến trường. Với trách nhiệm lớn lao mà ông được trao phó — Tư lệnh Quân Đoàn III kiêm Tư Lệnh vùng III Chiến Thuật kiêm tư lệnh cuộc hành quân của VNCH tại Kampuchea — cái chết của Trung Tướng Trí là sự việc quan trọng đối với Quân Đội. Tin Tướng Trí tử nạn xẩy ra chỉ vài ngày sau khi tin chiến sự tại Hạ Lào cho biết sự tổn thất quan trọng đầu tiên của Quân Lực VNCH.

Hai sự việc trên xẩy ra gần như cùng lúc tất nhiên sẽ gây thành một xúc động tự nhiên. Nhưng mỗi việc thì có riêng một ý nghĩa.

Cái chết của Trung Tướng Đỗ cao Trí, trước hết sự thiệt thòi lớn nhất vẫn là sự thiệt thòi riêng cho gia đình người quá cố. Đối với Quân đội và Nhà Nước, đã mất đi một tướng lãnh can đảm. Nhưng ngược lại, cuộc hành quân tảo trừ mối đe dọa sát nách VNCH tại KPC, do Tướng Trí chỉ huy thì, đã đạt kết quả tốt đẹp và từ kết quả đó VNCH còn có thể thâu đạt thêm những kết quả mới trong công cuộc tự vệ ở mặt Đông. Cái chết của Tướng Trí sẽ chỉ thành một vấn đề nếu đó không phải là một cái chết tự nhiên vì những lý do tất nhiên thường xẩy tới cho một người xông pha trận mạc. Thế nhưng cho đến nay chưa có xác nhận chính thức nào chứng tỏ đó không phải là một cái chết tự nhiên. Vậy thì chỉ còn lại vấn đề chiến trường Lào.

(Xem tiếp trang 12)

12 TRANG 15 Đ.0

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Mỏ dầu Việt-Nam

NGUYỄN-VĂN

Xứ Lybie, với 1 triệu 800 ngàn dân, đã thâu ngót 1 tỷ Mỹ kim về thuế dầu xuất cảng. xứ Muscato-Oman với 780 ngàn dân, cũng được 92 triệu MK vv... (1969).

Thấy những con số như trên, thì không khỏi buồn cho một xứ 17 triệu dân như VNCH : chẳng thâu được đồng nào, còn chi ra hằng năm 2, rồi 3, rồi 4 chục triệu MK để mua dầu hôi và xăng nhớt, trong khi phải đi vay mãi mới được 2,5 triệu MK để canh tân ngư nghiệp.

Nên những tin tức liên quan đến việc tìm dầu tại VN, đã được nhiều người chăm chú theo dõi : như những cuộc khảo sát trong vịnh Thái Lan của Hải quân VN cùng chuyên viên Anh, tháng 11-68 ; của 10 công ty ngoại quốc và hãng chuyên môn Mỹ Mandrel, tháng 1-69, của hãng này và Bộ Kinh Tế tháng 4-69; rồi những kết luận nghiên cứu của Uỷ ban tầm khoáng thuộc Viễn Đông Kinh Uỷ hội ECAFE, tháng 6-69.

Sau đó, lại thấy quốc hội cho ra một đạo luật ngày 1-2-70 về sự tìm kiếm và khai thác dầu, và các cơ quan hữu quyền cho biết là có 14, rồi 27 công ty quốc tế đang cạnh tranh xin phép...

Trước sự diễn tiến đó, người dân nửa mừng nửa lo. Nếu quả thật VN có mỏ dầu ở đáy biển, từ Cam Ranh đến Cônsơn thì mỏ đó chứa đầy hứa hẹn cho tương lai kinh tế VN. Có lẽ lợi tức ngoại tệ mà dầu đem lại, mới đưa VN tới chỗ tự túc phát triển trên nhiều lãnh vực. Dù sao, sự khai thác sẽ đem lại việc làm công ăn cho ít nhất hàng chục ngàn người đang lo thất nghiệp.

Song cuộc diện các nước hậu tiến có dầu, tại Trung Đông và Nam Mỹ, cũng đã vì dầu mà bao phen bị xáo trộn. Dầu đã gây ra những sự giành giật ảnh hưởng giữa các cường quốc ; sự thao túng của các công ty khổng lồ, rồi sự tranh chấp liên miên giữa các tài phiệt quốc tế và các chính quyền nhược tiểu; những mua chuộc và toa rập cùng mọi hậu quả bất lợi về phương diện chánh trị. Hàng vạn bài báo và hàng trăm cuốn sách đã được viết về những chuyện kia.

Người ta đã nói đến những vua chúa nhượng rẻ mỏ dầu và tuy thâu hàng trăm triệu MK hàng năm chưa xây được một ngôi trường học cho dân ; đến ông tướng phụ trách kiểm soát các công ty dầu, đã chi 20 ngàn MK về bữa tiệc cưới con gái ; đến những cuộc đảo chính hoặc bầu cử gian lận do các công ty dầu tài trợ ; đến áp lực của họ đối với chánh quyền nước họ trong chính sách ngoại giao, hoặc chiến hay hòa...

Nếu nhớ lại và cứ nghĩ miên man thì chẳng còn ai phấn khởi về chuyện dầu nữa hay sao ?

Nguồn lợi to lớn của quốc gia, không thể nào không khai thác ; duy những kỳ vọng phải được chế hóa bằng sự thận trọng, nhất là khi tham nhũng quá nhiều và kinh nghiệm về dầu còn rất thiếu về mọi mặt.

Lần đầu tiên, chánh quyền VN mới phải chú trọng đến vấn đề. Số chuyên viên được làm hay được học về dầu, có thể đếm trên đầu ngón tay. Chưa thấy ai nghiên cứu về dầu và kỹ nghệ dầu: ngay đến sự thâu thập tài liệu cũng rất khó khăn và thiếu sót.

Bởi vậy, khi thấy ban hành đạo luật về dầu, số 011/70 ngày 1-2-70, phản ứng đầu tiên của người dân, là một câu hỏi ; những ai đã soạn thảo ? Căn cứ vào những lý do hoặc yếu tố nào, mà quốc hội đã biểu quyết ? Trái với một số dự luật khác, dự luật về dầu tuy rất quan trọng, đã được xét định một cách lặng lẽ. Nên chỉ đến lúc được công bố chánh thức, thì độ dầu mới nêu thắc mắc.

xXx

Đạo luật gồm 6 chương, 66 điều, phân biệt các khoáng quyền (quyền thăm dò sơ khởi, quyền đặc nhượng tìm kiếm, quyền đặc nhượng khai thác): — ấn định quyền lợi và nghĩa vụ của các công ty đối với mỗi khoáng quyền;— dự trù các lệ phí, các sắc thuế;— đặt các điều kiện giao hoàn và chuyển nhượng; cùng thẩm quyền của các cấp Hành Pháp trong sự áp dụng mỗi chương mục.

Thẩm quyền này liên quan đến thủ tục và thể thức thi hành.

Cấp hoặc bãi bỏ giấy phép, ấn định lệ phí, các điều kiện thực hiện công tác thăm dò, thuế diện tích tìm kiếm và khai thác, giảm hoặc tăng thuế lợi tức trong giới hạn luật định, điều đình về thuế phụ thu đặc biệt, các điều kiện an ninh, vệ sinh, lưu thông trên biển, và sự kiểm soát kế toán.

Còn ngoài ra, thì rất nhiều chi tiết được đạo luật qui định tỉ mỉ, như về phần nghĩa vụ của các công ty, tuy có thể nằm trong những điều kiện sách tương tự như đối với sự đặc nhượng trên lãnh vực khác (điện, nước v.v..) Như vậy, Quốc Hội muốn dành quyền, thay vì để cho Hành Pháp rộng tay ?

Sự thật, Hành Pháp vẫn còn quyền khá lớn : như ấn định giá biểu các thuế diện tích, thỏa hiệp với các công ty về một trong hai loại giá áp dụng để tính lợi tức chịu thuế khoáng nghiệp nhượng từ 12,5o/o, giảm hay tăng thuế lợi tức giữa 45o/o và 55o/o, thỏa hiệp với người thọ nhượng một số phụ thu đặc biệt...

oOo

Luật 011/70 dành cho quốc gia những quyền lợi gì ?

Trước hết, công ty khai thác phải ưu tiên cung cấp dầu hỏa để đáp ứng nhu cầu trong xứ, số lượng do bộ Kinh Tế ấn định (điều 20).

Tại Venezue la, chỉ phải nhượng cho chánh phủ 10o/o số dầu sản xuất.

Song quan trọng nhất đối với một nước có dầu, là số lợi tức thâu được.

Các công ty sẽ phải nộp :

1.— Lệ phí giấy phép.
2.— Thuế diện tích tìm kiếm
3.— Thuế diện tích khai thác.

Các khoản này do Hành Pháp ấn định.

4— Khoáng nghiệp nhượng từ 12,5o/o, đánh trên tổng số lượng sản xuất (dầu hỏa và các khoáng chất liên thuộc).

Tại Venezuela, một trong những xứ sản xuất nhiều dầu nhất, thì khoản này gồm 2 phần ; 5o/o trả cho công ty dầu quốc doanh và 17o/o trả cho chánh phủ. Ngoài ra, còn phải trả một phần lời trên số lời tối đa.

5— Thuế lợi tức 50o/o tính trên số lời ròng sau khi trừ các khoản kinh phí do luật định.

Song chánh phủ có thể giảm tới 45o/o hoặc tăng tới 55o/o.

Tại Venezuela, nếu là đặc nhượng, thuế định là 60o/o; nếu là khai thác mướn, thì phần chánh phủ là 85o/o, phần công ty làm thuê chỉ có 15o/o.

Theo thỏa ước Teheran mới ký ngày 14/2/71, thì tại 6 nước bên vịnh Ba tư, thuế tối thiểu là 55o/o.

6— Thuế phụ thu đặc biệt, theo sự thỏa hiệp với công ty khai thác.

Ngoài ra chánh phủ có quyền xử dụng kết quả tìm kiếm của các công ty, hoặc đòi tham gia khai thác nếu muốn.

Sau hết, ngoài các quyền lợi được minh thị trong đạo luật, chánh phủ có thể điều chỉnh để các công ty thừa nhận cho VN những quyền lợi khác (điều 56).

Điều này để ngỏ cửa cho một cuộc cạnh tranh có lợi cho VN ? Ai trả nhiều nhất sẽ được quyền khai thác. Nhưng trả thế nào ?

Luật bắt ghi vào bản hợp đồng : chắc đã ràng buộc các công ty, hoặc tránh sự trả léo ?

(Còn tiếp)

Hạ Lào : Vài trạng-thái như tại Điện-Biên-Phủ

ĐẠI-BÁC BẮN RẤT NHIỀU, CAO XẠ BẮN NHƯ MƯA. ★ NHIỀU NGUY-HIỂM CHỜ ĐỢI QUÂN-LỰC VN TẠI HẠ LÀO. ★ NHỮNG SỰ-KIỆN NÀO KHÁC NHAU GIỮA TRẬN HẠ LÀO VÀ TRẬN ĐIỆN-BIÊN-PHỦ ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Tại Hạ Lào, Cộng quân đã đánh lên [...] tiến vào một căn cứ pháo binh của VNCH đặt trên một ngọn đồi. Sự việc xảy ra đã cho chúng ta hiểu vì sao mà quân lực viễn chinh VNCH đã ngưng cuộc tiến quân và đánh mở rộng sang hai bên mũi dùi; có lẽ vì biết rõ Cộng quân sẽ đánh lớn ở ngang hông, cho nên họ mới phải dừng lại để tiếp chiến quân địch. Dĩ nhiên, VC đã phải lựa chọn mục tiêu đáng kể, đó là một căn cứ pháo binh. Trong trận đánh, một căn cứ pháo binh bao giờ cũng đánh kiêng nể.

Căn cứ pháo binh thường đặt ở hậu tuyến, nơi tương đối an toàn. Trong trường hợp trồ mũi dùi sang Lào, trong một vùng toàn rừng, một căn cứ pháo binh khó lòng đặt tại hậu tuyến, mà phải đi ngay lên tiền tuyến để yểm trợ cuộc tiến quân. Vả lại, trong khu rừng bao la, khó lòng biết chỗ nào là tiền tuyến, và chỗ nào là hậu tuyến.

Vài trạng thái giống như tại Điện biên phủ.

Cứ theo những tin tức đầu tiên, thì có 3 sự kiện làm cho trận phản công đầu tiên của Cộng quân giống như ở Điện biên phủ.

1.— Cộng quân xử dụng một hỏa lực đại bác và hỏa tiễn rất mạnh, rất có thể vì hỏa lực đại bác đó mà đại đội BĐQ trú đóng tại căn cứ đã được coi là bị thiệt hại lớn. Người ta nhớ lại hai đồn đầu tiên của Pháp tại Điện biên Phủ, đóng trên hai ngọn đồi Him Lam và Độc Lập, đã gặp phải hỏa lực đại bác mạnh mà lần đầu tiên của đối phương và vì lần đầu chịu hỏa lực đại bác mạnh mẽ, nên một đại đội An-giê-ri và lính Thái Trắng mất ngay tinh thần.

2.— Cộng quân xử dụng hỏa lực cao xạ rất lớn để bắn các trực thăng và máy bay. Nguồn tin Mỹ cho biết có 2.000 khẩu cao xạ các loại (nhất là thứ liên thanh cao xạ rất lợi hại), phòng thủ đường Hồ chí Minh, như vậy có thể cả trăm cao xạ dự trận đánh. Tin tức cho biết, cao xạ đã bắn rất dữ dội đến nỗi trực thăng không xuống được (trực thăng bị hạ rất dễ nếu bay thấp và bị bắn ngang). Tại Điện biên phủ, một yếu tố chính của Cộng quân là xử dụng cao xạ và đại bác, không cho máy bay Pháp hoạt động, trừ hẳn một yếu tố chiến đấu quan trọng của Pháp.

3.— Cộng quân xung phong ồ ạt từng đợt, theo chiến thuật biển người, định tràn ngập căn cứ. Đây là chiến thuật cố hữu của Cộng quân, cũng như họ đã áp dụng tại Điện biên phủ. Trước hỏa lực của Việt Mỹ, chắc chắn Cộng quân không thể coi thường như trước, họ càng phải xung phong thật gấp để chiếm ngọn đồi, hoặc là để xáp gần ngay quân VNCH, để có thể tránh bom đạn.

Có thể toán chiến sĩ Biệt động quân giữ đồi chưa kịp thời giờ thiết lập công sự chiến đấu và hầm núp cho thật kiên cố, cũng có thể họ chưa khai quang được sườn đồi và các vùng phụ cận để hết cây cối cản trở tầm mắt, nên họ vào một thế khó.

Cũng có thể là Cộng quân đã lựa chọn một điểm để chiến đấu từ trước, chúng có là họ có những hầm dùng làm ụ súng kiên cố đến nỗi đạn liên thanh và hỏa tiễn từ trên trực thăng bắn không bị thủng.

Và người ta đã có những liên tưởng đến trận Điện biên phủ trong những điểm bất lợi cho quân lực VNCH. Vấn đề đáng được cân nhắc kỹ càng, không phải chỉ trong một vài nét chính, như một nhà báo Pháp đã nêu ra. Nhà báo Pháp đó đã vừa sang thăm mặt trận Lào về và đã cho hay rằng không thể có một Điện biên phủ thứ hai, bởi vì hồi Điện biên phủ đó, quân Pháp chỉ có 2 trực thăng, còn ngày nay, quân lực VNCH xử dụng đến [...] chiếc trực thăng mỗi ngày».

Để [...] đầy đủ, chúng tôi [...] lại một vài nét về chiến thuật trong trận đánh nổi tiếng trước đây.

Trận Điện biên phủ năm 1954

Tướng Navarre lập kế hoạch mở trận Điện biên phủ, tướng Cogny, Tư lệnh Pháp ở BV miễn cưỡng thi hành (vì không tán thành), và Đại tá De Castries được ủy nhiệm trực tiếp điều khiển trận đánh tại chỗ.

13 tiểu đoàn Pháp được thả xuống vùng lòng chảo, giữa là vùng trũng, có những ngọn đồi, chung quanh là núi bao bọc. Pháp đến vùng lòng chảo, để mặc cho Cộng quân chiếm các vùng núi chung quanh. Võ nguyên Giáp huy động 3 sư đoàn bộ binh và 1 sư đoàn pháo đến vây bọc vùng lòng chảo,— và tuy ở trong rọ, nhưng Pháp vẫn nghĩ rằng họ sẽ không bị thua, vì họ có đại bác, máy bay, và các hệ thống cứ điểm của họ trên hàng chục ngọn đồi sẽ chống giữ được.

Khi trận đánh bắt đầu sau mấy tháng chuẩn bị, Cộng quân xử dụng tất cả các khẩu pháo bắn vào một ngọn đồi Him Lam.

Lần đầu bị pháo kích ồ ạt, quân phòng thủ gồm lính An giê Ri thất tán tinh thần. Cộng quân tràn lên tràn ngập ngọn đồi. Đêm sau, cũng bằng cách đó, nhưng chật vật hơn, Cộng quân chiếm ngọn đồi Độc Lập.

Quân Pháp rút tỉa những kinh nghiệm, lập hầm núp vững chắc hơn, nhưng họ thiếu vật dụng. Đồng thời, Cộng quân cứ ở trên các núi chung quanh mà trút phá xuống, phá phi trường, và các cao xạ của họ bắn các máy bay. Đại bác và máy bay Pháp không có cách nào phá được các khẩu pháo của Cộng quân, vì các khẩu đó đều đặt trong các hốc núi đá. Viên sỹ quan tư lệnh pháo binh của Pháp tại Điện Biên đã thất vọng và tự tử ngay từ ngày đầu.

Càng xuyên sâu vào vùng lòng chảo, tức là càng đi vào vùng trũng, Cộng quân càng phải đào hào để tiến quân khỏi bị nguy hiểm. Họ đào hào chằng chịt, tiến lên mãi, và họ đánh tỉa từng đồn của Pháp (mỗi lần đánh lại tập trung hết hỏa lực vào). Cuối cùng, Pháp chỉ còn một khu vực chỉ huy ở giữa, đành phải đầu hàng. Pháp đã không dám ra đánh phá các hào trống.

Pháp đã thua tại Điện biên Phủ là vì những lý do sau :

1.— Một chiến thuật sai lầm : thu vào giữa, nằm chết trân để chịu trận, mặc cho Cộng quân chiếm các vùng núi mà đánh xuống.

2.— Quân Pháp thụ động : cứ để cho Cộng quân tiến đánh từng đồn mà không biết phản ứng cứu ứng lẫn nhau, không dám ra lấp hào.

3.— Không trừ nổi pháo binh của Cộng quân. lại mất yếu tố pháo binh,

4.— Mất hẳn yếu tố không quân. Về sau, khi Cộng quân tràn ngập [cánh] đồng Điện Biên, Pháp vận động để được Mỹ giúp 100 [máy] bay.

Số máy bay đó xuất trận thì Cộng quân đương trống ở cánh đồng, sẽ bị tiêu diệt hết. Hoặc những chất dẫn hỏa thụt xuống các vùng núi chung quanh cánh đồng, đem đốt lên, là đủ để phá được các ụ súng của Cộng quân. Nhưng Mỹ đã không giúp Pháp.

5.— Quân phụ lực của Pháp quá dở, chạy trốn từng tiểu đoàn (lính An giê ri chạy trốn từng tiểu đoàn; hồi đó chỉ có quân Dù VN là chiến đấu vững vàng). Hầu hết các sỹ quan Pháp mất tinh thần ngay từ những ngày đầu.

6.— Đạo quân Pháp không có đường nào để rút cả.

7.— Trận đánh xảy ra ở quá xa hậu cứ (không có một đơn vị nào có thể cứu bằng đường bộ; và Điện biên cách xa phi trường hậu cứ Gia Lâm đến 300 cây số).

8.— Pháp không có một khả năng nào để đánh vào ngang hông hoặc đánh tập hậu vào các đạo quân Cộng sản, cũng không thể đánh vào các vùng hậu cứ Cộng sản để buộc họ rút quân về. Trong lúc Cộng quân để trống vùng trung du và thượng du Bắc Việt, Pháp có thể tấn công vùng Thái nguyên, Bắc Kạn hay Phú thọ, nhưng không làm.

Trận đánh Hạ Lào khác hẳn Điện biên phủ.

Những gì khiến cho Pháp đã thua ở Điện biên Phủ thì ngày nay không có ở quân lực VNCH, mặc dù hỏa lực Cộng quân tăng lên rất nhiều, nhưng hỏa lực và thế đánh của VNCH càng tăng mạnh gấp bội phần.

Quân lực VNCH không thu vào một khu lòng chảo và không thúc thủ một chỗ. Vừa trồ mũi dùi sang Lào, đánh mở rộng ngay sang hai bên để giữ vững hai cạnh và ngưng tiến ngay để chờ địch tấn công.

Có thể bị khó vì tổ chức phòng thủ chưa xong ở căn cứ, nhưng ngược lại, yếu tố quan trọng nhất là hỏa lực đã tăng lên gấp bội phần, và được bảo đảm đầy đủ. Yếu tố không quân giữ trọn vẹn, pháo binh cũng giữ trọn vẹn và chắc chắn là có các đồn pháo binh được xếp đặt để hỗ trợ lẫn nhau. Trận đánh xảy ra liền với một vùng hậu cứ, vùng này đã được chuẩn bị để theo đuổi cuộc hành quân cả năm trời. Thế quân của VNCH tỏa rộng đến vô giới hạn : từ mặt Kontum, có thể đánh vào cao nguyên Bolovens, và từ mặt Bến Hải và mặt biển, có thể đổ bộ Bắc Việt để cô quân của Bắc Việt nếu cần.

Trong thật tế, những cuộc đánh lớn vào hậu cứ hay ngang hông Cộng quân chỉ xảy ra khi nào đạo quân viễn chinh Hạ Lào của VNCH bị nguy thật sự, nguy trong toàn bộ, đó là một điều chưa hề có ; và như vậy không có chuyện VNCH đánh mở rộng ra Bắc để cứu nguy cho cánh quân ở Lào, mà chỉ có chuyện VNCH đánh ra Bắc để chấm dứt chiến tranh theo kế hoạch có từ trước.

Mặt khác, người ta cũng nhận thấy hai yếu tố rất quan trọng :

1.— Tuy rằng đánh bằng cả một trung đoàn, nhưng Cộng quân chỉ đánh 1 đồn binh của VNCH chứ không phải là đánh toàn bộ, hệ thống phòng thủ của VNCH. Và như vậy thì Cộng quân đâu tìm chiến thắng được.

2.— Yếu tố các pháo đài bay B.52 của Mỹ chưa được xử dụng cận chiến, có lẽ vì đương được xử dụng ở các khu vực tập trung lớn hơn của Cộng quân ở các khu rừng hoặc là vì Mỹ đương nghiền ngẫm một kế hoạch gài bẫy nào đây....

Thường thường, phe bên này thiệt người một chút là làm toáng lên, trong khi những gì xảy ra cho Cộng quân ở khắp các khu rừng thì không ai biết đến (và phe cộng cũng không loan báo).

Chung quanh cuộc tiến quân vào Hạ Lào - VN và bán đảo ĐD

(TIẾP THEO)

Bài của H. M. L.
(19-2-1971)

Cuộc tiến quân : Thế giới thuận tình

Chung quanh VNCH, những nước ở ĐNÁ này tán đồng cuộc hành quân của VN. Chẳng những tán đồng mà chính các nước đó cũng góp phần cho cuộc hành quân thâu lượm được kết quả tốt.

KPC cùng với quân VNCH mấy ngày trước khi quân ta vào đất Lào đã mở một cuộc hành quân tại mấy tỉnh miền Bắc KPC giáp ranh với Hạ Lào. Báo chí loan tin quân Thái Lan được rải ra miền biên giới Thái Lào và quân đội Lào đang tiến từ Savanakhét về Tchépone, phải chăng tất cả chỉ là để bao vây toàn bộ lực lượng CS ở Cao nguyên Bolovens ?

Và khắp nơi trên thế giới, ngoại trừ nước Pháp, dư luận nói chung thuận lợi.

Một vài cuộc biểu tình nho nhỏ, một số kính cửa sổ bị vỡ do những phe phản chiến Hoakỳ không đi tới đâu và không có gì đáng kể so với những hành vi trước đây của phe đó. Chính phủ Hoakỳ yên trí yểm trợ cho quân đội ta,

Thuận lợi nhất cho ta, có lẽ là lời tuyên bố của chánh phủ Anh quốc đồng chủ tịch hội nghị Genève. Chính phủ Anh đã cho rằng sở dĩ quân ta tiến vào Lào là vì CS đã ở đó từ lâu, một lời tuyên bố đủ để biện minh cho VNCH. Ta đã có lý do chánh đáng khi tiến quân vào Lào. Pháp quốc, chỉ riêng Pháp quốc ở trên phần thế giới tự do này phản đối mạnh mẽ việc tiến quân của ta, Một cuộc biểu tình của khoảng 50.000 dân Balê và tòa tổng lãnh sự VN bị đập phá. Phản ứng của Pháp dễ hiểu.

Có hai lý do để Pháp có phản ứng mạnh, chống đối mạnh đó là những ông chủ đồn điền và vai trò ngư ông hưởng lợi mà người Pháp mơ tưởng. Ở phần sau người viết sẽ nói đến việc này.

Chưa bao giờ, một cuộc hành quân ở VN được nhiều người tán đồng như vậy. Có lẽ rằng từ sau đệ nhị thế chiến, chưa bao giờ dư luận thế giới lại tỏ ra thuận lợi cho một cuộc hành quân của một quốc gia tiến vào một quốc gia khác, như việc tiến quân của VN vào vương quốc Lào nhất là Lào lại là một nước trung lập. Từ sau đệ nhị thế chiến, thế giới bình như lúc nào cũng có mặc cảm, mặc cảm chiến tranh bất cứ một cuộc hành quân nào có một qui mô rộng lớn trên thế giới, bất cứ việc công khai tiến quân vào một quốc gia khác nào đều bị lên án, dầu chỉ là một cuộc tiến quân tự vệ.

Ngày nay dư luận thế giới dồi hẳn với việc của VN.

Sự đổi chiều của dư luận thế giới có thể giải thích là sự thông cảm của thế giới tự do với cuộc kháng chiến chống Cộng của dân tộc VN. Từ sự thông cảm đó, ta có thể đã có cảm tình của thế giới. Và cảm tình đó giúp ta phát huy được chính nghĩa đấu tranh của ta. Đành rằng dư luận thế giới đã được sửa soạn từ trước. Từ ngày 30-1-1971 cả thế giới đã nghe những tin đồn dãi quân ta kéo vào Lào. Tin tức các hãng thông tấn loan đi không ai xác nhận và cũng không ai phủ nhận.

Ở Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên tòa Bạch ốc chỉ tuyên bố Tổng thống Nixon hay biết mọi chuyện xảy ra nhưng mọi tin tức phải do Saigon công bố. Ở Saigon, Tổng thống Thiệu không phê bình đôi khi tránh né trả lời câu hỏi về vấn đề đó. Trong khi đó thì Thái Lan dàn quân ra biên giới KPC và VN hành quân phía Nam Hạ Lào trên lãnh thổ KPC và Việt Nam tập trung quân ở phía Bắc.

Người ta đã trách cứ báo chí tiết lộ bí mật. Nhưng phải chăng chính người ta đã tung tin để đo lường dư luận thế giới.

Và thế giới đã để lộ cho thấy sự thuận tình từ trước ngày 8-2-71, ngày mà Tổng thống Thiệu ra lịnh tiến quân.

Các nước Đông Nam Á vui mừng, cả thế giới thuận tình. Nhưng Tổng thống Thiệu vẫn dè dặt.

TT Thiệu : Dè dặt về hình thức

Tung quân qua Lào, TT Thiệu có thể làm được nhiều hơn là đọc một thông điệp cho đồng bào tại đài phát thanh.

Đành rằng tháng 2-1971 không phải là lần đầu tiên quân ta tiến ra ngoại quốc,

Tháng 4-1970, quân ta đã tiến qua KPC cùng với bộ binh Hoa kỳ. Vì sự hiện diện của bộ binh Hoa kỳ, TT Thiệu đã không thể nhờ vào cuộc tiến quân đó mà mở một cuộc vận động.

Lần này tiến quân qua Lào quân ta tiến một mình. Hoakỳ chỉ yểm trợ.

Tháng 4-70 tiến quân vào KPC, người ta cũng nói là sau khi đánh phá các mật khu của CS, quân ta sẽ rút về, nhưng thực sự quân ta còn ở lại KPC để cùng với quân đội KPC giải phóng xứ chùa Tháp khỏi ách CS. Trong nhiệm vụ đó, ta khai thông đường số 4 nối liền Kompong Som với Nam Vang và ngày nay ta đang đánh Cộng Sản ở mấy tỉnh miền Bắc KPC. Chắc chỉ khi nào thanh toán xong CS quân ta mới rút khỏi KPC. Lần này vào Lào, lý do vẫn là hủy diệt đường mòn Hồ chí Minh, và TT Thiệu cũng vẫn nói có giới hạn trong thời gian và không gian. Nhưng vì những lý do ngoại giao TT Thiệu phải nói như vậy, ai cũng hiểu chưa chắc quân ta đã có hề chống rút khỏi Lào.

Trong điều kiện đó cuộc tiến quân có giá trị tinh thần đặc biệt cho VN, cho quân đội ta, cho dân chúng ta, và do đó lời tuyên bố của TT Thiệu ba lịnh tiến quân phải có những nghi thức đặc biệt để vận động quần chúng tạo nên một khí thế sôi động, khí thế dân tộc anh hùng, nhất là khi đã biết trước rằng dư luận trong nước, ngoài nước và trên thế giới hoan nghênh cuộc tiến quân, nhất là khi biết trước rằng quân ta không thể lùi bước tiến, đánh trận Hạ Lào quân ta với mọi giá phải thắng.

Từ mùng 4 Tết sau khi có tin đồn quân đội ta sang Lào, người viết vẫn chờ đợi TT Thiệu triệu tập Quốc hội và người viết nghĩ rằng cùng với lúc người chiến binh đầu tiên của ta bước chân qua biên giới, dầu là vào lúc nửa đêm hay tờ mờ sáng, Quốc Hội sẽ họp để nghe TT Thiệu loan báo đã hạ lệnh tiến quân. Bộ thông tin sẽ cho trực tiếp truyền hình phiên họp đặc biệt của Quốc hội.

Nhất định là Tổng thống Thiệu sẽ được hoan hô. Người viết chờ đợi một chính sách ĐD, một chính sách ĐNÁ của chính phủ VNCH và người viết đã thất vọng. TT Thiệu chỉ đọc thông điệp qua đài phát thanh, và như vậy đã không có những nghi thức đặc biệt cho một vấn đề trọng đại,

Quan trọng vì một mình tiến quân qua Lào diệt cộng, quân đội ta đang lấy lại phong độ lịch sử của dân tộc này, ta đang lấy lại vị trí lịch sử của nòi giống ta trên bán đảo Đông Dương.

Nhưng Tổng thống Thiệu vẫn dè dặt. Tổng thống Thiệu phải biết những nghi thức đặc biệt đó, bằng chứng là trước đây khi hội đàm bắt đầu, lòng dân sôn sao vì những tin tức đầu tiên truyền đi làm như Việt Nam sắp mất về tay Cộng sản, Tổng Thống Thiệu đã một lần triệu tập Quốc hội nói lên lập trường vững chắc của chánh phủ, đã được hoan hô và sau đó lòng dân đã vững một phần nào. Nhưng lần này một cơ hội tạo khí thế anh hùng của dân tộc, Tổng thống Thiệu đã không theo những nghi thức trọng đại.

Hẳn là TT Thiệu phải có những lý do đặc biệt. TT Thiệu sợ mất lòng ông bạn Phouma chăng ? Nhưng thiếu gì câu trong bản thông điệp có thể vuốt ve và làm cho ông bạn đó hài lòng. TT Thiệu ngại bị trách cứ lợi dụng tình thế để vận động tranh cử chăng ? Nghĩ vậy là lầm vì tạo lập khí thế anh hùng cho dân tộc là nhiệm vụ của một Tổng thống dầu ở đầu hay ở cuối nhiệm kỳ. Đương nhiên việc đó có lợi cho cuộc tranh cử của ông Thiệu nhưng không ai chê trách được.

TT Thiệu : Dè dặt trong nội dung thông điệp

TT Thiệu chẳng những đã dè dặt trong nghi thức công bố mà còn dè dặt luôn trong ý nghĩa cuộc tiến quân, hoàn toàn coi cuộc tiến quân đó là một cuộc hành quân đơn thuần, như trăm, ngàn, vạn, cuộc hành quân khác, có chăng là cuộc hành quân đã khai diễn trên lãnh thổ một quốc gia láng giềng.

Vì coi đó là một cuộc hành quân đơn thuần nên TT Thiệu đã giới hạn trong thời gian và không gian, nói rõ VN không có tham vọng đất đai, VN tôn trọng nền độc lập và trung lập của vương quốc Lào, VN sẽ rút quân sau khi đánh xong CS, Lẽ dĩ nhiên TT Thiệu phải có lý do để chỉ coi việc tiến quân như một cuộc hành quân đơn thuần, lý do của TT Thiệu hẳn là lý do ngoại giao. Nhưng dầu vì những lý do ngoại giao phải coi cuộc tiến quân sang Lào là một cuộc hành quân đơn thuần thì ngược lại đối nội nó phải có ý nghĩa khác hơn là một cuộc hành quân tầm thường. Khía cạnh đối nội đó TT Thiệu không nói. Ông Thiệu lại nói rằng tiến quân để bảo đảm Hòa bình. Vẫn hai chữ Hòa bình (1).

Sự kiện thực tế là trên bán đảo ĐD này, quân đội VN có mặt trên khắp mọi chiến trường, khí thế quân đội VN đang lên mạnh dầu rằng đằng sau VN là HK. Nhưng sự hiện diện đó, khí thế đó đương nhiên tạo cho VN một vai trò quan trọng, tạo cho VN một vị thế cốt cán trên bán đảo ĐD và như vậy VN phải có một chính sách ĐD trong khuôn khổ một chính sách ĐNÁ.

Chính sách ĐD, TT Thiệu không nói. Nói đến những chữ chính sách ĐD của ta, người viết cảm thấy cả một sự hãnh diện. Phải hỏi rằng xưa từ đến nay đã có bao giờ ta có một chính sách ĐD của ta không. Hai mươi lăm năm nay, để không phải nhắc lại một thế kỷ thuộc Pháp, từ ngày mà ta dựa vào lực lượng Pháp để chống Cộng đã bao giờ ta được ở thế mạnh so với lực lượng CS chưa ? Chính sách của ta từ hai mươi lăm năm nay đều là chính sách của Pháp và của Hoakỳ, chỉ sau khi nước Pháp hay Hoa kỳ tuyên bố một chính sách nào thì nước ta y như rằng tuyên bố theo chính sách đó,

Ngày nay TT Nixon yên lặng vì chỉ có quân ta tiến vào Lào. TT Nixon chẳng những yên lặng mà còn nhắc nhở rằng mọi tin tức phải do Saigon công bố.

Vậy thì đây là một cơ hội ngàn vàng để ta công bố ra một chính sách Đông Dương, một chính sách của dân ta dầu chính sách đó phải được Hoa kỳ thuận thảo và dầu rằng cuộc tiến quân của ta chỉ là một cuộc hành quân tự vệ. Mọi người hiểu rằng đã tiến quân một lần tức có thể tiến quân nhiều lần khác, mọi người thừa hiểu còn lâu quân đội ta mới có thể rút lui khỏi Lào vì chưa thanh toán được CS ít nhất ở Hạ Lào thì quân ta chưa rút và ngay cả sau khi quân ta đã rút, Việt Nam ta vẫn ở thế mạnh ở bán đảo Đông Dương này. Như vậy ta vẫn phải có một chính sách Đông Dương và rộng lớn hơn một chính sách Đông Dương trong khung cảnh một chính sách ĐNÁ,

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trong lúc 1 số Nghị sĩ đả kích nặng nề chính sách báo chí hiện tại

25 Nghị sĩ đòi Thượng-Viện mổ xẻ chính sách TT của Chính phủ

● Đòi xét luôn thái độ của Tổng Trưởng Thông Tin với vụ Nghị sĩ Chủ tịch UB Ngoại giao TT bị mưu hành hung

● NGUYỄN SYÊN

SAIGON (24-2).— Sáng nay TV đã nhóm họp phiên khoáng đại để thảo luận và biểu quyết dự luật «Bãi bỏ thể chế Tòa Hòa Giải Rộng Quyền trong tổ chức Tư Pháp VNCH» nhưng các NS quyết định hoãn họp để các khối, nhóm có đủ thì giờ cần thiết trao đổi quan điểm ngõ hầu đạt tới một quan điểm chung để cuộc thảo luận sớm có biểu quyết theo thời gian hiến định.

Chính Sách T.T. bị đả kích

25 Nghị Sĩ hôm nay đã ký tên yêu cầu Chủ Tịch Thượng Viện cho ghi vào nghị trình trong một phiên họp gần nhất với đề tài sau :

— «Thái độ của Tổng Trưởng Thông Tin về vụ mưu toan hành hung Nghị Sĩ Chủ Tịch UB Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện tại hội trường Diên Hồng ngày 3-12-70».

— «Chính Sách Thông Tin» NS Vũ Văn Mẫu, Thủ ủy Liên danh Hoa Sen đã ký tên trong thư chuyển lên Chủ Tịch TV 25 chữ ký nghị sĩ này. NS Vũ văn Mẫu sẽ thuyết trình về vấn đề đó.

Trong phiên họp hôm nay, mở đầu phần Nhật ký, NS Hồng sơn Đông Chủ nhiệm báo Điện Tín (gần đây đã bị chính phủ tịch thu nhiều lần) lên tiếng cho rằng : «Bộ Thông tin đã và đang tịch thu báo chí một cách bừa bãi, không cần đến luật lệ. Tự do báo Chí, vì do không còn nữa. Chánh sách báo chí của Bộ Thông tin và của Hành Pháp là một chính sách phá sản mong triệt hạ đối lập chớ không phát triển tự do ngôn luận. Chánh sách này nhắm vào những con người quốc gia không đồng chính kiến với Hành Pháp chớ không nhắm vào kẻ thù chung là Cộng sản. Hành Pháp chỉ muốn biến những ký giả, những chủ bút thành một đám bồi, một đám tay sai chuyên về a dua và nịnh bợ.»

Theo ông : «Trên nguyên tắc chiếu theo điều 19 của quy chế báo chí ông Tổng Trưởng Nội vụ mới có quyền ra lệnh tịch thâu các nhật báo hay tạp chí, đằng này quyền tịch thâu lại giao về cho một Ủy Ban thuộc Bộ Thông Tin và UỷBan này, bất chấp sự liệt kê hạn định của điều 19 đã yêu cầu Bộ Nội Vụ tịch thâu các nhật báo hay tạp chí với những lý do ngoài việc bảo vệ an ninh Quốc Gia, trật tự công cộng và thuần phong mỹ tục.

Hành pháp chỉ muốn có tự do một chiều nghĩa là phải nói theo Hành Pháp, phụ họa theo HP. Độc ác nhất là những ai không theo Hành Pháp thì lại bị gán tội làm phương hại nền an ninh quốc gia».

Tiếp theo NS T.L.Nghiêm đề cập đến vụ báo «Đối Diện» tòa án phạt tù Linh mục Chân Tín, ông cho rằng «lúc này đây, với chính sách báo chí của Hành Pháp, tòa án phạt tù một người nào là dùng cho người đó cái danh dự làm người.

Xem tiếp H trang 10

ĐẾN TẬN BIÊN HÒA DỰ LỄ TẨN LIỆM TƯỚNG TRÍ

T.T. THIỆU KHÓC RÒNG RẤT LÂU

T.T. Trí được truy thăng Đại tướng

● Tướng Minh phải bay đi đốc thúc tiếp tục hành quân ở KPC

★ Lực lượng Đại đoàn kết muốn đánh ra Bắc báo thù cho tướng Trí

● TÂM CHUNG

SAIGON 24-2.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin vụ T.T. Đỗ Cao Trí Tư Lệnh QĐ 3 đã tử nạn theo các nguồn tin sơ khởi, nay nguồn tin chính thức cho hay như sau :

— Phát ngôn viên quân sự hôm nay cho biết chiếc trực thăng chở Trung tướng Đỗ cao Trí Tư lệnh Quân đoàn III ngộ nạn sáng nay tại Tây Ninh vì lý do kỹ thuật.

Nguồn tin từ Quân đoàn III cho hay, trực thăng đó đã rơi và phát nổ hồi 9 giờ 20 sáng nay ở cách phi trường Trảng Lớn (Tây Ninh) một cây số về phía Tây Bắc, khi đang trên đường bay sang Kampuchea để Trung tướng Trí thị sát cuộc hành quân Toàn Thắng 1-71.

Trực thăng này thuộc loại bán phản lực HU 1B Huey, trên chở tất cả 10 người kể các tướng Trí, nhưng khi rơi xuống đất có ba người trọng thương và tin sau cùng hai người cũng đã tử trận.

Mười nạn nhân, ngoài tướng Trí, là Đại úy Nguyễn Anh Tuấn, Sĩ quan Tùy viên, Trung tá Đặng Quốc Trí, sĩ quan phụ tá Trưởng phòng III, Thiếu tá Trần Minh Châu, sĩ quan Truyền tin Quân đoàn III, Đại úy Phạm Tất Đắc, phi công chính Thiếu úy Phạm ngọc Cầu, phi công phụ, hai xạ thủ là Trung sĩ Nguyễn văn Minh, Trung sĩ Bùi văn Trung cùng Trung sĩ Bửu Giáo, nhiếp ảnh viên thuộc phòng 5 Quân đoàn III, cùng một ký giả ngoại quốc là François Sully của tuần báo «Newsweek».

— Theo các nguồn tin ngoại quốc thì thi hài Tướng Trí bị cháy nửa người đã được đưa về Biên Hòa còn nhà báo F. Sully bị thương nặng được đưa về bệnh Long Bình nhưng vài giờ sau thì tắt thở, F.Sully là thông tín viên thứ 6 chết ở Đông Dương trong 1 tuần nay.

— Tổng Thống Thiệu đã chính thức bổ nhiệm Trung Tướng Nguyễn Văn Minh Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô và Tổng Trấn Saigòn Giadịnh kiêm nhiệm chức vụ Quyền Tư Lệnh QĐ3 và QK 3.

Chưa biết rõ được

Nhưng theo một nguồn tin khác trực thăng Tướng Trí cất cánh được 5 phút thì người ta thấy 1 tiếng nổ và phi cơ bốc thành màn lửa khói rồi rớt ngay đầu phi đạo đặc biệt Phi cơ cháy chỉ còn chong chóng vì thế không thể xác định rõ phi cơ bị bắn hay không. Tuy nhiên người ta có thể giảo nghiệm thi hài còn lại xem có dấu vết gì khác chứng tỏ không phải trục trặc kỹ thuật.

Nguồn tin khác nữa cho hay : Trung Tướng Trí đã bị mất phân nửa hai bàn tay và 1 cẳng chân, vết cháy đã ăn nửa thân ông và chân tay co quắp, khiến đến khi tẩm liệm ông vào tối qua, các y sĩ đã tẩm thuốc để kéo ngay ra mà không được, cuối cùng đã được dùng dao để cắt những đường gân.

Theo lời căn dặn của Tướng Trí khi còn sống, gia đình ông đã xin với Tổng Thống cho được mai táng tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa. Trước đây Tướng Trí cũng đã từng nói : «Ông sẽ sống chết với các chiến sĩ ngoài mặt trận chớ không muốn làm lớn ở nhà» thì ngày hôm nay ông đã chết và cũng sẽ nằm chung bên cạnh các chiến hữu tại nghĩa trang này.

Cùng chết một lượt với Tướng Trí có Đại úy Tuấn, một sĩ quan tùy viên đẹp trai, vừa mới hỏi vợ xong chưa kịp cưới thì bị chết. Thi hài Đ.U. Tuấn cháy đen và văng làm 5 mảnh.

Được vinh thăng Đại Tướng

Hồi 20g tối qua khi hướng dẫn phái đoàn Chính Phủ và Tướng lãnh đến tư dinh Tướng Trí tại Biên Hòa, T.T Thiệu đã cùng Phu nhân, ông bà Thủ Tướng, ông bà T.T. Quốc Phòng, Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên, Đại Tướng Cao Văn Viên, Trung tướng Đặng văn Quang, Thiếu Tướng Cao hảo Hớn, Thiếu Tướng Nguyễn văn Kiểm và Trung Tướng hồi hưu Trần Văn Đôn, T.T. Thiệu đã khóc ròng rất lâu và nhất là khi ngỏ lời chia buồn cùng song thân Tướng Trí, ông đã nghẹn ngào không nói ra lời, còn các vị khác cũng đã khóc và dượm vẻ buồn rầu thương tiếc.

Trong dịp này Tổng Thống cũng đã vinh thăng Đại Tướng thực thụ cho Trung Tướng Đỗ Cao Trí và trở ra đàm đạo riêng với Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng rất lâu và không rõ về vấn đề gì.

Mãi đến 9 giờ 15 tối, Tổng Thống và phái đoàn mới rời khỏi tư thất Tướng Trí và Tổng Thống Thiệu hứa ngày hôm nay sẽ còn trở lại. Theo chương trình ấn định thì thi hài Tướng Trí sẽ được quàn tại đây để các cơ quan đoàn thể đến chia buồn và tang gia thông báo tuyệt đối không nhận đồ phúng điếu. Lễ an táng sẽ được cử hành vào ngày 26-2-71.

Trong cuộc tiếp xúc với chúng tôi, Bà Đỗ Cao Lục, thân mẫu Tướng Trí đã khóc lóc tiết lộ : bà thường căn dặn với Tướng Trí hãy nên cẩn thận để giữ mình, nhưng Tướng Trí đã không khi trả lời : Nhiệm vụ của ông là phải sống sát bên cạnh với lính, như vậy họ mới hết lòng để chiến đấu đã rồi ông vẫn tiếp tục phận sự như thường xuyên. Khi thấy vậy, thân phụ ông đã vội can ngăn bà đừng khóc nữa, đấy là nhiệm vụ chung, đừng khóc nên để làm nản lòng người khác».

Mặt khác, theo nguồn tin từ Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại VN thì chiều nay Đại Tướng Abrams Tư Lệnh lực lượng Hoa Kỳ sẽ đại diện Tổng Thống Nixon đến để trao tặng 2 huy chương cao quí nhất của Hoa Kỳ cho Cố Đại Tướng Đỗ Cao Trí tại tư thất ở Biên Hòa.

Tướng Minh phải bay đi ngay

Trước đó, khi hay tin Tướng

XEM TIẾP M TRANG 10

SẮP THÊM BIỆN PHÁP CHO DÂN DỄ ĐÓNG THUẾ

SAIGON 23-2 (VTX).— Hội đồng Nội Các ngày 22-2 đã nhóm phiên thường lệ dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Chánh phủ Trần Thiện Khiêm.

Hội đồng đã tiếp tục cứu xét và thảo luận về vấn đề kiểm kê thuế vụ. Hội Đồng có yêu cầu Bộ Tài Chánh nghiên cứu một số biện pháp khả dĩ đánh thêm dễ dàng cho các giới liên hệ trong việc đóng thuế. Ngoài ra, Hội Đồng cũng đã thảo luận về dự án thiết lập thêm xa cảng trên các trục lộ chính đi vào thủ đô và quy chế các ngoại kiều xuất nhập và lưu trú tại Việt Nam.

H.Đ. GIAĐỊNH tố nhiều ông lớn

MỞ SỜ NÁCH BA LẬU

GIAĐỊNH : Sáng nay HĐ tỉnh Gia Định tiếp tục họp. Chủ Tịch UB Kinh Tài HĐ GiaĐịnh tố cáo 539 giấy phép cấp cho tư nhân để mở các quán ăn và giải khát thì ngót 200 cái đã biến thành bar, nhà hàng lớn mang tên ngoại quốc, phần lớn các nhà tắm hơi, bar ở Lăng Cha Cả đã không được cấp giấy phép vì vùng này thuộc khu QS nhưng các cơ sở thương mại vẫn ngang nhiên hoạt động. Ông đặt vấn đề chỉ có Cảnh Sát mới có quyền kiểm kê tình trạng trên mà Cảnh Sát thì lại làm ngơ. Ông còn tố ở đường NV Thoại có 1 tòa nhà vĩ đại 40 phòng mở bar không giấy phép của 1 Đại Tá Tỉnh trưởng, do ông Cựu TTK Hội Đồng đứng tên.

Ông cũng tố cáo hầu hết các Bar tại Quận Nhà Bè đã không có giấy phép hợp lệ. Vì theo nguyên tắc, Tòa Tỉnh mới được cấp giấy phép. Vậy mà ở đây Quận đã cấp giấy phép cho đến nay tình trạng vẫn chưa được điều chỉnh.

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN HTX Kiến Ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả VN

SAIGON 24-2 (TMN).— Ban Quản Trị Hợp Tác Xã Kiến Ốc NĐKGVN trân trọng mời toàn thể anh chị em Xã viên đến dự đông đủ Đại Hội thường niên tổ chức tại Câu Lạc Bộ Báo chí hồi 16 giờ 30 ngày thứ Bảy 27-2-1971 để nghe tường trình về mọi công tác xây cất Làng Báo Chí, đồng thời có rút thăm lấy số nhà đợt chót cho những anh chị em chưa có số nhà. (TMN)

VÌ CHƯA CÓ NGƯỜI ĐỨNG RA TỐ GIÁC

G.S.V. hiện bị kẹt cứng trong vụ hồ sơ du học lem nhem

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 24-2.— «Mục tiêu điều tra mà Giám Sát Viện đang mở ra với Bộ Quốc Gia Giáo Dục là 210 hồ sơ đặc cách du học, nhưng mãi cho tới nay, người trực tiếp chịu trách nhiệm vụ này là Bác Sĩ Nguyễn Danh Đàn, chỉ mới gửi tới Giám Sát Viện có 4 cái hồ sơ».

Giám Sát viên Trương kim Thạch Tổng Thư Ký Giám sát viện đã cho phái viên Chính Luận biết như vậy trong cuộc tiếp xúc sáng nay tại văn phòng của ông.

Giám sát viên Trương kim Thạch, có chân trong Uỷ ban điều tra vụ này cùng với các Giám sát viên Trần đại Khâm, Phạm đình Hưng và bốn Thanh Tra, đã tỏ ý than phiền về điều mà Giám Sát Viện Trương Kim Thạch gọi là «Bác sĩ Đàn đã đem Thủ Tướng ra làm bình phong để trì hoãn việc cung cấp dữ kiện cho Giám Sát Viện làm việc».

Giám sát Viên Thạch đặt câu hỏi, tại sao hồ sơ du học có sẵn trong tay 210 cái, mà chỉ gửi cho Giám sát Viện có 4 cái sau nhiều lần thúc giục của Giám Sát Viện ? Mỗi lần trì hoãn như vậy, thì, lời Giám Sát viên Thạch, Bác sĩ Đào trả lời là phải chờ lệnh của Thủ Tướng.

Cũng theo Giám Sát viên Thạch, tại đây chỉ là một cách trì hoãn, vì tới 4 hồ sơ mới nhận được, cũng đủ chứng tỏ một sự phi lý quá đáng trong đó như có hồ sơ không được Hội đồng Du học chấp thuận vẫn được cho đi và có hồ sơ không qua Hội Đồng Du Học.

Tổng thư ký Giám Sát Viện tự hỏi : «Không hiểu lập ra Hội đồng Du học để làm gì» ?

Tổng Thư ký GSV nói rằng, đây là một vụ điển hình liên quan đến chính sách du học của quốc gia mà Giám Sát Viện cần phải làm sáng tỏ, tuy nhiên ông nói, cái khó của Uỷ Ban Điều Tra là, những người «đưa tiền» để cho con em du học, nay không

XEM TIẾP A TRANG 10

VIỆN TRƯỞNG V.N.Q.T. ĐỘT NHIÊN MẤT TÍCH ?

● *TT. Trí Quang lại bệnh nặng*

SAIGON 24-2.— Một nguồn tin chưa được xác nhận cho hay, Hòa Thượng Thích minh Thành, Viện trưởng Viện Hóa Đạo đã đột nhiên biến mất tại VN Quốc tự. Nguồn tin nói rằng, dường như Hòa Thượng đã bí mật qua Lào từ mấy ngày nay và người ta không rõ Hòa Thượng đi với mục đích gì và có trở lại Saigon hay không.

Nguyên vào gần trưa ngày thứ Ba, một số Phật tử đã đến VN QT và thấy cổng chào hội chợ được dựng lên ngay trong khuôn viên. Các Phật tử này đã ngăn cản và buộc các nhân công phải rỡ đi vì không muốn hội chợ được mở tại chốn thờ tự trang nghiêm. Tiếp đó, số Phật tử này đến tìm Hòa Thượng Viện Trưởng Thích Minh Thành để bày tỏ sự chống đối của họ thì lúc đó mới hay, Hòa Thượng đã bí mật qua Lào từ sáng 21/2 vừa qua.

Cũng cần biết, Hòa Thượng Minh Thành, nhân danh Viện Trưởng Viện Hóa Đạo đã xin phép chính quyền mở 1 hội chợ để hoạt động công tác từ thiện, và nay công việc thiết lập cổng chào và các gian hàng đang được xúc tiến thì một số Phật tử ngăn cản.

Hòa Thượng Thích Minh Thành gốc người miền Nam, được bầu giữ chức Viện Trưởng Viện Hóa Đạo VNQT từ hơn 1 năm nay, kế tục chức vụ của Hòa Thượng Thích Thiện Tường, thuộc Nam Tông. (TV)

Trong khi đó thì một nguồn tin từ ẤQ cho hay cách đây 2 hôm, TT Trí Quang đã lại bất thần trở bệnh nặng đến mất đi và được đưa đến bệnh viện Sùng Chính. Hôm nay bệnh của T.T đã thuyên giảm đôi chút nhưng T.T. chưa thể trở về chùa. Sáng nay, ở chùa ẤQ đã không có T.T., Đại Đức nào thuộc Hội Đồng Viện có mặt.

TCPV đã thụ lý vụ kiện Bộ T.T. vi hiến

SAIGON 24-2.— Ngày 16-2-71 Tối Cao Pháp Viện đã thụ lý hồ sơ của nhà văn Thế Uyên do LS Vũ văn Mẫu nhiệm cách và biện hộ. kiện Bộ Thông Tin là vi hiến khi duy trì Sở Kiểm duyệt Sách ngụy trang dưới tên Sở Phối hợp Nghệ thuật.

Mặc dù theo điều 12 Hiến pháp (hủy bỏ mọi sự kiểm duyệt ngoại trừ đối với điện ảnh và kịch trường), nhà văn Thế Uyên có nhiều hi vọng thắng kiện nhưng anh vẫn tỏ ra lo ngại rất nhiều về các biện pháp hành chánh có thể có nên đã lên tiếng yêu cầu các nhà văn, các cơ quan, hiệp hội văn hóa cùng ngôn luận yểm trợ về tinh thần.

Được biết Thế Uyên là một nhà văn thuộc lớp trẻ, đã có 17 tác phẩm xuất bản và hiện đang chủ trương nhà xuất bản Thái Độ, và cũng là cháu ruột của các nhà văn Nhất Linh, Hoàng Đạo và Thạch Lam.

— Hội Bảo Vệ TPB hôm nay cho hay sẽ đưa bản án PB Nguyễn Rê bị Tòa xử 3 năm tù ở lên Tối Cao Pháp Viện vì «chính quyền đã dùng Công lý một chiều».

Ra trước Ủy Ban Lao Động Xã Hội Thượng Viện

QVK ĐÁN ĐÒI TĂNG GIÁ GẠO MỸ NS Trần Qg. Thuận tán thành ngay

● *QVK Đán cho biết : còn 50 triệu 300 ngàn đô la, 524 triệu bạc VN để cứu trợ bão lụt và VK hồi hương chưa cần xài tới !*

SAIGON 24-2 (STA).—Bác sĩ Phan Quang Đán, Quốc vụ Khanh, hồi 16 giờ chiều qua đã ra trước Uỷ ban Lao Động Xã Hội TV trình bày vấn đề Việt kiều tại Kampuchea và tình hình cứu trợ nạn lụt miền Trung mà Bác sĩ Quốc vụ khanh là chủ tịch. Hiện diện trong buổi họp này, ngoài NS Vũ Minh Trân, Chủ Tịch UBLĐXH và các NS ủy viên còn có một số NS ngoài ủy ban tham dự.

● *Phiên họp đã kéo dài từ 16 giờ đến 17 giờ 15, trong đó, nhiều vấn đề quan trọng đã được thảo luận.*

QVK Phan quang Đán cho biết, ông đã đề nghị lên Thủ Tướng Chánh phủ tăng giá gạo Mỹ lên ngang gạo nội địa để không còn sự sai biệt về giá cả và làm thiệt hại cho nông dân, tránh tình trạng mua đi bán lại của 1 số quân nhân công chức mà chính quyền không thể ngăn cấm được cũng như để chấm dứt tình trạng gian thương đem gạo Mỹ chà trắng lại, giả mạo gạo ngon nội địa bán với giá rất cao.

QVK Phan Quang Đán cũng cho biết, ông đã đề nghị khi tăng gạo Mỹ, số sai biệt sẽ được sung vào NSQG để trợ cấp thẳng bằng hiện kim cho quân nhân công chức. NS Trần Quang Thuận (liên danh Hoa Sen) ủng hộ đề nghị tăng giá gạo Mỹ của QVK Phan Quang Đán.

Về tình hình Việt Kiều tại Kampuchea, BS Đán cho biết không được chính xác. Ông ước lượng còn từ 200-300 ngàn Việt kiều còn ở lại Kampuchia. Việc bồi thường tài sản cho Việt kiều tại Kampuchea, BS Đán cho biết Chính Phủ VNCH đã yêu cầu chính phủ Kampuchea bồi thường thỏa đáng, nhưng BS cũng cho biết, việc này cho đến nay chưa có kết quả vì VNCH còn nợ Kampuchea một số tiền lớn. Chính phủ VNCH chỉ có thể can thiệp để Việt kiều được đối xử tốt đẹp mà thôi.

BS Đán cho biết, có lẽ số tiền bồi thường mà Kampuche a phải trả VNCH sẽ trừ bằng số nợ cũ. Nếu thiếu, Chính phủ VNCH sẽ đòi thêm.

Trong công cuộc cứu trợ Việt Kiều hồi hương Quốc Vụ Khanh Phan Quang Đán cho biết, trong tài khóa 1970, chính phủ Mỹ đài thọ 600 triệu Mỹ kim và ngân sách quốc gia Việt Nam đài thọ 200 triệu bạc Việt Nam. Tuy nhiên, Uỷ ban cứu trợ đã trả lại 50 triệu Mỹ kim vì Uỷ ban không cần tiêu tới.

Riêng số tiền 400 triệu do Hạ Viện biểu quyết chấp thuận cấp cho đồng bào nạn nhân bão lụt miền Trung, luôn cả số tiền 124 triệu lạc quyên được, đến nay chưa dùng tới. Riêng ngân khoản 300 ngàn Mỹ kim Chính phủ Nhật bản hứa trợ giúp các nạn nhân bão lụt Uỷ Ban chưa nhận được. (STA)

Ấ.Q. giải thích vì sao phẩm vật cứu lụt vẫn còn nằm tại Chùa

SAIGON.— 24-2.— Vấn đề chuyên chở các phẩm vật Cứu trợ Miền Trung do Ban Từ Thiện Giáo Hội Phật Giáo VNTN (ẤQ) «sẽ được giải quyết trong những ngày tới» TT Thiện Hoa, Viện Trưởng Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang đã cho biết như vậy, khi một Phật Tử đến Chùa Ấn Quang trình bày với Thượng Tọa về sự lo ngại «đồ cứu trợ để lâu sẽ hư mất».

Giải thích về sự việc chậm trễ này trước khi lên đường về Trà Ôn, TT. Thiện Hoa đã cho biết rằng việc di chuyển các phẩm vật cứu trợ đồng bào Miền Trung (mà GH đã lạc quyên được) trước đây VHĐ Ấn Quang có nhờ Chánh quyền giúp đỡ phương tiện chuyên chở. Theo lời T.T. Thiện Hoa, «Chánh quyền có hứa cho phi cơ Quân Đội trợ giúp, nhưng cho đến nay có lẽ vì phi cơ mắc bận hành quân hay vì một lý do nào mà việc trên vẫn chưa thực hiện.»

Sau cùng, T.T Viện Trưởng cho hay, vì thế Ban Từ Thiện của Giáo Hội hiện đang lo tự túc chuyên chở và «chắc chắn các phẩm vật cứu trợ sẽ đến tay đồng bào Miền Trung trong 2 ngày nữa.» (AT)

Xin xem kết quả xổ số đăng lại nơi trang 10

Đ.H. Vạn Hạnh lập Ban Cao Học

SAIGON 24-2.—Ngày 15-3 tới đây, Viện Đại học Vạn Hạnh sẽ chính thức khai giảng Ban Cao Học Triết và Sử. Đây là lần đầu tiên Đại học Vạn Hạnh thiết lập ban Cao Học. Trước đây, các sinh viên Vạn Hạnh tốt nghiệp cử nhân đều «bơ vơ» không có chỗ ghi tên học tiếp Cao học vì Đại học Văn Khoa Saigon đã từ chối không cho Sinh Viên Vạn Hạnh ghi tên Cao học. Được biết, ban Cao học Vạn Hạnh đã được Hội đồng Giáo sư bảo trợ và vì ngân sách eo hẹp của Viện nên, mỗi năm học, sinh viên phải đóng ba chục ngàn lệ phí. Đặc biệt, sinh viên cao học Vạn Hạnh phải đến trường nghe diễn giảng, mỗi tuần 6 giờ, sau 2 năm sẽ trình tiểu luận dưới sự bảo trợ của một giáo sư thuộc ngành liên hệ.

H.V. sắp họp bất thường về xăng và dầu

SAIGON 24-2.— DB Nguyễn văn Nhược, Tổng Thư Ký Hạ Viện hôm nay tiết lộ rằng trong cuộc tiếp xúc ngày hôm qua với ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc đã loan chắc rằng kìm hãm giá xăng và dầu hỏa ở mức độ hiện nay, ít nhất trong vòng 3 tháng. Sau đó, có tăng hay không, ông chưa thể biết trước được.

Tuy nhiên, theo DB Nhược, Quốc Hội có thể giúp duy trì giá xăng hiện tại bằng cách giảm một số sắc thuế nội địa với một đạo luật rõ ràng. Ông Nhược tiên đoán, vào hạ tuần tháng 3/71, Hạ viện sẽ có một khóa họp đặc biệt để cứu xét vấn đề này, đồng thời phê chuẩn thỏa ước vay mượn 2 triệu rưỡi Mỹ Kim của ngân Hàng Phát Triển Á Châu để phát triển ngư nghiệp.

Lời dự đoán này chắc chắn sẽ thành sự thật, vì nhóm Dân Tộc Hạ Viện đang lập kiến nghị yêu cầu Chủ Tịch Hạ Viện triệu tập một khóa họp bất thường để cứu xét giá xăng và dầu hỏa.

HTX Trà được vay 31 triệu

Ban Quản Trị Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp đã thông báo cho ông Tổng thư ký HV biết rằng, họ đã chấp thuận lời yêu cầu của ông cho Hợp Tác Xã Trà Lâm Đồng vay 31 triệu đồng để trang bị nhà máy trà, hầu giúp cho ngành sản xuất trà được phát triển mạnh mẽ hơn.

Để tránh tình trạng lạm dụng bắt bớ, Tổng Nha Cảnh Sát cho dân hay :

Chỉ Cảnh sát mặc sắc phục mới có quyền khám xét, bắt người

● Đã ấn định lại lương tối thiểu cho công nhân

SAIGON 23-2 (VTX). — Trong một thông cáo phổ biến hôm nay, Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia cho biết, để tránh sự thắc mắc và khiếu nại của đồng bào liên quan đến việc nhân viên công lực khám xét và bắt người, Tổng Nha trân trọng nhắc nhở đồng bào là chỉ có nhân viên Cảnh sát mặc sắc phục và hành sự trong khu vực trách nhiệm của mình, mới có quyền khám xét và bắt can phạm hoặc nghi can.

Đối với những nhân viên Cảnh sát sắc phục ngoài giờ hành sự, hoặc nhân viên Cảnh sát thường phục, không được phép tự ý khám xét hoặc bắt bớ, ngoại trừ trường hợp phạm pháp quả tang.

Thông cáo cho biết, trong mọi trường hợp, nhân viên hành sự đều phải xuất trình thẻ hành sự và sự vụ lệnh công tác.

Đồng bào nào gặp các vụ khám xét hoặc bắt bớ không theo đúng các thể thức trên, có thể báo ngay cho cơ quan Cảnh Sát nơi cư ngụ để xin can thiệp.

Định lại lương công nhân

SAIGON 24-2 (VTX).—Ông Tổng Trưởng Lao Động Đàm Sỹ Hiến đã ký nghị định số 32/BLĐ/TTT/ND ngày 16-2-71 đã ấn định lương tối thiểu có bảo đảm tại Đô Thành Saigon và vùng phụ cận.

Theo nghị định này, lương tối thiểu hàng tháng của công nhân đàn ông 5.500đ và hằng ngày là 220đ. Lương tối thiểu hàng tháng của công nhân đàn bà là 4.850đ và hằng ngày là 194đ. Lương của nam nữ công nhân dưới 18 tuổi, hàng tháng là 4.250đ và hằng ngày là 170đ.

Lương tối thiểu có bảo đảm này được áp dụng kể từ ngày 1-7-71 tại Đô Thành Saigon, tỉnh lỵ Gia Định và các Quận Tân Bình, Gò Vấp, Nhà Bè, Hóc Môn và Thủ Đức.

Ngân Hàng giải thích

Ngân Hàng Quốc Gia vừa ra thông cáo xác nhận rằng các phương thức tinh lợi trên trương mục tiết kiệm của các Ngân hàng thương mãi Việt Nam đang áp dụng đều đã từng áp dụng ở Việt Nam cũng như nhiều nước trên thế giới, và không trái với luật lệ ngân hàng.

Ngân hàng quốc gia cho biết như trên vì nhận thấy gần đây, có một loạt bài phóng sự điều tra đăng trên báo về các phương thức tinh lợi trên trương mục tiết kiệm của các Ngân Hàng Thương Mại, khiến cho công chúng có thể tự hỏi phương thức nào hợp pháp và phương thức nào không hợp pháp.

Tuy nhiên, Ngân hàng Quốc gia cũng cho biết để các Ngân hàng tập trung sự cạnh tranh, có lợi cho công chúng, chung quanh lãi suất ký thác, cũng như lãi suất cho vay, Ngân Hàng Quốc gia đã chỉ thị cho Hiệp Hội Ngân Hàng thống nhất phương thức tính lời, và công bố cho công chúng được rõ sau khi được Ngân hàng Quốc gia thông qua.

tin cần biết

Nói chuyện về Cút

— Ban Quản trị Hội Chuyên viên và Kỹ sư Nông nghiệp thông báo : Hội sẽ tổ chức một buổi thuyết trình về đề tài : «Phân tích thực trạng và hậu quả của phong trào nuôi Cút tại VN» do Kỹ sư Nguyễn Song Thuận, Tổng Thư ký Hội Chuyên viên và Kỹ Sư Nông nghiệp trình bày tại Đại Giảng đường Trung tâm Quốc gia Nông nghiệp số 45, Đại lộ Cường Để Saigon, vào lúc 9 giờ sáng Chủ nhật ngày 28-2-1971.

Thời hạn sưu tra hồ sơ xin xuất ngoại và du học tối đa hai tuần lễ

— Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia hôm nay phổ biến một thông cáo cho biết kể từ ngày 23-2, Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia sẽ trình Bộ Nội Vụ kết quả sưu tra hồ sơ xin xuất ngoại và du học tối đa 2 tuần lễ kể từ ngày nhận được hồ sơ.

Đồng thời Tổng Nha cũng sẽ cho niêm yết hàng ngày tại phòng khách Tổng Nha số 258 đường Võ Tánh Saigon, những hồ sơ đã được phúc đáp. Danh sách nêu trên cũng được gởi niêm yết tại phòng khách Bộ Nội Vụ. Đồng bào có thể liên lạc tại hai nơi này để biết rõ kết quả hồ sơ của mình.

Trong trường hợp quá hai tuần lễ mà chưa thấy niêm yết, đồng bào có thể tiếp xúc với Sở Cảnh Sát Hành chánh Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia để xin được giải thích lý do chậm trễ.

Trường dạy cắt may miễn phí

— Ban Văn Hóa Xã hội Công giáo Saigon mở thêm một trường Cắt May miễn phí 75 phần 100 tại số 492/105 đường Phan thanh Giản (Ngã tư Cao Thắng—Phan Thanh Giản Saigon) và sẽ khai giảng ngày 26/2/1971. Có lớp sáng từ 9 giờ đến 11 giờ, lớp chiều từ 2g30—5g30 và lớp tối từ 7 giờ đến 9giờ. Ghi tên học tại địa chỉ trên hay tại văn phòng Văn Hóa Xã Hội 1 Bùi Chu trong giờ làm việc.

Các tin khác :

— Bộ Kinh Tế vừa quyết định kiểm soát chặt chẽ sắt tồn trữ của các nhà thầu kiến trúc với sự thỏa thuận của nghiệp đoàn thầu khoán Kiến trúc.

Theo quyết định này, nhà thầu chỉ được tồn trữ tối đa 45 tấn sắt (bằng 3 tháng nhu cầu) gồm 30 tấn sắt tròn đủ loại và 15 tấn sắt khoanh.

Đối với công tác đang thực hiện nhà thầu được tồn trữ tối đa một số lượng sắt trị giá bằng 10% trị giá chung công tác kiến trúc gia cố và 30% trị giá chung công tác kiến trúc mỹ thuật.



SỨC MÂY

ghi chép

GẬY VÀ CÀ RỐT

Để có đề tài viết chuyện nham nhở, mỗi ngày Sức Mây thường mất vài ba giờ đọc tất cả các nhật báo xuất bản ở Thủ Đô, và nhận thấy khuynh hướng chỉ trích ngày càng tăng gia. Có những tờ báo tương đối hiền từ, nhưng rồi bỗng nhiên chửi bới thật hung hãn, coi chính quyền như kẻ thù quán hầu.

Trong khi ấy, thỉnh thoảng các nhân vật lãnh đạo lại than phiền không được sự hợp tác của báo chí, không được báo chí thông cảm v.v.

Mới đây, khi từ ngoại quốc về, ông Tổng Trưởng Thông Tin còn than phiền rằng báo chí ra quá nhiều, khiến nhiều báo đã phải chỉ trích chánh quyền để chiều theo thị hiếu của độc giả.

Nói như vậy cũng như tự thú nhận : chửi chính quyền là một việc làm «ăn khách», nhiều người ưa. Như thế thì chính quyền có nhiều người ghét lắm sao ? Nếu đa số ưa chính quyền, thấy chính quyền làm đúng, mà báo chửi chính quyền, thì chắc chắn báo bị tẩy chay.

Sự thật, không phải nhiều báo chỉ trích chánh quyền vì nhu cầu bán báo, mà chính vì bị chính quyền dày tới cái thế «chẳng đặng đừng», không chửi không được.

Khi chưa có quy chế báo chí, chính quyền đã lợi dụng quyền sinh sát của mình, cho mở tờ báo, liên hệ đến tương lai và cuộc sống của bao nhiêu gia đình, như một trò chơi, muốn đóng cửa lúc nào thì đóng, muốn cho ra lúc nào thì cho.

Khi có quy chế báo chí, đáng lẽ Hành pháp phải ký ngay một Sắc lệnh thi hành quy chế cho nghiêm chỉnh, thì lại cố ý áp dụng luật lệ một cách méo mó, như tịch thâu bừa bãi để đánh vào «bao tử» của người làm báo, tái lập chế độ kiểm duyệt trá hình v.v...

Rồi với những cố gắng trên, chính quyền (theo nghĩa hẹp là Hành pháp) vẫn thấy chưa vừa ý, chưa hoàn toàn «nắm» được báo chí, nên đầu năm 1971, đã đẻ ra cái Sắc lệnh số 006, không phải để thi hành nghiêm chỉnh luật báo chí, mà đặt ra những điều kiện, những hạn chế khắt khe «bó tay» cho luật báo chí, «sửa lưng» luật báo chí.

Nhưng khi cái sắc lệnh vi hiến vì luật trên nuốt không trôi, thì mấy chục giờ đồng hồ sau lại xuất hiện những bản án khắt khe nhất từ ngày có quy chế báo chí, phạt hai tờ báo đóng cửa, và 1 ông linh mục đi tù. Tuy những bản án này được làm ra bằng những bàn tay tư pháp, nhưng nó lại có vẻ hợp với một thứ tự lớp lang, như một kế hoạch đã được xếp đặt sẵn.

Tại sao báo chí không thông cảm, không hợp tác với chính quyền? Câu hỏi này không đặt ra với báo chí, mà đặt ra với chính quyền. Chính quyền hãy thử xét lại xem, đã đối xử với báo chí như thế nào, và trong cách đối xử đó, liệu báo chí có thông cảm, có hợp tác được không ?

Chỉ có sự thông cảm, sự hợp tác chân thành, khi người ta kính trọng lẫn nhau, thành thật với nhau, coi nhau như bạn. Những người nhà nước có trách nhiệm trong lãnh vực báo chí, đã và đang không làm như vậy với báo chí. Chính sách báo chí của Chính quyền hiện nay là chính sách đã một thời người Mỹ áp dụng với Cộng Sản. Đó là cái gậy và củ cà rốt.

Kẻ nào dang tâm nịnh bợ, tâng bốc người cai trị như những gia nhân trung thành, thì sẽ được hưởng cà rốt, là những quyền lợi xin miễn kể ra đây.

Kẻ nào cứng đầu, ưa thẳng thắn chỉ trích, không chịu sắp hàng cùng với đám gia nhân, thì sẽ được... ăn gậy, sẽ bị đánh chết thôi bằng dù cách.

Rốt cục, nhà nước chỉ có hai loại người : một loại gia nhân, và một loại bị coi như kẻ thù.

Chẳng có ai là bạn !

Đã không có bạn, thì làm sao có được niềm thông cảm, và một sự cộng tác chân thành.

Tuy nhiên, muốn có bạn, không phải chuyện dễ. Bởi có những người chẳng ai muốn chơi với, vì sợ mắc cỡ, sợ mang tiếng !

từ QUÊ ra TỈNH

Tổ chức trọng thể Ngày Lễ Kỷ Niệm Hai Bà

SAIGON.— Lễ kỷ niệm Hai Bà Trưng và Ngày Phụ Nữ Việt Nam sẽ được tổ chức trọng thể tại công viên Tao Đàn ngày 2-3 sắp tới. Theo chương trình dự định, buổi lễ sẽ gồm các phần khen thưởng hiền mẫu, phát thưởng các cuộc thi nữ công gia chánh, tác xạ phụ nữ, văn chương phụ nữ, trình diễn thể thao và cuộc diễn hành vĩ đại của các đoàn ngũ phụ nữ.

— Nhằm mục đích phát huy nghệ thuật trình diễn sân khấu cổ truyền Việt Nam và nhân dịp kỷ niệm Hai Bà Trưng năm nay, Trường Quốc Gia Âm Nhạc sẽ tổ chức buổi đại hội trình diễn Hát Bội vào đêm thứ ba 2-3-1971 lúc 20g với vở tuồng «Trưng Nữ Vương» của Soạn giả Thân Văn, do Giáo sư Đinh Bằng Phi và một số nghệ sĩ trẻ tuổi yêu nghề thực hiện.

«Uỷ Ban Bảo Vệ Ký Giả» họp bất thường

SAIGON.— Chiều 23-2, «Uỷ Ban Tranh Đấu Bảo Vệ Quyền Hành Nghề Ký Giả» đã họp phiên bất thường tại TT Báo Chí để thảo luận về 9 ký giả Trần Minh Ý (Công Luận), Tuấn Quốc (Trắng Đen) và Quốc Nam (Saigon...) bị hành hung và cơ cơ thương tích trong mấy ngày vừa qua. Uỷ Ban ... nghị 5 điểm :

1) Bị ... dư luận Đệ Tứ quyền đang bị đe dọa trầm trọng. 2) An ninh ... Ký Giả hiện nay không được bảo đảm. 3) Cực lực tố cáo mọi hành ... hành hung Ký Giả bất cứ từ đâu đến. 4) Yêu cầu chính quyền phải làm sáng tỏ cái vụ hành hung nói trên trong vòng 48 giờ đồng hồ và truy tố thủ phạm ra trước pháp luật. 5) Nếu chính quyền không giải quyết hữu hiệu ... thời gian nói trên giới Ký Giả sẽ có biện pháp tranh đấu ... mạnh mẽ hơn.

Nghị viên Nhữ ... Lý ... Thanh Chiêu Đệ Nhị Phó Chủ tịch NĐKGVN thì tuyên bố ... việc tiền không được giới hữu trách giải quyết ngay ... ký giả Quốc Nam tại Tòa Đô Chánh gửi Đại Tá Đô Trưởng ... Một số Nghị Viên HĐĐT ... bất mãn về vụ ký giả Quốc Nam ... NĐTV ... hành hung ... đoi ... ngay điều tra để ngăn chặn ... loại bỏ những phần tử NĐTV hư hỏng.

Giải quyết vấn đề Điện Nước ở Đô Thành

SAIGON.— Uỷ Ban Thiết kế Giao thông Công chánh Hội đồng Đô thành sẽ nhóm họp với Điện lực Việt Nam Công ty và Saigon Thủy Cục, vào 2 ngày 25 và 26/2 tới đây để giải quyết một số vấn đề liên quan tới điện và nước. Thông cáo của Uỷ ban Thiết kế Giao thông Công chánh Hội đồng Đô thành cho biết, buổi họp với Công ty Điện lực Việt Nam được tổ chức vào hồi 15 giờ 30 ngày 25-2-71 để giải quyết vấn đề xin điện và giá tiền tiêu thụ điện.

Buổi họp với Saigon Thủy cục được ấn định vào ngày 26-2-71, cũng hồi 15 giờ 30, để giải quyết vấn đề xin đồng hồ nước, giá tiền tiêu thụ và sửa sang lại đường xá sau khi đào đường đặt ống cống. Uỷ ban mời đồng bào đến dự thính hai phiên họp trên được tổ chức tại phòng họp các Uỷ ban chuyên môn HĐĐT để bày tỏ thắc mắc, nếu có. (VTX)

Phá vỡ thêm 1 tổ chức trộm Honda

SAIGON.— Sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh sát đã bắt được tên Đỗ hữu T. (22t) là tay chủ chốt cầm đầu tổ chức trộm xe Honda trong đô thành, tên này đang ngồi trên xe du lịch chạy từ xa lộ về sào huyệt ở Hà Nội. Tên Th. khai thêm ra 8 đồng lõa, bọn này bị bắt và hướng dẫn về sào huyệt tịch thâu 24 xe Honda, dấu giả và nhiều hóa đơn giả mạo. (AH)

Xe Toyota, Vét Pa bị trộm

SAIGON.— 8g đêm 22-2, ông Nguyễn văn Q. Quân nhân, ngụ tại đường Công Quỳnh gặp 1 người bạn gái cở ở vô sân vận động Phan đình Phùng ngồi hóng gió, trong lúc 2 người đang mải chuyện trò quên coi chừng nên chiếc xe Vespa mang số EH 8368 bị tên gian phi trộm mất.

Cùng đêm nói trên Mỹ kiều tên O.B. (41 tuổi) ngụ tại đường Trương Minh Giảng đi chơi về đậu chiếc xe vận tải hạng nhẹ hiệu Toyota mang số đăng bộ EI.7102 đậu trước nhà số 128 đường Trương Minh Giảng cũng bị quân gian lấy trộm mất. (SS)

Xe đíp đụng Honda, 1 chết

SAIGON.— 9 giờ đêm 23-2, một người đàn ông cỡi xe Honda bị một chiếc xe díp do một ông lái đụng phải tại đường Trần hưng Đạo. Ông này bị gãy tay, bất tỉnh nhân sự. Người ta chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp nhưng sau đó vài mươi phút thì ông tắt thở vì bị động sọ. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết nạn nhân tên Nguyễn văn Bảy (45 tuổi), ngụ tại hẻm 115 đường Phát Diệm Saigon. (CC)

Mua xe Mỹ gắn đại bảng số xài, Đại úy bị tóm

GIA ĐỊNH.— Hôm 20-2, cảnh sát có phát giác chiếc xe du lịch hiệu Datsun số EI 7639 do Đại Úy Đoàn văn H. ngụ tại đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận là số giả nên mời Đại Úy về bót và giữ chiếc xe.

Đại Úy H. thú nhận là chiếc xe này trước kia mang số X.11313, của 1 Ngoại kiều, ngoại kiều này đã bán lại cho người Việt Nam, đến Đại úy xài là người thứ năm, khi Đại úy H. mua chiếc xe này thấy có giấy tờ của chủ xe là 1 ngoại kiều được phép lưu hành tại Việt Nam liền lấy số xe nhà gắn vào xài, không ngờ bị bắt. (DL)

Thấy trực thăng bỏ chạy bị bắn thủng hông

BIÊN HÒA.— Chiều 22-2, người ta có chở em Nguyễn văn S. (12t) (ngụ ở Bến Cam Nhơn Trạch) bị thương trầm trọng vào Bình viện nhờ cứu cấp. Nguyên nhân em S. cùng các bạn lội bắt cá ngoài ruộng chợt thấy trực thăng bay đến, các em lấy tay khoác chỉ chỏ cười giỡn rồi bỏ chạy tán loạn khiến viên phi công ngộ nhận bắn luôn nhiều loạt súng rồi bay mất. Mấy em kia thoát hiểm riêng em S. bị đạn xuyên thủng hông và sợ khó sống nổi. (PV)

Con ngỗ nghịch bị rầy, vác dao chém mẹ

SAIGON.— Bà Dương thị Ch. (32 tuổi) nhà ở đường Phạm văn Chí, có người con trai tên Dương hữu Th. (14 tuổi) không chịu học hành theo bọn du đãng đi chơi bời, về nhà trộm cắp tiền bạc nhiều lần. Trưa 22/2, Th. bỏ nhà đi 3 ngày mới trở về, bà Ch. khuyên bảo và la rầy, nhưng không ngờ Th. cãi lại vác dao chém luôn mẹ bị thương. Cảnh Sát đi tuần tới nơi can thiệp bắt Th. đem về bót câu lưu để lập biên bản giải tòa. (AH)

Từ Đà Nẵng vào Saigon tự tử

SAIGON.—5 giờ chiều ngày 23-2, người ta phát giác một thiếu niên uống độc dược quyên sinh nằm bất tỉnh mê man trong khách sạn S.H. ở đường Phan bội Châu. Cảnh sát đến nơi chở thiếu niên nói trên vào bệnh viện cứu sống kịp.

Nhờ có giấy tờ, người ta được biết tên Phạm Tấn H. (17t) (ngụ tại Xương Bình, Đà Nẵng). Như vậy, cậu này đã lén gia đình từ Đà Nẵng bay vào Saigon mướn phòng ngủ riêng để thực hiện ý định tự tử. Chưa rõ nguyên nhân cậu H. đi tìm cái chết. Tuy nhiên, có người đoán rằng có thể cậu H. buồn gia đình đã cấm đoán, ngăn trở cậu thực hiện mộng ước nào đó nên cậu không còn muốn sống nữa. (CC)

Trạm biến điện phát hỏa

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 20-2, thình lình trạm biến điện số 210 đường Võ Tánh phát ra 1 tiếng nổ tóe lửa cháy dữ dội. Đội cứu hỏa đến nơi dập tắt. Nguyên nhân vì câu chì bị nổ, điện chạm lửa phát cháy. Thiệt hại nặng. (DL)

Excellent paying positions avilable in supervisory, managerial & technical fields throughout Vietnam for Vietnamese College graduates. Call Tiger 4168 or see Mrs. Murphy, Personnel, at 16 Pham Ngu Lao, Saigon, Room 15, for further details. Diplomas must be presented during initial interview.

TRẺ EM CẦN VUI MẠNH

Sức khỏe thật là cần thiết. Không nên để các em nhỏ tự ý giải khát ở ngoài đường. Ở nhà, quý vị hãy cho con em thường dùng nước cam tươi BIRELEY'S, vốn là nguồn vui thích của các em.

Hương vị tuyệt hảo của nước cam tươi thiên nhiên trong BIRELEY'S thật hoàn toàn thích hợp cho các em, nhất là BIRELEY'S là thức giải lao duy nhất được khử trùng nên tuyệt đối bảo đảm tinh khiết và vệ sinh. Tinh chế với cam tươi nguyên chất, rất nhiều sinh tố, BIRELEY'S rất bổ ích cho các em. Nếu dùng BIRELEY'S, sức khỏe các em được bảo vệ khỏi các bịnh thường do thiếu sinh tố. Hơn nữa, vì không có hơi nên BIRELEY'S làm các em thích hơn nhiều món giải lao khác. Các bà mẹ tất sung sướng tạo được cho con em mình một sức khỏe dồi dào khiến cho các em vui mạnh, khi cho các em dùng nước cam tươi BIRELEY'S, vì nó thích hợp với các em hơn bất cứ thức giải lao nào khác. Hàng triệu chai được bán mỗi ngày khắp năm châu. Quý vị là người thiết thực và sành điệu, xin hãy dùng và khuyên dùng BIRELEY'S trong gia đình.

MỚI VỀ !

GIÀN CÀY CHẢO

GIÀN 8 CỦA PHÁP
Giá đặc biệt 105.838đ00
MẪU HÀNG ĐANG TRÌNH BÀY TẠI :

SAIGON GARAGE
102 Nguyễn Huệ
SAIGON
Đ.T. : 20.603

LUCIA
35 Lê Lợi
SAIGON
Đ.T. : 20.166

SỬA XE HƠI LƯU ĐỘNG VÀ BẢO TRÌ

Chỉ đóng liền 2.500đ00 mỗi tháng cho Hãng sửa xe WING-PHONG số 6 Vĩnh Viễn Cholon (Bến xe đò Petrus Ký) Điện thoại 38.228-38.229 là được :

1º) Rửa xe và dầu mỡ mỗi tháng một lần.
2º) Kiểm soát tất cả các bộ phận trong xe bằng máy móc tối tân.
3º) Kéo xe về Hãng khi xe bị hỏng máy tại nhà hoặc trong Đô thành Saigon-Cholon.

Các bạn có xe du lịch nên ghi tên gấp để được yên trí khi đi chơi và vui thích về xe mình.

CHỮA ... tức vì bệnh Tê thấp ngâm nước nóng không nhằm.
Nên dùng THẢO NAM SƠN
CÁC CHỨNG : ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI, ĐAU GÂN, KHỚP XƯƠNG, PHONG TÊ THẤP UỐNG THẢO NAM SƠN MAU LÀNH



RAO VẶT RAO VẶT

Sang nhà thuốc tây hiện bán đông khách, hỏi nhà thuốc Thanh Tâm cửa chợ Rạch Dừa Vũng Tàu.

Nhà sang địa điểm tốt cạnh nhà thuốc Tây tiện mở phòng mạch. Xin hỏi ... nằm Bình Hòa số 138 Nguyễn văn Học GĐ.

Nhà sang gấp ngoài mặt tiền số 251C Nguyễn-m-Chiểu 4,5mx8m,6 (có gác chắc giá 1.400.000đ. Xem nhà : sáng 8h đến 10h chiều hỏi 17 Lê-v-Duyệt (Cựu Long).

Phố thương mãi sang phố lầu mặt tiền đường Trần Hưng Đạo Cholon (khoản rạp hát Oscar và Place) tiền phố 1000đ Đ. 35/21B Phát Diệm chỉ dẫn

Thiếu người trông nom sang lại. Hỏi Garage Tư Sâm 102/1 xa lộ gần cầu Phan t. Giản

Sang 1 triệu Apt. phòng khách, phòng ngủ, ngỏ, bếp, phòng bồi, nhà tắm, máy nước nóng, gọn đẹp. Hỏi Ông Thái 13C Building Kỳ Đồng Sg.

SANG NHÀ THUỐC

Phố lầu 3 tầng địa điểm thương mãi tốt, đầy đủ tiện nghi ngay ngã ba, đang hoạt động Xin hỏi 524 Hồng Thập Tự Sg.

Nhường Quán nhậu vì không người ... nhượng quyền khai thác ... và món nhậu. Hỏi 63 Võ Tánh Saigon.

Pharmacie tại Vũng Tàu cần sang gấp 2 nhà thuốc Tây vì thiếu người trông nom. Hỏi 40F Ng. Thái Học VT hay 10 Nguyễn Thành Ý Đakao Cần 2 cô dạy lớp 10e buổi chiều.

Sang bác cho mướn tiệm lịch sự may đồ đầm có thể làm văn phòng bác sĩ hoặc xuất nhập cảng 139D Võ Tánh Saigon.

Sang Phố lầu buôn bán đường Hai bà Trưng. Hỏi : 164 Trần quang Khải.

Sang quán đang thu huê lợi cao bán bảy mẫu đất tại xa lộ. Hỏi Lầu Cỏ, qua khỏi cầu Tân Cang, xa lộ Sg-Thủ Đức.

Sang cửa hàng rất đẹp tiện mở văn phòng, quán ăn. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Sang cửa hàng có lầu có ĐT. Hỏi 98 Nguyễn Văn Thinh Saigon.

Sang 1 căn nhà 150/47 Bến Vân Đồn. Hỏi tại hẻm 137/13 cùng đường.

Phố sang 700.000đ khu ... sinh lịch sự (bà Dung 26/70C Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao), có điện, nước, cầu tiêu, gạch bông, vách tường, gát xe vào tận nhà. Tiền phố 800.(Mời ông bà đi 2CV Xám đã trả 670. đến thương lượng)

Sang nhà 130 ... Nguyễn thiện Thuật ...

Pharmacie tại Saigon đi điểm tốt đã khách sang thiếu người trông nom Liên Lạc 36/56 Cô Bắc Saigon

Thương Xá (chợ Cũ ... Vân ...) (Võ di Nguy PN) vì thiếu người trông nom sang lại 1 gian hàng thật đẹp tầng trệt. Hỏi 218 Lê Lợi Đ.T.22 845.

Sang 2T2 một địa điểm thương mại bực nhứt hiện đang mở văn phòng rộng rãi mặt tiền, hướng mát chiều, trung tâm thành phố (thứ thiệt). Có thể mở phòng mạch BS, nhà thuốc v.v... có điện thoại. Xin biên thư cho bà Nguyễn thị Khanh hộp thơ 2028 S.

Sang tầng trệt, mặt tiền 12m - 16m, riêng biệt, (lối không đi chung). Số 5-7-9 Ngõ Đức Kế SG. tiện làm văn phòng thương mãi (giữa Tự Do và công trường Mê Linh) ĐT.20.861.

NHÀ CỬA

Nhà Bán số 265/7/36 Phan Lão Saigon, 3m60x12 Gạch bông, điện nước riêng, đ tiện nghi, căn bìa, hẻm tráng Ciment, gần chợ, có lầu phía sau, bếp riêng giá 1.100.000đ.

Bán Phố Thương mại luôn đất có bằng khoán. Trung tâm thành phố 4 lầu, tiện buôn bán mọi ngành hỏi 1B Ngô tùng Châu Sg.

Nhà bán 19mx5m có sân để xe 4mx11m có điện nước, tiện gia đình đông người, gần chợ trường học, nhà thờ, nơi an ninh Hỏi 90/4 Nguyễn văn Học G.Đ

Nhà bán tại số 114/8 ... trường Nguyễn Duy Khang ngã xe cảng xa lộ.

Bán gấp nhà có gát vách tường 3mx6m điện nước, cầu tiêu đủ tiện nghi giá 50 ngàn. Hỏi 6/32T Cao Thắng Sg

Nhà gác 4x12 điện nước bán 211/8 Nguyễn Huệ PN.

Vũng Tàu : Nhà xinh, đủ tiện nghi gần bãi trước, nơi yên tịnh, bán giá 650 000đ. Xem nhà 75/3 Phan Bội Châu (dưới chân Tịnh Xá Ngọc Hương)

Bán 1 biệt thự, kiến trúc mới, trên 935 thước vuông, vùng Tânđịnh. Xin hỏi 205 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán lầu đúc, 2 căn liền, mặt tiền đủ tiện nghi, khu Thương mại. Hỏi 450 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán phố mặt tiền Trần Hưng Đạo. Vật dụng mới : Máy ép hơi Nhựt Meiji 3/4 ngựa 110-220V. Akai 1710W. Quạt đứng lớn Mỹ. Máy xay Café 1/2 ngựa 110-220V. Hétérodyne BF, MF, HF Pháp cổ. Hỏi 574A Trần Hưng Đạo Cholon.

Nhà lầu đúc 4 phòng ... mặt đường tiện mở Công Kỹ Nghệ Hỏi 2245 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận ... Gia Định.

Bán nhà gần mặt tiền luôn đất, rất thích hợp với quý vị, cần tiền bán rẻ 900.000đ. Hỏi nhà đầu ngõ 260 Lê quang Định (GĐ) chỉ dẫn.

Bán nhà ... hỏi 573/52 Phan ... trường SG.

Bán một nhà có vườn (660m2) tại 88 Nguyễn Trãi, Nha Trang. Giá 3 triệu rưỡi. Hỏi 4 Ngô thời Nhiệm Nha Trang hoặc 384/51 Công Lý Saigon.

Phố lầu bán luôn đất. Hỏi tại 36/53 Lam Sơn (trong Hà tâm Chí Lăng) Gia Định.

Bán nhà 4m3x12m, 31 Tôn Đản Quận 4 Saigon, hiện đang bán giấy, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây, tiệm vàng, giá 3T, luôn 4 cái tủ có giá đặc biệt.

Bán căn nhà số 31D Cư Xá Phú Lâm B. giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 81/7 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà bán nhà trệt 4mx16m, rất êm cũng, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, có công tơ điện, nước riêng. 159/32 Hòa Hưng Sg.

1 triệu 4 nhà 5m5x12m, đầy đủ tiện nghi, điện nước, cầu tiêu, buồng tắm, gác suốt, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 158/49B Bà Hạt.

Bán nhà Trần Quang Diệu mặt tiền, gần ngã tư mặt tiền, giá rẻ 1 triệu 7, đủ tiện nghi. Hỏi 309 Trương minh Giảng S.G.

Bán Rẻ Cao ốc khách sạn 10 tầng 1.200m góc Bà Huyện Thanh Quan và H.T.T. huê lợi mỗi năm 18.000.000đ. Do 8, Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989 (về Studio có phòng trống liền)

Vũng Tàu Bán căn phố 8D Trần Hưng Đạo Vũng Tàu, rộng 6m sâu 18m, đã có một phần lầu đúc, có giấy phép nới rộng nhà và lên lầu toàn bộ, có đồng hồ điện, đồng hồ nước. Trao nhà trống. Hỏi 64/4 Lê văn Duyệt Vũng Tàu hay 36/20 Ngô Tùng Châu Saigon. Tel 41.756.

Đất bán 1 lô : 4 th x 22 th. khu villa, sẵn sàng xây cất, có điện nước. Hỏi 201/31 Võ Tánh Lăng cha Cả. (Cạnh Đệ nhất khách sạn)

Bán Rẻ căn tiệm xây dựng ... luôn đất, 4m x 32m có compteur điện nước, giá 2T6 và có vài lô đất bán rẻ 4m x 32m mỗi lô. Hỏi 210 Võ Tánh nối dài, Lăng cha Cả, Gia Định.

Nhà Bán 550.000đ compteur nước, điện đủ tiện nghi 265/8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Đi xa bán rẻ nhà rộng rãi, mát mẻ, tiện nghi, khu yên tĩnh. Xin hỏi 295H/39 Phan Chu Trinh G.Đ, cư xá Phú Hữu.

Bán 1 nhà trệt, mặt tiền, đất phân lô 5m5x12m5, đồng hồ điện nước. Hỏi 843 Phạm thế Hiển.

Bán gấp ... nghi 22m x 4m. Hoặc cho thuê ... 403/404 Hòa Hưng SG.

Bán gấp phố mặt tiền đường Phan th Giản và Trần H. Đạo đang buôn bán. Hỏi 503 Phan thanh Giản SG chỉ dẫn.

Dalat nhà bán luôn đất (1300m2) đầy đủ tiện ... 42A Cô Giang Phi Văn Đalat.

Nhà bán 705 ngàn, 3x10, gác suốt, cửa sắt, 374/1 khu F, cổng Cư xá Đô Thành thẳng cuối đường quẹo trái đến số 250 đi vô hoặc 63 Trần quốc Toản, hỏi Tám thợ sắt, buổi chiều và dụng cụ làm cửa sắt, bán hoặc hợp tác ông bà nào có nhà mặt tiền muốn mở làm cửa sắt.

Nhà bán. Hỏi 121/16 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 1 căn nhà rộng 8mx25. Hỏi 70 Phó Đức Chính Gia Định.

Nhà bán gấp 1 căn nhà mặt đường công trường Nguyễn duy Khang Thị Nghè. Ngang 4m dài 12m, đầy đủ tiện nghi tiện mở tiệm buôn bán sầm uất. Hỏi 21/1K và 122/8A.

Bán gấp 1 căn nhà với giá rẻ 402/27A hẻm 178 Thành Thái.

Nhà bán luôn đất. Hẻm xe hơi vào 4mx14m. Đủ tiện nghi có cửa hậu gác xếp. Giao nhà đi xa bán gấp (1,200.000đ) Hỏi 347/1 Bạch Đằng GĐ ...

Bán rẻ 920.000đ nhà trung tâm thành phố 4x11m Hỏi số 25 lô 70 cư xá Đô Thành Sg

Dalat bán 1 lô đất 5 mẫu 8 đã có huê lợi luôn nhà ở lô 10B ấp Quảng Hiệp, Hiệp Thạnh, Đức Trọng, Tuyên Đức Quốc lộ 20. Hỏi Tiến Đạt số 1 khu Hòa Bình Đalat.

Vũng Tàu Nhà bán 6 phòng có điện nước, đất rộng 1106m2 nhiều cây ăn trái, hẻm xe hơi vào tận sân, vườn kiểng rộng, hiện lợi tức mỗi tháng hai chục ngàn, giá hai triệu. Hỏi số 49 Nhà May Minh Nguyệt Lợi Bến Đình Vũng Tàu và khu đất rộng 3000m2 nơi đông đúc an ninh, tiện mở trại giá mỗi m2 300đ.

Nhà bán gấp vì đổi đi xa gác suốt, ở hẻm, có compteur nước, gần chợ, gần trường, đủ tiện nghi tại 362/252-B Phan đình Phùng Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh SG. Đ.T. 90.167
— 4 căn liền Nguyễn văn Thinh Sg sang 2T2, từng lầu trên tiền tháng 140.000đ một tháng — 4 căn phố Tự Do sang gấp, cửa hàng Hai Bà Trưng (SG) 1.000m2, 25m2x40m2, sang 20T, tiền tháng 6.400đ — 3 căn Ngô đức Kế 3 từng bán hoặc sang, 225m2, 14x16, có điện 3 dây và Đ.T. — 2 phố lầu Pasteur sang 12T, có ĐT, 8x20 — 1 phố lầu Phan bội Châu (Sg) 4 từng, sang 11T, có Đ.T., 4x27 — Phố lầu Nguyễn văn Thinh (Sg) sang 8T, 4x18 — Phố trệt Pasteur sang 5T, có Đ.T., 4x20, cửa hàng Tự Do 3m5x7, sang 3T5.

Rẻ bán luôn đất ... lô tuyệt đẹp lô đip có tiền cũng không mua được, ăn hận. Ngay cầu Tân Cảng. Hỏi 12/6 Đoàn thị Điểm Sg

Bán nhà tại ... Bùi ... Bình Chánh, xem nhà từ 12g đến 16 giờ chiều.

Bán hoặc Sang một căn phố thương mãi ở đường Trần Hưng Đạo, gần chợ Saigon. Hỏi 94 (95/96) Nguyễn thái Học Saigon.

1 Villa 1.500 th.v. đường Phạm Phú Quốc Dalat Hỏi tại : 14A Cao Thắng Saigon

405 Trần quốc Toản (Cư xá Nguyễn tri Phương) nhà lầu đúc 3 tầng bán.

Nhà bán 4x12m tường xi măng nền gạch, có gác. Điện nước đầy đủ, khu thương mại. Số 413 Lý thái Tổ (Quận 5 Saigon).

800.000 nhà mặt tiền 3m2x26m, đang là cửa hàng vì không người trông coi, bán gấp. Hỏi 49/1 Ấp Phú Trung 3 Hương lộ 14.

Nhà lầu bán 2.000.000, đủ tiện nghi điện nước riêng, xe hơi vào tận cửa gần nhà Thờ, trường học chợ. Xin Hỏi 131/G Tô hiến Thành Saigon sau quán Kim Oanh.

Mỹ Tho bán đất có nhà lầu đúc 3075m2 số 41 Alexandre de Rhodes mặt tiền đường ... gần chợ đủ tiện nghi. ... 84 Công Lý Sg Đ.T. 93.510.

Nhà bán vách tường ... gác ... rộng và điện nước ... 62-14/1 đường Nguyễn Văn Ngoan Thị Nghè.

Bán đất tại ngã ba Bình Triệu ngay mặt đường lộ ngõ qua cư xá Fatima từ 100 thước trở lên giá phải chăng. Hỏi 336 Thành Thái

Cư xá Phú Lâm A bán 4mx20m hướng Đông Nam nắng sáng cửa hậu sát lộ xe vô tận nhà. Điện nước riêng đủ tiện nghi bán thật rẻ, vào nhà trong. Số 5R cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh.

Bán nhà đúc 2 căn 6x18m, có sân để xe hơi, gác lửng. Đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hẻm 22 Phạm Hồng Thái (LVD nối dài, xứ An Lạc, Chí Hòa) số 11/3.

Bán 1.700.000đ
1 nhà lầu tại số 274/9 Trần Quí Cáp Saigon, 5 phòng đủ điện nước, rộng rãi tiện cho gia đình đông con và mua xong giao nhà liền.

1T2 chắc giá nhà bán gấp 4x20 mặt tiền đại lộ tiện mở Phòng mạch, Nhà Thuốc Tây buôn bán mọi ngành. Hỏi 141 Phạm thế Hiển (Phía trái Cầu Chữ Y) Sg.

Bán gấp nhà xây có gác 4mx18m đủ tiện nghi giá hạ hỏi Ô. Cao Uy số 596/22 đường Võ di Nguy Phú Nhuận cổng xe lửa số 10 đi vào 50m.

Nhà đúc lầu bán rẻ hương lộ 14. Hỏi 369/344 Lý thái Tổ Cholon.

Nhà bán hai tầng lầu mái bằng hai mặt phố đủ tiện nghi. Hỏi 611 Phan đình Phùng Saigon.

Giá chốt Còn 2 phố 350.000 luôn đất 110t và 2 phố thương mãi 500.000 ... xây ... lên một lầu cách Thủ Đức 4 ... khu kỹ nghệ điện nước 220 ... Pasteur SG.

Nhà bán 5mx20m luôn đất Điện nước và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33/C Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán 20x4m đầy đủ tiện nghi giá 1.600.000 khu lịch sự, yên tịnh ... Hỏi và xem nhà trong giờ làm việc tại cư xá Thanh Đình số 143/30 Ngô Tùng Châu GĐ.

Nhà bán 4mx14m có sân rộng, cách đường 60m, xe hơi vào được. Hỏi 50/1341 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Nhà bán 750.000đ, 11x20m (nhà chiếm 4m5 còn 6m5 ngang) có sân để xe hơi, tiện cho gia đình chăn nuôi. Hỏi ông Hứa số 7B LC/54 ấp Đông Tâm 3 khu 4 Hạnh Thông xã Gò Vấp (mé sau nhà thờ Thông Tây).

Bán phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt cầu bông GĐ.

Bán nhà lầu, gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi 3mx13m. Hỏi 200 Đồng Đa GĐ.

Bán 1 căn phố trệt đúc suốt, mặt tiền đại lộ, 30mx07m tiện mở tất cả các ngành thương mại nhất là mở garage (giao nhà trống). Hỏi nhà may Thời Trang số 82 (số cũ 86-88) Võ Tánh nối dài (cách ngã tư Bảy Hiền 80m) G.Đ.

Phố lầu đúc (luôn đất), đủ tiện nghi nằm trong một biệt thự bán 4 triệu. Hỏi 1.. Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán, nhà gạch, 2 tầng, có gác đẹp, rất thoáng khí, nằm bìa, có điện nước, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 362/278B Phan đình Phùng Saigon.

Bán lò bánh mì
MATADOR 12 ngăn, máy cán bột và máy làm bánh Croissant Hỏi 70 Tháp Mười Chợ Lớn.

Nhà bán đủ tiện nghi, có lầu. Tại 75 Thiệu Trị gần cổng xe lửa số 6 T.M.K.

Cần bán gấp 1 căn nhà tại khu vực thị tứ. Xin hỏi tại 21A Nguyễn tri Phương nối dài (gần chợ Trần Quốc Toản) nhờ hướng dẫn vào nhà anh hai Tống.

Bán nhà rộng 4m dài 40m, tầng trệt hiện đang mở tiệm giày lầu 2 mở phòng trà, trong nhà có nhiều phòng hiện đang cho Mỹ thuê vì phải dời đi xa cần bán gấp. Hỏi : 267A Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán 353/51 qua cầu Bông Gia Định lối 100 thước phía tay trái số 162B vô hẻm Hãng công Bảy, sang tay mặt, hỏi Bà Năm số 355.

Bán Nhà Bảo sanh rộng rãi, địa điểm lý tưởng ... hỏi 70 Nguyễn Khoái Khánh Hội chỉ dẫn.

Cần Mua đất ở Xa Lộ từ 1000 th đến 4 mẫu mộn, cạnh Xa Lộ kế cư xá Ngân Hàng, mặt tiền, quý vị nào sẵn có, xin liên lạc số 1-3 Nhiêu Tâm Chợ lớn. trong giờ làm việc miễn trung gian Đ.T. Số 50 477.

BAR

Bar Thiên Minh
20 Hồ huấn Nghiệp Saigon Cần gấp nhiều Chiêu đãi viên, biết nói tiếng Anh, lương hậu, bao cơm

Bar đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên có xe đưa rước, xin hỏi, Cô Hai bán vật liệu hiệu Việt Bằng số 104 đg Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Hotel Bar Song Hỷ cần nhiều Chiêu đãi Viên bao ăn ở thưởng hậu 66 Nguyễn Văn Thoại

Cần nhiều chiêu viên. Bao ăn và ở. Hỏi Saigon Rosie Bar 16 Nguyễn văn. Thoại Phú Thọ

Cần C đãi viên gấp, đi làm xa 2 giờ đi 8 giờ về có xe đưa rước. Hỏi Trương tấn Bửu 183/9-P.N.

BAR HOTEL REST

Lớn sang trọng đông Ngoại Kiều ở xa về. Bảo đảm uống được nhiều Cầu chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh bao ăn ở. Phòng riêng đẹp đủ tiện nghi. Hỏi bà Kim Dung tại Man's Bar 142/33 Nguyễn Văn Thoại. (Đến tiệm Fuji rẽ vào 200m)

Quán Huỳnh Mai, Nguy Lan cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 137 Cao Đạt SG.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết nói chút ít tiếng Anh hay không cũng được bao ăn ở hỏi tại Mỹ Ly bar 77 Nguyễn văn Giai (gần chợ Dakao).

Cần nhiều nữ Chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại Đà Nẵng. Bao ăn ở Bar đông khách. Hỏi 19 Trịnh Hoài Đức, Gia Định (cạnh Lăng Ông).

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. Hỏi quán Bình Dân chợ Đài Lê văn Duyệt Saigon

Cần Chiêu đãi viên làm việc tại Cam Ranh Bao ăn và ở. Hỏi cô Sáu 162/17 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở, trả lương hậu. Hỏi Bar Nữ Hoàng 38 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

ĐàNẵng cần chiêu đãi viên
cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm việc tại Đà Nẵng. Có lương, bao ăn ở đi về máy bay, hoa hồng hậu. Hỏi ông Ly số 104 Hùng Vương Saigon. Trưa từ 12g đến 14g, tối từ 19g đến 22giờ, hoặc bà Loan số lô N, Cư Xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng gần Cô Nhi Viện Lâm Tì Ni.

TV - AUDIO

TV Sanyo 20' có cửa, có chân kiểu mới, 40', Sony 9', Admiral 19' Zenith 19', Hitachi 19', Sharp 9', máy chiếu film 16 ly có tiếng nói, bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (sát hàng xe buýt vàng).

Cassette Car Seteréo cho xe hơi. hiệu Toshiba, modele mới nhất thân được trên xe. Giá hạ. Hỏi 201/31 Võ Tánh Lăng cha Cả (cạnh Đệ Nhất Khách Sạn)

Bán 1 TV Sony 20in 87.000đ. 1 Radio Zenith 11 band 42.000đ. 1 tủ lạnh Sany 127 Lít 45.000đ. Hỏi 362/252B Phan đình Phùng SG.

CS99 Teac 4010S. 5000A. KR5150. Fisher 400T. 200D. CS33A. 103/7 Phát Diệm.

1 bộ Akai Ampli Pioneer loa Emi giá 125.000đ Hỏi 309 T.M.G.

28.000đ thâu băng Stereo 2 loa tới biếu thêm 3 cuốn nhạc trứ danh Đang Thịnh Hành, mời đến 108/2 Trần Quang Diệu (T.T. Bửu) Sg.

Akai 250D Servo - Control 4 Head. 3 motor. mo lèle 71 (loại nhà nghề). Sony 666D, Ampli 5000AW, 1000TW, KR5150, loa AR4X, CS99, Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 bên trái. Số nhà 32/30 (gần Quán Tam Lo).

53.000 Akai 200D, 1500-TD (57), SX9000 (91), Teac 4010S (kiểu mới) (62), loa AR4X (39), CS99 (85), CSA-50 (49), Sony (19) (hiếm có 20w dùng cho các loại thâu băng) SP-100 và SS110, bán hay mua lại mỗi loại một chiếc hai thứ này. Xin mời đến 108/2 Trần Quang Diệu (Trương Tấn Bửu) Saigon

Teac A6010. A20 Sony 366 230w. Ampli Sansui 5000-AW, Pioneer SX1000-TW, SX-990, Loa AR-4-X, Coral BX-1200 quay dĩa PL41, Nivic, Garrard 95C, Tivi 10 12 inches, Cassette, Nivico, Panasonic 2 loa rời đủ loại. Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đ. Phùng và Ph-t-Giản).

400đ sang băng nhạc

Có sẵn băng nhạc Jo Marcel, Phạm Mạnh Cương, Shotguns, nghệ thuật để sang băng Máy Ampex (có bộ phận lọc tiếng làm cho âm thanh rõ ràng, trong sáng). Akai 2000S và Akai 200D. Cũng nhận tạo băng Cassette Stereo. THU VÀNG thâu băng 10 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

TV Bán 1TV Sanyo «16» Portable (dễ bán) kiểu 16 Ps 2. Hoàn toàn mới. Hỏi 132 Nguyễn Tấn CL.

SX 9010 - 6010 - 763 FS

(Máy thu băng có 2 loa rời AM/FM tự động), Teac 6010, 4010, Akai 1800SD, 200D, 100D, Sony 630, 330, 366, Máy Crown dùng 3 loại Radio, Cassette và Quay dĩa có 2 loa rời vỏ gỗ tuyệt đẹp. Ampli SX9000, 1500TD, 1000TW, 5000 A, 140X, 5150, Denon 20w. Loa CS99, 88A, 77A, BX1200, 1000, SP2000, 1500, Sonic 330, PL50, Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

THÁI BÌNH TV

Sửa bảo đảm, giá hạ các loại máy điện tử TV - Rad. - Tape Recorder - Ampli - Cassette - Pick-up... Gọi về số 84E Pasteur ĐT 21084, sẽ có chuyên viên lành nghề đến sửa tận nhà.

Bán 1 Chaine máy Teac 4010, CS99, Sansui 5000A Elac 50H. Tất cả còn mới Hỏi : 30 Đề Thám Saigon.

TEAC 7010, 6010
4010, 2060 (có loa, reverse), Sony 651, 366, 355, 630, Akai 200D, 1800SD, 360D, 330D, 365D, Dokorder 8020, Cassette, Radio, Pana, Hitachi, Ampli 5000A 5000AW, 800, 1000TW, 1500TD, loa SP-2000, CS99, 77A, CS33, 33A, Warfedale, máy chiếu film 16 ly, có tiếng nói, đại lý bande nhạc nghệ thuật của Nhạc sĩ Tâm Anh. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (sát hàng xe buýt vàng).

629 Xuân Viên

Trung Tâm đổi bù và mua lại : Các loại máy truyền hình, máy thâu băng, máy Radio, phóng thanh, thùng loa các hiệu : Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood v.v. Có chuyên viên được huấn luyện tại Nhựt về sẽ đến nhà quý vị sửa chữa các loại máy kể trên. 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Đà Lạt)

Du học hồi hương, bán lại một Akai X330D mua tại Mỹ (nguyên thùng), giá nhất định 100.000đ. Giờ xem máy 10g-14g và 17g-22g. Hẻm 274 Công Lý, số 59/26/126.

SX1500TD TC 366, AR 4X Số 2 Hồng-t-Tự Sg (nhà số 1C).

Nhóm sửa tivi lưu động

Sửa Tivi và các loại bất kỳ cũ, mới : hư nhiều lần sửa cơ bảo đảm điện thoại 90.815 số nhà 712 Phan đình Phùng (có cho mướn văn phòng)

TV Sony 20 có chân, cửa lùa, Ampli SX1500TD, nguyên thùng. 55/3 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 máy thâu băng hiệu Dokorder tự động quay 2 chiều Hỏi 31 Cô Giang Saigon nhà may Văn Minh.

TẤN THÀNH'S RECORD

Thâu, Tân Nhạc, Tân Cổ, Tuồng Cải Lương, Ngoại Quốc v.v. 333 Trương m. Giảng Sg.

Teac 6010 — 4010 — SX9000-5000A-1500TD - CS99 88A — 76A — SP2000 — 1800SD — 200D, 630, TV các loại giao tận nhà, 34/19 Cư xá Lữ Gia PhúThọ

Teac A2060 Tape Recorder thu phát 2 chiều, cả đôi Micro, âm thanh độc đáo. Amli 140X, 541 Trần H. Đạo Saigon.

Akai 200D, Teac 1500W vỏ gỗ, cassette deck Sony 127 đáo nhất, bán rẻ, 253/5 Bạch Đằng, Gia định (cạnh phòng mạch BS Đặng tất Khiêm).

1 Chaine độc đáo phát Ampli Sony 6060 Deck Teac 6010 loa Fisher 111K 200w. Hỏi Hoàn 95 Hai bà Trưng Saigon.

TV-Cass. Panasonic, Sony 9' 12' Sharp 12'-16' Denon, Sanyo, Motorola, General 19' 20', Cassette, Panasonic, Sharp, Rose, Crown, Nivico 4330D, quay dĩa, AM-FM, Nivico Cartridge PL50, PL41, Garad 95B1 Hỏi 259/1 Ng Huỳnh Đức PN.

TiVi hư sửa gấp
Quý ông bà có TiVi nếu hư xin điện thoại số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền, Lý Thái Tổ Sg số172

Đã phát hành

— Lược đồ T.V. thị trường VN
— Lược đồ Ampli Radio.
— Vô Tuyến Điện căn bản của GS Đặng sĩ Hỷ. Mua sỉ và lẻ có hoa hồng 770, Phan đình Phùng Saigon.

93/5 Trương minh Ký, Nguyễn minh Chiếu Nối Dài GĐ Tape Sony 651 Teac 6010, Teac 4010 Akai X200S. Akai X200D Amp Sansui 5000AW Pioneer 9000.

Sony 630 330 (xài được 2 lại băng, cassette và băng lớn). Teac 4010S 6010U, Loa CS88 (66,000). Loa Sansui SP2500 (65.000), Coral BX1000, Sonic 330, Pioneer 77A, 88A, 99, Ampli 1000TW, 1500-TD, tất cả nguyên thùng, bán giá thật hạ. Đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Télévision OPÉRA
Sửa các loại, T.V chờ lấy Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô Làm việc cả Chủ nhựt. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

225 RADIO TÂY CỔ

Mua đổi sửa chữa
Các loại : Teac Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood và các loại TV Mỹ, Nhật. Hiện có sẵn TV Sanyo 23, Denon 19, 16 12, 9 inch. 255 Hùng Vương Hàng Xanh (GĐ) tại Ngã Ba, gần Cầu Sơn

TIVI HƯ ?

Xin đến Tivi THANH-QUANG 158 Lê Lai SG hoặc ĐT.91.470 sửa đủ các loại máy Tivi, Radio, Cassette, Sansui, Akai, Teac có nhận sửa Tivi tận nhà do nhiều chuyên kinh nghiệm với máy tìm Pan tối tân giá phải chăng bảo đảm 4 tháng.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Cổ Đài, Ca Huế Châu Văn, Kinh Phật Nhạc Xuân. Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý... Đại lý băng Shotguns, Trương Hải .. Minh Châu 50t Lê Lợi SG.

052G Akai X360D 355 M10 200D. Sony 630 540. Teac 4010S Sansui 5000A/W Loa CS99 77. Có thợ đến tận nhà. 052G đường Sư Vạn Hạnh Sg (Chung cư)

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

AMPLI : Sansui, Pioneer, Kenwood T.V. : Mỹ — Nhật — Hòa Lan MAGNETOPHONE Akai Sony, Teac, Tape Recorder — Deck. Muốn âm thanh được trung thực, 6 tháng phải chùi vô dầu và điều chỉnh máy 1 lần không nên tiết kiệm vì quá lâu máy quý vị sẽ hư. Bánh xe Courrai moteur, dầu với kỹ thuật tinh vi việc làm mau chóng, giá phải chăng. Xin đến ngay DU Radio 48 Lê Duyệt Chợ Đũi Saigon. Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên. Kính mời.

Bán một Pioneer ST 1000 W (15 watt) mới tinh (48). Hỏi 114 Đinh-t-Hoàng.

Một trăm đồng
1C băng 1800F đủ loại nhạc Việt và Ng. Q. đang thịnh hành. Hỏi mướn băng tại số 355 đường Bà Hạt (gần chung cư Ấn Quang) sang băng 1800F—250đ.

Cassette Nivico, xài băng Cartridge, quay dĩa, Panasonic 7490S có loa, AM/FM, Ross Aiwa, Crown, TV Panasonic, Sony 9', Sanyo, Motorola, General 19' và 20', 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Akai GX 365D, 200-D M-10, Sony 630 651, 355 366, Teac 6010, 4010S loại mới nhất, Ampli Fisher 600T. Võ số 5000-A gỗ 2000-A ngõ 1000TW 990 Loa CS-99-A 88 77 SP3000, 2000. Đặc biệt 1 cặp loa Akai SB dùng cho M40, M9. Tất cả chưa khui, giá thật hạ. Giao máy và gắn ráp tại nhà trọn chaine giá đặc biệt. Xin mời lại 14 Nguyễn Văn Giai Dakao. Nhận đổi bù các loại máy mới cũ.

Mua bán - Đổi bù
Các loại : máy amphi loa (mới cũ) tối tân nhất hiện nay. Giao máy và ráp tại nhà. Giá hạ, xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai DaKao.

KỸ NGHỆ LẠNH
MAI PHƯƠNG

Sửa chữa cung cấp bảo trì các loại máy lạnh, tủ lạnh, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa nhanh chóng và bảo đảm. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 98.823.

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.
Chúng tôi xin lưu ý quý khách : Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN

biệt ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon (Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chả Tân Phẩm)

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ một tủ lạnh 400L rất tiện cho các nhà hàng 50 Nguyễn-b-Khiêm Sg..

FREEZER - MÁY GIẶT

Rẻ quá dưới giá chánh thức
Freezer Sanyo, Hitachi 1 cửa 2 cửa máy giặt Sanyo, Hitachi 3k.5, 5k.5 lò gas Sanyo để bàn trong quầy Tủ Lạnh Nhật Bản đủ hiệu Hoa Mai 454 Minh Mạng Cholon

Bán máy

— 2 nhà máy nước đá
— 1 máy chiếu bóng 16 ly
— 1 Freezer còn mới của Ý ĐT 99860. 145 Đề Thám Công - Thương - Xá

Dư dùng bán lại 1 số đĩa hát điện 5m/m ... 18 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Sửa chữa Bảo trì máy tủ lạnh, TV, Radio, quạt đèn và các loại động cơ. Xin ĐT.4-287 chỉ 15 phút sau có chuyên viên đến tận nhà thỏa mãn mọi nhu cầu cấp bách. Số 670 Võ Di Nguy PN.

Máy lạnh 2 General Electric mới 2 CV. bán rẻ. Hỏi 41 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán rẻ 1 máy giặt National N:4000 1 bếp Gaz Sanyo 3 bếp tình trạng còn mới nguyên Hỏi tại 124/14 Bùi T Xuân SG

Máy lạnh 12.000 BTU Westhevite 70.000đ hẻm 273 số 3/137 Nguyễn văn Thoại Cholon buổi sáng

68.500đ tủ lạnh 1401 National toàn hảo miễn trả 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ

Bán 1 Freezer Sanyo loại lớn còn rất mới. Giá nhất định 180 000đ. Hỏi 405 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Lò bánh mì điện
Tự động đủ cỡ. Có sẵn bán. Era Trương Hồng 12.14. Tôn thất Đạm (lầu 3) Sg.

Bán tủ lạnh

Cần bán gấp 1 tủ lạnh còn mới hiệu Toshiba 140L. Hỏi 3/2 Pétrus Ký Saigon.

Máy Rọi kiếng hiệu Nasiot 400.000đ. Bán ghế tô gò sửa giá tiền. 125 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán máy lạnh mới RCA 2 ngựa, Fedders 1 ngựa, 1/2 và máy GE 2 ngựa, 1 tủ lạnh 400 lít 2 cửa hiệu Frigidaire ĐC 266 Minh Mạng Cholon ĐT 51024.

Nikon F.T.N. 1, 2 và 1 : 1, 2 với Télé : 105m/m, 135m/m, 35m/m, bao da đỏ kiểu tối tân chưa dùng bán 200 ngàn.
— Nikon camera Super 8 Zoom và Projecteur 8 super và Regular Zoom. Bán 60 ngàn cả 2. Xem : 132 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần bán — 1 máy phát điện 40 KWA — 1 máy ép plastic 20 mã lực. Hỏi tại 213B Minh Phụng Cholon.

Máy lạnh nguyên thùng 1,5 CV, 1 CV kiểu thật đẹp 55/3 Phát Diệm Sg.

Đại hạ giá

Khai trương ngày 20-2-71
Hạ giá dưới giá chính thức các loại lò gas, máy giặt, tủ lạnh Nhật Bản. Các hiệu Sanyo, Hitachi, National. QUANG VINH 276 Pasteur SG. cuối đường Pasteur góc Ng. đình Chiểu.

Dư dùng bán 1 trong 2 máy kem, tình trạng toàn hảo, luôn Freezer và phụ tùng. Sẽ chỉ dẫn tường tận cách làm kem. Hỏi tại Kem BB 180A Trương Minh Ký Gia Định.

Máy làm kem Yamakin 1 máy chữa Sanyo bán hỏi 583/7B/4 Bà Hạt Chợ Lớn.

Không người trông bán thật rẻ 1 máy kem đầy đủ đồ làm Hỏi tiệm sửa xe Hưng Phát Q.1. 15 Tân Mai B.H.

Mua máy giặt mua lại các loại máy giặt mới cũ giá cao kể cả máy ngưng chạy ... bán các loại máy giặt dùng, rồi ... Việt Hưng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú nhuận Đ.T. 41014

Bán 2 máy lạnh hiệu Fedders, 1 ngựa rưỡi và 2 máy GE 1 ngựa rưỡi. Hỏi Bà Cúc 236C Trương Minh Ký Gia Định.

Freezer Tủ lạnh đứng, nằm lớn nhỏ đủ cỡ, bảo ... Hỏi 638 Pétrus Ký SG (bến xe Đà Lạt).

Tủ lạnh Sanyo còn như mới ... rẻ. Hỏi 724/7 Phan ... hẻm trước rạp ciné ...

Freezer mới, máy Đan Mạch Danfoss, kiểu ... 25 ... không độ. Bảo ... đặc biệt 1 AC Westinghouse 1, 5 ngựa 220 Volts. Hỏi 183 Trần q-Cáp Sg ĐT 93243

Đi xa bán lại 2 máy in : 1 typo offset (Varyon), 1 ... Cả hai máy cùng mới ráp ... Hỏi 11 Trần khánh Dư SG

Bán 5 tủ lạnh hiệu Fedder điện 220W ngựa rưỡi. Hỏi 171 Nguyễn Biểu Cholon

Fedders 18000 BTU máy lạnh mới nguyên, ... 12300BTU, tủ Frigidaire ... Pana 50L. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát hàng xe buýt vàng).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đủ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

Dịp may bán rẻ máy phát điện Rodage tốt hiệu Allis Chalmers 150kw, giá 1,400.000đ. Cummins 100kw, giá 1.200.000đ GM 12 máy 300kw, giá 1.500.000đ (sửa lại). 576 Lê quang Định (GĐ) cách Cầu Hang độ 500m. Giới thiệu tặng 30.000đ.

Bán rẻ 1 General Electric 2cv và 1 Westinghouse 1,5 ngựa điện 220v. Hỏi 241/22 Phạm ngũ Lão Sg.

Máy giặt R.C.A. chưa dùng bán 90.000 đồng. Hỏi 49 Phạm Hồng Thái GĐ

Sửa tại nhà

Máy giặt, bếp gas, máy lạnh, Tủ lạnh Hệ Thống Điện nước. Xin gọi Kỹ nghệ lạnh Đông Phương Điện Thoại 25787 xưởng 239B Võ Tánh nhanh chóng và bảo đảm.

Bán một quay dĩa mới tinh hiệu BSR Macdonald 600 (England), nắp kính, đầu Shure, đế Powermatic (31). Tặng thêm một headphone SE-2P Hỏi 114 Đinh Tiên Hoàng.

Máy đánh Trứng bán 1 máy đánh trứng trộn thực phẩm gia vực bột phẩm.. hiệu Univer USA Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan (phòng số 7) (Cạnh Chùa Xá Lợi) Saigon.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa ý vừa rẻ ... gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

AMMONIA Compressor «Frick» 7"x7" và 9"x9" bán gấp giá rẻ, hàng nguyên thùng mới đến, mua xong lấy hàng ngay. Hỏi ông Thái Chí, 49 An Bình Cholon (ngoài giờ làm việc).

HÃNG FUJI

260 Pasteur Đ.T. 99076 Sửa chữa : Máy Lạnh Tủ Lạnh vừa ý nhất. Chuyên viên Đại Hàn đảm trách.

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế ĐT.90.400. Mua bán sửa chữa bảo trì máy lạnh, máy giặt. Có xe lấy và giao hàng tận nhà.

73 Nguyễn Bỉnh Khiêm, Hãng A.D.C. ĐT.93083—5159. Bán 1 máy lạnh West 1 1/4 H.P. Hỏi Phát, giờ làm việc.

MUA LẠI ... MÁY MAY

cần mua lại nhiều máy may, mới hay cũ. Bất cứ hiệu gì, ai có xin đến cho biết tại xưởng may Thành Mỹ, 339B đường Pétrus Ký Sg.

Chuyên bán

máy kem cây và máy kem bột 25A Sư vạn Hạnh Cholon

BÁN RẺ

Máy giặt, máy vắt mới tinh, giặt 30 phút 400 tấn da, điện tự động, rất tiện cho nhà thầu đồ Mỹ, Hotel và các nhà hàng ăn. Hỏi 011, lô C Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Cholon

Kỹ nghệ sắt

Mọi công việc về sắt thép, mau chóng, khéo léo, bảo đảm. Gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23417.

Bán rẻ máy kem hiệu.
SURELY

HPA 100x100 đầy đủ đồ làm, Hỏi tiệm sửa xe Gắn máy Hưng Phát Quốc lộ 15 Tân Mai Biên.

Tủ lạnh - Máy...

Máy lạnh 1HP nguyên thùng 120.000đ, 1HP50 xài qua 85.000đ. Máy làm làm đá cục, máy nước lạnh, máy phun nước trái cây, tủ lạnh 2 cửa 400L, 85.000đ, giá rẻ, đủ hoàn toàn tốt 90/100 có bảo đảm và nhiều tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, National, Sanyo, Fidet mới về bán dưới giá chính thức, giao hàng tận nhà, Mỹ Tân, 410 Trương Minh Giảng Saigon, Đ.T. 40 265.

THẬT ! Tắm nước nóng để đề phòng phong thấp cảm cúm tê bại xuội, chỉ có 40.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

mai bé hi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU, DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

TÔI ĐI HỌC VÕ

HOÀNG MINH
(Trọng và Hoàn)

TÔI thích võ. Chính tôi cũng chẳng hiểu tại sao. Tôi vốn nhút nhát thấy đánh nhau là xanh mặt. Trong lớp thấy các bạn đùa giỡn hơi mạnh tay là tui rút lui. ấy mà tôi lại thích võ, thích vô cùng. Biết bao lần tôi ngơ ngẩn đứng trước các nơi dạy võ xem các bạn khác tập. Rồi biết bao lần tôi lại thất vọng vì không đi học được. Tôi vốn nhút nhát chậm chạp lại hay lo sợ nữa. Nhiều người đi học võ bị gãy tay, trặc chân lắm tôi sợ vô cùng. Tuy sợ nhưng tôi vẫn yêu võ nghệ và càng yêu thích bao nhiêu tôi càng thất vọng bấy nhiêu vì chắc chắn tôi sẽ không đi học võ được. Một phần vì ba má tôi không cho sợ tôi bị nguy hiểm, 1 phần tôi nhút nhát không dám nói và 1 phần trường dạy võ hơi xa.

Chẳng hiểu có phải tại tôi bực mình vì bị ăn hiếp hay tại tôi thích lấy le hoặc tôi thích làm anh hùng mà tôi thích võ vô cùng. Chẳng thế mà tôi còn có mộng vào trường Võ Bị Đà Lạt sau khi cầm mảnh bằng Tú Tài 2. Đôi mắt tôi như dán chặt vào tờ báo nơi ghi phần quyền lợi của của khoá sinh chỗ sẽ có bằng đai đen nhu đạo, đai đen Thái cực đạo... Nguyện phần quyền lợi tôi chỉ như có chỗ đó. Tôi nguyện cố gắng học lấy xong hai mảnh bằng Tú Tài sẽ ghi danh liền.

Từ đó tôi không còn cuốc bộ đến chỗ dạy võ để ngơ ngẩn nhìn. Tôi yêu bộ quần áo tập võ vô cùng và hơi buồn vì mấy năm nữa mới được mặc. Trong lòng tôi lúc nào cũng mong mỏi thời gian qua mau để học. Nhưng càng mong tôi càng thấy lâu. Không thể chờ đợi được nữa, tôi quyết định đi hỏi cho biết giá cả và chi tiết khác chắc chắn phải hỏi, chứ chẳng lẽ mười mấy tuổi đầu, lớn rồi không dám ăn nói hay sao, tự ái tôi nổi lên.

Vào trong lớp, tôi nói chỗ đứa bạn thân biết rồi nhờ nó tìm chỗ nào gần gần để học no bị luôn. Tôi đánh đem tờ Chính Luận xem cao vật, là cái mục tôi ghét nhất vì quá nhiều. Nhưng em xong tôi lại thấy ít, xem thêm lần nữa, đúng chẳng có chỗ nào quảng cáo dạy võ. Tôi chăm chăm xem qua loa tin tức. Mắt thì sáng lên vì khoá 33 Bách Khoa Bình Dân sẽ khai giảng vào ngày 26-2-71 mở dạy võ. Nhà tôi gần trường Nguyễn Tri Phương hơn cả, tôi quyết định đi học võ sẽ tới.

Một chuyện làm tôi mừng quá cơ. Nghe các bạn bàn dưới nói chuyện võ. Tôi bèn hỏi và được ở trại Trần Văn Huỳnh chỗ trường Đông Tiến ngo qua có dạy võ Thái Cực Đạo, bây giờ vào sân kịp. Bạn tôi cho biết chỉ có 200 đồng một tháng, ở trường Bách Khoa 300 đồng. Tôi mừng quá hẹn bạn tôi đợi tôi với để dẫn tôi đóng học phí và mua quần áo. Vì bạn tôi hẹn tôi 18g 30 đợi ở cửa. Về đến nhà, tôi ăn xong dĩa bánh xèo, tôi vẫn thèm ăn. Nỗi háo hức dâng cao, tôi chẳng thấy ngon chút nào. Nhìn đồng hồ gần 6g 30, tôi hết hoảng lấy xe đạp, đạp như bay, đụng 2 cái thùng rác suýt té.

Đến nơi, thấy quá giờ tôi ngại ngùng dắt xe vào hỏi thăm lung tung. Thấy 1 đứa bé cầm tờ đơn tôi bỏ chỗ rồi tới xin và mua quần áo vô đang chạy nhảy. Tôi đứng ở cửa ngơ ngác nhìn. 1 người huấn luyện viên mặc quần áo võ kêu người khác tôi mặc quần áo vào, tôi quýnh quá đứng cởi đại áo quần ở chỗ dành cho người nhỏ tuổi mà, chẳng thấy gì.

Bây giờ tôi mới thấy mắc cở, đó cũng là kỷ niệm ngày đầu học võ. Tôi ngó ngang nhìn chung quanh may ra gặp được đứa bạn. Ôi chao nhiều quá nhưng đầy rồi. Đứa bạn tôi đang hôm hỉnh nhìn tôi cười vì cái ngơ ngác của tôi.

Tôi bước lại rồi đến xếp hàng tập thể dục. Tôi ngượng nghịu làm những động tác đầu tiên. Rồi qua góc sân để tập. có khoảng 20 người mới vô như tôi, tôi thấy yên tâm và bình tĩnh lại. Đi đứng nhảy một hồi, chân tôi rã ra. Quá nhiều tên của mỗi thế nên tôi chẳng nhớ được tên thế nào. Đến 9 g. sau khi làm những động tác thể dục, tôi và các bạn khác ra về. Tôi cũng đứa bạn đến chỗ thay.

Tôi nhớ chỉ cách thắt đai. Tôi thắt lại, không sai, nỗi lo ngại bởi họp lúc đầu tan biến. Tôi thấy hãnh diện và sung sướng vì đã mặc được chiếc quần áo võ mà tôi hằng ao ước. Tôi nở nụ cười thật tươi.

Bạn tôi chẳng hiểu tôi cười cái gì cũng cười theo.

Con dế và thằng Tý

LỜ LỮNG

Ôi tôi làm sao đây. Thôi rồi tôi bị nhốt vào hộp rồi. Tôi vẫn biết như thế, nhưng làm sao tôi có thể ngồi yên khi mẹ ốm, em đói. là anh cả tôi cần phải đi kiếm thức ăn về nuôi gia đình.

Tôi còn nhớ hôm đó 1 tôi đi mải cỏ lần vào bụi cây để đừng ai trông thấy, và ô kìa ! một đống cỏ non xanh mát. Tôi sung sướng quá gáy khe khẽ. Tôi phóng tới quên mình trong đám cỏ non ăn thỏa thuê. Nhưng có một bàn tay chụp mạnh vào tôi. … rồi cục tôi ra đống nơi đây. Lúc … tôi biết nói sao đây. Ở nhà lũ em không thấy tôi về thế nào cũng … kiếm, và nỗi đau trẻ bị bắt như … chẳng 1 còn mẹ trời ơi tôi hết lẽ … ai hiểu cho tấm lòng của tôi … hông.

Trót sinh ra làm phận dế mèn … bị thua thiệt về phương diện nhiều lúc tôi nghĩ tới cảnh đem … để đấu với đồng loại. Tôi không muốn như thế. Nhưng sự tình bắt buộc tôi phải làm. Tôi căm lũ người bắt tôi làm chuyện tàn ác, khổ sở cho tôi quá, bao nhiêu là hiểm nguy.

oOo

Thằng Tý ngồi bên cạnh lắng nghe sự tình nó cảm động rơi nước mắt. Không ngờ con dế nó lại tình nghĩa đến thế. Nó thò tay định bắt dế thả nhưng nó lại nghĩ : nếu mình thả chắc gì nó trở về nhà được hay lại lọt vào tay kẻ khác ? mà thằng Thành có nói : «Con dế này cánh đẹp, bóng, đánh hay lắm».

Thằng Thành là tay bắt dế và chọn dế hay nhất vùng. Nay thời cơ đã đến, thằng Tý đã bị bao nhiêu lần thua thiệt về nuôi dế, đá dế. Không lẽ mình bắt được con dế … thì vậy mà thả ra sao được ? Hay là mình cho đá với thằng Hoành rồi thả ra mấy hồi và thằng Tý cho đó và thượng sách.

Cục trường hôm nay có vẻ đứ đội. mười mấy đứa vây quanh thằng Tý và Hoành hai đứa cùng mở nắp hộp ! con dế từ từ bước ra nhưng ở kia chẳng con nào chịu đá cả hai con lừ đừ tiến tới gần rồi dừng lại Thằng Tý cầm dế mình … nào để thằng Hoành Thằng Hoành cũng thế.

Nhưng vô ích. Thằng Tý nóng mặt. Nó bực mình với con dế và bặp bước nhanh về nhà để lại … mọi đứa với cặp mắt ngạc nhiên.

Trời đã quá nửa đêm nhưng Thằng Tý ngủ không được nó tò vò đầu hồi sáng. Nó lại thấy … hồ tại sao con dế chẳng chịu đá ngay có để thằng Hoành hỏi chưa … cuộc đấu nó quảng cáo … thấp nhỏ mà nay… tức thật bằng … nghe thấy tiếng nói.

Tôi không ngờ, sự thật quá phũ phàng. Tôi lại đấu với em tôi. Chúng … nhìn nhau nước mắt rơi lã chã. Ôi ! cảnh cốt nhục tương tàn sao mà nó tàn nhẫn thế. Chả nhẽ gia đình tôi đến ngày tuyệt tận. Con mẹ chắc có bị bắt không, hay chỉ … hằng này. Tôi khổ sở quá tôi muốn … cầu một hộp để thoát ra. … đi cùng em tôi. cái số phận … nào cũng mặc. Biết đến bao giờ người ấy (thằng Tý) mới hiểu cảnh … trời sanh … hầu trêu chi cảnh bẽ bàng. Từ … ba tôi chết cảnh nhà sa sút thấy … có biệt tài kiếm lương thực … hay chẳng bao giờ bị bắt cả. Nhưng sức yếu theo thời gian … sa lìm. Người đã chết trong … làm mưa gió.

Mẹ tôi vì quá thương yêu nên … xanh bịnh như ngày nay. Chẳng hiểu kiếp trước tôi có làm gì độc ác tội lỗi chăng ? nên kiếp bị trời đày đọa.

Thằng Tý nghe xong nó thấy thương cảm cho thân phận con dế. Nó bèn nghĩ ra 1 kế. và trời dần dần sáng.

Cho đến sáng hôm sau thằng Tý vội vã bước tới nhà thằng Hoành thương lượng mua dế với giá 10 … Nó cầm hai hộp tiến tới bãi cỏ thả nhẹ hai con dế 2 con dế phóng mình nhảy phong phóc mất hút. thằng Tý thấy sung sướng tràn ngập cõi lòng.

oOo

Ô ! người chủ của tốt quá. gia đình tôi đã sum họp đầy đủ và đó thức ăn cả tháng gia đình tôi hạnh phúc toàn vẹn và riêng tôi xin ghi ơn tạc dạ cái thâm ân của người chủ…

Truyện cổ tích

Chuyện chàng Ngư phủ

Cổ tích Á Rập
VŨ HOÀNG BÍCH THÁI

Xưa kia ở xứ đạo Hồi có một chàng ngư phủ. Gia đình gồm có một người vợ yếu và 3 đứa con dại. Để nuôi vợ con, ngày ngày chàng phải dậy thật sớm để đi đánh cá. Chàng lại đặt ra một điều luật là mỗi ngày chỉ được quăng lưới bốn lần mà thôi.

Một hôm, dưới bóng trăng mờ nhạt, chàng mang lưới ra biển, quăng lưới xuống nước rồi kéo vô bờ chàng thấy nặng, lòng mừng thầm ra sức kéo. Nhưng khi lưới lên khỏi mặt nước thì không thấy một con cá con mà chỉ thấy một bộ xương lừa lỏng chỏng !

Chàng rất phiền vì đã không có cá mà lưới lại còn bị xương lừa làm rách nhiều chỗ. Sau khi vá lưới chàng quăng lần thứ hai thì lại thấy nặng hơn lần thứ nhất gấp bội. Bụng bảo dạ : «chắc cá nhiều» nhưng vậy không một mống nhỏ và trong lưới nằm gọn gàng một chiếc thùng lớn đầy ắm ắp sạn và bùn.

Chàng cất tiếng não nùng than ! — Ôi, Thần Tư mệnh ơi ! Thần hãy thương kẻ khốn nạn này. Tôi đi từ nhà đến đây để tìm nguồn sống mà ngài lại đem cảnh chết … cho tôi ! Tôi không có nghề nghiệp gì khác hơn nghề đánh và làm lụng hết sức tôi cũng chỉ nuôi vợ nuôi con sống lây lất qua ngày tháng. Thật công đáng phàn nàn ! Ngài xưa lý lòng mà hắt hủi người lương thiện đìm những kẻ tài trợ trong bóng tối để nâng đỡ che chở những bọn không có một chút đức hạnh, để cho bọn này được giàu của cao ngôi.

Nói xong vất mạnh thùng sạn và sau khi giặt lưới cho sạch ngấn bùn nhơ, chàng quăng lưới lần thứ ba. Kéo lên chàng chỉ thấy toàn sạn vỏ, ốc và rác rến. Chàng muốn phát điên. Nhưng bừng đông, đã rạng vốn là 1 đồ trung thành của Hồi giáo chàng không quên quì xuống bãi cát đọc kinh mãi.

Xong chàng khấn :

— Thượng đế ơi ! Ngài cũng biết rằng một ngày tôi vất lưới có bốn lần đã ba lần rồi đã không bắt được một con cá nhỏ ! chỉ còn một bận nữa thôi. Lạy ngài ban ơn cho cho biển lặng cá nhiều như ngài đã ban ơn cho thánh mo y (moise) thưa trước.

Đoạn vất lưới xuống biển. Hồi lâu kéo lên thấy nặng nghĩ thầm : «lần này không có một mống nào ?

— Mà thật không, có một mống. Nhưng có một cái chẻ bằng thau bằng vàng chói. Giở thử thì khá nặng và xem kỹ thì miệng chẻ đậy kín khắn chì và có đóng dấu cẩn thận.

Chàng rất mừng.

— Ta sẽ đem bán cho thợ đúc lấy tiền mua một vuông lúa mì.

Trước khi mang đi chàng xem xét bốn phía chẻ. Rồi lúc lắc thử, nhưng không nghe thấy gì chàng ngẫm nghĩ :

Nếu không đựng vật gì sao niêm phong cẩn thận ;

Chàng bèn lấy dao nạy nắp Nắp mở dễ dàng nhìn vào trong không thấy gì. Trút miệng xuống cũng có gì chàng lấy làm lạ đặt chẻ ở trước mà khoanh tay đứng nhìn.

Chợt một luồng khói đen ở trong chẻ bay ra chàng thất kinh lùi ra mấy bước khói bốc lên tận mây xanh tỏa đầy bờ biển cùng mặt biển.

Ánh mặt trời bị che kín cảnh vật như chìm trong sương mù lúc đêm khuya kéo ra bết rồi kết tụ lại thành một ông thần to lớn dị thường ngư phủ hãi quá muốn chạy trốn nhưng quýnh chân lên không chạy được vị thần tiên Ra má gió hai tay lên rời nói :

(CÒN 1 KỲ)

CƯỜI CƯỜI CƯỜI

Truyện điên

Tám, trường thư viện, một thân chủ vỗ ngực hét to lên :

— Ta là Thần cái Tư Hán đây chính ông trời đã nói với ta như thế!

Thằng đứng bên cạnh nói ngang :

— Láo ! Ta nói với mày câu ấy bao giờ ?!

HT Tiến Chi
(Marie Curie)

đố vui

1— Sừng sững mà đứng giữa trời, dơ vảy, dơ cánh, đuổi người như không
Đố là cái gì ?

2— Sừng sững mà đứng giữa nhà, ai vào không hỏi ai ra không chào
Đố là cái gì ?

3— Vốn long quân từ xưa nay Mà lòng ái quốc khi đầy khi vơi
Đố là cái gì ?

4— Cây lên Tạ là bên Tàu Nhà sang thì có nhà giàu thì không
Đố là cái gì ?

5— Đi thời ăn chốc ngồi trên Về thời lại phải nằm bên xó nhà
Đố là cái gì ?

Giải đáp

1— Cái nhà ; 2. Cái cột ; 3. Cái ấm tích ; 4. Cái lọng ; 5. Cái nón

THANH NGUYÊN

thơ trẻ

Nhớ ơn thầy cô

(về các ông bà sư cô em)

Hằng ngày em học tập.
Bên sách vở bạn bè.
Cùng những lời chỉ bảo
Của thầy và của cô.
Em nghe lòng kính mến.
Và thương cô thật nhiều.
Lời này em gởi đến
Những cô giáo kính yêu.
Em luôn luôn nhớ mãi
Công ơn của cô thầy.
Biết đến ngày nào đó
Một trả được ơn này.
Không gì hơn em hứa
Sẽ cố gắng học hành
Trước hết là em muốn
Vui lòng đấng sinh thành
Và để em được thấy
Nụ cười nở trên môi
Khi mà cô biết được.
Em đã chăm học rồi...

KA HÁT (L.V D)

Chỉ tay

(Tặng Nhạn, Lan, Tuấn)

Bạn hỏi ngày mai ta lìa đường.
Xa cách nhau rồi bạn mến thương !
Cao nguyên in dấu ngôi trường cũ.
Thành Đô một kiếp nợ vấn vương
Hai năm cùng tập vui tình bạn,
Giờ phút xa nhau luống u buồn.
Thành Đô ta sẽ ôn kiếp sống.
Bạn cũ phương này có nhớ thương ?

X
X X

Bạn cũ phương này có nhớ thương ?
Một thuở bên nhau dưới mái trường.
Kỷ niệm còn ghi trên trang giấy.
Chia tay làm sao không vấn vương.
Thôi thế thì thôi đành xa cách.
Bạn ở Phương này đất mù sương.
Xin hẹn bạn thân kể năm tới,
Ta sẽ về đây thăm mái trường.

MBB VŨ ĐÔNG SƠN
(T.H.Đ ĐÀLẠT)

NHỮNG NGƯỜI TRỞ VỀ

PHÓNG TÁC ĐINH HIỀN.



(Số 209)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô-Ngọc

Lượm được đối đãi rất tử tế. Nó được đưa về nhà của Thất Vẫn và được Thất Vẫn giới thiệu với nhân quyến trong nhà. Nó cũng được gia đình Thất Vẫn dồi cho hai bộ đồ may dù rẹt rất ích, vì bản ít người cũng có, mà vì khí hậu ở vùng này có nhiều khi quá nóng bức không thể ươm tằm được. mỗi năm chỉ có vài tháng mát mẻ, thì những tháng đó người ta mới nuôi tằm mà thôi, còn những tháng khác thì họ nghỉ làm việc khác. Vải bản Tà Khẹc dệt để dùng nhiều hơn là để bán hoặc đổi chác lấy các vật dụng cần thiết. Như thỉnh thoảng vẫn có những người cầu kỳ tới tận nơi để đổi lấy vải, vì tiếng tăm đã vang cả ra ngoài... Những khi đó, người bản Tà Khẹc thường biếu khách tới một vài thước để may một cái áo hoặc cái quần... Họ không bán nhưng biếu để tỏ lòng hiếu khách, để tỏ sự thông cảm với những nỗi khó khăn của khách đã lặn lội tới tìm cho được thứ vải tốt của họ.

Kể từ hôm có tin quỷ nhập tràng xuất hiện, các khung dệt trong bản đã ngưng hoạt động. Những khung dệt thô sơ, làm bằng gỗ, bị xếp vào một số nhà. Trong bản từ già tới trẻ, con trai cũng như con gái đều lo lắm việc phòng thủ bản. Lương thực được cất giữ cẩn thận. Họ cũng sắp sẵn các thứ dụng cụ cần thiết để chống lại quỷ nhập tràng và cả quân cướp rừng nữa. Vì ngoài tin quỷ nhập tràng ra, họ còn được tin một bọn cướp rừng mới xuất hiện từ phía Cao Miên qua, và bọn cướp này do một thiếu nữ người Miên chỉ huy, tên Onathone.

Liên tiếp nhiều tin tức không lành như vậy, hỏi dây trong bản làm sao có thể yên tâm dệt vải hay làm những công việc khác một cách nhởn nhơ như mọi ngày được. Họ phải lo chống cự với quân thù, bất luận là người hay là quỷ…

Được cái bản ít người, họ đều quen biết nhau và đôi khi còn có họ hàng xa gần với nhau, nên họ không sợ người ngoài đột nhập vào nằm vùng. Riêng đối với Lượm thì có đối xử một cách đặc biệt, vì tuy không hiểu rõ Lượm là con cái nhà ai, song họ tin Lượm không không phải là kẻ bất nhân. Và chăng với số tuổi của Lượm, thằng bé cũng chưa thể đỡ trò bất nhân ra được. Trái lại họ thương mến Lượm vì họ thăm đoán Lượm phải có một tâm sự đau đớn lắm nên nó mới tìm một chốn thật xa để ở. Bản Tà Khẹc đã ở xa thành thị rồi, mà chỗ Lượm ở lại còn xa hơn. Họ là những người không thích bị ai quấy rầy nên hiểu việc đó hơn ai hết.

… Trời tối dần…

Dân trong bản đã kéo cầu lên, sau khi kiểm điểm lại dân làng không thiếu ai cả Khi có tin quỷ nhập tràng xuất hiện vùng lân cận, dân trong làng đều về rất sớm không còn dám la cà nữa... Khi kéo cầu lên, họ yên chí phần nào về sự đột nhập của quỷ. Hào sâu, chắc chắc quỷ mà lọt xuống thì không thể nào lên được, bởi lẽ hai vách vào được dào thẳng đứng và nhẵn thín không có chỗ bám để mà trèo... Đã tệ vậy đó thì chỉ có độc một cách duy nhất là lấy dây ròng xuống kéo lên mà thôi. Đó là không kể tới chông gai bày dẫy ở phía dải hào.

Các thanh niên cắt phiên canh chừng. Trên và kẻng được đặt nhiều nơi thuận tiện để báo hiệu…

Đêm nay, linh tính báo cho mọi người biết là thế nào cũng có chuyện lạ xảy ra, nhưng chưa hiểu là chuyện gì : quỷ nhập tràng hay bọn cướp người Miên. Dân Miên thường rất hiền lành, nhưng khi đã có bọn hung ác thì lại dã man không thể tưởng tượng... Nhất là những bọn cướp do người da trắng chỉ huy. Nghe nói Onathone là một thiếu nữ Miên lai Pháp. Bởi thế dân bản Tà Khẹc ngại lắm...

(Còn nữa)



Gia đình họ Phan

Truyện bằng tranh của LONG AN



Chuyện phiếm

ỐI ÔI CHIM ƠI!

của HOÀNG OANH

Chả biết đi nghe huyền thoại nuôi Cút ở đâu là chỉ trong mấy tháng có thể tậu xe hơi nhà lầu như chơi, mà bố cháu bổ nhào bổ nhào đi mua dụng cụ đóng chuồng nuôi Cút.

Thấy chàng ta và bác thợ mộc hì hục mấy ngày rồi mà chưa xong mấy cái chuồng, tôi bèn trách :

—Sao không đi mua chuồng họ làm bán thiếu gì, đợi ông đóng xong thì già Cút lên nữa mùa sao được !

«Nhà trang trí» quay lại lườm tôi một phát :

—Hẳn bà đã biết tính tôi xưa nay không ưa cái gì luộm thuộm, tôi đã đi khắp Saigon, Chợ-Lớn nhắm không có cái chuồng nào vừa ý nên mới phải đóng lấy chứ bộ !

Đóng xong được 4 cái chuồng, 2 cái nuôi Cút mới nở, và hai cái để đấy đợi Cút lớn lên sẽ «di cư» sang. Ối ! chuồng Cút mà chàng ta làm bằng ván ép, phóc mê ca, chân sắt mống đồng, trải khăn bông xanh êm ái như thảm cỏ, lại đèn đóm a ba dua đàng hoàng, khiến mấy ông bạn tới coi cũng muốn nằm lăn vô làm một giấc ! Có ông lại bầu : Trông đẹp hơn cả dinh Tổng Thống ! Thế có láo không cưa chứ !

Từ lúc đóng xong được mấy cái chuồng, chàng ta giục giã tôi từng phút :

—Xong rồi đấy, bà đi «bắt chim» cho tôi đi !

—Ơ hay ! loanh quanh mãi đi bắt chim mau lên !

Tôi gắt :

—Thì để người ta còn lo cho con cái ăn đi học đã chứ !

—Ơ kìa đi bắt chim mà làm gì sửa soạn đẹp thế ?

Tôi nói trêu :

—Mọi khi tôi chỉ đến Tòa báo đưa bài rồi về ngay mà cái mặt ông cũng hầm hầm, bây giờ ông lại rối lên đòi tôi đi bắt chim ! kỳ thật.

—Thôi đi bà ! nhanh lên cho tôi nhờ !

Tôi đem một cái thùng sữa đục thủng cho thông hơi để đi mua Cút mới nở về nuôi, đó là theo ý của bố cháu chứ người ta đã làm giàu vì Cút chán rồi, bây giờ mình mới nuôi kể cũng hơi muộn.

Đáng trách nhất mấy ông bạn phải gió của nhà tôi. Mấy hôm nay là cứ têu lên về chuyện Cút. Ông nào cũng đòi đóng cửa tiệm để đi buôn Cút, nuôi Cút vì suốt ngày đêm lúc nào cũng thấy Cút lởn vởn trước mắt không thể làm ăn gì được. Tai thì luôn ù ù với những câu mà các ông thề nói thật chứ tiên sư thằng nào nói dối :

—Mẹ ! thằng học trò moa tháng trước đi xe đạp cọc cạch đến học nghề, mới được 5 hôm, bỗng biệt dạng. Hôm qua hắn lái cái xe triệu rưỡi đến rủ moa đi ăn ! Ngạc nhiên moa bèn hỏi thì hắn rỉ tai : —Dạ nhà em chạy hàng sách chim Cút đấy ạ!

—Ọc ! chưa bằng thằng cha K ! mới hôm Tết tao và mấy thằng bạn đến nhà nó có trăn hai cái ghế gỗ, phải ngồi đầy cả lên giường ngủ của vợ chồng nó, thế mà bi giờ...đề tao đưa mấy cậu đến nhà nó xem ! muốc lác mắt luôn !

—Ịu ọp ! Thằng cha H phọc ma xi mí khiếp ! hôm trong Tết hắn gửi các đến nhà moa nói đi Đà lạt ăn Tết một tháng, moa không tin vì hôm rồi thấy vợ hắn lái xe nhanh hơn hỏa tiễn, moa lên tới nhà hắn, moa đột nhập cửa sau, thấy hắn và vợ hắn ; đầu bù tóc rối, mặt nhọ nhem, quần sắn móng lợn đang lúi húi cho chim ăn ! Thế mà dám bảo đi Đà lạt ăn Tết cho mát, nghe sung sướng quá !

Moa ngồi một lúc thấy 5, 6 người ôm mấy cái thùng sữa vào mua chim. Tiền hắn thu được cũng lại xếp đầy vào thùng sữa đem đi gửi băng ghê chưa ? Thôi moa về đây phát điên lên rồi, mai đóng cửa tiệm gấp nghe mậy !

Cứ thế, các ông thổi phồng lên mãi mí nhau, rốt cuộc đòi làm một công ty 4 người, mỗi người 30 ngàn và rồi khổ chủ chính là tôi.

Các ông khen tôi :

—Bà ý ăn chay trường mà cứ phây phây, chắc mát tay lắm, nhờ bà ý cái công tác đi bắt chim về thì chim thì chim sẽ hay ăn chóng lớn !

Thế rồi tối nào mấy ông này cũng nhau đi đến mấy nơi đang bán báo Cút để trêu chơi rồi về nhà tán phét mí nhau cười hô hố :

—Úi chời ! Con mẹ thấy tiếc tối cha nó Cả tai lại ai « tao hỏi : nhà bà có chim lớn không ? cho tôi mua một con thật lớn và hai quả trứng. Ấy thế mà cũng lù lù vào bắt đem ra :

—Ừ, con mẹ ở đường gì mới tức cười : tao chỉ dại vào chuồng bảo : bà bắt cho tôi một cặp lớn nhất, bao nhiêu tiền tôi cũng mua, đây này con này này này đấy đấy, ơ không phải, o nó chạy lại đây rồi, tức quá ! làm gì mày chạy loạn lên thế có đứng yên không !

Làm mất bà ta cũng đảo loạn cả lên, tao bèn chỉ vào một con đứng gần tao, thế là bà quên khuấy luôn, cứ thế chúi đầu vào giữa chuồng và tao để bắt chim, tao thì cứ luôn miệng : đấy đấy ! không phải con ấy đâu con này cơ !

Một lát sau bà tỉnh ngộ, như bị điện giật bắn mình lùi ra xa bà mắng :

—Rõ thật, phải gió ở đâu ấy !

Rồi bà chạy vù lên gác bảo con xuống nói :

—Mẹ cháu không bán chim cho các ông nữa đâu !

Tôi nhận thấy mấy ông này chỉ lấy chuyện nuôi Cút để tếu mí nhau cho vui chứ làm ăn gì mà tối nào cũng rủ nhau đi đến 12 giờ lại vác thùng về không. Chả biết có phải là đi mua chim Cút hay lại đi chim gì. Tôi bèn bàn chuyện làm ăn đứng đắn :

—Thôi bây giờ 4 ông bỏ vốn ra, sau này bán Cút có lời thì trừ tiền chuồng và thực phẩm ra, còn bao nhiêu chia làm 6, tôi 2 phần vì, công tôi nuôi nấng cho ăn cho uống mất nhiều thì giờ chớ bộ các ông thì làm gì !

Các ông tán thành ngay, và tôi hăng hái vác thùng đi bắt Cút

Các Ông ý chỉ số nhà cho tôi đến một ông nhà văn, nghe nói ông nuôi nhiều Cút lắm.

Vừa tới nhà thì gặp ông đang ngồi trước một tập giấy trắng mặt ngửa lên trần, miệng cắn cắn cái cán bút trông đúng điệu một nhà văn

Đứng trước một nhà văn, nhà báo là tôi phải hết sức thận trọng khi phát biểu. Tôi lễ phép chào và hỏi liền ;

—Thưa chúng tôi được giới thiệu đến đây, nghe nói ông có nhiều Cút mới nở bán bớt phải không ạ ? (tôi tránh không dùng đến tiếng chim e bị xuyên tạc)

Ông nhà văn thấy có người đến mua Cút trong lúc giá đang lên, ông mừng quýnh bánh rơi cả bút :

—Vâng vâng mời bà ngồi chơi tí tôi đưa bà vào xem chim mới nở, còn chim ngoài này là chim đang đẻ, đấy nó lại đẻ được một trứng đấy để tôi đỡ kẻo vỡ mất, mời mời bà ngồi... ý lại lăn ra quả nữa, đấy bà xem, tôi ngồi từ sáng sớm đến giờ mà chưa viết được dòng nào mà chim thì cứ liên liền, nó «sáng tác» còn nhanh hơn tôi nhiều.

—Kể ông cũng tài và chịu khó quá, vừa trông nom Cút lại vừa viết văn.

—À dạ, chả là tôi nghỉ viết mấy tháng nay, cũng vì nuôi chim nên bận không viết được, bị các bạn chửi quá. Hôm nay tôi định giở ra viết thì lại gặp bà đến mua chim, thôi đề mời bà vào trong này xem chim.

—Thưa ông, nhà tôi nói Cút mới nở này ông để cho 1000$ 1 con phải không ạ ?

—Vâng, nhưng mới nở còn yếu quá sợ khó nuôi, thôi bà để mai mốt hãy bắt, à hay là bà lấy chim 2 tuần lớn dễ nuôi hơn. Đây tôi bắt thử ra cho bà coi cứng cáp khỏe ghê lắm, lông nó mượt thế này là đúng giống ngoại quốc đấy bà sờ thử xem, nó sẽ lớn như thổi.

Nhận thấy việc mua Cút này làm mất vệ sinh cho cái tai [illegible] quá, tôi bèn từ chối, mua Cút lớn, để mai mốt nhà tôi

(Xem tiếp trang 8)

MÁI ẤM GIA ĐÌNH



Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

TRẮC NGHIỆM TÂM LÝ

BÀ YÊU ÔNG NHIỀU ÍT?

(Tiếp theo)

DÙ ÔNG NÓI GÌ DÙ ÔNG LÀM GÌ CHĂNG NỮA, TRƯỚC MẶT CON CÁI, CÓ PHẢI BAO GIỜ BÀ CŨNG CHO ÔNG LÀ PHẢI ?

Có vì thương thương con khi đi làm về mệt, ít khi chịu đựng nổi với lũ con cái, Nhưng sẵn sàn đó tất ông sẽ hỏi bạn và lại những [illegible] Dầu có chồng cũng chỉ là trẻ con. Bà có những phương pháp giáo dục con cái rất hay nhưng bà không nói ra, muốn con cái biết yêu kính cha mẹ, cũng như bà đã yêu và muốn phục chồng vậy. Bà thừa hiểu rằng muốn cho gia đình được đầm ấm, người đàn bà phải luôn luôn biết hy sinh những điều nhỏ nhặt.

Bà được 4 điểm.

Không vì thế mà ý bà, nếu ông chẳng [illegible] những chuyện của con cái, ông không phải là một người cha hiểu được con và bà sẽ khổ tâm lắm. Đó là một điều tối nguy hiểm cho gia đình hạnh phúc cho nên bà phải phân đổi ông, ngay cả những lúc có mặt con cái. Chẳng biết khi mới lấy nhau, bà có làm như vậy không ? Tại sao bà không chờ khi vắng vẻ, chỉ có hai vợ chồng với nhau, hãy nói ? Bà có thể nhẹ nhàng bảo ông : «Một người thông minh như mình, em không hiểu tại sao lại có thể... với một vụ cười điểm trước mặt, bà muốn nói gì chăng được ?

Bà được 0 điểm

THAY VÌ NÓI : «CON CHÚNG MÌNH» BÀ CÓ HAY NÓI «LŨ CON TÔI» KHÔNG ?

Có vì bà cho rằng, người ta dùng danh từ số, con tôi» là chuyện thường tình ! Bà mất công mang nặng đẻ đau, bú mớm, nuôi dưỡng đến đã chúng thành người : chúng là một phần tử của bà. Bà đã phải thức thâu đêm cũng vì chúng. Dĩ nhiên người cha cũng có mặt, nhưng ông chỉ làm cái công việc cho chở, bao học. Bà vẫn không bỏ phủ nhận tầm tình cha tử và quyền làm cha của ông. Nhưng nếu bà có thể nói «lũ con tôi» thì đến ông lại chẳng có cần này tiền gia miệng : «Được rồi, để tôi bảo thằng con trai tôi...» hay «Bà hãy bảo cho con gái bà biết, tuổi nó là tuổi, cặp sách đến trường chứ không phải tuổi chạy nhảy. Bà cho rằng những chữ dùng đó là vô hại, không gây ảnh hưởng gì cho cuộc sống tình cảm của con người cả Những danh từ «chúng mình», «chúng ta» có vẻ lãng mạn quá !

Bà được 3 điểm

Không vì tuy rằng những danh từ «con gái mình, con trai mình» có vẻ tiểu thuyết thật đấy, nhưng cũng đẹp lắm chứ, và của có một mảnh lực đáng kể nữa là đằng khác. Con cái tạo kết quả của tình yêu, đã trưởng thành cùng một lúc với những cảm tình thắm thiết của cuộc sống chồng vợ. Cuộc chung sống của ông bà là một cuộc kết hợp vô cùng tế nhị. Danh từ «chúng ta» biểu hiệu cho gia đình, cho hy vọng, cho sự phấn đấu chung và các niềm vui chung. Ít khi ta thấy một cặp vợ chồng kết yêu nhau còn thốt ra những tiếng đó.

Bà được 5 điểm



KHI MAY MẶC MUA SẮM BÀ CÓ NGHĨ RẰNG TRANG PHỤC CỦA MÌNH CẦN PHẢI HỢP VỚI SỞ THÍCH CỦA CHỒNG. VÀ CÓ MUỐN ĐE ÔNG CÙNG TỚI TIỆM MAY KHÔNG ?

CÓ vì không bao giờ bà chịu mua sắm món gì mà chồng không thích Ông chỉ cần nói «Em mặc áo màu này coi không coi không», là bà đủ thấy cái áo ấy xấu rồi. Bà thích nhờ ông lựa chọn các mẫu hàng, góp ý kiến trong việc may mặc. (nếu ông thích như ông thích như thế), Nhưng không phải vì thế mà khi thấy bà mặc một cái áo cũ dù mấy năm, ông lại không hỏi ! «Em mặc cái áo này đẹp quá. Em mới may đây à ?».

Bà được 4 điểm

KHÔNG vì bà cần chọn lựa loại áo mà bà thích hợp với mái tóc lẫn da của bà, Với bà, chuyện đó là quan hệ. Thường thường đàn ông họ đàn có để ý tới các chi tiết, họ chỉ xem nhìn tổng quát thôi. Bà cần chọn những chiếc áo nó làm tăng vẻ quyến rũ của thân hình bà, những mầu sắc nó làm tôn nước da bà lên.

Muốn vậy chỉ có bà tự chọn lấy, ấy cho bà là rất hơn hết mà thôi. Thế mà tại sao khi mới đính hôn bà lại muốn ăn mặc theo đúng sở thích của ông ? Bà nên nhớ là những điều đó, tuy nhỏ nhặt mà thiệt là quan trọng lắm đấy.

Bà được 1 điểm

(CÒN NỮA)

Bài vở gửi cho «MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Saigon

SỐNG MỚI — Sức khỏe của bạn

Rửa ruột [illegible] nước vào ruột cùng.

DỤNG CỤ CẦN THIẾT

1. Một cái bốc (bock) chứa cỡ 2 hoặc 3 lít, mà người ta có thể treo trên vách cao từ 3 tấc đến 1 thước 2 tấc, cao khỏi bồng bệnh nhơn

2. Lối 2 thước giây cao su, một đầu có gắn rô bi sẽ dễ có thể cho nước chảy hoặc ngưng tùy ý.

3. Vài cái mỏ vịt (canule) để thụt vào hậu môn, hoặc để rửa vết thương, hoặc rửa ở trong (lỗ mũi, lỗ tai, ống đái, lỗ âm v.v..)

4. Nước thuốc dùng tẩy uế ống cao su. Nước thuốc sublimé corrosif 1 phần 100 dùng tẩy uế ống. Một muỗng cà phê Lysol pha trong 200 phân khối nước sẽ thành thức thuốc rửa.

5.— Một ống thủy để đo nước nóng.

6. Giấy lau tay.

7. Nếu rửa ruột ngay trong phòng của bịnh nhơn nằm, thì phải sắm thêm 1 cái thau lót đít (plat bassin.) một thùng nước hoặc thùng đi tiêu và giấy nhật trình.

Phải làm thế nào

1. Bịnh nhơn phải được cho ấm, nhứt là 2 bàn chơn. Quần áo cái nào không cần rồi, phải nới rộng ra.

2. Cách nằm của bệnh nhơn : nằm ngửa, ngồi hoặc qui gối chồng khu.

3. Rót nước hoặc nước thuốc vào bố (bock), sức nóng theo ý muốn (dùng ống thủy đo trước). Rửa ruột 1 lít nước gọi là rửa ít. Bơm từ bốn lít nước sấp lên gọi là rửa nhiều. Ít có bịnh nhơn nào chịu nổi cách rửa ruột 4 lít nước một lần.

4. Mở vòi nước cho nước chảy ra ngoài cho đến khi nước nóng điều như nước trong bình, Vặn vòi bít lại và thoa vaseline chung quanh mỏ vịt (canule).

5. Bịnh nhơn phải tự mình đút mỏ vịt vào hậu môn trừ khi họ yếu quá. Giúp cho bịnh nhơn nhận được nước và giữa lại trong ấy càng nhiều càng hay. Muốn cho dễ càng chớ nên treo bình nước cao quá, vì treo cao nước sẽ chảy vào mạnh lắm.

1. Rửa ruột bằng nước mát hoặc nước lạnh. Rửa ruột bằng nước mát hoặc nước lạnh, nước phải đo được cỡ 15 đến 25 độ. Rửa ruột bằng nước lạnh là phương thuốc kích thích mạnh làm cho đi tiêu dễ và nên thường dùng trong mục đích này hơn là dùng nước nóng. Nó có thể dùng để làm giảm cơn sốt. Trong lúc có kinh nguyệt chẳng nên dùng cách rửa ruột bằng nước lạnh.

2. Rửa ruột bằng [illegible] cây bố. Sắc hột bố (graine de [illegible]) trong 1 lít nước, nóng cỡ 36 tới 37 độ. Bơm chậm vào hậu môn Đó là một cách rửa ruột ít kích thích hơn hết và rất hữu ít trong bịnh sưng màng mỏ ruột già (colite muco membraneuse).

3. Rửa ruột bằng nước nóng. Nước phải nóng từ 40 tới 43 độ tùy theo sức bịnh nhơn và kết quả mong muốn. Nó rất hữu ích và làm dịu bớt sự kích thích ruột, giảm đau nhức vì sưng ruột cũng hay sưng hộ tuyến, hoặc đau nhức vì trĩ. Nó cũng làm cho trung tiện dễ dàng và và hết ỉa chảy. Nó cũng dùng để trị phòng ngừa [illegible] bịnh nguyệt đau.

4. Rửa ruột bằng dầu. Dùng từ 60 tới 90 gờ ram dầu hột. bông vải hoặc các thứ dầu thảo mộc khác hâm nóng. Bơm, vào hậu môn cho nó ở lại trong ruột từ 2 tới 10, 12 giờ đồng hồ hoặc suốt đêm. Sáng bữa sau cho nó ra đoạn rửa ruột bằng nước nóng

5. Rửa ruột bằng nước ấm ấm Rửa ruột thường có mục đích đem phân ra ngoài cần phải bơm nước vào thật nhiều và nóng cỡ từ 34 tới 37 độ. Nước pha thêm muối cỡ mỗi lít một muỗng cà phê muối đầy hoặc pha một muỗi xúp sulfate de sodium với một lít nước tốt hơn là nước thường. Nước muối phải dùng rửa ruột trong tất cả các trường hợp mà cần phải tránh cho ruột khỏi bị kích thích Thuở xưa ta hay dùng nước xà phòng để rửa ruột ngày nay không dùng nữa vì nó làm kích thích ruột.

Rửa ruột bằng nước muối hoặc nước pha sulfate de soude có thể dùng với nhiều cỡ nóng. Hai cách này có thể dùng hoặc nóng hoặc lạnh hoặc ấm ấm hơn ít nước hay nhiều nước tùy theo người và tùy trường hợp

HƯƠNG XƯA

CON GÁI NUÔI của BÁC SĨ MẠCH

Nguyên tác : LA FILLEULE DU DOCTEUR MARCH
của LOUISA M. ALCOTT

Số 89 — phỏng dịch : TRONG - TẤU

CHƯƠNG MƯỜI BỐN
ngày Về của tâm

—Anh ấy bảo chính vì vậy mà anh yêu mình.

Phương không hề dám nói đến tên người mà nàng yêu mà nàng chỉ dám gọi chàng bằng anh mà thôi. Nàng lại nói tiếp.

—Anh ấy bảo là năm ngoái, mình đã làm cho anh ấy thất vọng không ít, nhưng tất cả những điều tốt đẹp mà Lý nói về mình với anh ấy trong thời kỳ đó đã buộc anh ấy phải suy nghĩ nhiều. Ngay sau khi anh ấy có thể quên bồ được rồi thì anh ấy muốn tìm hiểu xem rằng có phải bồ đánh lừa anh ấy không. Anh ấy đã đến gặp mình.. Và anh ấy nói là bồ rất có lý.. Ồ khi anh ấy nói với mình điều đó, mình chưa có thể còn được. Mình tự biết là mình rất yếu đuối, rất tồi tệ và đáng ghét...

—Anh ấy không thể có ý kiến như vậy được, và mình cũng thế, Phương ạ ! Phương sẽ là người vợ mà anh ấy hằng mong muốn, cũng giống như là anh ấy rất xứng đáng làm chồng của Phương.

—Đó lại càng thêm một lý do để cho mình cám ơn bồ vì bồ đã không dành anh ấy lại cho mình !

Phương vừa nói vừa cười, cái cười thật dài và sống cờ như thuở nào năm xưa.

—Đó chỉ là tại vì anh ấy đã có một phút đi trật đường rầy. Tất cả những lỗi lầm điều rơi vào chiếc áo choàng trắng của bồ và về thái độ ngu xuẩn của mình trong bữa hôm mình cùng coi hát với bồ...Anh Tâm sẽ rất sung sướng khi nhận được tin vui này của Phương.

—Mình sẽ không nói vì với anh ấy cả, và mình cũng yêu cầu Lý làm như vậy. —Tại sao vậy ?

Phương nói :

—Mình không thể nào giải thích nổi.

—Và nàng chạy biến đi qua dẫy hành lang, không muốn thổ nhận cho bạn biết lý do vì sao nàng lại muốn giữ im lặng. Tuy nhiên, chuyện này cũng dễ đoán ra. Nàng đã tự nhủ như sau ; «Nếu anh ấy không chịu cho mình biết rõ những chuyện bí mật của anh ấy thì mình cũng không thèm cho anh ấy biết những chuyện của mình». Nàng cho rằng như vậy tức là nàng có thể trả thù được anh nàng về cái tội đã không chịu tin nàng, và nàng cũng không hề nghĩ được ra những hậu hoả có thể xẩy ra qua sự im lặng này.

Trong những ngày kế tiếp cái ngày có tin vui nói trên Phương lúc nào cũng mừng rỡ hết mực và đứng ngồi không yên. Nàng không còn biết một là gì cả. Nàng đã đi dạo chơi trên những quãn đường dài. Và đây cũng là một dịp để nàng được biết là những mạch máu giao thông lớn trong thành phố này. Nàng không còn có thẩm quyền được ưa thích nữa.

Người con gái mới đính hôn thích đi ở dưới những cây trong rừng, với những tiếng chim hót, những tia nắng mặt trời hơn. Cũng cần phải nói rằng trong những cuộc đi dạo đó Phương ít khi đi một mình lắm, và gần như mỗi ngày, có một chàng lưu phong mã thượng vóc dạc cao lớn, đã dắt tay người con gái đi qua những con đường mà từ trước tới nay nàng chưa hề được biết tới.

(Còn nữa)

KHU VƯỜN MÙA MƯA



(21)

Truyện dài của THẾ-UYÊN

CHƯƠNG HAI

— Thiếu gì. Chỉ là thiếu tiền thôi.

Miên nằm xuống bắt đầu làm điếu thuốc kế. Tôi nhìn chăm chú điếu thuốc tròn hình, một lần quẹt chất nhựa thấm bóng nửa thôi là xong.

Miên nghiêng kim, nhét viên thuốc vào, mùi thơm bốc ra lặng tiếng xèo xèo nhỏ, chiếc kim xoáy vào nhỉ rồi ra gọn gàng. Tôi im lặng nhìn sách vở, báo chí vất bừa bãi chung quanh, chờ Miên hút xong điếu nữa— bao giờ bắn cũng hút hai điếu liền rồi nghỉ một thời gian.

Miên đã chiêu nước xong, nằm lơ mơ nhìn lên trần nhà, như nhìn hai con thạch thùng đang đuổi theo nhau, nhưng tôi quá quen thuộc với bạn từ bao năm— nằm sắp cất tiếng hỏi điều đó bây giờ đây. Tôi đã nói, cách bao lâu rồi, ba hay năm năm, trở lại căn gác này, là hút, Không thì thôi.

Trên đôi môi nhăn nhúm của Miên đã phác một nụ cười, Tôi hằng giọng — khỏi cần phải hỏi và câu trả lời cũng coi như đã có. Tôi thích những tình bạn có cựu mấy chục năm như thế, khỏi phải nói nhiều thứ và thu lại được nhiều thứ, trong đó có thành thực không một tí bỏ neo, Như nhìn chính thân thể mình..

Tôi mở ví đặt hai tờ giấy năm trăm ra chiếu, nói :

— Anh bảo cháu Liên chạy sang Sửu lấy đùm thuốc.

Miên cười khàn khàn, Tôi hơi ngạc nhiên : bảo cười vì lý do gì đâu, Tôi đưa mắt hỏi.

Miên ngồi nghiêng, với bao thuốc Bastos đỏ đưa mời. Tôi lắc đầu, rút bao Lucky ra, lấy một điếu, ghé vào miệng đèn châm [illegible]

Miên cất nghĩa, vẫn bằng cái giọng rề rề bao năm thông đột :

— Anh biết tại sao tôi cười không ? Để tôi gọi nó bé anh coi.. Liên ơi, lên thầy bảo !

Tiếng của bạn thang gỗ sàng chuyển, một nửa thân hình thiếu nữ nhô lên sàn gỗ. Nước da hồng hồng dưới ánh đèn đều lạ và lên ngực tròn căng căng dưới lần vải mềm cười, lần vải áo mỏng mặt đi mỏ. Tôi ngạc nhiên, quay lại nhìn Miên mỉm cười. Hắn cười theo, nói với con :

— Con đưa nước trà mới... Cầm tiền xuống bảo thằng Út chạy qua chú Sửu lấy thuốc cho thầy..

Con bé theo nhịp lên mấy bực thang, quì xuống ôm cái gối lớn ở cuối buồng, bà lại đặt lên chồng sách, giọng vui vẻ :

— Lâu lắm bác mới tới chơi... Chị Ly mấy em rồi bác ?

— Hai đứa, Một trai một gái. Chắc chóng lớn quá nhỉ. Đẹp hơn mấy chị thế này thì chẳng mấy chốc cho bác uống rượu đâu..

Cô bé cười ngượng ngùng, cao giọng :

— Bác cứ nói thế đấy, bố.

Cả tôi lẫn Miên nhìn theo cô bé xách bình tích bước xuống thang. Cả tôi lẫn Miên vẫn cho nhìn về phía khung đen của cầu thang ngay khi đã nghe thấy tiếng dép chân con bé nhỏ lẫn mất hút về phía ngoài nhà. Hình như tôi nghe thấy Miên thở dài rất nhẹ.

— Tôi cứ lo cho con bé này thương con yếu ớt hết lẽ sống.

Tôi không nói gì, ngả người xuống gối, nhìn lên mái thanh bấp trắc! Tôi hiểu Miên muốn nghĩ tới tới cái — tuổi già đã tới lâu rồi.

Hình ảnh con Ly mếu máo vì sợ khi thấy kinh lần đầu mơ bỡ đẫn đầy. Những giọt nước mắt từng hạt lăn liên tiếp xuống đất giữa những lời gắt gỏng của người mẹ đang lúi húi đóng cho tấm băng vệ sinh đầu tiên đời. Nhìn nó xỏ chân vào chiếc xi líp kiểu đàn bà, tôi đã cảm thấy một chia lìa, đứt đoạn. Tôi đoán biết con bé Ly đã ra đi vào quá khứ mãi, tới tận vùng có con bé chập chững giơ hai bàn tay mập mạp ra gọi ba, ba... Một thiếu nữ bắt đầu tiến lên chậm rãi. Nàng không còn đưa vú mơi chúm cau đau nhức nhối ra than thở mếu máo, nàng vẫn còn mang sách vở đến nằm dưới chân tôi học bài, nhưng đã mặc thêm áo lót trong và đôi chân đã biết khép lại trong một phản xạ mới.

Nàng vẫn còn tôi tới kê gối, bầy bạn đèn, che nước mời cho tôi, nhưng làm thật nhanh để còn theo anh đi ra nè, đi bạn hẹp chơi dạo trong các đường phố đầy ánh sáng. Và tôi nhớ mãi nỗi buồn của đêm đầu tiên Ly thay quần áo vội vã sau bữa cơm, trang điểm hối hả để đi làm phù dâu cho bạn... Con bé không còn như tới việc kê gối và pha nước nữa. Đêm đó khi vợ tôi làm thay những công việc ấy, tôi đã quay mặt vào tường cho dấu nước mắt — tôi yêu nó biết bao và nó đã rời xa tôi rồi. Cho tới mãi mãi... Rồi một đêm kia, sau đó bao lâu, tôi cố nhớ những vô ích con thạch thùng lớn đã đợp vào cạnh sườn con thạch thùng kia, trên trần, vợ tôi cũng không nhớ làm những công việc chuẩn bị cho đêm hút nữa, Ấm nước sôi để sẵn trên lò trong bếp phi những làn khói trắng chờ đợi bàn tay bắt đầu nhăn nheo của tôi...

Tôi ngồi dậy, rút nhanh bì trong túi ra, cầm thêm mười tờ giấy bạc nữa đặt ra chiếu. Miên cầm lấy :

— Nhất định hút lại hả ?... Tiền đâu mà vững vậy ?

—[Đi đâu mà vội. Còn cả đêm kia mà, Đêm nay anh cho tôi bao nghe. Bảo cháu Liên ở quên, cháu Út đi mua cái gì hâm cho nóm một chút.

Tôi tự tiêm lấy, hút liền bốn điếu, trước khi nằm ngửa ra chiếu, lơ mơ nhìn theo đường viền của một khoảng dột trên trần, gặm nhắm từng chút miếng tác gọt vỏ mát rượi. Ánh sáng vàng tươi lên, bừng sáng, mờ đi, chập chờn đi từng đợt chung quanh, chờn vờn, uy lặn theo một cơn lốc bí mật, Có tiếng kèn xa hơi tỏ đầu hẻm vọng tới, tiếng guốc lạch cạch đâu đây dưới phố và bên trên — các âm thanh khi ẩn khi hiện, lúc hai xa khi tiến sát tới, tận sát mãng nhĩ, đẹp đẽn như trần nhà đang hạ xuống rung rinh như màn gió lay.

Con thạch thùng lớn chồm lên con kia, cả hai quấn quít cắn xé, cuộn tròn tơi bịch trên chiếu, chạy nhảo nhách vào các khe vách ván, Tôi dậy lộn, ghì chặt Vi Vi bay Lan, lan đó, không phải,.. cơn khoái lạc cực điểm tới tôi lăn lông lốc té xuống đất, Vi, không Lan vẫn trong vòng tay chân đính liền kẹt cứng, cổ tung tan tành,..

Có tiếng đồ sứ mòng va nhau khe khẽ, tôi mở rộng đôi mắt : Liên đang quì dưới chân tôi chuyên nước trà ấm lớn vào hai chén hạt mít. Mùi thiếu quần áo đầy hơi nước ở mùa hè, một khuy áo tuột lộ một bên phần ngực trắng mịn màu ngó sen, Cô bé đưa một tay hất mái tóc dài xõa sang một bên vai, cất tiếng trong không vết gợn —như tiếng của Bích Uyên... Không, không hẳn là thế. Chắc tôi còn chìm trong cơn say nhẹ thường có mỗi khi hút lại sau một thời gian dài rời bỏ.

— Sẵ được rồi... Xin mời bác, mời ba.

(CÒN NỮA)

CHIẾC LÁ VÀNG KHÔ



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 122 —

Lão Mười Hên nói khẽ :

— Cậu là lơn, tôi không dám trả lời đâu. Đây là nói tiếng mà nghe. Nếu tôi nói sai, xin cậu đừng giận. Tôi nói đúng, cậu đền ơn chừng một hai đồng bạc, tôi cũng khỏi rồi. Nếu không có tiền sẵn, cậu cứ mua cho tôi chai rượu để cò... một lít.

— Ông cứ nói.

— Tôi chưa biết rõ.

— Ông nói tới nói lui, tôi bực mình quá.

Mười Hên bèn tỏ ra vô tư để Hai Được tin lời hơn :

— Cậu ghét tôi, tôi ra về bây giờ. Vô đây, tôi đâu được đồng xe các bạc nào. Trái lại, thiên hạ thấy được thì tánh mạng tôi khó vẹn toàn. Tôi sẽ bị giết còn thê thảm hơn thầy Nhựt hoặc cậu Ba Thăng Ủa ! xin lỗi, tôi trót nói tới tên cậu Ba.

Nghe câu chuyện, Hai Được sanh nghi. Lão Mười Hên này không phải là tay vừa. Lão tới để xin tiền và để phản bội một người nào đó. Thầy thầy rằng kiên nhẫn là tốt hơn hết :

— Có gì đâu. Ông nói ra, tôi cám ơn, Tiền bạc tôi không dư dả nhưng tôi còn chút ít trong túi, Hết cái đám ma này, tới cái đám ma nọ. Người ta gọi chỗ nhà là « khổ chủ », gần lại rất đúng. Cớ cho tôi biết ai giết em tôi.

Lão Mười Hên bèn vào đề :

— Tôi không biết. Nhưng tôi có thể biết. Tôi là người dốt nhất nên suy nghĩ theo kiểu dốt nát. Nếu nói sai, xin cậu tha thứ cho.

— Ừ ! Ông cứ nói những gì ông biết.

— Cậu Ba chết vì... giành gia tài !

Hai Được vụt trợn mắt :

— Ai ? Cô Út hay giáo Nhơn ?

— Dạ, hai người đó hiền lành lắm, tôi không rành. Còn một người sâu độc khác. Người đó phao tin rằng tôi giết cậu Ba để họ lánh mặt.

— Tại sao ? Ai vậy ?

— Dạ, vì người đó ham tiền chớ không phải vì thù oán cậu Ba. Người đó rình rập, thấy cậu Ba đang tìm vàng bạc sau vườn. Người đó giết cậu Ba !

— Ai vậy ?

Lão Mười Hên nói khẽ :

— Thầy giữ bí mật dùm tôi. Nói ra, chắc tôi chết Xin thầy bảo bọc dùm. Đó là thầy hương quản. Ngoài việc đào vàng bạc sau vườn.

Hai Được kêu lên !

— Thiệt vậy sao ? Thằng chó chết! Hèn gì...

Mười Hên bèn nín thinh. Sự êm lặng ấy khiến Hai Được thêm nôn nóng. Hồi lâu, cậu ta nắm vai Mười Hên mà lắc lắc thật mạnh :

— Sợ gì mà không nói hết ?

— Bởi vì thầy biết tất cả nên tôi nói ra làm gì nữa. Tôi là người ít ăn nói, vậy mà tôi cứ nói. Tôi nói ra hết rồi. Còn nhiều chuyện khác, nói ra thì gây thù gây oán với cả xóm này. Làm ăn mấy cũng đã sống rồi.

Hồi lâu, Hai Được hút thuốc mà suy nghĩ. Bên cửa nhà bếp, ánh nắng xuyên vào. Cậu nhớ đến bữa cơm sáng. Một con chuột chạy ngang qua, và trên cây xoài có thú, con sóc lò kêu lên, bất thường.

Trong bụng cậy mãi, có bằng chứng [illegible]

bông. Lâu lắm rồi, từ khi ông chủ Hạnh mất, bầy các kè như im lặt. Không còn gọi nhau lảnh lót, khi trời vừa chạng vạng tối.

« Muốn cho Mười Hên nói sự thật thì mình nên xuống nước mà năn nỉ ».

Nghĩ vậy, Hai Được nói :

— Chuyện nhà bối rối, tôi nóng này, thiếu bạn thâu. Vì vậy, tôi ăn nói cộc cằn. Ông Mười lớn tuổi rồi, không lẽ xả cho em chán được sao ?

Người quá khôn, biết quá nhiều chuyện thì dễ chết vì lỗ miệng. Này giờ, Mười Hên thấy mình đã thành công, đi được chín phần mười còn đường gay go.

Ông ta nhớ đến kế hoạch thần tình mà phó hương quản Ất và thầy hương đã vạch sẵn. Nếu quá lạnh lẹo, ông ta có thể bị giết, về tay Hai Được. Ông ta muốn sống, để ra tay hành động đêm nay, vào khoảng đầu canh ba.

— Tại sao ông biết ? cứ nói rõ. Tôi nhờ pháp luật trừng trị bọn sát nhơn đó.

— Trời ! Tôi nghèo như vậy mà đi bẩm tòa sao? Tới dinh quận hay ra tòa, tôi ăn nói lừng khừng lắm Làm chứng, lừng khừng ở tù !

— Tôi hứa không nói tên ông đâu. Tại sao ông biết thầy hương quản giết em tôi, để giành vàng bạc.

Giọng Mười Hên trở nên bí mật :

— Thầy à ! Đàn bà lợi hại lắm. Nó quyến rũ đàn ông. Tôi gặp thầy hương quản tới nhà cô Ngọc lúc ông phó hương quản Ất có mặt. Lúc đó, cậu Ba còn sống. Phó hương quản Ất nhờ thầy hương quản cứu dùm, để thoát khỏi tội giết Mười Nhựt. Thầy hương quản si mê cô Ngọc. Phó hương quản Ất thì tham tiền và tham sống, sống ngoài đời cho khỏi phải sống trong tù.

— Tôi hiểu rồi !

Lời nói của Mười Hên khiến Hai Được tin là đúng, chẳng còn điều gì để nghi ngờ. Quả thật thầy hương quản muốn chiếm đoạt cô Ngọc và chiếm luôn gia tài. Lúc trước, cậu đoán chắc rằng còn một số vàng, chôn đâu ngoài vườn. Chắc là Ba Thăng đã cùng ra vườn mà đào xới, với cô Ngọc. Sau đó, cô Ngọc cho thầy hương quản biết.

Làm cách nào để ăn thua với thầy hương quản. Trong hiện tại thì, không có bằng cớ gì rõ rệt. Điều quan trọng là tìm cho được chỗ chôn vàng.

Cậu ta hỏi :

— Họ gặp vàng chưa ?

Mười Hên thấy đã đến lúc nên cắt ngang tiếng nói :

— Chắc là chưa. Bởi vì nếu gặp thì họ không... gặp nhau tại quán rượu xóm đình. Đêm rồi, tôi ra quán, gặp thầy hương quản và phó hương quản Ất. Họ nói nói chuyện riêng, trong góc quán. Thấy tôi rình rập, họ vu cáo rằng tôi giết cậu Ba. Tôi tức giận nên chửi họ.

Hai Được nói :

— Vậy thì ông ở đây với tôi đêm nay. Hễ gặp vàng thì tôi đưa lót chút ít cho quan trên. Thầy hương quản phải ở tù. Quan trên sẽ bắt cô Ngọc

(CÒN NỮA)

4

Luận xây dựng về nuôi chim cút.

Chim cút luận

Bài của Công Tằng Tôn Nữ Thương Thảo

Đứng trước một phong trào nuôi chim cút rất đáng khuyến khích và đang có chiều hướng đi lên, nhưng vì một bản tin nọ đã làm giao động rất nhiều đến phong trào này cũng làm cho nhiều gia đình đang và sắp điều đứng, việc đặt lại đúng vấn đề và cấp bách giải thích sự kiện ... mới là một công việc cần thiết.

Dù muốn hay không, phong trào nuôi chim cút gần đây đã lan tràn rất nhanh mặc dầu không có hoặc rất ít cơ hướng dẫn của Chính phủ. Từ gia đình công nhân, tiểu công chức, tư chức, quân nhân nghèo tới vị Chánh ... Phó ... Trưởng, Tá, giới thương gia và trí thức đều không ít thì nhiều nuôi chim cút.

Phong trào lên cao đến cực độ thì bị trúng thương bởi loạt bản tin vô ý thức dù kích thiếu chính xác không nhằm bồi dưỡng những khuyết điểm mà chỉ có tính cách phá hoại tổng quát.

Trong tuần lễ qua và hiện nay, thời sự chim cút còn được mọi người dân chú ý bàn bạc hơn cả thời sự hạ Lào, chứng tỏ sự việc có tầm mức khá quan trọng về phương diện kinh tế tài chánh liên hệ đến nhiều gia đình.

Tiếc rằng đứng trước sự việc như vậy mà không có lấy một lời của Bộ Canh Nông, Nha mục súc trấn an hay hướng dẫn dư luận, trái lại cứ để mặc các con buôn tranh ăn đánh võ rừng, không được hưởng lợi thỏa lòng tham thì dùng đòn ma giáo đạp đổ.

Báo chí phản ảnh dư luận, nhưng không phải là lúc nào cũng chính xác. Cũng có những tờ báo có những tài liệu tai hại vô ý hoặc cố ý. Lấy vị dụ trong vụ Martine Boke a chả hạn, sự thật vẫn bị một số báo chí bóp méo cho đến phút chót !!!

Hơn nữa ở một nước chậm tiến lại thêm một hoàn cảnh gần như thường trực xáo trộn như ở nước ta, mọi vấn đề đều dễ bị xuyên tạc để không có một phong trào hữu ích nào được dễ dàng xây dựng liên tục mặc dầu là được coi rất cần thiết cho mai hậu.

Cũng vì lý do trên đây và với tư cách một nhà chăn nuôi tài tử, tôi thấy cần phải có một bàn luận xây dựng về nuôi chim cút.

CHIM CÚT LÀ GIỐNG GÌ

Không phải bây giờ chúng ta mới biết nuôi chim cút lấy trứng hoặc thịt chim ăn, mà từ trước Thiên Chúa giáng sanh loài người đã biết chăn nuôi loại chim này (dẫn chứng là ở Kim Tự Tháp Ai Cập đã có khắc hình chim cút, do đó có giống cút lớn con được đặt tên PHARAOH) Thành Cát Tư Hãn xuất đại quân chinh phạt từ Á sang Âu cũng có để lại những di tích nuôi chim cút (do đó có loại chim cút được đặt tên Golden Manchourian).

Bắt nguồn chim cút có từ bao giờ thì ta cũng có thể nói có loài người là có chim cút. Chim cút sống ở đồng ở bìa rừng, chim cút sống hoang dại và loài người thường săn bẫy chim mang về ăn thịt. Người ta thường ví thịt ngon như thịt chim cút.

Lâu dần người ta biết gia chăn (Domestiquer) chim cút và nhận thấy nó vấn đề cùng dễ nuôi.

TẠI SAO TRƯỚC ĐÂY CHIM CÚT KHÔNG ĐƯỢC NUÔI NHIỀU NHƯ CÁC LOẠI GIA SÚC KHÁC (GÀ VỊT)

Chim cút đã được loài người gia chăn (Domestiquer) từ lâu, nhưng sở dĩ chưa được nhiều người biết hoặc ham nuôi là vì trước đây người ta chưa tìm được các giống đẻ sai. Chim cút đồng chỉ đẻ có mùa, và mỗi mùa đẻ ít trứng rồi ấp mối lợi hầu như không có nên việc chăn nuôi chim cút không được quảng bá rộng rãi.

ÚCHIM CT NGÀY NAY ĐẺ RA SAO

Trải qua bao nhiêu thế kỷ chim cút được gia chăn, loài người đã khám phá ra được những giống cút có đặc tính đẻ sai. Nhờ những phương pháp khoa học tân kỳ pha trộn giống, sau rốt người ta tìm được những giống chim cút đẻ không ngừng, đẻ quanh năm và có ngày «cao hứng» chim cút đẻ 2 trứng một ngày. Người Âu Mỹ phải đặt tên loại chim này là máy đẻ (Alaing machine — giống chim cút COTURNIX, PHAROAH và BRITISH RANGE).

PHONG TRÀO NUÔI CHIM CÚT TRÊN BÌNH DIỆN QUỐC TẾ

Không cần phải giới thiệu, ai cũng hiểu là phong trào nuôi chim cút ở các nước đang cực thịnh ở Âu Châu, các nước Ý, Tây Ban Nha, Đức, Pháp dẫn đầu : ở Á Châu có Nhật Bản, Đài Loan, Hồng Kong và Singapore và Thái Lan là các nước có nhiều cút.

Ở Mỹ có hàng trăm trại lớn nuôi cút mà vẫn không đủ cung cấp cho thị trường trong nước và không đủ chim giống để xuất cảng

PHONG TRÀO NUÔI CÚT Ở VIỆT NAM

Phải nói là ở VN cái gì cũng muộn màng, phần vì nước ta thiếu mở mang, hướng dẫn, phần vì chúng ta có tính hoài nghi những khám phá mới mẻ lại thêm sự ấu trĩ của các bài hướng dẫn dư luận, cho nên khi người nước khác tiến bộ đến mức đổ bộ lên cung trăng thì nay chúng ta vẫn có hạng người nói rằng ăn thịt chim cút bị bịnh phong cùi. Buồn thay và cũng hổ thẹn thay. Nếu có những người ngoại quốc trích dịch cái tin này đăng ở một tờ báo nọ thì họ sẽ nghĩ sao về người mình nói chung, báo chí Việt Nam và ký giả nọ nói riêng ? Các bộ lạc sống trong rừng thẳm bên Phi Châu, bắt chim cút ăn thịt sống mà cũng chưa có ai tuyên bố là ăn thịt chim cút bị phong cùi, nhưng ở VN lại có tờ báo đăng tin này, vậy chả nhẽ chúng ta lại man rợ hơn mấy bộ lạc bên Phi Châu. Xin để dư luận chung xét đoán phê phán. Một con sâu làm rầu nồi canh.

Phong trào nuôi chim cút lan đến VN muộn màng, nhưng có triển vọng quảng bá sâu rộng trong quần chúng. Đó là một điểm son cho kế hoạch chăn nuôi để tự túc.

Nguyên nhân phong trào nuôi chim cút phát triển mạnh là ở những ưu điểm mà tôi chỉ cần nhắc sơ qua dưới đây vì tất cả những ai nuôi cút đều rõ :

— Cút dễ nuôi, ít mắc bịnh dịch.
— Cút đẻ sai và thật sớm (45 ngày sau khi nở).
— Cút ăn ít.
— Cút nuôi choán ít chỗ.
— Giây giống cút dễ dàng.

Nuôi chim cút ngoài việc sanh lời, còn là một công tác giúp ích cho việc dinh dưỡng của dân tộc VN, một dân tộc thiếu ăn, nhất là thiếu chất bổ dưỡng đạm chất.

Tưởng rằng mỗi gia đình chỉ cần nuôi 10 cặp cút trong nhà là đã có thể tương đối giải quyết khẩu phần dinh dưỡng súc tích bổ dưỡng cho gia đình. Không cần gì phải nói xa, các nước lân cận VN như Lào Thái-Lan, Mã Lai, Đài Loan, chim cút và trứng cút là món ăn thực dụng hằng ngày của mọi gia đình.

Chim cút và trứng cút ở VN sở dĩ khan hiếm và giá cao là bởi lẽ chúng ta mới phát triển nuôi chim ; Số cung và cầu chênh lệch nên mới có sự kiện giá cao. Sau này thị trường sẽ điều hòa và các bà nội trợ sẽ thường xuyên mua chim cút, trứng cút về làm các món ăn hàng ngày.

GIÁ CHIM CÚT CAO CÓ ẢNH HƯỞNG GÌ ĐẾN VIỆC CHĂN NUÔI

Phổ biến một phong trào tăng gia có ích lợi lúc đầu rất khó khăn. Ngày xưa khi mới tìm ra khoai tây (pomme de terre) mà nay là thức ăn chính của những người Tây Phương, người ta cũng phải khổ công để tìm cách truyền bá.

(Còn nữa)

LÁ THƯ MIỀN HỎA TUYẾN CHUYÊN MẮM NGÓE ?

Ngồi buồn kể chuyện vân vi...

Tôi xin kể bạn nghe, cứ mỗi cuối năm, khi gió thu xào xạc trong cảnh ... không còn nữa ... Nội Huế...

Tôi xin kể bạn nghe, cứ mỗi cuối năm, khi mùa thu đã chết, lá vàng bắt rơi trên đôi vai không của các những tượng đá sần chỉ, đứng ... lì đứng trong Thành Nội Huế, khi mùa thu đã chết, mùa thu đã chết hẳn rồi...

Tôi xin kể bạn nghe cứ mỗi cuối năm, khi mùa thu đã chết hẳn rồi, nhường bắt cho mùa Đông ... cơn gió rét, mưa se lạnh buốt thấm gương liền miên không ngớt...

Tôi xin kể bạn nghe, cứ mỗi cái năm, khi mùa Đông... Không, tôi xin không kể bạn nghe câu chuyện tôi định kể vì một chuyến thúc đã đột ngột xảy tới làm lệch chiều hướng tâm trí tôi khỏi cái đề tài đầu tiên.

Ấy, cái nghiệp báo chí vẫn vậy. Đương ... chuyện nọ đây lại chuyển kia vào ... đề rồi lại bị luôn chuyện thứ ba làm mờ một tâm hơi câu chuyện thứ ...

Và, nếu cứ nhất mực tôn trọng cái nguyên tắc vận hành này của Tạo Hoá mà vẫn được lãnh lương thì nghề báo quả là cái nghề đáng yêu nhất đời, đáng để ta trung thành với nó luôn ... cái đời bên kia.

Tôi bắt đầu xin kể bạn nghe. Sau một cái Tết trải dài liên tục một tuần lễ từ Bến Hải, nhân vụ phóng thích tù binh cộng sản Bắc Việt xuống tới Quảng Ngãi rồi ngược lên Huế, ngày mồng 3 Tết, tức thứ sáu 29-01-71, tôi vào Đà Nẵng. Từ khi quân ta tiến sang Kampuchia hồi tháng 5-70, chiến trường quốc nội không còn thiếu có hấp dẫn đối với ký giả ngoại quốc nên đa số đã ... sang Nam-Vang. Số ít còn lại toàn là « bạn đối tin », đối dài người, và cái quái hàm vì suốt ngày không làm gì hơn là ngồi nhìn nhau ngáp vặt. Đó là tình trạng của Trung Tâm báo chí Đà Nẵng lâu nay ... Công việc độc nhất và cũng là quan trọng nhất mỗi ngày của họ là chờ đến 16g 30, chẳng phải là để chen nhau về một tin tức, để ... hồng đánh ... trên thông tin mà là chờ giờ mở cửa quán rượu của Câu Lạc Bộ để giết thời giờ và giết sầu bọ luận thế...

Họp báo để... phong tỏa.

Sau bữa cơm chiều, mọi người trở lại bar, kẻ ly rượu, người ly lạt, đọc nói chuyện nhát gừng hoặc thẫn thờ ngồi coi tivi. Khoảng 21 giờ một trung sĩ đẩy cửa bước vào, đi dọn bàng ghế có các Ký giả, nói nhỏ họp báo, họp báo ! Từ lâu, ở Quân Khu 1, gần như chẳng còn một cuộc họp báo nào xứng đáng với danh từ của nó, nên khi được thông tư có họp báo đêm, chúng tôi đoán chắc có chuyện. Đồng loạt chúng tôi, từ ghế cao tụt xuống đất, tất tưởi lên phòng thuyết trình. Một Trung tá vì một thiếu tá của Quân lực Hoa Kỳ đã đứng chờ trong ... gương mặt vô cùng nghiêm trọng.

Ông bố vợ phải đấm cũng không thể nghiêm trọng hơn. Ông Trung Tá lên tiếng :

— « Tôi được phép thông tư quý ông rõ có thể có một vài biến chuyển quan trọng tại miền cực bắc VNCH. Tôi cũng được lệnh giúp đỡ quý ông đi tới Quảng Trị bắt đầu từ ngày mai 30-01-71 bằng máy bay hoặc bằng đường bộ.

Tôi lưu ý quí ông là kể từ giờ phút này, mọi tin tức liên quan đến biến chuyển tôi vừa nói bị phong tỏa cho tới khi có một thông cáo chính thức của giới thẩm quyền. Ông nào muốn đi Quảng Trị xin ghi tên để tiện sắp xếp ».

Một ký giả hỏi :
— Tới Quảng Trị rồi đi đâu ?
— Tôi không biết.
— Vậy thì tới Quảng Trị, làm gì ?
— Tôi không biết. Tôi chỉ có bổn phận giúp đỡ quý ông đi chuyển từ Đà Nẵng tới Quảng Trị. Tôi đã nói ... bằng đường bay ... hay ... Thế rồi bắt đầu một trò đi tìm, cú bắt, mèo vờn chuột giữa Ký giả và ông Trung Tá. Một bên cứ hỏi «móc họng» để thêm chi tiết, một bên cứ từ chối trả lời. Thực ra, đôi bên đều biết là có hỏi nhau cũng vô ích, nhưng đã trót là tay chơi thì phải «chơi» và phải biết trọng «luật chơi».

Sau 10 phút «giao đấu danh dự», hai bên hưu chiến để ông Trung Tá đi lo việc và lấy tin tức thêm ở Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn 24 Hoa Kỳ ... Tới 23 g 30, ông mới trở về không thêm được một tin tức mới nào nhưng xác nhận với nhà báo là nên đi đường bộ và giờ khởi hành định là 7g30 sáng hôm sau mồng 4 Tết, tức thứ bảy 30-01-71. Ông còn nhắc mạnh là chúng tôi chỉ có thể đi được tới Quảng Trị bằng xe của Quân Đoàn 24, nếu không, khó mà đi lọt vì sẽ có nhiều chặng kiểm soát không cho nhà báo đi lẻ lẫn vật công vào và sẽ có một trung úy và 2 trung sĩ đi hộ tống dẫn đường với giấy phép đặc biệt. Chính những biện pháp quá gắt chưa từng có này làm cho «em dân cu tai» lũ nhà báo chúng tôi không ít. Một ký giả của hãng AP muốn điện về Saigon thì đường điện thoại cũng bị «phong tỏa». Ông ta cự nự với ông Trung Tá. Nếu không liên lạc được với văn phòng Saigon làm sao tôi quyết định lượt ở lại Đà Nẵng hay đi Quảng Trị ... sau vài phút suy nghĩ, ông Trung Tá cho «giải tỏa» tạm điện thoại. Các ký giả khác bèn nhờ luôn bạn đồng nghiệp liên lạc hộ với văn phòng của mỗi người. Tới phiên tôi, tôi ... từ chối

— « Ủa, ông muốn tôi liên lạc hộ ông, ư ?
Tôi đáp :
— « Chính Luận 3 hôm nữa mới ra lại. Tôi liên lạc bây giờ cũng vô ích.
— Sao ông không cho tụi tôi biết trước ?
— Để làm gì ?
— Để chúng tôi xin làm cho Chính Luận, để được... nghỉ thêm 3 ngày nữa ! ».

Ông Trung Tá có vẻ hài vòng, vì cuộc nói chuyện của các ký giả với ... qua điện thoại không tiết lộ điều gì quan trọng, ít nữa là trực tiếp. Một ký giả coi đồng hồ rồi lầm bầm : « Bar đóng cửa mất rồi, còn gì ! » Một người khác : « Tôi còn một chai ! »

Thế là cả lũ chúng tôi kéo xuống buồng chủ nhân của chai rượu vừa hâm nhập, chúng tôi vừa bàn luận việc vừa xảy ra và kết quả độc nhất mà tôi ư quan trọng đạt được trong đêm nay là chúng tôi đánh gục ngã hai rượu trong nháy mắt. Lúc chia tay đi ngủ, bất chợt tôi khám phá ra một điều : tất cả chúng tôi, ai nấy gương mặt đều rất nghiêm trọng như gương mặt ông trung tá nghĩa là nghiêm trọng hơn... bố vợ phải đấm, hay là nghiêm trọng hơn... ông tương bị vợ vò đầu, cũng được !

Ra đi không bằng ở lại.

Hôm sau, thứ bảy 30-01-71 đang ngủ ngon thì ông trung úy được cắt cử hướng dẫn và hộ tống Ký giả đi Quảng Trị gõ cửa, vào phòng tôi, kêu lớn. «Mời ông giây 115 phút nữa khởi hành ». Tôi lại mếu, nghểnh cổ, giọng ngái ngủ :

— Chúc các ông đi bình an và...thắng lợi !
— Ông không đi à ?
— Không.
— Chắc không ?

Tôi kéo mền chụp kín đầu. Ông trung úy lịch sự không kém :

— Chúc ông ở nhà ngủ ngon !

Tôi nghe thấy tiếng cửa đóng và ngoài sân tiếng giày lộp cộp, tiếng máy xe hơi nổ lúc đầu sìn sịt như ngạt mũi lúc sau nổ dòn không nối tiếp được giấc ngủ tôi tung chăn nhỏm dậy. Trời không mưa nhưng khí hậu vẫn lạnh. Ngoài sân hai xe Jeep và một xe Dodge 4 đã chật những ba lô bình «ước mền lên giường vải máy quay phim máy chụp hình póng sô v.v các tài xế đua nhau nhận ga để làm cho nóng máy.

Trong bộ ! hôm qua, sáng nay đã thù lù quanh một chiếc bàn đang ăn sáng. Tôi đi rót một tách cà phê lớ, thứ cà phê nhạt phèo của mỹ chỉ dư c mỗi một điểm ... là nóng bỏng lưỡi rồi kéo ghế ngồi cùng với các ... đồng nghiệp. Mắt trợ ... sáo công hùp híp ròng mắt lờ đờ như mất lọ ... Bộ giỏ của tôi chắc cũng chỉ ... của tơ cấp đó là cùng. Người mắt nhìn nhau tội gật nhẹ đầu để thay lời chào lúc này quả là đòi hỏi một nghị lực và cố gắng phi thường. Sau bữa ăn sáng và sau ba tách cà phê, chúng tôi mới phục khẩu. Một giọng đặc sịt như keo hỏi tôi !

— Ông không đi.à !
Tôi lắc đầu. Vẫn giọng đó thêm cái lè nhè :
— tại sao tôi lại đi Quảng Trị ? tại sao tôi không ở lại Đà Nẵng ?

Anh này mà là người Việt Nam, công danh ắt tới bậc Ngoại trưởng !

Đi tìm «Chân Lý»

Tôi bỏ mọi người ngồi lại, đi tới Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn 1.

Trung Tướng Lãm ? Trung Tướng vừa đi khỏi. Đi đâu ? Không biết Trung Tướng về nhà riêng ? Không ! Trung Tướng đi Saigon ? Không ! Bao giờ Trung Tướng về ? Không biết chúng. ... được lệnh không được tiết lộ điều gì, ngay cả với thân nhân !

Cám ơn ! Giữa ban ngày ban mặt như sao biến mất ! Một Điểm Rời Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn I, tôi ra bến xe lô. Các tài xế và lơ xe chạt ních ở quán nước.

«Kẹt ở đèo Hải Vân quá, ông ơi ! Chậm chậm mới có xe đi Huế trong ngày». Hai điểm tôi ra bến xe đò chỉ có xe chạy tới bên này cầu nam Ô tôi lên một chiếc xe sắp chạy.

Ngoại ô Đà Nẵng Kẹt cứng. Nhích mãi, xe mới tới được gần cầu Nam Ô. Tôi xuống xe, Suốt hơn 2 cây số cho tới chân đèo Hải Vân gần kho dầu Esso, công voa nhà binh nằm dài chờ chuyển bánh. Ba điểm Trở về Trung Tâm Báo chí, tôi vẫn thấy mấy ông Ký giả đứng ngồn ngang to gần mấy chiếc xe Jeep. Họ nhao nhao hỏi : — « Thế nào, có tin gì mới, không ?

— Nếu bạn nào muốn quay phim : — « cơ giới mắc bệnh liệt » thì đây là cơ hội bằng vàng.
— Bây giờ đi thì tới đó còn kịp quay phim không ?
— Khi các bạn tới được cầu Nam Ô, không khéo đoàn công voa đã vượt qua... Bến Hải !

Một ông xăm xăm vào phòng thuyết trình, hỏi bô bô :
— Trung tá ! trung tá đâu rồi ? À, trung tá ! Xoay dùm tụi tôi một chiếc trực thăng được không ?

Để làm gì ?
— Quay khúc phim đoàn công voa ở Cầu Nam Ô
Ông Trung Tá là người chịu chơi
— Đợi tí.
Rồi ông nhấc điện thoại gọi quân đoàn 24 Hoa kỳ. Một lát :
— Rất tiếc họ không còn chiếc trực thăng nào cả.
Ông ký giả trù nghiu đi ra, thế là lại thêm hai «Cẳng đi đa» ngoại quốc vào cái ghế Ngoại Trưởng VNCH. Cơ cái u này thì Ngoại trưởng trần văn Lắm thảo mến của tổng thống Nguyễn Thiệu lại thêm một mối lo gạo ruột.
tôi quay gót. Một đồng nghiệp khác hỏi đật :
— Đi đâu thế ?
— Về buồng, nằm nghỉ.
— Có gì mới, cho tụi tôi biết với, nhé !
Lại thêm một « cẳng đi đa » thứ tư vào cái .. Và cứ cái điệu này thì

Ngã Ba Quảng Trị

Tôi ngủ một giấc khá dài. Khi tỉnh, nhìn đồng hồ, kim chỉ 15 giờ. Tôi nhổm dậy, hấp tấp bận quần áo : bar đã mở cửa được 30 phút rồi cho tới 17. 18 giờ tôi là cái cộp trợ độc nhất trong quán rượu và cũng là nguồn an ủi độc nhất của cô chiêu đãi viên vàng khách vì các đồng nghiệp đã lên đường hết cả. Bắt đầu từ 18g 30 thì cảnh trí thay đổi : các tuất truyền hình, các phái viên khác đua nhau ùn ùn tới, và bây giờ thì bar và phòng ăn đã biến thành cái chợ quá huyên náo. Tôi qua phòng ăn ... cơm tối.

Chỉ còn một bàn trống ở góc phòng. Ngồi lên bằng thời gian cắn đập một hạt dưa thì ba, bốn mạng dẫn xác tới, ồn ào kéo ghế, hỏi dồn :

— Thế nào, chuyện gì thế ? À xin lỗi, chúc mừng năm mới !

Ba, bốn cái bắt tay vội vàng. Rồi ba bốn cái giọng ... thông kém :

— Có gì lạ cho tụi tôi biết với !
Tôi đáp :
— Gặp ông trung tá chưa ?
— Rồi. Nhưng cũng như không. Nói có mỗi hai chữ : Quảng trị !
Tôi bảo :
— Quá đủ rồi, còn gì ?
Một anh nhanh nhẩu :
— Ông uống gì ? Tôi mời.
Tôi đáp :
— Một tô nước phở !
Anh thứ nhì hốt hoảng
— Ở đây có phở, à ? Thú quá !
Anh thứ nhất :
— Thằng ngu ! Từ bao giờ Câu Lạc Bộ Mỹ này lại có thể nấu được phở, hả ?
Anh thứ nhì, tiu nghỉu :
— Tôi cứ tưởng ...
Anh thứ hai chỉ vào cái ly cạn của tôi :
— Ông uống gì thế ? Uýt Ky ?
Tôi vẽ vái nhìn cái ly.
— Hay có nhắc nhé ?
tôi lại uể oải nhìn cái ly
— Hay cả hai nhé ?
Rồi như sợ tôi thêm uể oải anh sờ ghế đứng dậy qua bên bar đem về 2 ly trịnh trọng đặt trước mặt tôi :
— Mời ông uống. Cứ từ từ rồi hãy nói chuyện.
— tôi uống tới ngụm thứ ba thì anh tuột lưỡi !
— Chuyện thật là gì ? Ra sao ?

Tôi uống thêm một ngụm rồi tóm tắt cho 4 anh nghe câu chuyện tôi đêm trước Họ cho tôi biết là họ đang ở Nam Vang thì bị gọi gấp về Saigon, Tới Tân Sơn Nhất đã có người đứng trên một bên phi cơ nhỏ thuê sẵn đón họ đưa gấp ra Đà Nẵng từ lấy họ phải bay gấp ra Quảng trị và từ Quảng trị đi gấp đâu thì chưa biết. Tôi cho hay là chính tôi cũng chưa rõ từ Quảng trị tôi sẽ phải đi gấp tới đâu. Các đồng nghiệp khác cũng nhập bàn chúng tôi hỏi han nghe ngóng

Thế là chưa đầy 24 tiếng đồng hồ Quảng trị đã có một giá trị quốc tế trong làng báo vì đã trở nên một điểm ... của một loại thợ đặc biệt : săn tin, săn hình, săn cảm giác và săn ... Nhất là săn tiền ... được tin được chính được phim là được tiền. Cảm giác chỉ là phụ ...

Đêm nay, tôi ngủ ... Bên ngoài mưa to, gió lạnh, ...

từ Đống Đa Overlorb đến.., ?

7 giờ sáng hôm sau, mồng 5 tết tức chủ Nhật 31-01-71, tôi đáp xe lô đi Huế trời vẫn mưa gió vần vũ. Gần tới cầu Nam Ô, lại một công voa nhà binh dài dặc nằm ép bên đường chờ lệnh chuyển bánh. Người tài xế rú mạnh ga, chiếc xe Citroen bằng đi ngon trớn từ lưng phía Nam tới lưng phía Bắc đèo Hải Vân mưa mù dầy đặc, cách so thước không trông thấy gì. Đi ngược chiều chúng tôi về Nam từng đoàn công voa nhỏ xe nhà binh trống trơn chắc mới đi tiếp vận về. Dọc đèo Hải Vân cho tới Phú Bài, có đồn canh Việt Nam được tăng cường lính Mỹ, chỗ khác các trạm gác mới lập do toàn lính Mỹ trấn đóng. Càng gần tới Huế trời càng mù hơn và lạnh buốt hơn. Chiếc xe lô đã mắc kẹt vào giữa một công voa không sao vượt qua mà được nữa.

Tới Phú bài, đoàn công voa tạm ngừng trại trạm kiểm soát chiếc xe lô mới bắt ra được. Huế vẫn còn ăn Tết. Lác đác một vài tiệm trên đường Trần hưng Đạo, một vài xếp hàng ở chợ Đông Ba mở cửa. Tôi tới Bộ tư lệnh Sư Đoàn 1BB trong Thành Nội.

Chuẩn tướng Phú ? Đi vắng. Đi đâu ? Không biết. Bao giờ về ? Không biết, chắc lâu mới về. Lại một vẻ sao biểu dung, thêm một điểm ! tôi qua Gia hội thăm ông bạn Ng. văn Nghĩa, chuyên viên tình báo Lữ đoàn Ông cho biết ông được lệnh chuẩn bị máy móc để quay phim và được thông báo là sẽ đi Quảng trị. Ngày giờ khởi hành sẽ có lệnh sau. Còn từ Quảng trị đi đâu ông chưa rõ. Chúng tôi hẹn sẽ gặp nhau ở Quảng trị, tôi cùng ... đoàn ... thiết giáp Hoa kỳ đã đổ bộ lên cửa thuận an ... tôi qua chợ Đông ba, đáp xe đi Quảng Trị.

La công voa và công voa Việt, Mỹ đủ loại : tiếp tế thiết kỵ pháo binh, chuyển quân, ... nhưng trái đường, bao cát, giây kẽm gai, cọc sắt, bom, ... xe cần đá, xe hồ lô, máy phát điện v.v... từng khúc, bò máy chiếc ... trên đi động không lúc nào ngơi.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

II— Trả lời Cậu Lê-Văn Kim ở Biên Hòa.

... ngày 20 tháng 1 năm 1953, đã khai Lược giải có nhân hợp lệ.

... diện nhập ngũ.

... ban hành ngày 18-1-1921 ... ngày 1-1-53 đến ngày 31-3-53 hoặc sinh năm 19... đều phải trình diện nhập ngũ trong thời gian ... ngày 31-3-19..., nếu không được miễn dịch ...

Nơi trình diện nhập ngũ ... Mộ Nhập Ngũ Saigon nếu cư ngụ tại Saigon, hoặc tại Tiểu Khu ...

Kể đó, vào khoảng giữa 1950-1960, các nhà khảo cứu thực hiện một loạt thí nghiệm ... Họ dùng điện để cảm kích những ... với mục đích làm cho trí nhớ chúng. Những kết quả thâu ... chúng vẫn còn nhớ những động tác đã được huấn ... trong hoạt động của trí nhớ, có nhiều yếu tố khác ...

Thế là người ta bắt đầu ... yếu tố khúc ly. Nhà sinh ... Hydén ... đại học Gothenburg tập cho loại chuột bạch hăng ...

Sau đó ... chúng đem so sánh với những tế bào thần kinh ... không được huấn luyện. Ông nhận thấy trong neurones của ... được huấn luyện có nhiều chất acide deribonucléique (ARN) hơn. Người ta biết rằng acide ribonucléique có một cấu tạo ... acide désoxyribonucléique (ADN) — một yếu tố quan trọng trong sự di truyền — Chất ARN giữ một vai trò sứ giả, nghĩa là có nhiệm vụ ấn định dung loại proteine cần thiết đòi hỏi bởi các phần tử ADN trong nhân tế bào.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 3787
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 35280
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây	(ngày và đêm)
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.71
— YViện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 25.151

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 25-2-1971 từ 19g00 đến 7g sáng Thứ Sáu (Trưa Thứ Sáu 26-2-71 từ 12g đến 14g30

BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A An Điềm		CHOLON
— Lê-Thanh-Cảnh	90 C Nguyễn Đ. Chiểu	Tân định	SAIGON
— Thái-minh-Hồng	412 Trần quý Cáp		SAIGON
— Phạm Quang Tuấn	441 Trần Quốc Toản		Cholon

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Năm 25-2-1971

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g16 Thể thao quốc tế
18g30 Sức khoẻ là vàng
18g45 Tường trình khoa học
18g50 Thời sự Việt Nam
19g00 Thông Cáo
19g05 Kiến thức bạn trẻ
20g00 Tin Tức
20g20 Tiếng Nói Động Viên
21g10 Bình luận — giới thiệu chương trình hôm sau
21g20 Thời sự Việt Nam
21g30 Hát bộ tuồng « Cao Loan Anh » do ban Minh Tơ thực hiện
22g15 Tin chọn lọc
22g20 Hát bội tiếp.
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1200 Hawai Five-O
1300 News
1305 The Selznick Years
1405 News
1405 Perry Mason
1505 The Virginian
1630 Doris Day
1700 News
1705 Burke's Law
1800 Barbara Mc Nair
1900 News
1930 Name of the game
100 News
2105 Jack Benny
2200 News
2230 Iron Horse
2300 News
2305 Movie : Batle Axe

TÌM VIỆC

— Sinh viên Khoa học, nhận dạy tại tư gia Hứa tận tâm, điều kiện dễ, Thư về Lưu thế Phương phòng 517 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

Cái tình của Nam thanh niên
TAM-TINH HẢI-CẨU
Bổ thận Hoàn

trị:
NÓNG TINH, DI TINH, MỘT TINH
TÊ ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG Y
VÕ VĂN VÂN

CON NÍT:
BAN NÓNG.CẢM SỐT.HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG – TRỤ SINH)


TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
trị bịnh
_YẾU TIM.
_NGHẸT THỞ
_HEN SUYỄN
_HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ
GM.87M/BTT/QCDP.
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

Trung - Học THƯỢNG-HIỀN

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

2-3-71 Khai giảng Luyện Thi

Tú Tài I ban C — Tú Tài II ban C

dành cho Học Sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP

có đủ Lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI

Nhà Trường đảm nhiệm việc gửi đơn thi

Mở Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB — Đệ Nhị AB

NHỊ HÀ

528/5 Phan Thanh Giản

1-3 LUYỆN THI TÚ TÀI I và II C

(dành cho học sinh chương trình pháp)

LUYỆN THI TÚ TÀI I và II AB

Trường đảm nhiệm việc gửi đơn thi

Luyện Thi Khả - Năng SƯ - PHẠM TIỂU - HỌC

28-2 do ... SƯ PHẠM SAIGON hướng dẫn ... Ghi tên trước tại Văn ... DƯƠNG 242A Nguyễn ... số 6 Trương-m-Ký)

Luyện thi Toán Lý Hóa tú tài 1 và 2AB

ghi tên tại trường HỒNG LẠC

75 ... Saigon

1-3 TOÁN ... — Bạch đình Vỹ
LÝ HÓA ... Thăng — Nguyễn mạnh Tính

G.S. KHÁNH TRƯƠNG

1-3 Luyện thi TÚ TÀI I và II A.B Toán Lý Hóa Tại 41, Chi Lăng - Gia Định

---

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

II— NGÀY GIỜ VÀ ...
Ngày 12 tháng 3 ... tại Trại Huỳnh Tịnh Của số 2 đường Phùng Hưng ...

III— MỤC TIÊU ...
1/— Xây cất ... bán lẻ Quân Tiếp Vụ Quảng Trị ... Quỹ tạm : 20.000đ00
2/— Đại tu bổ ... Nguyễn Tri Phương
Dự án 9HU ... — Điều Lệ sách số 1/200/71
Quỹ tạm : 14.067đ00
3/— Đại tu bổ ... Quân Y
Dự án 9HU ... — Điều Lệ sách số 1/201/71
Quỹ tạm : 4.607đ00

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Tại Trại Huỳnh Tịnh Của số 2 đường Phùng Hưng (Thành Nội) Huế trong những ngày giờ ...

KBC 4... ngày 13 tháng 2 năm 1971

Chỉ Huy Trưởng
Trại Huỳnh Tịnh Của

Viện Đại Học Vạn Hạnh Trung Tâm Ngôn Ngữ

Thông Cáo

Trung Tâm Ngôn Ngữ ... Viện Đại Học Vạn Hạnh thông báo cùng toàn thể sinh viên ... các Viện Đại Học tại Saigon, Công, Tư chức và Quân nhân :

Khóa II niên khóa ... khai giảng vào ngày 22-03-71 gồm :

★ Các ban : ANH, PHÁP, ĐỨC, NHẬT
★ Các lớp đặc biệt :
— Báo Chí ...
— Báo Chí ...
— Thính ...

Do Giáo Sư có bằng ... Đại Học ngoại quốc hướng dẫn.
Thời hạn ghi danh ...
Muốn biết ... Trung Tâm Ngôn Ngữ, số 222 Trương Minh Giảng ...
... 2 năm 1971
... Tâm Ngôn Ngữ



VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH GIA ĐỊNH
ỦY BAN LẠC QUYÊN ... NẠN LỤT MIỀN TRUNG

Số : 012/UBLQCTNLMT/TDG

THÔNG - CÁO

Ủy ban lạc quyên ... nạn bão lụt miền trung Tỉnh Gia định ...

Do phiên họp ngày ... Ủy ban lạc quyên cứu trợ bão lụt miền trung đã được thành ... quân chính do Ông Chủ Tịch Hội Đồng ... Ủy ban

... ban đã bắt đầu ... ngày 18-11-1970 đến ngày 11-12 ... Trong thời gian ... đóng góp và tham gia của mọi giới đồng bào trong ... được kết quả như sau :

— Ủy ban Tỉnh ...
— Ủy ban quận Gò Vấp ... (chưa chuyển tiền về Ủy Ban)
— Hóc Môn ...
— Tân Bình ...
— Thủ Đức ...
— Nhà Bè ... chuyển tiền về Ủy Ban chưa đủ)
— Bình Chánh ...
— Cần Giờ ...
— Các số vàng tại các ...

Tổng cộng số ... TRIỆU SÁU TRĂM BẢY CHỤC NGÀN ... HAI ĐỒNG (6.670.132đ00)

Chiếu ... nguyện của đa số đồng ... và thành lập ... trao số tiền và ...

Kết quả ... đồng bào rõ.

Nhân danh ... và ... đồng bào ... chân thành cảm tạ ... tâm ...

... năm 1970
... Tỉnh
kiêm ... trợ nạn nhân miền trung

NGUYỄN DUY BẢO

1-3-71 Mở TOÁN LÝ HÓA

— LUYỆN THI TÚ TÀI I và II A.B.
— TOÁN LÝ HÓA CÁC LỚP 7, 8, 9, 10, A.B

Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quý Cáp Saigon

4-3 Luyện thi Toán Lý Hóa 12 AB

(học sinh có thể học riêng từng môn).

TOÁN : G.S. Đinh Tiến Lãng — LÝ HÓA : G.S. Nguyễn quốc Sửu ở tại trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

---

1-3 Mở thêm lớp Luyện Thi

(Sáng, Trưa, Chiều, Tối)
TÚ TÀI I VÀ II BAN C

Ban Giáo sư danh tiếng. Sĩ số mỗi lớp nhận có hạn. Kết quả bảo đảm chắc chắn. (Niên khóa 1969-70) tỷ số đậu 100%. CÓ LỚP DÀNH RIÊNG CHO QUÂN NHÂN, CÔNG, TƯ CHỨC VÀ HỌC SINH CÁC TRƯỜNG PHÁP HOA. Học phòng lạnh. Hướng dẫn từng người. Nhận ghi tên tại, 14, CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh)

LỚP ÍT NGƯỜI, DẠY GIỎI CẤP TỐC
DÀNH CHO NGƯỜI LỚN và HS MẤT CĂN BẢN

TOÁN LÝ HÓA

CĂN BẢN TỔNG HỢP VÀ LUYỆN THI :
— THẤT TỨ (8 tháng)
— TÚ TÀI I AB
— Luyện thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 1971 (ôn kỳ tư đệ Thất)

Lớp HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm Juc ngang cây xăng Shell)

1-3-71 Mở lớp luyện thi vô lớp 1

LÊ QUÍ ĐÔN

Địa chỉ : 157/14 Trần quốc Toản

Đã phát hành

Câu Hỏi Trắc Nghiệm Công Dân, Sử - Địa

Lớp 12

của VŨ NGỌC ĐIỀM
và TẠ QUANG KHÔI

Việt Hồng xuất bản
Đường Sáng phát hành



TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.

2-3-71 : Mở lớp vỡ lòng sáng

Đặc biệt : Quân Nhân, Tu sĩ được giảm 25 %

Lớp Học Hỏi Hôn Nhân

Với sự cộng tác của Giáo Sư Hoàng Xuân Việt và một nhóm người thiện chí, các Nữ Phanxi cô Thừa Sai sẽ mở lớp HỌC HỎI HÔN NHÂN (khóa II) kéo dài 3 tháng vào mỗi sáng Chúa Nhựt (7 tháng ba đến cuối tháng năm d.l) cho các thanh thiếu niên từ 18 tuổi trở lên.

Điều kiện :

— Học phí 600đ 3 tháng
— Một ảnh 4 x 6
— Số học viên sẽ được giới hạn (60 người)
— Xin ghi tên, đóng tiền và hỏi chi tiết tại 20 Bà Huyện Thanh Quan Sg (Soeur Quỳnh Giao)

Anh Văn Chiều và Tối

Việt Nam Quốc Tế Học Đường

118-C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Khai giảng khóa mới ngày **1-2-1971**

— Anh văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12
— Học theo cuốn ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4
— Giáo sư Việt—Mỹ tốt nghiệp Đại Học

LỚP TỐI CÔNG HÒA

335/4 Phan Thanh Giản SAIGON

3 th. 3 Khai giảng các lớp : LUYỆN THI TÚ TÀI I A và B
— Tài liệu giáo khoa đầy đủ — Ban Giáo sư chuyên khoa nhiều kinh nghiệm
— Dạy luôn đến ngày thi

Trung Tâm Luyện Thi Toán Lý Hóa TÂN ĐỨC

3-3 Khai giảng các lớp

— TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I và II AB
— LUYỆN THI TÚ TÀI I AB ĐỦ MÔN
— LUYỆN THI TÚ TÀI I BAN C dành cho H.S chương trình Pháp

Ban giáo sư danh tiếng. Xem danh sách và hỏi chi tiết tại Trung học Tân Đức 341 Trương minh Giảng Saigon.
Lưu ý tài liệu được ... chương trình 1971 ...

Hội Văn - Hóa Bình - Dân

Thông - Cáo

26-2 : Khai Giảng Khóa 33 Trường Bách Khoa Bình Dân

A— TẠI BẢY TRUNG TÂM KỂ SAU :

— Trung Tâm ĐỒ CHIỂU : Trường Tiểu Học Đồ Chiểu số 12 đường Nguyễn đình Chiểu Tân Định
— Trung Tâm PHAN VĂN TRỊ : Số 8 Trần Hưng Đạo Saigon
— Trung Tâm NGUYỄN TRI PHƯƠNG : Trường Tiểu Học Nguyễn tri Phương đường Nguyễn Lâm Cholon
— Trung Tâm PHÚ THỌ : Trường Tiểu Học Phú Thọ 320 Tôn thất Hiệp, Cholon
— Trung Tâm BÀN CỜ : Trường Tiểu Học Bàn Cờ, Cư xá Đô Thành, đường Phan thanh Giản Saigon
— Trung Tâm XÓM CỦI : Trường Tiểu Học Xóm Củi Quận 8
— Trung Tâm NGUYỄN THÁI HỌC : số 128 đường Nguyễn thái Học

B— KHÓA HỌC GỒM 50 MÔN HỌC KHÁC NHAU :

... Kỹ Nghệ — ... — Vô tuyến điện — Transistor — Truyền ... — Họa ... — Họa kiến trúc — ... — Y ... — Dược — ... Việt Mỹ — ... Anh văn — Pháp văn — Nhật ngữ — Đức ngữ — Quan thoại — Quảng Đông — Hán tự ... — May cắt ... — Nữ công — Nhiếp ảnh phổ thông — ... — Trang trí — Cắm hoa — Âm nhạc, ... Võ thuật (Judo — Taekwondo) — ... — Đông y ...

Bắt đầu ... tại Trụ sở Hội số 7, Phan kế Bính Saigon (trong ... việc) và tại ... các Trung Tâm (mỗi tối từ 18g30 tới 21g00). Mọi chi tiết khác xin hỏi tại Văn phòng các Trung Tâm

---

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I-71

2-3 lớp ... Tú Tài I ...
... TRUNG SƠN, MINH TÂM, ... THỌ
Ghi tên tại trường MINH HÙNG 36 Phan ...
(... thành)

Đã phát Hành

Câu Hỏi Trắc Nghiệm Sử Địa Công Dân

lớp MƯỜI HAI, lớp MƯỜI MỘT
của G.S. LÊ KIM NGÂN

LUẬN VĂN CHƯƠNG lớp MƯỜI MỘT
của G.S. LÊ KIM NGÂN và VÕ THU TỊNH
Tổng Phát Hành 41/12 Phan Đình Phùng, Saigon

Anh Pháp Đàm Thoại NAMKYM

Số 6 Yên-Đỗ (Hai Bà Trưng) Số 38 Đặng-Tất (Hãng sáo Tân-Định)

Khóa mới : 3-3-71 Sáng - Chiều - Tối

ANH VĂN : 1) — Lớp đàm thoại thực hành cấp tốc I. II. III. IV.
2) — Lớp Thông phiên dịch báo chí
3) — Lớp luyện thi T.O.E.F.L.
4) — Lớp Văn Chương và Ngữ nguyên học (English literature and Etymology).

PHÁP VĂN : 1) — Lớp Đàm thoại thực hành cấp tốc I. II. III. IV.
2) — Lớp Thông phiên dịch báo chí
3) — Lớp khảo sát Văn phạm luyện thi Tú Tài ...
4) — Lớp Văn chương Pháp (Moyen-age — XXè siècle)

Quý vị Công Thương, Kỹ Nghệ gia, sinh viên, học sinh muốn có căn bản vững chắc hầu đạt được kết quả mong muốn về Ngoại Ngữ, Hãy ghi danh học các lớp trên do Giáo Sư NAM-KYM : Tốt nghiệp Cao đẳng Thương mãi, Văn chương và Ngôn ngữ học phụ trách.

Chú ý : Các lớp trên đều học sách riêng do G.S NAM-KYM biên soạn theo tiêu chuẩn của : E.N.L.O.V. và I.L.I (AUDIO-LAB Tối-tân)

Tới 1-3-71 quý vị hãy cho con em học tại trường

ANH - NGỮ ZIÊN - HỒNG

80/6 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

G.đ. LÊ BÁ KHANH H.t. LÊ BÁ KÔNG

Tổ chức lâu năm. Phương pháp mới nhất. Kỷ luật nghiêm minh

Sẽ mở 6 lớp Sơ Học (English For Today Book One) và nhiều lớp trình độ khác (Books 2-5).

ĐẶC BIỆT : Khai giảng 3 lớp Luyện Thi Tú Tài (Anh Văn SN-1) khóa tháng 7-1971 do các giáo sư Khanh, Kông, Khải, Phong, Sơn, Trực phụ trách. Học viên hạn chế. Hỏi chi tiết tại văn phòng.

Ngoài ra, sẽ mở nhiều lớp Văn phạm Tổng quát và Luyện Dịch Văn chương Báo chí (G.s. phụ trách : Phong, Huyến, Trung, Khải).

Ban Tu Thư ZIÊN HỒNG trân trọng báo tin đã phát hành toàn quốc tài liệu trợ huấn rất cần thiết và hữu ích : — VISUAL CHARTS (tranh vẽ) để dùng dạy và học ENGLISH FOR TODAY Books 1, 2 — ENGLISH TESTS (Trắc nghiệm Anh ngữ, 1-4) để kiểm điểm việc học EFT 1-4 và 15 Truyện Anh Việt Đối Chiếu (từ 1,000 tới 5.000 ngữ vựng) — Tự Điển Anh Việt và Việt Anh v.v...

Chuyện phiếm

(Tiếp theo trang 6)

đến bắt Cút nhỏ. Tôi đặt tiền và chào ông nhà văn ra về, nghĩ mà chán, ôi ! khi nhà văn nuôi chim Cút, lại gặp thời Cút lên như diều khiến nhà văn phởn quá ăn nói nghe văn hoa lệ.

Chẳng bù khi ngồi viết lách nghiền ngẫm từng chữ một chỉ là nhà phê bình hoặc mấy Ông làm vườn ông ý nhỏ có dại. Nghĩ viết lách cực thật, chả trách mấy ông dành xếp bút nghiên theo việc nuôi chim.

Hôm tôi vào thùng ve ... thấy bố cháu ... 42 độ đề đón Cút vào, khi thấy tôi ném cái thùng xuống đất thì mặt bố cháu lu xìu.

Hôm sau đến lượt tôi đề đèn cho Cút nhà tôi ... thùng cái bịch mà ... bẩn làm bà mã nhà ông

—Đồ ngu ! bảo bắt về ngay không ... văn sĩ không biết đem bán mất rồi !

—Ông bảo ai ngu ? Cút vừa mới nở còn ướt mượt run lẩy bẩy, đứng lên lại chúi xuống mà bảo bắt ngay, nhỡ đi đường nó phải gió lăn ra tịch để mất tiền tôi à ?

Chồng tôi liền hất hàm hỏi :
—Có biết chim mới nở hôm nay bao nhiêu không ?
—Ai mà biết !
—2 xín một con !
—Eo ơi ! chả trách được ông xã Cút đò tôi cho, bà xã Cút bán lắm ! Ối dào ! bán cái nhâm của bà ý đi mà ăn

Nhà tôi lại hốc tốc đi. Bảo đến chỗ này xem sao chứ đóng chuồng rồi để đấy ngồi nhìn à.

Tối mịt mới về lại ném Cái thùng cái bộp :
Có biết giá chim mới nở nửa ngày bây giờ bao nhiêu không
Chịu.
— 3 xín !

— Thế thì nuôi mà thêm vào, này ! bố nó, tôi thấy có cái sự bỗng dưng lên giá vùn vụt vậy là đáng nghi ngờ lắm. Thôi đừng điên nữa, sắn xe ông cứ chạy vài chuyến hàng sách cút cho vui thôi, đừng nghĩ đến chuyện nuôi nó nữa, để mấy cái chuồng đó cho tôi làm gác măng để còn hơn.

Trong mấy ngày khổ nhọc phát ho hen lên vì cút, bố cháu cũng cảm thấy anh hùng thấm mệt.

Và khi đọc mấy trang trong của báo Chính Luận và báo Hòa Bình, chàng ta mới hú hồn hú vía một khi !

Dầu sao ta cũng nên chấm dứt câu chuyện cút, để mọi người đỡ khổ tâm vì cút.

HOÀNG OANH

2-3 Mở Sáng - Chiều - Tối Toán Lý Hóa

LUYỆN THI TÚ TÀI II và TÚ TÀI I AB
Lớp Lý Hóa 12 AB

g.s Trần Minh Tâm : Tiến sĩ vật lý (g.s Đ.H K.H. Saigon)
g.s Nguyễn Viêm Cử nhân Toán (g.s Đ.H K.H)
g.s Nguyễn Thanh Tâm kỹ sư và cử nhân — ...
Ghi Tên trước và nhận bài ... tại văn phòng. Học sinh nhận rất có hạn chế !
235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương ...) Cholon.

Anh Yêu Em — Em Yêu Anh : JO MARCEL TÌNH YÊU ...
Anh Yêu Em — Em Không Yêu Anh : JO MARCEL DANG DỞ
Cả Hai cùng Yêu nhau : JO MARCEL VỚI JO MARCEL 70
GIÁ ĐẶC BIỆT 1 tape : 3.000đ 4 Tapes : 7.000đ

XIN ĐÓN MUA Phát Hành ngày 2-3-71

JO MARCEL số 26

22 bài ca mới nhất chưa bao giờ thâu thanh
ĐẶC BIỆT : 2 nhạc khúc dạy đời nhất của 2 nhạc sĩ tiêu biểu cho cuộc chiến hôm nay.
Mọi Ngày Mọi Đời của Phạm Duy do Phạm Duy hát
Một ngày Như Mọi Ngày của Trịnh Công Sơn.

ANH VĂN KHÔI NGUYÊN

62 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON — Đ.T. 22.794

BAN GIÁO SƯ SÁNG LẬP : Hoàng Lý Văn, Lê Duy Chương, Lê Tôn Hiến, Trần Năng Phùng và một nhóm Giáo Sư Anh Mỹ chuyên nghiệp.

1-3-71 *Khai Giảng các lớp Sáng, Chiều, Tối Đủ Mọi Trình Độ*

— Mở thêm nhiều lớp LUYỆN THI TÚ TÀI I và II (sáng, chiều, tối)
— Đặc biệt mở 3 lớp ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP và CAO CẤP (chiều, tối)
— Thêm nhiều lớp từ 8 giờ 15 đến 9 giờ 30 tối cho những người muốn đi học khuya.
— Đủ mọi lớp học sách DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV, V.
— VĂN PHẠM THỰC HÀNH và «PHIÊN DỊCH» dạy từ đầu tới cuối (sáng, chiều, tối)
— THÔNG DỊCH BÁO CHÍ và VĂN CHƯƠNG (sáng, chiều, tối)

Đọc và cổ động CHÍNH LUẬN



RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán 1 tầng lầu 8x9, lavabo, douche, quạt trần, gạch bông trên dưới, sân thượng, đủ tiện nghi điện nước. Giá phải chăng. Cần tiền bán gấp. Xin liên lạc và coi nhà tại 215/20 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 3T5 nhà đúc, 5x20, đủ tiện nghi, có gác ... mặt tiền đường, tiện buôn bán, gần chợ, nhà thờ, trường học, cho gia đình đông con, giao nhà trống. 23 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Bán gấp nhà lầu đúc có gác lửng, khu yên tĩnh, Trung Tâm Đô Thành, rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, 6m5x16m, nở hậu, hẻm rộng, xe hơi đi được. Hỏi 161/15C đường Cô Giang Saigon.

Nhà bán 1T2 1 căn nhà mới cất đủ tiện nghi. 4x12m hẻm 261 Trương minh Ký. Hỏi 67/2

Nhà bán gấp giá rẻ, gọn đẹp đủ tiện nghi có công tơ điện nước. 127/2C Bùi thị Xuân Gia Định

Nhà bán gấp 49/13 Trần quang Diệu (nối dài) 3x11m, gát suốt, điện nước, gần chợ, Hỏi 27 Trần quang Diệu (nối dài) giá phải chăng

Nhà bán luôn đất lợp ngói lót gạch bông 4x15m gát lửng, điện nước sẵn, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà cách lộ 20m quận 2 Saigon. Hỏi 205/6 Bùi Viện Saigon

Bán nhà luôn đất mặt tiền đường Lê văn Duyệt, làm thương mại hoặc nhà bảo sanh. Hỏi 223 Phan đình Phùng Sg ĐT.24350

Nhà bán 9m20x12m số 379 mặt tiền đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon có điện nước cầu vệ sinh.

Đi xa bán gấp rẻ

2 căn nhà liền, mặt tiền bìa, địa điểm rất đẹp. Hỏi garage Nam Phương số 32/11A xa lộ gần cầu Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn Cư Xá Kiến Thiết Tân Phú (Phú Thọ Hòa II), nhà tô đá mặt, gạch bông 4.5x15 khu yên tịnh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, có cây ăn trái, giá 460.000đ. Hỏi 1158/B Trung Tâm chăn nuôi góc Phạm hồng Thái nối dài (Võ Tánh).

600 ngàn bán rẻ căn nhà ngói, điện nước lầu suốt, trung tâm Thị Nghè. Hỏi số Lý 115/97 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán khu thương mại ... Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán nhà 3mx8m lợp ngói, vách tường, gạch bông gát suốt, điện nước riêng, giao nhà ngay. Hỏi tại 353/4 Phan thanh Giản Saigon từ 13h đến 14h.

Bán phố lầu 3 tầng, 2 mặt tiền gần chợ buôn bán sầm uất. Có điện 3 dây, sắp gắn điện thoại. Rất tiện lợi vừa buôn bán vừa làm tiểu công nghệ. Hỏi và xem nhà. 824B Thoại ngọc Hầu (Chợ Ô. Tạ)

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

Phố lầu 3 tầng lọp ... tiện nghi điện thoại, máy lạnh, 2 đồng hồ điện, nước. ... Tiện buôn bán mọi ngành. Cần bán giá hạ. Xin hỏi 560 Trương Minh Giảng Saigon.

Lầu đúc 3 tầng bán. 2 tầng trên có 8 phòng đang cho thuê, có huê lợi. Dưới đất chủ ở. Mặt tiền. Gần chợ Kha Hưng. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán lầu đúc 3 từng mới cất khu Nguyễn minh Chiểu gần đường Cách Mạng, điện 3 giây, ... garage chứa xe, sân ... lầu 1 ... sân thượng, cửa sắt ... dưới 2 lớp, 2 phòng tắm và bếp. Khu rất yên tĩnh và an ninh. ... cho người kiều thuê cao giá. Xin hỏi bà Dần 361/46 Phan đình Phùng Sg. Giá tiền 3.900.000đ.

1T2 ... bán gấp nhà mặt tiền đại lộ 4x22 cửa hậu rất tiện ... phòng mạch nha thuốc buôn ... ngành. Hỏi 141 Phạm thế Hiển ... (trước cầu chữ Y) SG.

Bán 1 căn nhà có lầu 3m50x8m ... điện nước. Hỏi 103/6 ... Thành PN.

Bán ... trống, có bằng khoán, ... đường Cao Đạt, mặt tiền ... 220/31B Trương minh Giảng SG.

Nhà bán số 479 Trương minh Giảng SG. ... thương mại phồn thịnh ... máy kem các loại, xử ... 110 và 220. 1 Freezer ... Giá đặc biệt.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, 63B Tôn Thất ... Khánh Hội.

Nhà bán Khu cư xá lịch sự. Lầu đúc 4x18m ... garage sân thượng, tiện ... Xem nhà tại 194C/2 ... PN

Bán nhà lầu đúc 3m5x12 đầu hẻm đường P.Đ Phùng ... chợ ... trường học Bàn cờ nhà mới ... Do 199/33 Trần quốc Toản ... 100 Lan thái Hiệp Phú Thọ ...

Nhà ... vách gạch ... giá 500.000đ. Xin ... số 19 ... đường Mười ... công xe lửa số 6 ... Nguyễn ... Đức quẹo ...

Nhà bán 5mx12m gần trường học gần chợ đủ tiện nghi, có đường xe hơi vô hẻm 119 Chi Lăng Gia Định.

Mặt tiền bán Khu Ông Tạ tiện buôn bán ... số 186 ... Ngọc Hân ...

Phố bán [illegible]

Phố thương mãi [illegible] ... Palace ...

Đất ... Suối Tiên ... nhà nhỏ ... bao 1T5 ... [illegible]

Nhà bán mặt tiền Đại lộ 6m40x12m.00 đủ tiện nghi điện nước khu đông dân cư, mở tiệm và buôn bán rất tốt, giá 3.500.000. Xem nhà tại 632 Đại lộ Hậu giang Chợ Lớn từ 7g đến 10g sáng mỗi ngày.

Nhà xinh đẹp 5mx16m gần chợ Trung tâm Saigon Cholon ... bán gấp, gác suốt cửa trước, cửa sau, nở hậu, xe hơi vào được trong nhà, giá 1T2. Xin hỏi 11B tiệm hớt tóc sau chợ Nancy Cộng Hòa hay 150/41 Võ Tánh Saigon, chỉ dẫn.

Bán Nhà lầu 4 tầng rộng ngang 8g, nhiều buồng và toilet riêng biệt 2 garages để được nhiều xe vùng Gia định gần Chi Lăng. Nhà mặt tiền, Hỏi Bà Hai 492 Sư Vạn Hạnh (Saigon)

Nhà Cư Xá mới cất trên đất tư tuyệt đẹp khu ngã tư Bảy Hiền 4x16 có sân để xe, 100m tất giá sau tiện cho gia đình đông con để chăn nuôi, tiểu công nghệ giá 1T5. Hỏi cô Hảo 143 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ khu bar Mỹ (tiệm hớt tóc)

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4x15m, cột đúc, gạch bông, điện nước. 2 cầu douche, lavabô, 2 quạt trần, sau có gác. Ngoại kiều đang mướn. Có lối đi riêng. Giá 1T150. Hỏi hẻm 518-520 nhà số 15/31 Trương minh Giảng

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước 3x28m vách tường gạch bông suốt, số 320/74 Đỗ thành Nhân Khánh Hội sau chùa Hòa Bình

Bán 1 căn lầu đúc đủ tiện nghi gần trường chợ nhà thờ. Hỏi 139/9 Dương công Trừng nối dài lối vô nhà thờ Hầm

Bán gấp một căn nhà đủ tiện nghi số 62/22 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Bán căn nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 32 Võ Tánh nối dài Tân Bình Gia Định Bảy Hiền

Nhà bán rẻ, có gác suốt, lót gạch bông, vách tường, cầu tiêu máy, lavabo, douche, điện, quạt trần, nước đủ tiện nghi. Hỏi 64/10 Phát Diệm Saigon

Bán phố lầu đúc 2 từng luôn đất, mới cất. 301 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc béton, mặt tiền đại lộ Hưng Phú. Kiến trúc tân thời. Khu thương mại phồn thịnh. Giao trống. Hỏi 166 Bến Hàm Tử Saigon.

Bán rẻ căn nhà số 595/1A Lê văn Duyệt, có gát có chỗ để xe hơi. giá 900.000đ.

Bán phố lầu 4x30m có bằng khoán điện nước riêng cửa sau đường Nguyễn văn Thoại hỏi tại số 268 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.556

Bán nhà lầu đúc 1 tầng. có sân thượng. 3x30x11 gần ngã tư Nancy. Compteurs điện nước. Xe hơi vô tận nhà Tại số 569/1 Trần hưng Đạo SG.

6.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khổ nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa chỉ cần 6.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. 41, Nguyễn Tri Phương Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi đèn nước. Ngõ xe ra vào dễ dàng. Giao nhà trống. Hỏi 629/50 Phan đình Phùng Sg hỏi bà cụ Hô.

Bán phố mặt tiền đường, 2 lầu để làm thương mãi công kỹ nghệ. Công chức quân nhân mua trước để ở, sau nghỉ việc có nơi sinh lợi vững chắc. Bác sĩ, dược sĩ, luật sư, thừa phát lại tiện mở văn phòng, nhà thuốc, vì khu đông dân, hay mở chi nhánh ngân hàng. Hỏi 283 Nhựt Tảo Cholon, gần chợ Nguyễn Tri Phương. Mời đến xem thử.

Bán nhà Cư xá vừa xây cất xong, nóc đúc KT 4mx15m, sân rộng, đường xe vô tận nhà, đủ tiện nghi. Hỏi căn đối diện với số 1 lô E Cư xá Phú Lâm B.

Bán nền nhà

đường Ấn Dương Lân Phạm Thế Hiển ngay ngã tư số 359, dài 14m ngang 3m50. Xin liên lạc 180 Cao Thắng ĐT.92454. Mời ông trả 1 triệu đến thương lượng.

Bán Pharmacie

Nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất Saigon ngay ngã tư, rất đông khách. Địa điểm rất đẹp, muốn buôn bán ngành gì cũng tốt. Hỏi 612/23 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 3,20x16m 2 tầng gát, sân thượng, compteur điện, nước, tiện nghi (tại đường Bùi thị Xuân Gia Định). Hỏi bà Ba 146 Trương minh Ký Gia Định

Bán nhà kiểu mới giá phải chăng 4x17m. 3 buồng ngủ 4 buồng tắm, nhà đúc Béton, đủ tiện nghi, đang cho ngoại kiều mướn, có thể giao nhà trống. Hỏi 341 Ngô tùng Châu Gia Định

1T1 phố trệt lớp ngói, tường xây 20 gạch bông rộng 4x26m khu đang xây cất có điện nước kế trường Nữ quân nhân. Hỏi 317/4 Nguyễn văn Thoại hay nhà ông Trưởng khóm 39 chỉ dẫn

Pharmacie thiếu người trông nom muốn sang lại. Xin hỏi nhà thuốc Tây Minh Nhật 135/7 Hùng Vương Thị Nghè

900.000 nhà 3mx10m, đầy đủ tiện nghi số 372/48 Phan thanh Giản (đối diện BV Bình Dân) Hỏi Bà Phải tại ... nhà số 331 Phan thanh Giản ... Khoa 91.718

May mắn cho người đến trước. Đi xa cần bán 1 biệt thự mới cất 2 tầng lầu đúc rộng 10th dài 21th. Diện tích 32 th v. có bằng khoán, có đủ Compteur điện nước, hẻm rộng ... Gồm 4 phòng ngủ, sân rộng ... nhà truyền hình, quạt máy, tủ lạnh. Salon ... tất cả đều còn mới ... hẻm Viện ... [illegible] ... Thủy ... Hoàng Dakao.

LÝ TƯỞNG I

bán nhà kiểu Villa Sông Lập đầy đủ tiện nghi, mát, an ninh, nhà mặt tiền gần trường, chợ. Có đất nở hậu. Hỏi 5L 5 Cư Xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Chợ lớn.

Nhà bán 432B Lê văn Duyệt (Gia Định) hẻm trái cửa Trần Pháp.

Nhà bán trệt 3,5x12 thuộc 214/10 đường Rạch Cát Quận 6.

Đất Gia định bán 3 lot 4x20m liền nhau ưu tiên ai mua 2 lot trở lên. Gần chợ, bệnh viện và trường. Có thể đổi xe di. P.U. Mebus. Hỏi 5C Trần Duật Tân Định từ 16g-18g.

Bán 1 căn nhà lầu 3m,5x15m có điện nước, máy lạnh, đường Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định hẻm 147 nhà số 128 có đường xe vô tận nhà, giá 1T6.

Bán 1 triệu rưỡi, nhà mặt tiền, compteur điện, nước, gần chợ, trường học nhà thờ, có sân rộng tiện để xe. Hỏi tại số 192, đường Xóm Chiếu, Khánh Hội Saigon.

Nhà bán tại Thị Nghè

Cần bán gấp nhà một lầu đúc, đủ tiện nghi, có compteur điện nước, rộng 4m20x22m, gần chợ tiện chỗ buôn bán. Hỏi 104/5 hẻm 72. Hỏi tại tiệm Hớt tóc Văn Tỵ số 113/1 đường Hùng Vương (ngang Viện Dưỡng Lão) Thị Nghè. Mỗi ngày từ 12g đến 19g. Giá 2 triệu.

Bán đất Xa Lộ
LÀM CƯ XÁ, KỸ NGHỆ

1700thv. vườn cây, villa trệt, rộng, tiện nghi, và 6.300thv. vườn xoài nằm trong khu vực một số nhà máy kỹ nghệ đã xây, trước nhà máy xi măng Hà tiên Thủ đức. 4700thv. đất kỹ nghệ sát nhà máy giấy Thủ đức. 14.400thv. ruộng, đất Giồng Ông Tố, mặt đường Cát Lái, sát nhà máy thực phẩm. Hỏi 61 Hai Bà Trưng Saigon, Đ.T. 91.479.

Villa Vũng Tàu

1 tầng lầu đúc tối tân và hơn 800m đất có cây trái. tại thành phố. mặt tiền. Bán 7 triệu cả meuble toàn căn lại. Xem 46 Lê Lợi Vũng Tàu. Thương lượng : 132 Trương minh Giảng Saigon. ĐT 93381. giờ nghỉ.

Bán nhà lầu tường gạch lót đá bông, gần Chợ Phú nhuận. Đủ tiện nghi, giá 700.000. Hỏi số 207/5 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận) hẻm số 5.

Bán rẻ khách sạn 30 phòng nhà hàng giải khát có giấy phép mặt lộ Ng. v. Thoại và kho xưởng lối sau trường học Đắc lộ Phạm hồng Thái, hỏi 50 Ng. an Ninh điện thoại số 41.151.

DỊP MAY ĐẦU NĂM!

— bán 1 nhà máy nước đá Long Bình, có giao kèo Mỹ 18T — bán 1 Villa 2 mặt đường 1050m2 ở Vũng Tàu 7T — bán 1 nhà máy nước đá tại Saigon 10T. 145 Đề Thám SG.

Phố bán luôn đất, sang trọng, điện nước giá đáng 3t, chỉ bán 1t3. Xem phố tại 148 gần ngã tư xa lộ (xổ xây xăng Caltex).

Bán hoặc cho thuê Building Sương nguyệt Ánh Saigon 30 phòng, làm văn phòng hoặc để ở. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon, miễn trung gian.

Bán nhà gần chợ Bà Chiểu và bến xe Lam, đủ tiện nghi, ngang 4m dài 17m có gác suốt, sân trước, sân sau, tiện cho gia đình đông người, đất thuê 100 năm, nhà đang trống số 19/2 đường Nguyễn Duy Gia Định (hông trường nữ trung học Chi Lăng 1). Hỏi 213/4 đường Nguyễn Huệ (PN). cổng xe lửa số 11. Giá 1T650.

Bán nhà lầu mặt tiền thương mại số 200 Pétrus Ký Chợ Lớn trước bến xe đò Vĩnh Long, đủ tiện nghi, hỏi hiệu Như Ý 270 Đại Lộ Lý Thái Tổ Sg.

Bán nhà cấn bìa, có compteur điện, nước, 71 Nguyễn Biểu Cholon.

3tr2 nhà đúc 3 tầng. 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật SG. (coi nhà buổi chiều).

6T2 phố lầu đúc 3 tầng rưỡi mặt tiền khu thương mại đủ tiện nghi gần bến xe An Đông chợ, trường Tiểu, Trung, Đại học Mới BS Đại uý Long trả 6T trở lại. Hỏi 124 ĐL Nguyễn Hoàng Saigon

Nhà mặt tiền lầu đúc 4m.32 tiện nghi, điện nước, điện thoại, nơi thị tứ đất có bằng khoán Hỏi Ngọc Lan (267E) Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán 4mx12 có Compteur điện nước cửa hậu số 146/44 đường Hiền Vương Tân Định.

3T6 điện nước, sân xe, hướng Đông, khu yên tịnh, bán luôn đất có BK, lầu đúc, có sân thượng, phố mới cất kiểu đẹp. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín).

Cần tiền bán gấp 1T300, nhà chật đẹp, khu yên tĩnh, lịch sự. Xi măng cốt sắt, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 3 quạt trần. Gần chợ, trường học, nhà thờ, đủ tiện nghi. Hỏi số 111/7 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà trệt, vách tường 5mx17m đủ tiện nghi, gần trường và chợ. Hỏi số 69/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi, 3 căn đúc 4mx20m, nơi an ninh tiện buôn bán với ngoại kiều hoặc cho mướn. Giá 2 triệu 8 một căn. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định

Qui Nhơn bán phố lầu 1 từng 2 căn liền nhau 7, 80x28,00 đất tư khu thương mại, có bằng khoán và giấy phép xây cất 4 từng. Liên lạc và xem nhà 461-463 Gia Long Qui Nhơn.

1T2 3m,8x13m,50 điện, nước, xe hơi đậu trước cửa, hướng mát, khu an ninh, trung tâm Thành phố, gần trường Tiểu, Trung và Đại Học (Dược, Văn Khoa, Nông Lâm Súc) Hỏi 12/14 Hồng Thập Tự Sg (cạnh cư xá Điện lực VN, đối diện cư xá Thành tín)

Nhà bán gấp trước ngói, sau 3 từng 3.6x17m cửa hậu khu yên tịnh số 382/11. Hồng thập Tự Saigon

Bán nhà nhỏ gọn có gác, vách tường gạch, bông có điện nước và cầu tiêu, giá nhất định 520.000đ tại 10/24 Phan đình Phùng Dakao (gần đài phát thanh Saigon)

Bán 1 căn nhà 2 tầng, 1 bếp gaz, hiệu lạnh của Đức. 376/27 Phan đình Phùng Sg (hẻm 376).

Bán 1 căn nhà thật xinh, đầy đủ tiện nghi sát mặt đường, số 574/4 Trần hưng Đạo. Hỏi tại địa chỉ trên.

Bán rẻ 2T6 nhà lầu đúc 3 tầng toàn cửa sắt gần kiến, căn bìa, đầu đường, tiện buôn bán ở dưới, trên lầu để ở. Xem nhà tại 15 lot B khu tái thiết Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà bán, 3 tầng lầu đúc, đang buôn bán, lợi tức cao. Hỏi 47 Thánh Mẫu Chí Hòa 6.Tg 3T500.

Nhà bán đường Lê văn Duyệt mặt tiền buôn bán đủ tiện nghi 4mx20m, luôn đất cần tiền bán gấp giao nhà trống Hỏi 114 Hàm Nghi SG.

Bán Cư xá lầu một mặt tiền hỏi T17 Cư Xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn Saigon và lầu ba đủ tiện nghi hỏi 046 Lô B Chung Cư Ấn Quang Bà Hạt, nhà trống giao liền.

Thủ đức chợ nhỏ

Phố lầu Thương Mãi mới xây cất Kiến Trúc tối tân, đất và điện nước. Địa điểm mở nhà thuốc tây tốt nhất. Coi phố 8/1.8/2.8/3.8/4 đường vô Trường Bộ. Binh Thủ Đức Chợ Nhỏ. Hỏi 373. Trần Hưng Đạo Saigon, ĐT. 98.821.

Bán 1 cơ sở lớn ở Vũng Tàu 5T và 10T. Bán 2 ấp pho ở Long Hải có lợi mau và nhiều kế hoạch làm ăn hấp dẫn cho người thực sự có vốn. GS Hồng 99.860. 145 Đề Thám SG.

1T1 một căn nhà đúc 1 tầng, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi hẻm số 47A/10 Nguyễn Thông nối dài gần sạp báo.

Nhà bán gấp địa điểm ngay mặt đường buôn bán tốt. Có công tơ điện, nước, Hỏi tại 200 Đỗ Thành Nhân Saigon

Phố lầu đúc có sân thượng, hẻm lớn cho xe vận tải vào tận nhà, bán gấp luôn đất, bao sang tên qua bộ, giao nhà trống xem và hỏi 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (Đối diện cư xá VN Thương Tín)

Bán rẻ hai căn phố lầu đúc nóc bằng luôn đất 25x5m khu A Nguyễn văn Thoại bằng khoán riêng. mới xây cất tối tân. Hỏi tại 50 Hồ biểu Chánh (141 Cách Mạng quẹo vô)

Nhà mặt bán ... tại Vũng Tàu, mặt tiền, hậu trông ra biển Có sân rộng, luôn đất 322th.v. An ninh tuyệt đối. Tại Bãi Dâu, số 17/1D Lê văn Duyệt Vũng Tàu. Hỏi 43 Nguyễn An Ninh Saigon ĐT.25.352—93.006.

Phố lầu thương mãi

bán Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận sâu 24m ngang 4m20, có điện thoại điện nước, nhà xe đi lối sau. Hỏi 253 Võ di Nguy PN.

Nhà mặt tiền lầu đúc 3,7mx16m đúc, đủ tiện nghi gồm 1 cửa bằng rộng, 1 phòng ăn, 2 phòng ngủ, chỗ để xe, sân thượng, sân phơi, điện riêng, nước đồng hồ. Hỏi 153 Hòa Hưng Saigon giá 3T6.

Nha Trang Villa đúc kiểu mới 6 Phòng đủ tiện nghi Điện 110-220V luôn 500m2 đất và 2 lô đất 2500m2 có 6 căn trệt đủ tiện nghi. Hỏi Bà Vượng cạnh trường Hạ Sĩ Quan Đồng Đế Ấp Ba Làng Nha Trang.

NHÀ ĐẤT BÁN

1 Villa xưa luôn 1.600 thước đất có bằng khoán riêng tại chợ Gò Đen Bán 2.700.000đ. Hỏi 20/5. Khách Văn Phòng Quận Bến Lức.

CẦN BÁN GẤP

1 căn nhà, bán luôn đất, ngang 4 thước, dài 26 thước, khu Nguyễn văn Thoại, số 13 đường Phú Hòa, giá nhất định 2 triệu. CẦN BÁN GẤP 1 căn nhà Cư xá Vĩnh Hội, khang trang đầy đủ tiện nghi.giá nhất định 1 triệu rưởi. Hỏi 2 căn nhà tại R49 Cư xá Vĩnh Hội (trên lầu).

Nha Trang bán căn nhà số 220 5mx32m đường Nguyễn Hoàng tại bến xe, đủ tiện nghi, tiện mở tiệm thuốc Tây, phòng ngủ, buôn bán, Giao nhà trống

Nhà bán luôn đất, 2 mặt tiền trung tâm Sg. Xem và hỏi 187 Hồng Thập Tự Sg. Ngoài giờ làm việc.

Nhà bán vách tường gạch bông gát suốt 2m8x14m, đủ tiện nghi, điện nước, cầu, gần chợ. Hỏi 109/F38/10 Bến Vân Đồn Quận 4 Saigon, vào hẻm 129 đi 500th quẹo trái bên hông cửa trường Tiểu học Vĩnh Hội).

Bán một bất động sản gồm 3 căn phố lầu đúc luôn đất 225m2 nước, điện 110w-210w, điện thoại. Số 5-7-9 Ngô Đức Kế. Saigon (giữa Tự Do và công trường Mê Linh) ĐT.20.861.

Bán một căn phố, vách tường lót gạch bông có điện nước đủ tiện nghi ngang 4m dài 24m số 210-M số mới 334 đường Võ Tánh nối dài Gia định.

Nhà bán 224A, mặt tiền đường Tôn Đản Khánh Hội, đang mở tiệm vàng tiệm tân trang, đủ tiện nghi đồng hồ điện nước nền lót gạch bông ngang 3x10m lầu cây suốt mái tôn đang có nguồn lợi khá quan.

Bán phố 4,m50x6 điện nước đủ Thị tứ tiện mở cửa hàng giá nhứt định 2T5. Hỏi 44A. Nguyễn Thông Saigon. — 1 Akai X 355 còn mới (100.000).

Nhà bán Số 145/12/32. Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Trước mặt Chung Cư Lô B. tiện buôn bán.

850 ngàn nhà gạch (5x30m đất tư) tiện nghi, tiện chăn nuôi, và 2 căn mặt tiền tiện buôn bán, giá 370.000đ 1 căn. Hỏi 191/38 (hẻm 185) Bà Hạt, Phú Lâm B C.L.

Nhà bán mặt tiền 4mx32m lầu hiện đang bán vật liệu kiến trúc lợi tức ... hàng tháng cao trước chợ Vườn Soài 62 Trương minh Ký Gia Định.

Bán hoặc hợp tác mở LABO một cơ sở 16thx20th. 2 tầng lầu, điện nước, điện thoại, gần Ngã Bảy. Mời ông đủ điều kiện đàm ... hoặc lại để thảo luận thiết thực hơn 682/1 Phan thanh Giản ĐT.93.188

Bán nhà 16/2C Kỳ Đồng Saigon. Xem nhà Chủ Nhật, Thứ Tư trọn ngày. Ngày khác từ 4giờ chiều.

Nhà lầu 4mx25m luôn cả đất giá 7.000.000đ Phan đình Phùng. Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp SG.

Bán Building 6 từng lầu. luôn đất rộng luôn đất rộng, đẹp tiện nghi mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, đường thầu hưởng lợi hàng tháng Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Bán nhà vách tường, gạch bông lầu suốt đủ tiện nghi Compteur điện nước, gần trường, gần chợ Hỏi 16/18/62. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà trệt mặt tiền ngay ngã tư, khu Bảy Hiền đang buôn bán lợi tức cao.điện nước Đông nai 4x17 nở hậu dư nhà bán hoặc đổi xe du lịch loại nào cũng được. liên lạc 2 bis Q.lộ 1. góc ngã tư Bảy Hiền GĐ ĐT 40.592.

NHÀ THUÊ

Vũng Tàu cho thuê 1 và 2 căn phố meublé điện nước mỗi tháng 8000đ Trần hưng Đạo 678. ĐT. 51.690.

Cho mướn nhiều lô đất 7x6 hoặc 3m50x6m để cất quán bằng. Địa điểm ngay đại lộ lớn trung tâm thủ đô. Hỏi GS Nguyễn Hoan số 300A Minh Mạng Ch lon. ĐT.51.832. Cần nhà thầu hợp tác.

MỸ CẦN MƯỚN NHÀ

Mỹ và Ngoại Kiều dân sự cần mướn nhiều nhà phố, villa (vùng Saigon, Chợ Lớn và Gia Định). Trả tiền trước và cao. Hỏi 183C Trương minh Ký Giadinh (gần cổng xe lửa).

Gác 3mx6m cho mướn giá rẻ. tiện nghi, lối đi riêng, hướng xa lộ Tiệm Kim Chi, 209/3 Hàng Xanh (Xổ trước bót Cảnh Sát Hàng Xanh) Gia Định.

Apt Cho người kiều thuê gồm 3 phòng có WC và chỗ để xe hơi riêng biệt, khu an ninh yên tịnh. Hỏi hẻm 283 số nhà 283/4 Trương tấn Bửu P.N.

Cho thuê phòng rộng rãi đủ tiện nghi. Hỏi tại số 436/38 Lê văn Duyệt Saigon gần Cổng bà Xếp.

LẦU ĐÚC CHO MƯỚN

đầy đủ tiện nghi 4m,20x3m6 lối đi riêng, hẻm rộng và an ninh. Hỏi 430/12 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Phòng Phòng cho thuê rộng rãi, mát mẻ ở đường Trần Hưng Đạo, gần chợ Saigon. Hỏi 95 (95/95) Nguyễn Thái Học Saigon.

Ngoại kiều Dân sự cần thuê gấp Villa đẹp địa điểm tốt, 3 phòng ngủ điện thoại, tiện nghi và sân đậu 3 xe. Có thể trả dài hạn. Điện thoại cho Bà Lan số 40658.

Phòng cho thuê lầu 1 mặt tiền hỏi 60 Lý Thái Tổ Saigon.

Phòng cho mướn số 175 Nguyễn văn Thi cạnh trường Nhân Chủ Gia Định.

Nhà phòng tiện nghi, khu an ninh 8.000đ — 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Lầu suốt tiện nghi yên tịnh cho ngoại kiều mướn hỏi 355/47B Phan thanhGiản lối nhà thương Bình Dân đi lại

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê luôn đồ đạc đủ tiện nghi 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn phòng tắm, bếp Hỏi 91 9/5 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

Cần thuê phố trệt hoặc lầu có điện tích 100thv cho gia đình 2 người ở, không có đồ đạc. khu yên tịnh sạch sẽ SG trong đường hẻm lớn cũng được. Tiền thuê 40.000đ trở xuống. Xin điện thoại cho ông Mùi ở số 90061 hoặc biên thơ ông Mùi hộp thơ N7 SG.

Appt mặt tiền đại lộ thị tứ cho ngoại kiều thuê ở hay mở Văn phòng. Hỏi 320 Phan thanh Giản.

Gia đình Pháp và Đức kiều cần thuê gấp villa hoặc appartement đẹp 2, 3 phòng ngủ, chỗ để xe, vùng yên tịnh Trả trước 6 tháng đến 1 năm. Liên lạc 139J Võ Tánh SG. ĐT.92 775.

Cho thuê nhà phòng 13.000 - 30.000 đủ tiện nghi, không nhận trẻ em. 436/26 dg Lê v. Duyệt Hòa hưng.

Nhà có lầu xung quanh có hoa kiểng khu yên tịnh mát mẻ tiện cho người lớn tuổi và sinh viên cần nơi ăn học và nghỉ ngơi. Xin hỏi ông Ngọc Quân kem Lệ Hương số 138 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng sẵn đồ đạc, tiện nghi, khu yên tịnh. Dành cho nữ giới độc thân ở với tính cách gia đình mới lại 178/35 Chi Lăng P.N.

Phòng cho thuê 4mx8m, mặt tiền lối đi riêng, meuble đẹp, cửa kiếng quạt trần, điện nước thuận tiện cho 2 nữ độc thân, giá nhất định 10.000đ Hỏi tiệm kem 470 Võ di Nguy Phú Nhuận (số cũ 438).

Nhiều Ngoại Kiều dân sự từ tế cần thuê gấp nhiều Villa, Appartements đẹp, tiện nghi, giá cao (20.000đ 200.000đ) vùng yên tịnh, lịch sự (Saigon, Gia Định, Cách Mạng). giấy tờ, bảo đảm quyền lợi tối đa cho thân chủ. Liên lạc : 122, Cách Mạng (I.S.N) Đ.T. 41.145.

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi có nước nóng máy lạnh
15bis Đặng Hữu Siêu Saigon (gần 81 Bùi chi Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91 194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đủ tiện nghi yên tịnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có máy lạnh 25.000đ phòng nhỏ 10.000. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

365 Pétrus Ký (Bến xe Gò Công) cho mướn ... đủ tiện nghi.

Cho thuê tầng dưới ... trệt, số 4B Cư xá 351 Lê đại Hành.

Xa lộ nhiều phòng cho thuê tháng 4.000đ-6.000đ Hỏi Quán ...

Cho mướn phòng vùng an ninh 12.000 tiện ở 2 vợ chồng 520 Hồng thập Tự

Gác 3 người ở nữ công tư chức, Sinh viên, Học sinh số 81/1 Trần văn Thạch



Bán Borward EB 3166 loại vận tải nhẹ, trọng tải 2 tấn, tình trạng còn tốt. Hỏi 37/2 Nguyễn duy Dương Cholon (trong giờ làm việc)

Bán 800.000đ Micr bus Volkswagen, kiếng lớn, đồng sơn hoàn hảo, máy Rodage, đời EK (NCD) ông Tám, 145 Tự Do SG

Bán Dauphine EC, thắng dĩa xe nhà ít đi còn nguyên thủy có thể xin bao số Taxi. Hỏi 303/4 Cô Giang Phú Nhuận.

Simca Sport, Toyota Familial bán tại 39 Nguyễn an Ninh Saigon.

Datsun Blubrird số X bán rẻ 22 Phan Bội Châu GĐ

Bán 203DL và một căn nhà tiện buôn bán tại 46 tiệm may Tân Tiến đường Võ Tánh nối dài ngã tư Bảy Hiền

Bán xe Jeep Cabo thấp giá 55.000đ. Hỏi 393 Phan Thanh Giản Saigon

Bán 1 Renault 10 đời EH. 1 đời chủ, ít đi. tình trạng mới. Hỏi 29 Hàn Thuyên trong giờ làm việc.

Trane 15CV bloc origine Triphasé par air 220-208 tình trạng tốt bán. 65 Hiền Vương SG ĐT.20.373.

Toyota 800 DL toàn hảo bán 83 Huỳnh quang Tiên Sg (tiệm Café).

Opel 58 EL 1 chủ còn tốt 429 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe Ford Capri có máy lạnh Radio. Hỏi 171 Nguyễn Biểu Chợ Lớn.

Honda vận tải nhẹ EI 8 bán gấp. Hỏi 165 Huỳnh Q.Tiên GĐ Cư xá Trương-m-Giảng

NHẬN XE HƠI DU LỊCH

làm đồng, sơn và máy. Bảo đảm, tin cậy. Nhận xe tại số 223 đường Lục Tỉnh và 414/2 đường Hậu Giang. Quận 6, Chợlớn.

404 EH PAM... 1 đời chủ như mới Datsun 1300 EI 26... Daihatsu EP '40... vận tải nhẹ kiểu mới cửa mở phía sau coi xe cả ngày. Hỏi ông Chung 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Dauphine EA mới làm máy lại mới sửa chữa và sơn lại còn Rodage. Hải Kỹ Sư Sang 8 Thống Nhứt Saigon. DT 92911. Buổi sáng.

Bán gấp Daihatsu Fellow du lịch đời EP vừa hết rodage giá phải chăng. Cần tiền bán. Hỏi 24 bis Cao Bá Nhạ Saigon. Coi xe suốt ngày.

Toyota Mark II Familial EO, 1 chủ, thật tốt bán. 329 Nguyễn Tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Dauphine EC xe nhà bán, có thể bao ra số Taxi nếu ... Do 100A Cư Xá Đô Thành ... nha sau Chẩn Y Viện ...

DAIHATSU EP DU LỊCH

Xe còn mới, cần bán gấp giá hạ. Do 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 1300 EC....

Xe du lịch, hoàn hảo, có Radio cần bán gấp. Do 508 Lý Thái Tổ Sg

Mazda 1000 dl EO màu trắng Radio Cass. thật tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

TOYOTA CORONA EI.6.

màu trắng, máy lạnh, Cassette không dùng. còn mới như trong hãng. bán gấp, hỏi 288 Lê thánh Tôn Sg (cuối đường)

Bán xe Daihatsu

đời EH do chủ lái, hỏi ông Hồ 20 Trần Văn Thạch.. Xem xe từ 15 giờ mỗi ngày.

Toyota 25 Vận tải nhẹ EI.. Mui tôle toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán vỏ máy cày 14-30 và 15 30 Tại 205 Calmette Saigon.

Bán Volkswagen Microbus hoàn hảo, đời EA. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Renault dễ gác, giá rẻ. Hỏi 67 đường Tô hiến Thành Saigon.

Bán xe Ford Thames vận tải nhẹ đời NCD. Máy rất tốt, sơn mới. Hỏi ông Kha 80 (lầu 2) đường Võ Tánh Saigon.

Bán 250.000 Traction 11 làm lại hoàn toàn. Mời ông trả 242.000 đến thương lượng. 251Bis Hậu Giang CL (nhà xem chỉ tay).

Datsun 1300 số X

Ngoại kiều về nước bán gấp giá rẻ. Xe còn mới ít đi, đầy đủ giấy tờ. Hỏi 220/31B Trương minh Giảng Sg

Bán xe Dauphine EB xe nhà. Coi xe lúc 19g đến 22g30 chủ nhật ... ngày. 99 Yersin SG.

Daihatsu cuối EO bán gấp. Hỏi 317 Cư xá VNTT Nguyễn Huệ Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc

Bán xe Volkswagen đời ED.4. Hỏi 269/28 Trương minh Ký GĐ gần Tân Sơn Nhất

Morris minor 1000 toàn hảo. 43/5 Hoàng Diệu Sg

Bán rẻ 1 xe Ford K.V.T.N. 1 xe Jeep Cabo hầu thùng dài. Hỏi 154 Lục Tỉnh Chợlớn.

Honda P.U. vận tải nhẹ EI và EO. Mui tôn lưới sắt tốt bán 534A Hồng Thập Tự Saigon. ĐT 92957

Mercédes 190 đời NBV Tuổi hảo Chủ tự lái. Bán hỏi 220/31B Trương minh Giảng Saigon.

Bán MAZDA 1500cc có máy lạnh origine EO. Hỏi 397 Phan Thanh Giản Saigon

Mazda 1500cc số X. Bán gấp. Radio, máy lạnh kiểu 1969 thật tốt, xem 327, 329 Công Lý Saigon

Bán gấp La Dalat (sắp mui cửa) còn Rodage. Hỏi : 152, Trương minh Ký Phú Nhuận.

Honda N.36 màu trắng — Toyota Corolla EH6 màu trắng. Hỏi : Ô. Bửu. 52 Bùi thị Xuân Saigon (giờ làm việc)

Contessa 1300 Deluxe ED.6 Radio toàn hảo cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Toyota Mark II Familial EI. Daihatsu 1000 Pickup EO1. 238 Võ di Nguy PN

Bán gấp xe Daihatsu EP cửa mở đằng sau 426 Hai bà Trưng Saigon

Bán rẻ Taxi Peugeot 202 xe nhà mới xin số tại tiệm Đức Hưng 145 Hồng Bàng ngang câu lạc bộ Sĩ quan An Đông

Daihatsu Hijet 360 Cabine Origine chủ lái. Đủ phụ tùng Bon Ladalat thắng 4 lấy. Ô. Hữu 8g đến 11g30. 1B Lê quang Định Giadịnh, cạnh trường Hồ Ngọc Cẩn.

Dauphine xe nhà lộng lẫy 870.000đ Hỏi tại 309 Trương minh Giảng Sg.

Daihatsu EH vận tải nhẹ 242/60 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 2 xe Familiale Taunus Thames đời EL.EF toàn hảo. Hỏi tiệm điện Minh Hớn chuyên sửa điện, xe Đức, Nhật và các loại xe khác 166 ngã tư Nguyễn cư Trinh Phát Diệm Saigon

P.404 đời EC toàn hảo 35/21B Phát Diệm

Plymouth Barracuda, 6 máy, ít bao xăng. số T... tình trạng như mới. Hỏi 201/31 Võ Tánh Lăng Cha Cả (cạnh Đệ Nhất khách sạn).

Jeep capot cao mui nệm.đồng vỏ máy mới. Cần bán. Hỏi tại tòa báo Tuổi Hoa 38 Kỳ Đồng Saigon (trong khuôn viên nhà thờ Cứu Thế).

Bán 1 Mazda 1500. 3 Peugeot 204 -|- 404 -|- 504. 1 Daihatsu. 1 Florida. 2 Jeep Toyota và Willys. Hỏi ô. Đại, 131 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT. 21.124 — 22 531.

Jeep capot cao, toàn hảo EP bán 620.000đ. Hỏi 201/31 Võ Tánh Lăng Cha Cả (cạnh Đệ Nhất khách sạn).

Taunus 12 ED

Cần bán rẻ Taunus 12 Familiale ED một đời chủ còn mới nguyên, có radio. Do 527 Phan thanh Giản Sg.

Bán 1 Chevrolet 58 giá 680000 92 Nguyễn thiện Thuật Sg

Bán 2 xe Beone Desoto 600 EH Ford F600 EG thật tốt coi xe 58/122 Bến Hàm Tử Chợ Quán

Daihatsu 1000 EO còn mới đã đóng thành Familial hỏi số nhà 2E đường 46 Chợlớn.

Jeep Cabot cao, sơn đồng toàn bộ máy tốt số EP. Hỏi 135 Trần Quang Khải giờ làm việc.

Đi xa bán lại 1 Ford Pick-up giá phải chăng. Hỏi, 11 Trầm Khánh Dư Tân Định.

Bán xe D soto EA thớt mới làm máy thật Xin hỏi 137 Hàm Nghi Saigon trên lầu 1 Tuấn

ID19 đời EL... (NBV) toàn hảo, máy và sơn mới làm lại, bán rẻ. Hỏi Ô. Troesch 379 Bến Chương Dương.

Bán 1 xe Oldsmobile compact F85 máy lạnh radio Cassette. 1 Jeep Toyota. Hỏi ô. Long 11 Phan văn Đạt Saigon.

Bán kiểu xe Interne Serie 1300 1700 2 kiểu Ford Sedan Serie 1962-1967. 169 Hiền Vương Saigon.

R.8 đời EE, có Radio và Cattri ige, hỏi 114 (1458) Lê quang Định Gia Định, hoặc điện thoại Q.Đ số 50.554. hỏi D. V. Hiếu.

Bán Simca Ariande thật tốt, giá rẻ. Hỏi 544C Võ di Nguy Phú Nhuận. Cổng xe lửa số 10 xem xe cả ngày.

Peugeot 404 T...

Ngoại Kiều gởi bán xe 404 Model 67 có máy lạnh nguyên thủy tình trạng còn thật tốt Liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

TOYOTA CORONA X...

Bán Toyota Corona Model 68 có radio. tình trạng hoàn hảo giấy tờ hợp lệ. Hỏi 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

AUDI EF 9 nút

máy, mui, nệm hoàn hảo radio bán. Xem xe 50 Cách Mạng Phúnhuận.

Taxi Renault 4CV BM đời lại EK 31 Trần Nhân Tôn Chợ Lớn.

Đi xa bán gấp xe Prefect xe nhà ít đi đời NBT tình trạng toàn hảo, 175 Bến Nguyễn Duy (khoảng giữa Tòa hành Chánh Quận 7 và rạp hát Hoa Lan).

Bán Daihatsu chuyên chở nhẹ đời EO nhà 473/1 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

720.000đ 1 Ford Anglia du lịch EB rất tốt, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 266 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Đổi xe du lịch Huê Kỳ 1955, số thường, đã điều chỉnh ít hao xăng, muốn đổi xe Simca 9, Standard 10, Austin Minivan hoặc Hillman. Hỏi 166 Cao Thắng Saigon (xin bấm chuông).

Bán Peugeot 504 EP.7, Toyota Corona EH.8, Fiat 850 EG.8, Datsun 1000 EI.8. Honda 360 EI 8. 208 Trần quang Khải Sg

Volkswagen Microbus ... nệm, đồng và ruột mới tinh, máy mới làm toàn vẹn. Cần tiền ... 470 ngàn. Coi xe 8 số ... Thị Nghè.

Bán Peugeot 203 tốt, ... radio 600.000đ. Hỏi 242/74 Nguyễn thiện Thuật SG.

Chevy II Nova

Kiểu 64 Radio ... Máy lạnh origine, máy, đồng, sơn mui nệm vỏ ruột toàn hảo. Giá 2tr. Do nơi 112 bến Chương Dương Sg.

Cần bán gấp xe DS 19 Vespa EH... ED... ED... EB... EC... Honda ... tình trạng hoàn hảo. Hỏi 283A Hai Bà Trưng (cạnh nhà thờ Tân Định) ĐT : 40545.

Standard 8 ... NBL tình trạng tốt. Hỏi 60 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, giờ làm việc.

Ford Car Taunus bán 34 Lê văn Duyệt nối dài Chí Hòa.

Bán Traction 11L sơn nệm, máy mới làm. Hỏi Ô. Bình 41 Thống Nhất (Tổng Nha A.N. H.C) hoặc Ô. Cẩn 87/4, Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Bán Volkswagen Micro EA tình trạng toàn hảo giá 600 ngàn Hỏi số 16/19B Đinh-b-Hoàng Sg

Bán Xe vận tải nhẹ hiệu Chevrolet 3 tấn rưỡi, thùng mới máy toàn hảo 970.000đ. Hỏi 75 Tuệ Tĩnh Trường đua Phú Thọ, trước nhà thờ Thăng Long

VAUXHALL VIVA EF

De luxe một chủ, đẹp, ... còn mới, bán rẻ 950.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt SG.

Bán Inter 1700 đã sửa chassis, chưa đăng thắng. Hỏi 467 Phan đình Phùng ĐT.93.603.

Toyota T25 vận tải nhẹ EO mui tôle lưới sắt mới 534A Hồng thập Tự Sg ĐT92957.

Daihatsu PU vận tải nhẹ mui tôle EO.9 như mới bán. 534A Hồng Thập Tự SG ĐT92957.

Daihatsu vận tải nhẹ, EO 49...số thật, rodage thật kỹ. một chủ. đi được 6.000cs còn mới nguyên. 108 Cộng Hòa SG.

Peugeot 304 mới nguyên màu trắng, nệm đỏ, có số ngay. Volkwagen, Fourgtte tôle đời ED.7 tình trạng toàn hảo, Xem xe 91 Lê văn Duyệt SG.

Peugeot 203 du lịch bán, một đời chủ sơn, đồng máy, mui, nệm hoàn hảo 100o/o số máy 1T76 sơn đen, chủ lái giữ gìn rất cẩn thận và 1xe La Dalat mới tinh chưa Rodage, chưa làm mui, hỏi 217 Bùi Viện SG ngoài giờ làm việc.

Standard 10 deluxe 473B Trần quý Cáp Saigon.

Daihatsu EO 9 mui tôn và 1 xe JeepWillys cả bô cao mui nệm toàn hảo 175 Trần bình Trọng.

Toyota Corolla EI Cassette — P404 EB radio Cassette — Toyota Corona EG radio Cassette — Mazda 1500 De Luxe số X — Falcon 68 EP — Chevrolet Nova EC — Toyota Corona EH.9 Famil — Mazda B1500 EH Radio mui tôle — Mazda 1000 EH.8 pick-up. SALON 188 Trần quang Khải Saigon. Đ.T. 41.410 (mở cửa buổi sáng Chúa nhựt).

Volkswagen EC.7... du lịch, một đời chủ lái, dư dùng bán. Hỏi 128 Hai Bà Trưng Saigon.

Inter.Reo dầu benne mới đóng thật tốt cần bán. 31G Tân Hòa Đông (chợ Phú Lâm).

Mazda Pick-up 1000. Tình trạng hoàn hảo, cần tiền bán gấp. 162 Phạm Hồng Thái ngã ba ông Tạ Saigon.

Peugeot 403 du lịch đời NBV tốt bán gấp 72 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Bán xe La Dalat, xe còn tại hãng. Hỏi Họa Mi thầu bảng 42 Bàn Cờ Sg (chùa Kỳ Viên rẽ lại).

Toyota Mark II PU đã làm bảng kiếng. EO 1... Bán hay đổi xe nhỏ. 37B Lương Hữu Khánh(sau nhà thương TừDũ)

Datsun 1300 PU thùng dài EO thật tốt. Coi xe 37B Lương Hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Mazda 1500 EO có radio. máy lạnh origine muốn bán. Hỏi 13 Đại lộ Hùng Vương Cholon.

Volkswagen NBV du lịch thật tốt. và 2CV. Du lịch NBR làm lại như mới bán rẻ. 171 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Taxi bán máy, đồng mui nệm toàn hảo. Hỏi số 185 Trần quốc Toản Sg.

Bán Bán xe Vauxhall Victor số 487 Võ di Nguy PN.

Bán R8 EP. Hỏi 157 Cao Thắng.

Xe Cưới

Xe đẹp, giá hạ. màu đỏ, xanh, trắng. nhận đi Vũng Tàu, Lục Tỉnh và mọi nơi. 335 Trần quý Cáp. Đ.T. 90.689.

Mercedes 219 NBU/EL. Hỏi 204 Lê Thánh Tôn SG.

XE HƠI ĐẸP

Nhờ may mui, nệm. Tiệm Tiến Phát. Kỹ thuật tối tân chủ nhân tự tròng chỉ lấy. Đặc biệt xe La Dalat và Jeep làm mui theo kỹ thuật mới, độc đáo. Giá phải chăng. Mời đến 31 Lê văn Duyệt Saigon tiệm Tiến Phát

Autobus 33 chỗ ngồi, đóng ở Garage Đại Tân toàn hảo, giá 1T3. Hỏi 322/7 Trịnh Minh Thế (Saigon).

Sửa 2CV chuyên môn sửa 2CV.3CV, kỹ lưỡng, giá hạ, mua lại xe cũ hư, 238 Bùi Viện Sg (gần Cống Quỳnh)

CHUỘC 20.000đ Honda dame xanh, số máy 349928, số sườn 069368, đăng bộ SF.40478 ở quận Thủ Đức. Người anh em nào cầm nhầm, làm ơn cho chuộc lại, theo luật giang hồ, không làm khó dễ. 572 Lục Tỉnh Phú Lâm. Hỏi ông Năm.

Nhắn tin con NGUYỄN THỊ HẠNH ba kêu con về gấp tháng Năm có đi [...] Công Tài nó nhớ nó khóc hoài rồi nó chạy ra đường chợ nó kiếm con. Vậy con mau về nhà coi nó ba rầu lắm.

Tìm cô Mỹ kiều Theodore G. Lange cần gặp cô Huỳnh thị Thanh Trà trước ở số 76 Đống Đa Đà Nẵng. Cô bác nào biết được xin chỉ giùm. Liên lạc số 1 Đại lộ Cách Mạng Saigon hoặc ĐT số 41.361

Xin hậu tạ Tôi tên ĐẶNG VĂN TUỒI 37 tuổi có mất một cặp da đựng giấy tờ căn cước và xe Lambro số EF.5594 tại bến xe Lam Cây Gõ. Cô bác anh chị ai có lượm được xin vui lòng đem đến nhà số 216/37 (xóm chùa Bửu Quang ở đường Hòa Hưng Sg. hoặc tại bến xe Lam Cây Gõ. Tôi chân thành ghi ơn và xin hậu tạ xứng đáng người giúp đỡ tôi.

Mất 1 con chó Pekinois (lông vàng, lùn lên Boule) tại đường Kỳ Con hồi 20g 21-2-71. Xin hậu tạ cho ai tìm được. Xin đem lại 28 Lê Lai SG.

Chuộc xe mất xe Jeep Willy số EP. 5007 ngày 16-2-1971. Xin chuộc 400.000đ. Liên lạc 4A Phan bội Châu G.Đ.

NHẮN TIN THI - ĐA

T.V. ở nhà đau nóng nhiều. Em hãy dẹp bỏ tất cả chương trình riêng tư, để trở về lo cho con. Nếu dần dà chậm trễ rủi nó có bề gì như vụ thằng Đức. Ắc sẽ ân hận trọn đời.
SẠCH

Tôi Nguyễn Minh Quang, có đánh rớt một cái bóp, căn cước số 04.323.369 và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lên 385 Thành Thái. Xin hậu tạ. Xin cảm ơn.



Tìm em tôi có người em Bà Lin trước Hải Phòng có 1 con trai bé, vô Nam tới hơn 30 năm, tôi tên Henri A Hima trước ở cầu Hàm Rồng Đi Lên Thanh Hóa. Hiện ngụ số 9/6 đường Trần Tấn Phát và 40/3A Thủ Khoa Huân Vũng Tàu Ông A đang cần gặp bà Lin và Chắc.

HỌC

Sinh ngữ Thành thị Do Rhodes. Mở 6 lớp Anh Pháp Thành Thị chiều tối phương pháp tối tân nhất. Bớt 50% cho Sinh viên học sinh. Hỏi 161 Yên Đỗ Saigon ĐT 24.592.

Sinh viên Kỹ sư Điện tử đứng dắn kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa từ 6 đến lớp 12. Xin liên lạc hay thư về Nguyễn văn Tuấn phòng 215 Đại học xá Minh Mạng CL.

Dạy nghề Savon thơm bột giặt nhận 2 nữ học viên miễn phí Hỏi 124 Tân Cảng ngã tư Xa Lộ.

SV (Nha Y Khoa) Bao Pháp tìm chỗ kèm trẻ mọi lớp Hỏi Quan. SS15 cư xá số quan Chí Hòa.

1-3-71 Đàm thoại Pháp Văn

- Hoàn toàn do Giáo Sư Pháp đảm trách.
- Dành cho Học sinh, Sinh viên, Công chức và quân nhân.

Ghi tên tại **HOÀNG-NGUYÊN** 434. Hồng Thập Tự Saigon.

LỚP RIÊNG ĐẶC BIỆT
ANH - PHÁP

Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm Giáo sư Mỹ-Việt Cử Nhân xuất sắc và tận tâm. Mời quý vị đến nhận chương trình và học thử tại **29 Trần quang Khải Saigon** (gần Cầu Bông). Mở 1 và 2-3-71.

GIÁO SƯ DO

Nam nữ tài tử được nổi danh trong nghệ thuật thứ 7. Không 1 ai mà mịt về VŨ. Nam nữ Nghệ Sĩ VN nên để ý tới Mỹ Thuật VŨ để củng cố được ngôi thứ và ăn khách mãi.
Tìm học G. Sư DO 14 Phan văn Hùm, Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Văn Phòng Thông Dịch

Do G.S. TUẤN HUY điều khiển và một ban dịch thuật gồm toàn Giáo Sư Đại Học. Nhận dịch tất cả **đơn từ, thư tín, tài liệu kỹ thuật, sách vở** Việt-Anh-Pháp-Nhật. Cẩn thận. Tài liệu, lấy ngay. Văn phòng đặt tại số **197B Lê văn Duyệt Saigon** (gần Tòa Đại Sứ Miên) hoặc biệt thự số **235 Trần Quốc Toản** (gần chợ cá Trần Quốc Toản).

LỚP KHIÊU VŨ
Nguyễn Trọng

Duy nhất tại Việt Nam. Dạy Trực tiếp và Hàm thụ. Dạy đúng theo phương pháp và điệu bộ quốc tế. Học mau biết, chóng giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận đến tận nhà. Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay tiếng Anh cho người ngoại quốc.
Hỏi võ sư NGUYỄN TRỌNG, số 7, (lầu 2) Trần nhật Duật Tân định Saigon, ĐT 41.729.

SÁCH HỌC TV-RADIO

Lược đồ TV, Lược đồ Ampli radio Vô tuyến điện và Transistor của bảo GS Đặng sĩ Hỷ soạn kỹ in đẹp. Hỏi các nhà sách Saigon và Tỉnh.

Giáo sư có Cử nhân, nhận dạy Toán Lý Hóa các lớp Đệ Nhị AB, Đệ Nhất A. Bảo đảm thi đỗ. Liên lạc với ông Hoàng 17/17 Yên Đỗ SG.

SV mọi học mặt lý nhận kèm toán lý hóa từ lớp 12A.B trở xuống hoặc luyện thi từng nhóm hay từng người liên lạc hay thư về Anh 6/9 đại học xá Minh MạngChợ Lớn.

Băng học 209 Nguyễn văn Sâm, gần. Bót Quận Nhì. Chuyên thâu băng English For Today từ Book 1 đến Book 6 và các sách Giáo Khoa giá trị khác. Ưu Điểm : Hai Giáo Sư nam nữ HoaKỳ đọc thong thả, rõ ràng, nghe không nhức óc. Bảo đảm âm thanh điêu luyện nhất, khác với các băng đang lưu hành.

Đàm thoại Pháp Văn do Giáo Sư Trương Sĩ Anh. cử nhân văn khoa, cựu sinh viên Đại Học Đường Toulouse (Pháp) hướng dẫn từng người, tại : 133, Trần Quý Cáp.

KHÓA BỘT GIẶT CẤP TỐC

Học phí 5.000đ (3 ngày xong) Phẩm chất hoàn hảo. Bảo đảm rành nghề. Phương pháp thủ công và kỹ nghệ. Quý vị nam, nữ đến xem mẫu và ghi tên vào mỗi buổi sáng kể cả Chúa nhật tại : **NGỌC MINH** G11 Cư xá Phú Lâm B Cholon, đường Bà Hom.

COURS PARTICULIERS

Français - Math - Physique - Anglais 6è, 5è, 4è, 3è, 2è, 1ère. Term Professeurs expérimentés des lycées. Nombre d'élèves limité - Résultats assurés - Salles climatisées. S'adresser 14 Cao bá Nhạ Saigon (Près du No 21 Cống Quỳnh).

Lớp gia chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn Phi Khanh TĐ

Thứ Năm 25-2.— Sáng 9 giờ : Plumkace de ménage -|- Ananas en turban à la Chantilly. Chiều 3g : Gỏi bó cải -|- Gà hấp cải bẹ xanh.
Thứ Sáu 26-2 — Sáng 9 giờ : Khóa mới 10 món 1,500đ. Bánh trái cây có nhân vừa ngon vừa đẹp để đãi tiệc trà tiệc cưới. Đào -|- Măng cầu. Chiều 3g : Dinde Farcie aux marrons -|- Nouilles au Gratin.
Thứ Bảy 27-2. — Sáng 9 giờ : Hải Quia -|- Nộm sứa. Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt 10 món 1.500đ Vacherin -|- Conversation.

Lớp dạy cắt may Việt Nữ 49 Bùi Viện SAIGON



Raglan 2000đ
Áo dài 1500đ
Robe 1500đ
Pattes 1500đ
Trọn khóa 3000đ
Do bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

TIẾP THEO **A** TRANG 9

sĩ đàm nhận, vì làm như vậy thì con em họ sẽ phải bỏi hương, vì vậy mà khó lấy được bằng chứng về tiêu học.
Tổng Thư Ký Giám Sát Viện đoan chắc rằng, nếu có một người nào đứng ra tố giác đã đưa tiền, thì hôm sau Hội đồng Giám sát viện sẽ đề nghị cách chức Thứ Trưởng Giáo dục của Bác sĩ Đàm ngay.

Hàm thụ hoạt động trên 12 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ), 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Muốn Đỗ Tú Tài I và II

Hãy học lớp Luyện Thi Bảo Đảm của Trung Tây Đông Tiến mở 2-3. Ghi tên tại 197B Lê văn Duyệt (gần Tòa Đại Sứ Cam Bốt) Năm ngoái đỗ trên 90/100 với 4 Bình 18 Bình thứ. Thi thử mỗi tuần

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng với chỉ máy do trường cung cấp cơ, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.
Khóa đầu năm khai giảng ngày 11 tháng giêng năm Tân Hợi tức 6/2/71..

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Do cô Nguyễn Bạch Tuyết M.détiste Diplomée Haute Couture de Paris (Ecole Guerre Lavigne). Dạy đúng theo Méthode và cắt theo catalogue, Nhận tối đa 8 học viên. Xin ghi trên trước và hỏi thể lệ buổi sáng tại 311 Phan Thanh Giản. Khai giảng ngày 1-3 khóa chiều.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn : áo dài tay Raglan, Jupe, Robe, quần Tây, Chemise, đồ hội Thượng Hải, v.v... Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon,. Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh-Pháp-Việt. — Luyện thi Tú Tài—S.V. Đại Học và Xuất Ngoại.
Học : Conversation — Grammaire — Texte — Dictée — Rédaction — Littérature.
221/1B Trương Minh Giảng Saigon

Piano Classique

dạy Solfège và Piano luyện thi vào QGÂN. 170. Công Lý Sg.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài tay Raglan và đồ đầm. Nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

KẾT QUẢ
Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 2D-1, 2D-2, 2D-3, 2D-4, 2D-5, 2D-6 và 2D-
(mở ngày 23-02-1971)

Số chót : 68	trúng	400đ
293	—	2.000đ
416	—	4.000đ
0.150	—	20.000đ
7.926	—	»
85.156	—	40.000đ
91.393	—	»
47.772	—	»
76.619	—	»
25.056	—	»
57.412	—	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng
633.084 — 478.608
100.793 — 401.065

Các lô sau trúng 400.000 đồng
317.209 — 544.434
949.756 — 764.351

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng
851.024

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

nhân của dân ấp, và của tàn bạo, là biến người đó thành những vị tuẫn tiết, hy sinh thân thể cho một chính nghĩa».

NS Nghiêm cũng lại nói : «Chính sách báo chí hiện nay của Hành Pháp là một sự phản bội Hiến Pháp phản bội dân chủ nghĩa là phản bội tất cả nước mắt và xương máu đã đổ ra vì nền dân chủ ở Miền Nam VN này. Chúng tôi không tin đó là chủ trương của T. Thống. Chúng tôi nghĩ rằng đó là kết quả việc làm của những kẻ «bảo hoàng hơn vua».

Mà những vị này chỉ có trách nhiệm bảo vệ «Vua» chứ không có trách nhiệm bảo vệ chế độ, hay nói một cách khác là không trách nhiệm dân cử như T.T, như chúng tôi. »

Cuối cùng NS Nghiêm đã «thành khẩn kêu gọi lương tri của HP đang say quyền để kịp thời dừng lại trên con đường lầm lẫn.» Ông cũng kêu gọi lương tâm của tất cả những vị dân cử đứng lên bảo vệ uy tín và danh dự của chế độ trước khi uy tín và danh dự đó tiêu ma bởi chính sách báo chí của Hành Pháp».

Ngoài ra, cũng sáng nay sau buổi họp TV, N.S Vũ minh Trân chủ tịch Ủy Ban Lao Động Xã Hội TV đã cho báo chí biết những nhận xét của ông về vụ án báo «Đối Diện». Theo ông, đây là một vụ án, mà tòa án đã chiếu luật quy chế báo chí để xét xử những vi phạm đã được quy định trong luật ấy. Giá trị của việc kết án này vẫn chỉ là tương đối thôi, Công lý được ban bố chưa phải là tuyệt đối.

Vẫn theo ông thủ tục pháp lý đã cho các người bị kết án được chống lại các bản án đã tuyên, để công lý ban bố được bảo đảm hơn. Chống một bản án, không hẳn có nghĩa là phủ nhận công việc của mình làm, mà trước hết là thái độ đối với quan niệm công lý đã được tuyên xử. N.S Trân kết luận «Tôi mong vị Linh mục bị kết án hãy sử dụng quyền của các đương tụng để chống án. Và như vậy là một điều hợp lý hợp tình».

Người ta biết rằng, trước khi họp khoáng đại, TV đã dành 1 phút để mặc niệm Tướng Đỗ Cao Trí.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Trí tử nạn, tất cả các chiến đoàn đang tham dự cuộc HQ 1/71 tại Kampuchea đã ngưng tất cả các cuộc Hành quân lại. thiếu Bộ chỉ huy phải cấp tốc ra lệnh cho lục soát kỹ chung quanh khu trú quân để ngăn ngừa bị tấn công bất ngờ và 1 giờ sau khi Tướng Trí chết Trung tướng Nguyễn văn Minh đã phải bay xuống Tây Ninh và chỉ huy tiếp tục cuộc hành quân kể trên thay Tướng Trí

Hoa Kỳ thương tiếc

Tòa Bạch Cung hôm qua cho hay : Trung Tướng Đỗ Cao Trí, 1 Tướng Lãnh của Quân Lực VNCH tử nạn phi cơ là một thiệt thòi. Tham vụ báo chí tòa Bạch Cung Ronald Ziegler, được ký giả hỏi về phản ứng củaTổngThống Nixon đối với việcTướngTrí tử nạn phi cơ trực thăng, đã tuyên bố rằng lễ tự nhiên. TướngTrí là một trong những tướng lãnh xuất sắc của quân lực VNCH, tôi nghĩ Tổng Thống Nixon coi cái chết này là một thiệt thòi lớn lao của quân lực VNCH. ĐS Bunker cũng đã gởi phân ưu tới Chính phủ VNCH và gia đình cố TT Trí.

Phản ứng của Cộng Sản

— Đài Hà Nội nghe được ở Saigon đã loan báo chính VC đã bắn rớt trực thăng của Tướng Trí Đài MTGP (VC) thì khoa trương đó là công của «lực lượng võ trang nhân dân giải phóngTây Ninh». Đài VC nói thêm «đây là tướng ngụy thứ2 2 sau Nguyễn Viết Thanh Tư lệnh QK 4 và là tướng cao cấp nhất của quân ngụy Saigon bị các lực lượng võ trang NDGP miền Nam trừng trị. Đây còn là tướng thứ 9 của Mỹ Ngụy đã đền tội trong cuộc chiến tranh này ».

— Đài Mạc Tư Khoa, đặc biệt chỉ loan tin Tướng Trí tử nạn phi cơ chứ không nói gì đến nguyên do, nhất là không nhắc gì đến việc VC khoe đã bắn trúng như đài VC và Hà Nội đã cùng loan.

Trả thù cho Tướng Trí

Cái chết bất ngờ của Tướng Trí, đã gây nhiều xúc động trong chính giới. DB Từ Công Xuân ngỏ ý thương tiếc và theo ông VNCH đã mất đi một vị tướng tài. Tướng Trí mất đi, chiến trường Kampuchea sẽ có nhiều biến chuyển mà ít ai ngờ được, cũng như tình hình an ninh chung tại vùng 3 chiến thuật sẽ ảnh hưởng rất nhiều.

Cựu NS Nguyễn Gia Hiến, Chủ tịch lực lượng ĐĐK, tiếp xúc với phái viên STA tuyên bố, sau cái chết của Tướng Trí, các vùng chiến thuật sẽ áp lực Tổng Thống Thiệu có quyết định tấn công thẳng ra Bắc Việt để trả thù cho Tướng Trí và bảo vệ cho chính họ.

Nếu đánh ra BV, vẫn lời cựu NS Hiến, chúng ta phải đánh ngay trong tháng này, và không phải đánh thẳng vào Vinh mà tấn công qua vĩ tuyến 17 tức Đồng Hới.

Được hỏi LLĐĐK có phát động phong trào Bắc tiến, cựu NS Hiến cho biết TT Thiệu phải phát động, và LLĐĐK sẽ ủng hộ, hậu thuẫn cho chính quyền. Cựu NS Hiến cũng cho biết ông hoàn toàn công nhận đề nghị đánh ra Bắc của Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ là rất đúng.

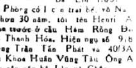
KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu, cả khóa 10 bài 500đ. Hỏi Ô. ĐỖ LONG, 85 Phan Thanh Giản Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)
Vào cung Thái Hậu

Trưởng Công Chúa gật gật đầu :
— Được rồi, muốn đi thì đi.
Tiểu Bảo và Hồng Anh cứ theo lối cô đưa Trưởng Công Chúa vào nội cung, khi tới bên ngoài Từ Ninh Cung, Tiểu Bảo một tay cử đặt vào trong áo thủ sẵn Ngũ Long Lệnh, hắn dè phòng nếu có gì bất trắc sẽ lấy cái món ấy ra mà buộc Thái Hậu phải tuân hiệu lệnh.
Bên ngoài, Từ Ninh Cung vắng lặng như tờ, đến sát song cửa, Trưởng Công Chúa xách áo Tiểu Bảo nhảy phóc vào trong không gây một tiếng động nhỏ, Hồng Anh vội và nhảy theo, và khi vừa rơi gần tới đất Trưởng Công Chúa phất tay áo rộng đỡ lấy Hồng Anh, cả hai người xuống thật nhẹ nhàng như lá rụng.
Tiểu Bảo đưa tay chỉ chỉ chỗ cửa sổ có ánh sáng, thì y rằng Thái Hậu nghỉ nơi đó và dẫn hai người đi lên phía sau.
Giải phòng sau là nơi đám cung nữ ở, Trưởng Công Chúa dòm theo khe ở cửa sổ thấy mười mấy cung nữ ngồi nghiêng ngửa trên ghế ngủ gật ngủ gật ...
Trưởng Công Chúa dẫn đầu nhẩy vào phòng Thái Hậu, bên trong có mấy ngọn đèn sáng tỏ, nhưng không có một người.
Đảo Hồng Anh chỉ dưới giường của Thái Hậu và thấp giọng :
— Mấy bộ Kinh mụ ấy dấu dưới cái hộc bí mật ở đáy giường...
Vừa nói vừa bước lại dở nệm định tìm thì chợt nghe bên ngoài có tiếng bước chân và nghe giọng cô gái nói :
— Mẫu hậu, con làm được chuyện ấy rồi Mẫu Hậu thưởng cái gì nào ?
Đúng là tiếng của Kiến Ninh Công Chúa.
Nghe Thái Hậu trả lời :
— Sai ngươi làm một chuyện nhỏ như thế mà cũng đòi ban thưởng nữa à ?
Hai người vừa đi vào phòng vừa nói chuyện.
Kiến Ninh Công Chúa nói :
— Ối cha, chuyện như thế mà Thái Hậu bảo nhỏ à ? Nếu Hoàng Đế ca ca biết được là con lấy thì nhất định sẽ đùng đùng nổi giận...
Lúc mới phát giác ra tiếng bên ngoài, Tiểu Bảo đã hoảng hồn vẫy tay ra hiệu cho Trưởng Công Chúa và Hồng Anh, hai người hội ý lẫn ra phía sau giường, nhờ trướng rủ màn che nên Kiến Ninh Công Chúa và Thái Hậu bước vào không thấy.
Thái Hậu ngồi xuống nói :
— Một bộ kinh phật như thế có gì là trọng đại ? Mình đã đến tận Ngũ Đài Sơn dâng hương cầu Bồ tát gia hộ, trở về cung lại kinh tụng niệm, để cầu chúc thêm thì là chuyện quá thông thường...
Kiến Ninh Công Chúa nói :
— Nếu là chuyện không đáng gì thì con sẽ nói thẳng với Hoàng Đế ca ca rằng Mẫu Hậu cần lấy bộ Tứ Thập Nhị Chương Kinh để tụng niệm cầu cho quốc thái dân an, cầu cho Hoàng đế ca ca sống dư trăm tuổi...
Nghe đến đây Tiểu Bảo mừng thầm, hắn nghĩ sẽ không khó nhọc gì mà chắc chắn sẽ lấy được bộ kinh....
Nhưng rồi hắn lại buồn ngay, hắn thầm nghĩ giá như không đưa Trưởng Công Chúa về đây thì bộ Kinh này cũng sẽ về tay hắn, chứ bây giờ thì đúng chuyện khó khăn.....
Thái Hậu nói :
— Con muốn nói thì cứ nói đi, nhưng khi Hoàng Đế ca ca của con có hỏi Mẫu Hậu sẽ nói rằng không có, chuyện con nít như con nói ai mà tin được ?
Kiến Ninh Công Chúa nhảy dựng lên :
— Không có sao được ? Chính bộ Kinh có tại đây mà Mẫu Hậu muốn chối à ?
Thái Hậu sặc cười :
— Chuyện quá dễ, mẹ sẽ đem phắt bộ Kinh vô lò lửa thì lấy đâu làm chứng cơ ?
Công chúa cũng cười :
— Thôi...chịu thua, nói không lại mẫu hậu rồi...Đúng là bao biết, người ta làm được chuyện cho rồi ăn gian không chịu thưởng.
Thái Hậu cười :
— Con có thiếu một thứ gì đâu mà đòi thưởng hoài như thế ? chứ ? Thưởng cái gì bây giờ đây ?
Công Chúa nói :
— Cái gì con cũng có, nhưng thiếu một cái thì kể gần như thiếu tất cả..
Thái Hậu hỏi :
— Thiếu cái gì ?
Kiến Ninh Công Chúa nói :
— Con thiếu một tên tiểu Thái Giám để đùa giỡn với con...
Thái Hậu lại bật cười :
— Tiểu Thái Giám à ? Thì trong cung cả trăm Tiểu Thái Giám đó, con muốn chọn tên nào thì cứ chọn chứ sao lại nói là thiếu ?
Kiến Ninh Công Chúa nói :
— Không, những tên Thái giám đó đều là một phường ngu như chó, con không thích, con chỉ thích tên Tiểu Quế Tử, tên thái giám thân cận của Hoàng Đế ca ca mà thôi....
Nghe nói đến mình, Tiểu Bảo rúng động. Mẹ nó con a đầu này rắc còn nhớ tới mình, chơi với cô à ma sư sảy một chút là đâm ra luôn....
Công Chúa nói tiếp :
— Con hỏi Hoàng Đế ca ca thì Hoàng Đế ca ca bảo rằng Tiểu Quế hay đi hành sự bên ngoài, một ngày gần đây hắn sẽ trở về, Mẫu Hậu mẹ sang nói với Hoàng Đế ca ca đi, nói cho Tiểu Quế Tử đến phục thị cho con đi....

(CÒN TIẾP)



Bán xe Taunus EC, 9 chỗ, hoàn hảo, còn mới ít đi do chủ lái. Hỏi 283/1 Công Lý

Bán Toyota Hilux giá 1T5 đời EO44 nguyên vẹn. Hỏi và xem xe 632 Hậu Giang Chợ Lớn từ 7g đến 10g mỗi ngày

Toyota 800 EF tốt nguyên thủy màu trắng hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota Corona De luxe 69. 36 X... Radio Ant. aut. Bán 90 000đ. Hỏi 137 Nguyễn Thông SG. ĐT 41.135

Volkswagen Micr bus đời ED. giấy EL. Toàn hảo giá rẻ. Coi xe 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

3 CV Ami 6 đời EI còn mới tốt của Linh Mục cải tiến và cẩn thận, cần bán Hỏi 1755 Phạm thế Hiển qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo phải 700m.

Toyota Crown màu như mới bán gấp giá rẻ. Hỏi 171 Chi Lăng coi xe sau 12g trưa

204 Diesel màu đỏ. đời 1970
504 màu trắng đời 1970.
coi xe 179/3 Trần h-Quân Cholon

Cần bán một 203 du lịch, máy sơn đồng toàn hảo. Hỏi 135/115 Hòa Hưng Saigon. Hỏi ông Thạch

Taxi R. 4CV bán. Hỏi 204 Hồng Bàng Cholon, ngoài giờ làm việc.

Cần mua xe hơi, trả tiền ngay. 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda Pick-Up mui tôle bằng nệm nhượng luôn mối đưa rước Biên Hòa-SG bán hay đổi lấy xe du lịch loại nhỏ cũng được. Do 89 Bùi Viện Saigon

Bán xe VW Microbus deluxe. Tourist số X đời 1967 độc nhất 1 chiếc xe ở VN Tự động thuế bao luôn cả thuế. Điều kiện dễ dà g 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Jeep EP Capbô cao loại mới nhất model 606 và 2 Jeep Dala EO. Bán hoặc đổi lấy du lịch 2CV hay P.203 coi xe số 2bis QL 1 ngay ngã tư Bảy Hiền GĐ.

DAIHATSU EP kiểu Jeep mới đi 1000km kẹt tiền bán rẻ. Xe xúc Hyster 50C EH ít dùng bán gấp. Do nơi 203 Lê văn Duyệt Saigon. Miễn trung gian.

Cần bán Taxi R.4 đời NBD đồng máy hoàn hảo. Hỏi 1158/B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái nối dài (Võ Tánh).

Cần bán gấp rẻ

1 xe vận tải Desoto PD.600, toàn hảo 1 xe benne Desoto P.D 600 toàn hảo coi xe vào mỗi chiều 5 giờ 359X Bến Chương Dương Saigon

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) BÁN : Corvair ED — Hillman EF Matador ED — DS19 — 2CV EB Nhận gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

Daihatsu PU 350. EP. EO mới bán. 83 Huỳnh qu Tiên Sg (tiệm café).

Toyota Mark II PU EI9 xe nhà mui bố, đi 9 ngàn cây số còn mới nguyên. bán Hẻm 18 bis Hồng Thập Tự Saigon, vào 100th Hồi Bà Huệ.

Oldsmobile Cutlass loại nhỏ đẹp lộng lẫy hộp số thường Radio Cassette không chỗ để bán gấp 3/1 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Jeep Cap t bầu, máy mui sơn nệm toàn hảo và 1 Freezer lau Hơi 367 Tùng thiện Vương Xóm Củi CL.

Taunus 17m de luxe đồng máy, sơn hảo hảo không chỗ để cần tiền bán rẻ Hỏi 439 Phát Diệm Sg.

Mazda 1000 PU EO

màu gấp ít đi, xe còn mới hảo. Hỏi 70 Bùi Viện Saigon.

Renault 10. EO (tình hảo) màu trắng số 32 cư xá Lý văn Phức Sg (sau sở vệ sinh. 42 đg Hiền Vương)

Bán gấp Volkswagen Micr van tốt nhẹ, [...] Đồng sơn, máy, mui [...] đi xa bán gấp Hỏi Ngọc 24/11 Bùi Viện

Daihatsu Hijet EO và Daihatsu Felo EP vận tải nhẹ, xe hai cửa nguyên thủy. Hỏi 516 Thanh Thái Cholon.

Desoto Ben 60 số [...] thật tốt [...] Xem tại 179 Cách Mạng

Toyota 1.25 EO V.T. nhẹ mui [...] tốt bán 149 Đề Thám Saigon

Peugeot 403 vận tải nhẹ EB số máy 219 1 Honda [...] F..6 đều tốt bán Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon

600.000đ xe DS sơn, đồng máy mới lắm. Hỏi ông Vệ bà Thủ. 147/4 Trần quốc Toản, Saigon

Bán 2 xe nhà 1 Renault NBP đời mới, 1 Volkswagen Microbus EB 8. xe hoàn toàn tốt, Hỏi 202A Lê quang Định Giađịnh (coi xe suốt ngày).

Nash Ramble Radio, máy lạnh bán rẻ 400.000 đồng Hỏi 7/4/7 Phan thanh Giản (hẻm trước rạp Ciné Long Vân).

Vauxhall Viva de luxe EF và Taxi 4CV bán 185 Trần quốc Toản.

Toyota Mark II PU EI. 9 Toyota 25, EO 6. bán 1 trong 2 chiếc tốt hỏi 287 Lý Thái Tổ Saigon

Taunus EC tình trạng tốt bán gấp hoặc đổi xe Lafarat 403 Petrus Ký Cholon ĐT 31596

Jeep Capot cao và Mỹ Lun Toàn Hảo cần tiền bán thật rẻ Hỏi 545 số cư 503 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mazda du lịch 800 ED R 8 EB Daihatsu kiểu Jeep cả tiền bán gấp. Xin hỏi ông Lương 250 Tùng thiện Vương CL cư xá Cửu Hòa Xóm Củi

Dauphine EB xe R8 EP 1 chủ [...] hảo Hỏi 31 Cư xá KOC (Xóm Chùa) Tân Định.

2 CV du lịch, 6 bánh, Semi automatique 242/60 Nguyễn thiện Thuật Saigon

VOLKSWAGEN Micr bus bằng kiến rèm mỹ đồng sơn thật mới 226 Nguyễn Hoàng CL.

Peugeot 404 Commerciale EO làm mui bằng theo kiểu đồ nhà mới chạy 10.000 cây, hỏi 59 Hòa Hưng Saigon.

International

LP hợp đầu mui kéo & bằng xe hưu Rodage, bán hoặc đổi xe nào 6 g đến 298 Võ di Nguy PN

Bán Xe Toyota Mark II PU FO 6 đi 5.000km toàn hảo bác đồ Mazda 1000 DE hay Daihatsu PU Hijet Cần mua Vespa đời ED trở lên cọ giá 426 Hai bà Trưng Sg.

Peugeot 404 EC

Máy lạnh tối tân, Một đời chủ, màu trắng. 494 Lý Thái Tổ SG.

Peugeot 203 Décap table tốt [...] xe 209 Đề Thám Sg.

Ford Familiale (Station wagon) 1967 Tất cả còn mới tinh thật tốt như xe mới 93 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up hiệu nào cũng được đủ 527 Phan Thanh Giản Saigon

Mazda 1000 Familial ít đi cần bán hỏi 272 4 Võ Di Nguy Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Volkswagen EB 1B 1 đời chủ giữ gìn cẩn thận chạy 50.000km bảo đảm toàn hảo Mời quý khách xem là vừa ý ngay 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Traction 11N và 11L cổ, xuống thiệt, máy đồng sơn nệm vô ruột tâu hả Hỏi garage Ng [...] Đức (số mới 712) Hùng Vương nối dài cầu Kinh GĐ Coi xe suốt ngày.

Peugeot Loại du lịch, số máy 1 triệu 3 và xe Contessa Cả 2 đều toàn hảo. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Radio Auto T.V.

132-134 Công Quỳnh Saigon
Đ.T. 25.504
Chuyên bán ráp đủ loại Auto Radio, Cassette, Cartridge Stereo, Ant Aut.m. Duy nhất Đến Radio Thanh Văn 132-134 Công Quỳnh Sg.

Bán 1 trong 2 xe, Jeep cabô bầu tân trang lý tưởng, Simca 9 toàn hảo, mua về yên trí khỏi lo hư lặt vặt. Hỏi 191 Kỳ Con và Nguyễn văn Sâm tiệm café Kim Châu, hỏi ông Cả lau xe.

Mazda 800 ED toàn hảo bán xem xe từ 8g30 đến 15g 294 Trương minh Giảng ĐT 41.839

Đi xa bán 1 xe Vauxhall thật tốt 475.000đ, 1 nhà mặt tiền 21. S6 500 ngang trương Tả. Việt Cầu Sạp

Ford [...] máy dầu Văn tải [...] Bán tại 42 [...] SaiGon

Cần mua xe hơi

mua xe du lịch còn tốt và cầm thế xe hơi Scooter, nữ trang v.v.... Nơi tín nhiệm, giúp bạn khỏi kẹt tiền 377 Lý thái Tổ.

Bán beoue International rất tốt điều kiện dễ dàng. Hỏi chủ nhân 179-9 xa lộ gần trạm xăng Caltex gần cầu Văn Thánh

Simca Elysée delux bán 450.000đ chắc giá. Hỏi tại Garage 558 Minh Phụng CL

2CV EG máy, đồng, sơn, tốt tốt, mua đi liền chủ lái, xuất ngoại không người trông nom, [...] 253 Thoại ngọc Hầu Gia Định

Renault 10 EO6 radio cassette [...] tự lo [...] trong nguyên thủy [...] Hỏi 522 Phan thanh Giản Saigon

Mazda 1200 du lịch EI 5 màu trắng ít đi bán gấp 118 Hùng Vương CL có ban

Honda 1N 60 đã dùng [...] đời EP bán Hỏi 50 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần bán Taxi R.4 đời NBD đồng máy hoàn hảo. Hỏi 1158/B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái nối dài (Võ Tánh)

Bán gấp 1 xe GMC Pickup. 211 đời EP, 1 xe du lịch Toyota Corona EI [...] toàn mới. Hỏi 6 Yên Đỗ Ô. Bái.

250.000 bán xe thiệt đúng Ju [...] quatre xe tốt. Hỏi 041 16 B chung cư Ấn Quang

Standard 10 chắc giá 360.000đ xe nhà. Hỏi 78 Tản Đà (ChợLớn). Từ 8g—10g30 sáng

Simca 9 bán, đồng nệm máy sơn mới. Xem xe tiệm sát số 314/4 Bạch Đằng Gia Định (ngang quán Kim Hà đốc cầu mới)

Bán R10. Hỏi 404 Phan Đình Phùng Sg trên lầu. Mời ác ông xem và trở lại.

Thames (Prefect Familial), máy thay toàn đồ mới, vỏ đồ y hoàn hảo bán 42. Nguyễn Thiện Thuật SG.

Peugeot 403 đời NBS và ruột mới toàn hảo Hỏi 269, Nhật Tảo (Cholon).

Dauphine EP thật tốt giá 250 Hỏi Tiệm tạp hóa Mai Loan 80/6 Nguyễn Đà Long Đặc Lộ Tân Việt

Volkswagen Micr bus EC.. Simca Elysée đồng, sơn máy toàn hảo bán giá phải chăng, hỏi 206 Hoàng Hoa Thám Gia Định Cây Quéo

Hotchiss đời cũ NBI đời mới FK tình trạng tốt. Xem xe tại 3 Trần quang Diệu SG.

Rapido số 416 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.081 nhà sửa chập rồi máy điện đồng, sơn cả loại xe hơi. Gia hiệu thợ lành nghề [...]

Jeep capot [...]

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, Daihatsu v.v... Giá rẻ. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Sgon (Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Mazda 1500 EI có radio tự động. Taunus EP 12M69 còn mới đi 9000 cây số. 404 EI có radio Cassette tự động. Bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu PU 1000 EP... bán rẻ, ít đi mới như còn trong hãng. Hỏi 31, Nguyễn Tri Phương, Cholon.

Toyota số X Corona, máy lạnh 1968 bán giá 700.000 đồng. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

Bán Daihatsu Fellow kiểu du lịch EP mới nguyên chủ dùng. Hỏi 464 Lý Thái Tổ Saigon.

Jeep lùn, bán. 57/6 ngang trạm Biến điện Xa Lộ Lâu Phan Thanh Giản.

Renault R.8 EO.3 du lịch

Toyota Mark II PU EO Peugeot 403 du lịch hoàn. Hỏi 252 Bạch Đằng GĐ Tại garage Hiệp Lợi.

MƯỚN GẤP XE, NHÀ

Công ty đến sự ng gì kiểu cần mướn gấp Nhà Villa và xe các loại : Du lịch, vận tải nhẹ, micr bus. Jeep. Bảo đảm không hư, không mất, có thể cầm. Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ ĐT.23.637.

XE - SCOOTERS

Sprint EO 5 đầu, 1 đời chủ, Hỏi 72 đường Phạm Hồng Thái (trước nhà giấy thép gió).

Bán Yamaha đàn ông mới tinh. Hỏi 176 Võ Tánh P.N.

Bán 1 Lambretta 150 đời ED. Hỏi 503 Bến Phú Lâm Chol n.

Honda dame xanh bán 536/1 Trương minh Giảng Saigon.

Yamaha Sport 100cc đời EH bán. Hỏi 209 Trần quốc Toản từ 14 đến 18g.

115 ngàn Lambretta EB 125cc. xe toàn hảo, bao sang tên. 86 223B Võ Tánh PN đối diện trường Quốc Gia Nghĩa Tử (đất Thánh Tây).

Vespa EF toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (14g-19g).

Vespa Super mới lời chủ ít đi tốt như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Std ED 8... còn mới Hỏi 68 Chi Lăng GĐ

Malaguti loại mini Lambretta vừa hết rodage giá rẻ. Hỏi 400/7A Lê văn Duyệt SG sau 6g chiều.

Bán Honda dame còn thật tốt 298 Lý Thái Tổ Saigon

Honda dame và SS67 đàn ông bán rẻ. 25/3 Vườn Chuối Q3 Sg

Bán 1 Vespa Sprint EP .. Hỏi tại 14A Cao Thắng Sg.

Bán Vespa Sprint EI thật tốt và một Vespa Super EP. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhất Vespa-Lambretta, do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon. Luôn có nhiều xe bày bán tại salon.

Vespa Sprint EP, dư dùng ít đi cần bán. Hỏi Minh 79C Lý Thánh Nguyễn Chợ Lớn, Đ.T. 51.563

CHÚ Ý - CHÚ Ý

[...] xe Vespa và Lambretta Salon Tân Định [...] đều mua giá [...] khỏi lầm S.T.Đ. — ở đây luôn luôn có trên 20 chiếc xe Vespa và xe Lambretta quý khách chọn lựa Salon Tân Định 208 Trần Quang Khải Tân ĐT 41273.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta đủ. Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Bán Lambro EI Hỏi 21 Tự Đức Phú Nhuận

Mua Yamaha, Suzuki dame và đàn ông loại mới. Tại 46A Trần hoàng Quân

Xe Lambro bán

Xe mới, chưa có thùng. Hỏi Ô. Hai Tốt, garage Chín Dậu (qua cầu Phan Thanh Giản 300m bên trái)

Honda bán rẻ
Freezer bán rẻ

90.000đ một xe máy dầu Honda 150cc toàn hảo, và 200 ngàn một Freezer đông lạnh của Mỹ, 3 cửa (năm). Hỏi 2931, Hẻm 45, đường Chi Lăng Gia Định (giữa cây xăng và Trung Học ĐĐ).

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter đủ loại xe gắn máy. Hiện có Honda 160, 125, S90, Vespa, Lambretta. Thủ tục nhanh. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Đại lộ Cộng Hòa
(chợ Nancy)
Nhận mua, bán, đổi, gởi các loại xe 2 bánh, Lam, Vespa, Honda, Suzuki, luôn luôn có trên 50 xe đủ loại : 2 C50. 4 SS67. 5 Suzuki, 3 PC, 4Lam

KẾ TOÁN TIẾN - BỘ

là trường **đầu tiên** và **duy nhất** tại Việt Nam dạy đến cấp bậc

Kế Toán Trưởng
và **Kiểm soát viên Kế Toán**

do một Giám Định Viên Kế Toán tại Tòa Án, kiêm Ủy Viên Kiểm Toán các thương hội, tốt nghiệp trường Quốc Gia Ngân Khố Paris, nguyên Giáo sư đào tạo Kế Toán Trưởng tại Bộ Tài Chánh, tận tâm hướng dẫn từng học viên. Đầu tháng 3 khai giảng 2 lớp Phụ Kế Toán cấp tốc 2 tháng. Ghi tên tại 118b Hoàng Diệu hoặc 90A Hồng Thập Tự Saigon

Có trứng vô chim cút bán giá hạ tại 118b Hoàng Diệu Sg

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Dạy làm bánh
225 GIA LONG SG

Thứ Tư 24-2. [...] bánh mì ở, bánh mì ngọt dễ kiếc, 15 giờ «pâté chaud» (làm với shortning nổi cao, xếp lớp rẻ) «mille feuilles» (đũa kéo [...]) Thứ Năm 25-2 8 giờ «bánh mì sandwich và petit pain au jambon» 15 giờ «petit coeur [...] glacés au fondant».
CHÚ Ý : Mời bà Cương, bà chủ lò bánh mì ở Nancy đến lấy khuôn bánh và bà Luật Sư học khoa cổ Tết chưa hết đến học tiếp và bà Giáo sư Hội Việt Mỹ bạn 4 Tết không đến mời bà lại lấy tiền dư cuộc lớp xướng.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên : ĐẠI NAM 1011 Trần hưng Đạo [...] 37201, 239 Nguyễn tri Phương Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa.
Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giađịnh.

TRƯỜNG
PHƯƠNG CHÍNH

39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) Khóa may đặc biệt học thành chuyên nghiệp trong 2 tháng (dầu tháng 3 tây). May áo dài gồm : Áo thường, vai ráp, Raglan, cổ xếp cổ viền hoa, tả Nam, tả Bắc, lối mới và cũ v.v. Mỗi khóa chỉ nhận 12 người.

NẤU ĂN PHÁP

(chú trọng cho các bạn dự định xuất ngoại)
24 món ăn tây lịch sự. Dạy cách xếp đặt và trang hoàng bàn ăn. Kiểu cách lúc dùng cơm tây, khóa học bắt đầu ngày 4-3-1971. Cần ghi tên trước.

KHÓA TRANG ĐIỂM MÙA XUÂN

Chỉ dẫn cách dùng mỹ phẩm, màu sắc về mùa xuân.
— Thoa phấn son, và mắt, về mày
— Làm Massage, giữ da tươi trẻ mãi
— Trang điểm lối [...] — Lúc dự ng ọc — Dự dạ hội — Trang điểm cô dâu (buổi sáng tươi trẻ, buổi tối lộng lẫy) và bạn sẽ trở thành ngôi sao tuyệt mỹ sau khi học điểm trang tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu(Tân Định) Đầu tháng 3 khóa thứ 7 bắt đầu khai giảng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Học tiếng NHỰT

Do G.S. NHẬT
nhiều kinh nghiệm tận tâm

Kết quả bảo đảm. Lớp Võ Lòng mở ngày 2-3-1971 học ban Ngày và Tối. (Học viên nhận có hạn). Ở số **351/60 Trương Minh Giảng Saigon.** Là nơi đào tạo một căn bản vững chắc cho nhiều Sinh Viên đã du học và du khách sang Nhựt làm nhiều động giới văn học tại Tokyo nên Đài Truyền Hình và các báo Nhựt sang tận Trường viếng thăm và quay phim. Hiện có nhiều giới đang theo học.

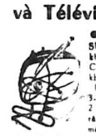
HỌC NGHỀ

Mỗi tuần thứ 2 và thứ 4 trường **ĐẠI NAM** khai giảng các lớp Radio. TV, sửa xe hơi, Máy dầu cầu, xe gắn máy Nhật, sửa máy lạnh, tủ lạnh, Điện nhà, Điện xe hơi, lớp vấn dây, lớp nhiếp ảnh, lớp dạy dạy sửa máy chữ, máy tính. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 4500đ 1 tháng.Xem chương trình tại trường 239 Nguyễn tri Phương (ngay Ngã Sáu Chợ Lớn) 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần Ciné Opéra) 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ độ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương CholLon.
Có lớp riêng cho nữ học viên

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 178 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 8 và 15. 3-71. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh, Cassette và bộ Télévision
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TÂN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Chung quanh cuộc tiến...

(Tiếp theo trang 2)

Riêng việc ta có một chính sách Đông Dương, người viết đã thấy hãnh diện vì rằng ta có khoẻ, có thể dõng nói ta mới có thể có một chính sách Đông Dương.

Người viết thất vọng vì không tìm được một chính sách Đông Dương trong bản thông điệp của Tổng Thống Thiệu — và người viết cũng tiếc cho Tổng Thống Thiệu bỏ lỡ mất một dịp để tạo uy thế.

Quân ta chiến đấu ở KPC. Quân ta chiến đấu ở vương quốc Lào. Quân ta chiến đấu ở đất nước ta. Quân ta có mặt trên khắp chiến trường Đông Dương. Vậy thì ta phải có một chính sách Đông Dương.

Công bố một chính sách có lợi ích về nhiều mặt, vì thế giới biết rằng sự hiện diện của quân ta ở khắp nơi trên bán đảo Đông Dương này bảo đảm cho việc thi hành chính sách đó và do đó những quốc gia nào nhòm ngó tới bán đảo Đông Dương này không thể không biết đến chính sách của ta.

Nước Pháp kia, dầu ngày hôm nay có đập phá tòa lãnh sự Việt Nam tại Ba Lê, thì người Pháp cũng không thể trở lại khai thác những đồn điền của họ tại KPC hay Lào nếu không dựa vào chính sách của ta. Những quốc gia nào, những người Âu Mỹ nào muốn nhòm ngó những tài nguyên phong phú vùng Hạ Lào hay ở miền Bắc KPC không thể coi thường Việt Nam được. Và riêng ta chẳng hạn như trong vấn đề đầu tư, chính sách Đông dương của ta có thể là một sự bảo đảm, một sự khuyến khích vì rằng bộ mặt Đông dương đang biến đổi và thị trường tiêu thụ đang mở rộng.

Và còn cả trăm ngàn lợi ích khác.

Bộ Ngoại giao ta và việc tiến quân

Tổng Thống hiện ít phải tỏ lý do để đề đặt, trong nghi thức cũng như trong nội dung vấn đề. Những lý do đó chắc phải là chính đáng.

Nhưng nếu Tổng Thống Thiệu đề đặt thì trong mỗi bộ hình như người ta cũng không chú tâm khai thác những lợi điểm của Việt Nam, người ta cũng không lợi dụng thế thừa thắng để tiến lên.

Bộ Ngoại giao chẳng hạn. Hình như bộ Ngoại giao cũng coi thường, đặt nhẹ vấn đề tiến quân qua Lào. Hình như bộ Ngoại giao đã không ý thức được lợi ích của thế thừa thắng dầu rằng việc tiến quân của ta đã được sự thuận tình của thế giới tự do. Người ta chỉ được tin một vị đại sứ VN ở Nữu Ước trao cho Hội Đồng Bảo An LHQ bản thông điệp của TT Thiệu và vị Đại sứ VN ở Lào thông báo cho chính phủ Phouma tin quân ta tiến vào đường số 9. Ngoài ra không có gì cả.

Sự thuận tình của thế giới tự do, mà có lẽ từ bao nhiêu năm nay VN không có, là một cơ hội dẹp dễ nhất, một cơ hội ngàn năm một thuở, để vận động thế giới đứng về phía mình hơn nữa, để gắn chặt hơn nữa những người bạn của chúng ta đã, đang hay rồi đây sẽ giúp đỡ ta chống Cộng và xây dựng xứ sở này.

Giả thử cùng ngày quân đội ta tiến vào đất Lào, tại bất cứ nơi nào ta có đại diện ngoại giao thì trưởng phái đoàn ngoại giao của ta thông báo cho chính phủ liên hệ việc quân ta tiến quân và cung cấp mọi tin tức; giả thử, ít nhất trong tháng tiến quân đầu tiên, các phái đoàn ngoại giao của ta tích cực hoạt động, vận động sự ủng hộ của các nước bạn; Giả thử ngay ngày tiến quân đầu tiên, bộ Ngoại giao triệu tập tất cả các trưởng phái đoàn ngoại quốc lại để thông báo quyết định tiến quân; thì ít nhất anh chiến binh VN khi bước chân qua biên giới cũng thấy hãnh diện là cả thế giới đang theo dõi bước chân anh.

Ngành ngoại giao đã làm gì để đóng góp (người viết chỉ muốn dùng hai chữ đóng góp thường thường được dành cho những người ngoại cuộc) vào lợi ích chung của đất nước này trong việc tiến quân qua Lào.

Bộ Thông Tin ta và cuộc tiến quân

Hình như bộ Thông tin cũng muốn đứng ngoài cuộc khi mà những tin tức về cuộc tiến quân ở Lào được báo chí đưa lên hàng đầu, với những hàng tít lớn đập ngay vào mắt người đọc, thì trên đài truyền hình trên đài phát thanh những tin tức về mặt trận Lào được xếp ngang hàng với những tin tức khác tỷ như tin ông Đinh xuân Quảng chết.

Thậm chí đến nay những ai muốn biết tin tức chiến sự, tin về con đường mòn xâm nhập của Cộng quân bị quân ta đánh phá đều chiều chiều ra đứng ở sạp báo đọc những tin tức đó trên tất cả các tờ báo, máy truyền hình họ dùng để xem những tuồng cải lương xem những ca sĩ trình bầy những bản nhạc mùi mẫn, máy thâu thanh họ dùng để nghe những chèo cổ...

Đài truyền hình, đài phát thanh chỉ loan báo một vài tin tức kiểu như các thông tấn ngoại quốc loan tin. Một vài bài bình luận nhạt nhẽo đọc trên vô tuyến truyền hình hay trên đài phát thanh hình như không được ai chú ý tới. Trong khi đó cuộc tiến quân của ta có tính cách lịch sử, có giá trị vô cùng quan trọng. Giả thử rằng trong tuần lễ đầu tiên của cuộc tiến quân, đài truyền hình cũng như đài phát thanh dành hoàn toàn hay gần như hoàn toàn các chương trình thường ngày cho cuộc tiến quân, cho những hình ảnh anh hùng của quân đội VN, cho những hình ảnh tiêu điều của con đường mòn, cho những cuộc phỏng vấn các anh lính chiến bước qua biên giới, cho những tin tức sốt dẻo về các trận đụng độ thì chúng ta ít nhất đã lôi cuốn được quần chúng theo chân anh lính chiến—Và từ đó chúng ta đã có cơ hội phát huy khí thế dân tộc ta, phát huy truyền thống anh hùng của quân đội ta v.v...

Cuộc tiến quân trên đường số 9 là một dịp bằng vàng để lôi cuốn quần chúng theo chánh phủ.

Bộ Thông tin nhân dịp tiến quân này cũng có thể đề ra không biết bao nhiêu khẩu hiệu chiến lược hoặc chiến thuật có thể in sâu vào tiềm thức quần chúng. Những khẩu hiệu đó sẽ giúp cho chánh phủ giải quyết không biết bao nhiêu việc.

Bộ Thông tin đã không làm những công việc đó và kết quả là những bản tin và bình luận của đài BBC ở Luân Đôn về cuộc tiến quân của Việt Nam còn xúc tích hơn nhiều những bản tin và bình luận của chánh phủ VNCH.

Bước chân anh lính chiến đã không được bộ Thông tin quảng cáo để cao dầu rằng bước chân đó có thể làm sôi động không khí hậu phương này, dầu rằng bước chân đó có thể khơi động một khí thế anh hùng, dầu rằng cả thế giới đang chăm chú theo dõi.

Anh lính chiến vẫn âm thầm và lặng lẽ tiến bước. Chân anh đang làm biến đổi bộ mặt Đông Dương này.

(Còn 1 kỳ)



Giá Cút — Giá Cút

— Bạch cút, Cút hoa, cút huyền giá bao nhiêu một cặp? Trứng cút ấp, chim cút đẻ giá bao nhiêu một con? Tìm đọc báo THÁCH ĐỐ đăng tải thực chính xác thị trường cút từng ngày và hơn 200 địa điểm trong khắp vùng Saigon — Chợlớn và Giađịnh.

Máy Xay Bắp

Máy Xay Cá, Máy Xay Bo Bo, Máy trộn thực phẩm Gia Súc loại nhỏ có kỹ sư bảo đảm kỹ thuật.

Xin hỏi nhà máy xay bắp NAM-SƠN, NAM-HẢI, Trước cửa trại gà Thanh-Tâm gần cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ Saigon.

Cần Gấp Họa Sĩ Trẻ

Để cần các loại sách nhi đồng Anh-Pháp-Hoa, đã rành nghề.

Xin biên thư thương lượng hoặc trực tiếp hỏi ông HƯNG tại số 28/24E Cao Bá Nhạ Saigon (ngoài giờ làm việc).

ANH VĂN

NGUYỄN-NGỌC-LINH

49 BÀ HUYỆN THANH QUAN — SAIGON — Đ.T. 25.318

1-3-71... KHAI GIẢNG: SÁNG — CHIỀU — TỐI

– Lớp PROFICIENCY: Thực tập TESTS dành cho học viên đã ghi danh thi khóa 4-71.

– THÔNG DỊCH VIÊN, LUYỆN THI TÚ TÀI, VĂN PHẠM.

Các lớp Anh Văn Bổ túc lớp 6 đến lớp 12.

Học sách ENGLISH FOR TODAY và DIRECT METHOD 1,2,3,4.

Do ông bà N.N. LINH đích thân điều khiển và giảng dạy.

THUỐC

THUỐC

Thận suy, Dương kém đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông giáo sư Anh Văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho Danh bất hư truyền.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ăn sâu, sút cân: Nấm canh dàn dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

NGOÀI DA lở ngứa, sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dược thư tang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc mới

Rất hợp cho Công Chức, Quân nhân, Thương gia. Học Sinh trị bịnh trĩ, Hồi ra ngoài, nhỉ nước vàng chảy máu sau đại tiện, một phát mới, vừa trị bịnh trĩ, vừa đi làm việc khỏi cần dưỡng dịnh. Vị nào đau phải bịnh trên đây, xin đừng ngần ngại, cứ tự tiện đến phòng mạch tôi ngang (xéo) trường học Thánh Mẫu tại hẻm 419/34 Đường Lê Văn Duyệt Saigon. do Đông Y sĩ Trần văn Hai chuyên khoa bịnh trĩ, tận tâm giúp quí vị đều được như ý. Đ.T 41.267 K.N.B.Y.T. ngày 1-3-1962.

HO SUYỄN

Các chứng suyễn kinh niên, ho cảm ho đàm, ho khan, ho ran tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sản hậu, dùng thuốc ho:

QUẢNG AN TIÊN

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. 619 ngày 18-12-63

ĐAU GAN-YẾU GAN

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu, hay nổi mề đay, như mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất hay ngứa. dùng thuốc thị bịnh gan QUẢNG AN HÒA số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 169 Lê văn Duyệt Sg. K.N. 617 — 18-12-63.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) hiệu mới bán rẻ 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán lò gạch máy, vì bận việc muốn bán lại 1 lò gạch máy đang hoạt động, lợi tức cao. Hỏi chi tiết tại tiệm may Mỹ Phượng 487 Lê-q-Định (Ngã tư Bình Hòa).

Bán rẻ một số giấy rửa phim hiệu Kodak. Hỏi 25B Ngô tùng Châu GĐ.

Giấy sống chung, hôn thú hợp thức hóa con riêng và con nuôi, xuất ngoại theo chồng. Bán vé máy bay. Nhận dịch Việt-Anh-Pháp. Xin hỏi Hãng Du Lịch NBG 60 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.072.

Dọn nhà? Giao Công thương xã 145 Đề Thám ĐT 99860.

Piano Yamaha mới, 8 kiểu 4 mầu, hàng có sẵn Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

BÓI BÀI

Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

ÁO DÀI ĐẸP

Nữ sinh công ăn 300đ, mời bà lại:

PHƯƠNG DUNG

87 Bùi Viện Saigon. Bán máy bọc nút áo, nhiều kiểu mới lạ, rẻ đẹp.

Bột hỗn hợp nuôi chim cút Vitano (công thức Ý Đại Lợi) đủ loại dụng cụ và lồng nuôi chim đẻ, gà tốt, đóng sẵn, giá rẻ đặc biệt. Trứng ấp bảo đảm và chim cút đủ tuổi. [illegible] Phan thanh Giản Sg.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

HÔN THÚ - THEO CHỒNG

– Khai sanh thừa nhận con
– Giấy sống chung hôn thú
– Gia hạn lưu ngụ
– Bán vé máy bay

Hướng dẫn mọi chi tiết ghi trên. Công việc bảo đảm, hoàn toàn hợp lệ, vừa ý, giá phải chăng. Hỏi Hãng PHI LONG 82 Pasteur SG

Bọc lại ghế

Ghế cũ, hư bẩy gọi Thăng-Long. 180 Lê văn Duyệt Sg. ĐT 41969 là quý vị sẽ có ngay một Bộ ghế mới giá thật hạ. Lãnh làm lại các loại ghế Rạp hát, Phòng trà. Khách sạn với nhiều phương tiện có xe hơi giao, lãnh tại nhà.

Mách Giúp

Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi (nhứt là khi trở trời thường hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, đau các khớp xương và bắp thịt, hoặc bàn tay nhiều mồ hôi), dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu, hãy hỏi nhà buôn THANH THẢO, số 266 Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41585 nhờ chỉ dẫn.

PHỤ NỮ XUẤT NGOẠI

Dịp may hiếm có cho Phụ nữ Độc Thân nào muốn đi Du Lịch. Bất cứ nước nào tùy sở thích. Hỏi gặp Hãng Du Lịch TLI 183C Trương Minh Ký Gia Định (gần cổng xe lửa, phía sau biệt thự 183). Giấy phép 15.341/21-10-70/672/HCQT/8/09-10-70.

LyLy 2 Uốn Tóc Vũng Tàu

Hoàn toàn đổi mới. Phòng trang hoàng sang trọng. Giá bình dân. Quý Bà Quý Cô muốn có một mái tóc hợp thời trang hãy đến: LyLy 2 Trần Hưng Đạo 23B (Vũng Tàu). Do các cậu và các cô thợ chuyên nghiệp bảo đảm.

Chủ nhân Ly Ly Cô Sáu. Kính mời

Không đầy 2 phút

trong hương vị thơm lừng của tách Capé hay chén trà sen, những bản nhạc quý bạn thích nhất sẽ đến với quý bạn tại Ly Tao, quán nhạc yêu cầu 166 Hòa Hưng.

Menfix chải tóc: giữ nếp, mượt, sạch, không gầu, không ngứa. Bán sỉ và lẻ tại 215C/16 Chi Lăng PhúNhuận (bên Chu mạnh Trinh, ngõ thứ 2 tay trái)

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

Thiệp Cưới BBC

The so called. Nhà in B.B.C. chuyên môn Thiệp Cưới và giấy tờ sổ sách Anh, Pháp ngữ, in lẹ, tốt, đẹp, bền, rất nổi danh quốc tế, ở số nhà 212/17 đường Nguyễn Thiện Thuật Sg. welcomes your orders of all kinds, at all times. Moderate price. Very fine workmanship.

— Người giàu muốn giữ của lâu dài — Người nghèo muốn thành giàu sang trong chớp mắt. — Mạnh giỏi muốn khỏi chết bất thần. — Bịnh tật muốn lành mau. — Muốn khỏi thất nghiệp. — Muốn tránh tai nạn của đời mình. — Muốn chồng vợ đời đời hạnh phúc bên nhau. — Nhất là để trở thành triệu phú.

Phải làm sao

Chỉ 40đ.00 với Tuần báo Số Mạng Bộ Mới. Các bạn sẽ thỏa mãn những điều trên.

HÔN THÚ VIỆT MỸ

Bảo đảm làm xong trong 10 ngày
– Hôn thú lập tại Hoa Kỳ cho những Ai có Vị Hôn phu là quân nhân Mỹ không đủ thời giờ ở Việt Nam để làm Hôn Thú
– Lập bố cáo hôn thú (cấp tốc) để xuất ngoại theo chồng.
– Khai sanh, khế ước con nuôi.
– Giấy sống chung (lấy ngay)

Nhận dịch VIỆT—ANH—PHÁP. Mời quý vị đến ngay. Văn Phòng 371AB HAI BÀ TRƯNG Tân Định Saigon. ĐT.41580 bảo toả thời gian của Quí Vị.

BÁN NHƯỢNG

Cần cô bán hàng biết đánh máy, theo Hồi Minh Châu 66t Lê Lợi Saigon.

Cần tài xế bằng lái 2 đầu dòng tuổi 91 Hai bà Trưng Sg.

Có đất giếng bỏ an, cần người bỏ thêm vốn, lập trại chăn heo thả cá. Hỏi ông Mỹ 166/5/16 Lý thái Tổ Saigon vào buổi tối.

Cần thợ cắt đo áo dài (thật giỏi), thợ chuyên đồ đầm, thợ may vá đo (đồ tắm) điều kiện lâu dài. Hỏi tại số 393 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà, sạch sẽ, lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần lao công làm việc tại Thủ Đức. 230 đường Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 người 15, 16 tuổi để coi em Lương hậu. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Saigon.

Tắm hơi Cần gấp 2 cô làm massage giỏi lương hậu. Hỏi 284 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà đi chợ nấu ăn. Lương tháng 4000đ Hỏi 152C Bùi thị Xuân gần cổng xe lửa.

Cần người bếp nấu cơm, bếp giỏi ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi số 64 Cách Mạng Gia Định.

Cần Tài xế lái xe nhà. Hỏi Doanh Doanh 34B Thủ Khoa Huân SG.

Cần 2 người thợ ráp áo biểu rành nghề. 1 người làm chuy nút. Bao ăn ở. Hỏi 430/41 Lê văn Duyệt Sg gần chợ Hòa Hưng

Cần thợ quết vôi biết pha màu khéo và quay gạo và biết sơn dầu công việc làm lâu dài không rành nghề miễn đến. Hỏi 146 AB Pasteur Sg. Bằng Bạ-Đạ.

Cần tài xế xe nhà. Hỏi 215H/22 Chi Lăng PN Cư Xá Chu mạnh Trinh (từ 12 giờ đến 3giờ chiều).

Cần gấp: Chuyên viên điện tử, vô tuyến thanh, truyền hình, lương cao, tập sự miễn đến, Mời đến 104 – 106 đường Tổng Đốc Phương Chợ lớn thương lượng.

Cần gấp Tài xế xe nhà biết máy, tình trạng hợp lệ quân dịch, lương hậu, kinh nghiệm lâu năm. Mời đến số 104 – 106 đường Tổng Đốc Phương Chợlớn

Cần gấp Một chị giúp việc nhà, giặt ủi thạo lương cao, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 104 – 106 đường Tổng Đốc Phương, Chợlớn, kế rạp hát bóng Lê Ngọc.

Cần một SV kèm học sinh lớp 6 7 [illegible] ngữ Anh và toán, nhất là môn toán học, vào buổi chiều hoặc buổi tối tại nhà ở [illegible] Phùng. Xin liên lạc Ông Tạo [illegible] Hàng Thập Tự Saigon (Khối [illegible] Điện thoại [illegible] 41.609 [illegible]

Cần gấp nhiều nam nữ giá trẻ từ 15 tuổi trở lên. Lau và rửa xe hơi. Hỏi 54 Lê Lai Saigon nhà hàng Lê Lai.

Cần 4 cô chiêu đãi vui vẻ trẻ đẹp giấy tờ hợp pháp bán quán ăn ở Bình Dương Trịnh-m-Thế Khánh Hội ăn ở lương 5000đ.

Cần nữ kế toán

Cần Nữ thơ ký có tuổi, kinh nghiệm Kế Toán đánh đánh máy chữ, miễn tiếp tập sự, liên lạc tại 72 Khổng Tử Cholon.

Tài xế cần gấp tài xế rành nghề kinh nghiệm Microbus lương 15.000đ hỏi 60B Yên Đỗ Sg.

Hãng Minh Tân cần 1 nữ thơ ký bật thiệp, biết Anh ngữ và Nam, đủ Lao công, 14 tuổi trở lên. Hỏi ông Lê Hoàng Nam 34/303/5, Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần thợ máy phát điện rành nghề, yếu miễn tiếp, lãnh khoán từ 100.000đ trở lên, phải bảo đảm 576 Lê quang Định (gần cầu Hang Gò Vấp độ 500m) 1 giờ đến 3 giờ trưa.

Cần nhiều cô làm nghề tắm hơi. Bao ăn ở. Dạy những cô chưa biết nghề hỏi tại Bar Pacific số 97/93 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần thợ may thật giỏi về đồ đầm để nấu ăn chia. Hỏi số Xuân 125 Nguyễn Du Saigon.

Cần tài xế lái xe Inter VT nhà chở bà, thế chuyên nghiệp, đứng đắn tận âm. Hỏi 283B Hai bà Trưng SG

Vẽ số xe

Đủ loại, đúng mẫu CSQG. lấy liền Minh Nghĩa: 203 Lý thái Tổ Ngã Bảy Cholon.

Cần 1 người nấu ăn món Bắc thật giỏi. lương hậu. Hỏi 16 Nguyễn văn Thoại Phú thọ

Cần 1 tài xế rành nghề đứng tuổi, bao ăn và ở. Hỏi 16 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

CẦN

– Người cộng tác khai thác nhiều bài nhạc Show hiện đang hành nghề nhiều nơi.
– Nam nữ Thư Ký đánh máy (phải biết giao dịch thư tín Anh ngữ).
– Nhiều nữ Vũ sinh để cộng tác các ban Show, hoặc chưa rành nghề các Vũ điệu có thể đến học tập miễn học phí.
– Nhiều người làm việc nhà và đi giấy tờ v.v....
– Thuê tháng nhiều xe vận tải nhẹ (để cho Ban Show).

Địa chỉ liên lạc Ông Quốc Minh trong hẻm 267 quẹo trái số nhà 267 C đường Trương Minh Ký Gia Định.

Cần 2 nam thư ký thâu ngân nói được 1 sinh ngữ Anh hay Pháp, có bằng đánh máy, lý lịch tốt, được bổ hay anh chị em ruột bảo đảm và thế chưn 50.000đ00 Công việc làm lâu bền. lương hậu Hỏi Ông Quang 207/3B Nguyễn Huỳnh Phú Nhuận (nằm cách Cổng Nhà Máy Biến Điện Hòa xa. Cổng Xe lửa 11, chừng 15m). Bảo trước 9h.

Cần mời 1 cô giáo kinh nghiệm, [illegible]

Cần Thâu ngân: trẻ đẹp có thể chấn lương hậu Hỏi 46 Nguyễn văn Thinh Sg.

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp bán Câu Lạc Bộ đờn Thái Lan Lăng Thánh. Sáng đi chiều về. Có xe đưa rước. Hỏi 124 Bùi Hữu Nghĩa Giađịnh từ 17giờ đến 21giờ.

QUÁN NGỌC HƯƠNG

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 167 Trần bình Trọng.

Cần 1 lơ xe hàng và 1 thợ máy phụ miễn tiếp tập sự. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Cần 1 cô giúp việc nhẹ trong nhà, tuổi từ 16 đến 20, nhà ít người trả lương hậu. Hỏi 194 Phan thanh Giản SG.

Cần bà hay cô giáo kèm 2 em lớp 6 và 5 từ 7g chiều Pháp và Anh ngữ. Hỏi tại lô 30 số 8 đường Vườn Chuối Phan đình Phùng SG.

Cần nữ SV kèm 3 em 6è, 8è và 9è chương trình Pháp. Xin hỏi 2 Thoại Ngọc Hầu GĐ ĐT.41 570.

Cần 2 chị 1 bồi 1 bếp giỏi cần thận sạch sẽ. Hỏi 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

2 thiếu nữ đã đi làm việc rồi, cần tìm việc làm như thư ký văn phòng thư ký đánh máy hay các công việc hợp với khả năng. Xin vui lòng biên thư về cô Thủy số 194 Tuy Lý Vương xóm củi Cholon.

Cần 1 tùy phái bật thiệp lương hậu Hỏi 643 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần bà bếp Bắc lương tháng bốn ngàn. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon

Cần một tài xế xe nhà đàn ông, hợp lệ tình trạng quân dịch ở 2 bà: một gác cửa một bồi. Hỏi 90 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi 628 Phan thanh Giản Saigon

Cần 2 thợ sơn thời và trét giỏi cần 1 thợ nguội giỏi. Hỏi tại 77/2 đường Minh Mạng Cholon

Cần bếp người Bắc lương 5 ngàn đồng 1 tháng 46 Hồng thập Tự Saigon

Cần 1 nam thư ký, có xe 145 Đề Thám Saigon

Cần người chuyên môn buôn bán, từ trước tới giờ đã có nối và có xe giao hàng các tỉnh, nay xin đến hợp tác với chúng tôi để kèm thêm mỹ phẩm lương và huê hồng hậu, hỏi 19 lầu 3 Bạch Đằng Gia Định.

Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất 60 Hàm Nghi Điện Sg (lầu 3) Cần gấp thợ máy thật giỏi, lương hậu. Mọi chi tiết xin liên lạc địa chỉ trên từ 3g-6g chiều.

Thanh Tùng cần cô Nga cho [illegible] chi gấp để hỏi ấm, thơ gởi về nơ, Hy 147 Hồng Thập Tự Saigon chuyển lại

Dịp may hãy viện dấu tóc lông tại Trung tâm Saigon cần người [illegible]

Cần gấp nhiều thợ may sơ mi trẻ em. Hỏi 595 đường Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Cần gấp 1 nam tài xế kinh nghiệm, biết chút ít tiếng Anh-lương hậu-hỏi bà Hương 251/7 Cách Mạng SG. Sáng 8g-12, chiều 13g30-17 giờ. ĐT Macu- 3792.

Cần 5 người giúp việc nhà 4000-5000đ 3 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon.

NHÀ HÀNG ĐẠI HÀN

Cần 5 cô bồi bàn tuổi từ 18 đến 20 từ trung học trở lên. Cần trẻ đẹp điều kiện ăn ở luôn tại chỗ Xin hỏi số 15 Trương minh Giảng chợ.

Bóp đầm, cặp táp...

Cần nhiều thợ may bóp, ví cặp học sinh v.v... chuyên làm đồ deluxe, khéo và đẹp (tập sự, chưa kinh nghiệm xin miễn). Làm khoán hay lương tháng. Mời đến 392 Nguyễn Công Trứ SG (lầu 4 và 5).

Cần người có nhà nơi thị tứ đông dân cư để hợp tác mở tiệm chụp hình khai thác ngành điện ảnh. Hỏi ảnh viện Quang Lạc 73 Hưng Phú Chánh Hưng Chợlớn vào buổi chiều.

Cần 1 chị làm việc nhà và 1 em gái giữ em Lương hậu. Hỏi số 378 đường Trần hưng Đạo gần ngã tư Nancy.

Quán nhậu vùng đông khách cần vài cô đặt ly tiếp khách. Làm việc từ 15g đến 23H mỗi ngày. Hỏi quán Tuyết Vân, 25 đường Lê văn Duyệt (Cầu bông) GĐ.

Cần thợ chánh uốn tóc, vài người đàn bà giúp việc nhà và 1 thợ chụp hình lành nghề. Có địa điểm tốt để mở trường tiểu học. Cần hợp tác với người có sẵn bàn ghế và giấy phép. Hỏi Phước Thọ 138C Cách Mạng Gia Định (gần cây xăng TSN)

Cần tài xế xe vận tải nặng, xe ôi đất, xe máy xúc 413-415 Phan thanh Giản Saigon

Cần thợ tiện và thợ làm keo nhựa (Plastic) lành nghề Hỏi Liên Hiệp Keo Nhựa Công Ty, 715 Trần hưng Đạo (khu Chợ Quán)

Cần 1 đàn bà nấu ăn giỏi (ở lại) và nữ tài xế kinh nghiệm, duyên dáng, biết nói Anh ăn, làm cho ngoại kiều, lương hậu Hỏi 12 bis (số cũ) Chi Lăng GĐ

Cần phụ nữ giúp việc nhà, làm tại cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hỏi tại 29 Bùi thị Xuân Saigon từ 12 giờ.

Cần 1 em gái sạch sẽ, ngoan hiền coi em 2 tuổi Lương tháng 3000đ. Hỏi 386/5A Trương minh Giảng từ 2g chiều trở đi.

Cần gấp một chị bếp và 1 em bé sai vặt lương hậu. Hỏi số 236C Trương-m-Ký PN.

Thiếu người trông coi chương lại 1 cửa hàng số 110 Kim Hoa Phạm hồng Thái Sg.

Cần gấp 1 giáo sư, hay sinh viên giỏi về Toán. Toán Lý Hóa Anh ngữ [illegible]

Cần một chị giúp việc nhà. 2015 Kỳ Đồng Saigon.

Cần 1 chị bồi (biết may máy chút ít) 1 chị làm vườn nhà ít người 46A Phạm ngũ Lão (Chợ Thái Bình).

Cần thợ bồ và 1 em gái 16-17 (2500đ) sai vặt 219 Lý Đức Sg.

Cần em gái 14-17 tuổi hiền siêng, phụ việc vặt có thêm phần ngoài. Hỏi Bảy sanh An Bình 328-330 Bến Hàm Tử CL.

Cần một người giữ em (đã biết đi) lương hậu. Hỏi cô Nguyệt 436/22 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Gia đình trung lưu Cần người làm một buổi chiều. Điều kiện: Nữ sinh trên 13 tuổi, trung thành, thật thà, hiền ngoan chăm học sạch sẽ, chịu khó, nghèo hoặc mồ côi, thiếu người nâng đỡ và dìu dắt để tự tạo một tương lai. Việc phải làm: Mọi việc vặt trong nhà. Thù lao: 2.000đ mỗi tháng và một bữa cơm mỗi ngày. Sau thời gian thử thách ba tháng, nếu hội đủ điều kiện trên và nếu muốn nương tựa luôn tại nơi làm việc, có thể được đối xử như người trong gia đình. HỎI ÔNG TUẤN 133 YÊN ĐỖ SAIGON. Đ.T 20286

LINH TINH

Vicucati bán chim cút đủ tuổi vật dụng chăn nuôi, và giới thiệu thị trường cút 524 Đ.L Hùng Vương Giađịnh

Bán cút Giống ngoại quốc lớn con. 1,2,3,4 tuần, tới sắp đẻ, đang đẻ, trứng ấp có cồ. Chỉ dẫn phương pháp chăn nuôi, ấp trứng đại quy mô. Hỏi 130 Trần Nhân Tôn gần ngã bảy Minh Mạng Cholon ĐT.51.845.

Cút Bán rất nhiều cút từ 2 ngày đến đẻ. Giống tốt, chóng to con lớn, nuôi kỳ 35, 38 ngày đã đẻ Tại Tiệm Hồng 96. Nguyễn văn Thoại Gia Định (Từ Ngã tư Bảy Hiền đi về hướng Chợlớn độ 400 thước phía tay mặt, xin hãm chuông) giá hạ cho những người mua trong tháng 2-71. Cho phần cút, ai muốn lấy hỏi tại địa chỉ trên.

Cút đủ cỡ giống tốt. Hỏi 5 Trần Nhật Duật Tân Định Saigon

Cút bán đủ loại đủ cỡ từ 1 tuần đến đang đẻ. Giống thật tốt. Giá rẻ. Hỏi Hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (sát bãng xe buýt Vàng

8A Trần bình Trọng Cholo

Thực phẩm gà, cút. Cút đủ 1 ơ trứng cút dụng cụ chăn nuôi đặc biệt lồng lúa mạch giúp gà cút đẻ nhiều

Giá rẻ Đặc Biệt Cút giống ngoại quốc, lồng và Thực phẩm tại 593 Phan Thanh Giản Saigon hay 127 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán 100 cặp cút mới đẻ và 200 cút từ 1 tuần đến 5 tuần Hỏi 479/[illegible], [illegible] Lợi 20 thước, vào 300 thước đường Nguyễn văn Học GĐ. Hoặc 654/[illegible] đường Võ di Nguy PN. [illegible]

Bán chim cút đủ loại. Hỏi 182 Lê Lai Saigon.

Gà con gà con giống ngoại quốc tại 47 Võ Tánh Saigon.

Cút Trứng Cút giống tốt. Chim cút 1 tuần, 2 tuần Chim cút đang đẻ và sắp đẻ. Bán tại 11 Phạm Đăng Hưng Dakao Saigon — 100 Dương Công Trừng Thị Nghè Gia định.

CÚC! BÌNH TĨNH NUÔI!

Cút để không sợ lỗ 1 Hãy đến mua sẵn một máy ấp điện hôi 300 trứng đóng kỹ bọc mousse trở trứng trục lăng kiểu đẹp an toàn 22.000đ. Hỏi: 37/20 Phát Diệm Saigon

Thực phẩm Cút

Nguyễn đình Hướng hỗn hợp 15. Số 1 chim con. Số 2 chim giò, số 3 chim đẻ. Bảo đảm chim chóng lớn, mướt lông, đẻ sai, trứng lớn ấp nở tỷ lệ cao. Bán tại các tiệm thực phẩm gia súc. Hỏi 76 Trương minh Ký PN.

Cút Bán cút giống đủ cỡ -|- lồng -|- thức ăn. 29 Đoàn Đức Sg (trước Grall).

Chim cút

— Nên vững tâm nuôi chim cút. — Luôn luôn bán với giá phải chăng để phát triển nền kinh tế hậu chiến. Tại 323A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6).

Bán trứng cút giống. Hỏi 369/344 Lý Thái Tổ Chợlớn.

Cút đẻ 3000đ một cặp. Trứng ấp 30đ. Hỏi 121/39 Ngô tùng Châu.

MÁY ẤP ĐIỆN TỰ ĐỘNG

Nhận ấp trứng trứng cút giá phải chăng chuyên viên kinh nghiệm, cút nở tỷ lệ cao và dễ nuôi. Hỏi số 182 hẻm cạnh viện Ung thư, đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Cút Vàng! Cút Vàng

hấp dẫn muốn cút đẻ nhiều, để to hãy dùng thực phẩm chế tạo theo các công thức khoa học tối tân nhất của Ý và Mỹ. Xin hỏi tại ông Toàn 29A Phan đình Phùng. Hoặc 461. Lý Thái Tổ.

DUNACO

17 Đại lộ Bạch Đằng Giađịnh
SẢN XUẤT: Thực phẩm heo, gà, cút. MUA, BÁN: Nguyên liệu, dụng cụ, dược liệu. XAY TRỘN: Cho nhà chăn nuôi.

Ấp Trứng Cút

Nhận ấp trứng chim cút bằng máy điện tử tự động, tối tân nhất. Hỏi số 174 (số cũ 127 2D) Bùi thị Xuân (Ấp Tân Chí Linh) Gia Định. Đi hướng đường Thoại NgọcHầu về chợ Ông Tạ, cách ngã Tư Trương M. Giảng 200m quẹo trái.

GÀ! GÀ! CÚT

— Nhiều gà con Central (Vinafeco) về thứ 3 và thứ 7 hàng tuần, đủ loại. — Bán nhiều loại cút ngoại quốc lớn, nhỏ, giá phải chăng. Bán máy ấp trứng gà, cút vừa điện vừa dầu. đủ cỡ tối tân nhất, giá hạ Thanh Tâm 350 Nguyễn thiện Thuật [illegible]

Bán Chim Cút 7 tuần gần đẻ giá đặc biệt hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Mua cút con và trứng có trống bao nhiêu mua bấy nhiêu lãnh ấp trứng bằng máy tối tân giá đặc biệt nở 95 đến 100% nếu có trống. Hỏi bà Hương 181/20 Trần quốc Toản Saigon.

Trại chăn nuôi Vĩnh-An. Lâu năm tín nhiệm sản xuất, bán các giống gà ngoại quốc danh tiếng. Máy ấp tối tân do kỹ sư ngoại quốc trông nom. Nhận lãnh thuê trứng cút. Tại lot 56 số 11 Phan đình Phùng Sg. (Đi ông Vườn Chuối, quẹo trái hẻm đầu tiên khoảng 50th) ĐT 99.364.

Chim cút sắp đẻ, trứng cút thiếu người trông nom bán rẻ Hỏi Bà Vân 397 Lê văn Duyệt Sg.

Chim Cút bán chim cút giống máy ấp tự động tối tân Thermostat loại 40 và 250W. Hỏi 148/16/19 Yên Đỗ có bảng chỉ dẫn.

Cám cút Duy Tân

— Cút con mau lớn
— Cút lớn không rụng lông bán tại 351 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT-90.921, chuyên bán các loại thực phẩm, dụng cụ chăn nuôi gà cút, các loại máy ấp tự động có tài liệu chỉ dẫn.

Piano Gaveau (Pháp) hoàn bảo bán 193 Lê văn Duyệt Sg.

Kỹ Nghệ làm máy

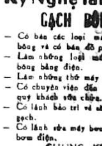
GẠCH BÔNG

– Có bán các loại máy ép gạch bông và có bán đồ phụ tùng.
– Làm những loại máy ép gạch bông bằng điện.
– Làm những thứ máy ép gạch bông
– Có chuyên viên đến tận xưởng quý khách sửa chữa.
– Có lãnh bảo trì và săn sóc máy gạch.
– Có lãnh sửa máy bơm tay thành bơm điện.

CHUNG KỲ

444, Đại lộ Thành Thái Chợ lớn, (gần bến xe An Đông).

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH 327-329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642 SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh — Con nuôi — Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Xin liên lạc văn phòng: GIA ĐỊNH: 12 bis Chi Lăng ĐT.[illegible] [illegible]

KỸ NGHỆ CÚT LOBO

6A Ngô Tùng Châu Gia Định Sản xuất máy ấp tự động đủ cỡ và dầu. Mẫu ngoại quốc bảo đảm [illegible]

Mắt giả VƯƠNG CHINH

Chuyên lãnh đặt làm Mắt giả đúng theo ý muốn 557 Petrus Ký ngã bảy Saigon (bến xe đò Đà Lạt).

Nhận nấu cơm tháng, thức ăn tươi vệ sinh đưa tận nhà giá bình dân. Hỏi tại 483/29 TMG, (Sg) hay sạp bán đầu hẻm 483 Trương minh Giảng (Sg)

Nhận nuôi trẻ

sơ sinh đến 3 tuổi có bác sĩ, y tá săn sóc. Hỏi 41/12 bis Lê văn Linh (Khánh Hội).

30đ Nhận ấp trứng cút 20 máy tự động, dung lượng 500.000 trứng, tỷ lệ nở cao. có bán thực phẩm nhập cảng. Hỏi 1c Trần quốc Toản Sg. Đại lý : Trại gà Thanh Tâm.

Bán rẻ 1 quầy, bàn ghế, 1 nồi nấu phở, bếp dầu hôi. Vỏ chai nước ngọt và 33. Hỏi 75 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bán rẻ Đồng tiệm tạp hóa, quầy và Freezer số 301 đường Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận)

Bán gà con đủ loại Hubbard Pilch, Welvline, Boswagh Newhamshire. Hỏi 16/20 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Phòng chỉ dẫn

Hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt, Dạy khiêu vũ (riêng từng người) GS Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối máy nước đường Kỳ Đồng để [illegible])

Bán rẻ 3 bàn banh tay, 1 bàn banh lỗ. 105 Đỗ Phạm Phú Hiển Cholon.

52/34 Phan đình Phùng GĐ (sau rạp Gia Hưng) Bán chim cút đủ loại. Nhận ấp trứng cút.

Bán Piano Yamaha 538 60 [illegible]. Chưa khui thùng hỏi 945 Hẻm số 9 cư xá Trương Minh Giảng.

Tin hoán chuyển

Giáo Học Bổ Túc hiện đang dạy tại Thị Xã Vũng Tàu muốn hoán chuyển với một bạn đồng nghiệp ở Saigon. Địa chỉ liên lạc 73A Trần Bình Trọng (Chợ Lớn) Saigon.

NHÀ MÁY ANIFEDIN

Nhận xay sò, bắp, cám và bán các loại thực phẩm gia súc. Giá đặc biệt. Hỏi tại 134 Âu Dương Lân Quận 8 hay 163bis Lê quang Liêm.

Trống Pearl bán một bộ Pearl mới tinh và 2 cymbal Zilzand 16°. Hỏi 422 Nhật Tảo Chợ lớn.

Lò ga Mỹ Tiếp đón chủ nhà hàng và nhà thầu sản xuất các loại bánh lạt và ngọt. Bán giá hạ. Hỏi tại 170/25 Chi Lăng PN.

Ý KIẾN TIẾP THEO TRANG 1)

Sự sức động vì tin tức tồi tệ tại chiến trường Lào cũng là sức động sự nhiên. Trước cái chết của cả trăm người chiến binh trong một trận đánh, làm sao dư luận không xúc động cho được. Thế nhưng xúc động không có nghĩa là hoảng hốt.

Có bình tĩnh mà nhận định thì sự tin tức của Quân Lực VNCH tại Lào chỉ là điều tất nhiên. Lý do chính là 1) Trận đánh vô Hạ Lào nhằm một mục tiêu chiến lược rất lớn «thu ngắn chiến tranh». 2) Tiến đánh vô Lào là nhằm thắng vào một lực lượng hùng hậu của địch với những kho tiếp tế lớn của chúng. 3) Bộ thế sẽ quân VNCH được đưa về Lào công như sẽ dự trù ở bất cứ vị trí nào đúng trong cuộc đụng độ với ba sư đoàn. 4) Với tầm mức trận đánh như vậy thì sự tổn thất như đã thấy là chuyện đi nhiên. Vì lại so với số tổn thất của địch thì cũng vẫn là 1 đối 5. Ấy là chưa kể những thuận lợi khác về số tiếp tế của địch đã thu được và việc tiếp tế thắng thường bị chận lại.

Giá thử rằng VNCH tiến và Lào rồi sẽ chỉ lượm được chút ít đồ tiếp tế của địch, chỉ gặp lác đác là trên địch và cuộc hành quân đạt quả mà vẫn sẽ hiển thành một cuộc đi ngoạn, thì Đồng Minh sẽ giải thích ra sao cho lý do mở cuộc hành quân. Những trận oanh tạc mới vào lãnh thổ BV và trong tương lai không loại trừ một trận đổ bộ lực và thắng lãnh thổ BV—bằng cách này hay cách khác—cũng sẽ chẳng có lý do nếu CS không coi «quá mạnh» như đã từng gây tổn thất cho VNCH tại Lào.

Dù sao thì trong vấn đề lớn như trận đánh vô Hạ Lào vẫn có những chi tiết chưa được sáng tỏ. Chẳng hạn chi tiết sự yểm trợ của không lực Mỹ đã không «cứu nổi» một tiền đồn làm nguy vì thời tiết xấu. Trong khi cả thế giới đang đề yểm trợ có nhiều loại phi cơ có khả năng hoạt động bất chấp mọi thời tiết vì chỉ cần hoạt động theo sự chỉ dẫn chính xác của máy móc điều tử.

Từ chi tiết này, người ta có thể liên tưởng tới chiến thuật «oạt để đề nhử cọp», một chiến thuật mà Chính Quyền đã trình bày từ 3-2 tức hôm mà cuộc hành quân qua Lào chưa chính thức khởi sự.

Vậy thì tình thế cho biết rằng cuộc chiến hãy còn gay go lắm và sẽ còn nhiều xúc động. Thế nhưng đó là chuyện lâu dài. Chuyện tức khắc là một khi tiếng tuyên xố đã vang lên thì phương tiện thông tin đương có một cuộc chiến khác — sẽ lăng dịu bớt đi. Đó là trong các tin tức về các mặt.

CHÍNH LUẬN

Chia Vui

Được hồng thiếp báo tin

Giáo sư NHỮ-ĐÌNH-HÙNG

Cùng Quý Phụ

Cô NGUYỄN-HOÀI-TÂM

vào ngày 26-2-71.

Ban Giám Đốc, Giáo sư và Nhân viên Tư Thục Nong Lâm Súc Quang Đình chúc Cụ Hùng trăm năm hạnh phúc.

TIẾP TỤC TRÊN ĐÀ CẢI TIẾN
NHÀ HÀNG CA, VŨ, NHẠC, KỊCH

NAM-ĐÔ (Lầu 4)

199-205 Đ.L. Nguyễn Thái Học, Saigon

SÂN KHẤU VÀ ÁNH SÁNG TÂN KỲ

Chương trình hằng tuần và cũng hấp dẫn với những Ca Sĩ tài danh: THANH TUYỀN, GIAO LINH, PHƯƠNG HOÀI TÂM, ...
Hiệp cùng ban nhạc trẻ VU-SON với nhiều tiết mục bất ngờ sẽ làm Quý Khách vừa lòng đẹp ý nhất là một đoàn tiếp nối xinh tươi (trên 10 cảnh) của Vũ đoàn lừng danh ÁNH TUYẾT với các vũ khúc mê ly, SHOW SEXY cuồng loạn và AGOGO rất động.
Xin đặt bàn trước Đ.T.: 24.195 — 25.505



1 TIẾP THEO TRANG 1

Sau cùng, Kissinger tán rụng dợt hành quân sang KPC do cố Đại Tướng Đỗ Cao Trí chỉ huy đã «thành công ngoài sức tưởng tượng».

Tại Bắc Cung, Thâm vụ Bắc chế Ronald Ziegler cũng cho cho báo chí biết là đã đạt được toàn bộ mục tiêu cắt đứt việc địch quân dọc đường số 4 để tiếp liệu tuyến sau bộ thống đường mòn Hồ chí Minh.

Ông nói: «Không còn nghi ngờ gì nữa về việc địch quân đang cố gắng đưa thêm nhiều đồ tiếp liệu (và nhiều binh sĩ) vào hệ thống đường mòn Hồ Chí Minh,» ông nói, nhưng có nhiều điều chứng tỏ rằng sự phá vỡ nỗ lực đó của địch «khá ngoạn mục».

HOA THỊNH ĐỐN 23-2 (AP) - Hôm nay, hộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird tuyên bố theo sự tiết lộ của ông ta có những trận đánh khó khăn hơn đối với quân lực VNCH.

Ông cũng tiên đoán người cuộc hành quân qua Lào, trong vòng 2 tuần lễ sắp tới, có thể có 1 trận đánh mới tại KPC. Theo ông, quân Cộng Sản Bắc Việt có thể sẽ thử tung quanh đám điểm Chup tại KPC. Được biết các lực lượng đang thực hiện cuộc hành quân Toàn Thắng 1/71 tại khu vực này nhằm thanh toán những mật khu của CS. Ông nhận định rằng quân đội VNCH đã chiến đấu rất hay và mục tiêu của họ hành quân này đã đạt được. Ông cũng nói thêm lớp kế hoạch của cuộc hành quân đều do Cố Đại tướng Đỗ cao Trí hoạch định.

Ngày hôm sáy, ông Laird cũng tuyên bố các cuộc oanh kích của phi cơ Mỹ nhằm triệt hạ các cơ hỏa tiễn Sam trong khu vực hành quân được thực hiện trong những ngày cuối tuần vừa qua sẽ giúp tiếp tục hiệu hữu khi mà CS BV mở rộng những căn cứ này để hỗng lúc các phi cơ Mỹ tại ĐD. Ông cũng nhấn mạnh đây là 1 cuộc oanh kích mới chỉ là chính sách phản ứng tự vệ trên lục của chính phủ Nixon

2 TIẾP THEO TRANG 1

về chiến tranh hạt nhân».

Đối BK cũng mở tả tình trạng sẵn sàng tác chiến tại BV với các phái đội cao xạ, bộ đội không quân, các đơn vị Hải quân.

Ngọc Ộp TC

LA MÃ, 23-2 (AFP): Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho phái viên tại La Mã của nhật báo Il Giorno, khi đáp câu hỏi là liệu TC sẽ phản ứng ra sao trong trường hợp BV bị tấn công. Thị Binh đã tuyên bố như sau:

— «Trong Quốc sách em đã xem cuộc tấn công qua Lào là 1 đe dọa tức thời. Nếu so sánh với Ai Lao thì BV còn gần TQ hơn.

Đã một nước về MĐ TQ đã cho biết quan điểm là sẽ áp dụng ủng hộ phương pháp hữu hiệu để yểm trợ cuộc chiến đấu của Nhân Dân ĐD.

Một khác, trong một bài diễn văn lọc trước đảng CS Y, Thị Binh là thủ tướng lãnh đạo nặng cán đã đi đúng đường lối trong cuộc chiến hiện tại và các lực lượng CS đã kiểm soát được 4/5 lãnh thổ tại NVN.

14 TIẾP THEO TRANG 1

sự đồng tình chính trị lâu rồi và ông nói tiếp ủy ban chính sách đảng Dân Chủ chẳng đi động một chính sách nào đến định quốc tế. Ông nói: «Tôi xin nhắc nhở lập trường hiện chúng ta đang có một dịch quan».

7 TIẾP THEO TRANG 1

liên lạc giữa Vạn Tượng và Nong khai ở Bắc Thái.

LUÂN ĐÔN - Một bản nghiên cứu của các hãng dầu quốc tế cho hay các mỏ dầu hiện nay trên thế giới sẽ cạn trong vòng 20 năm tới nếu mức tiêu thụ ngày càng tăng gia như hiện nay.

10 TIẾP THEO TRANG 1

phi công tử thương.

Tại Nam Lào, đêm 22-2 một đại đội chính quy và 1 toán đặc công BV tấn công vào đại phòng thủ căn cứ Đồng Hene 80 cây số Tây Tchepone, nhưng bị đẩy lui. Đây là căn cứ Hoàng quân gần vùng VNCH hành quân nhất.

Tại cao nguyên Bolaven Hoàng quân rút khỏi tiền đồn Honet Muor thuộc phân Tây Bắc. B.J.vens đêm 22-2 sau khi được tin 1 tiểu đoàn BV viện đánh đồn này.

Tại Nong Khai, chính quyền Thái đã ra lệnh ngăn cấm thanh niên Lào thuộc lứa tuổi từ 15 đến 25 không được vượt biên vào đất Thái sau khi 16 500 thanh niên Lào lên, sang Thái trốn quân dịch.

3 THEO TIẾP TRANG 1

dụng quân sự chỉ để tiếp tế về hướng Nam từ vùng Tchepone cách này một tuần.

Các đồ tiếp liệu được di chuyển về hướng đường mòn, trong khi đó các đồ tiếp liệu khác của đi chuyển về các đường nhánh ở phía Tây đường mòn, người khu vực có một lực lượng VNCH.

Nguồn tin xác lượng, tổng cộng khoảng 45.000 binh sĩ BV di chuyển xuống các đường mòn từ các đồn trên nội ở phía Bắc vùng thuộc biên giới ba nước là VNCH, Lào và KPC tiếp giáp nhau.

Lực lượng CSBV này gồm có các nhân viên tiếp tế, công binh, xạ thủ phòng không và các nhân viên hành chánh cũng như binh sĩ chiến đấu.

Tình hình chiến trường

SAIGON, 24-2 - Nguồn tin quân sự cho biết một đơn vị Nhảy Dù VNCH trấn giữ một ngọn đồi cách tiền đồ LZ Ranger chừng mấy cây số đã bị thu hồi bởi một cuộc phản kích đột ngột và có thể có một trận đánh tương tự như trận đánh ở đồn Ranger sắp xảy ra.

Binh sĩ Nhảy Dù đang ở một vị trí trên đồi 31 cách Tây Bắc Lăng Vei 24 cây số.

Nguồn tin quân sự nói Cộng quân BV đã phải kiên kiên ngọn đồi bằng hỏa tiễn, vòng cối và súng 75ly không dật đặt trên các xe Molotova. Cộng quân cũng bố trí từ nhất 7 khẩu cao xạ 37 ly chung quanh ngọn đồi, đề ngăn chặn không cho trực thăng đáp xuống và đề tiếp tế hiệu được thả dù xuống đồn.

Các phòng đại bay B-52 đã oanh tạc mục tiêu chung quanh Đồi 31 từ hai ngày qua.

Chiều qua có 1 trực thăng Hoskt trúng đạn địch rơi tại Hạ Lào. 3 nhân viên phi hành thiệt mạng.

Trưa qua, 2 trực thăng Hoskt đem nhảy trên trời ở không nhân Hạ Lào, có hai bị phá hủy và 8 nhân viên phi hành thiệt mạng.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Tham vụ bác chi tòa Bạch Ốc Ronald Ziegler cho biết cuộc nói chuyện sẽ xoay quanh những chính sách và động lối đã được đưa ra trong thông điệp gởi cho thế giới trước đây của TT Nixon. Theo ông Ziegler, TT Nixon cũng sẽ trả lời những câu hỏi liên quan tới việc HK yểm trợ cuộc hành quân qua Lào của VNCH.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ông tin tưởng rằng Hoskt có thể khả năng để chống lại hỏa tiễn SAM trong chiến dịch Lam Sơn 719 tại Lào.

Bộ Tư lệnh VNCH hôm qua chính thức loan báo cả 130 binh sĩ BBQ thiệt mạng, 78 mất tích và 145 bị thương trong trận tấn công của một Trung Đoàn Cộng sản chính quy, trong phần và vùng phòng không yểm trợ, vào căn cứ 2 Nagern, Bắc TB Lao Bảo, du tiếu đoàn 39 BBQ trấn giữ.

Phần ngoài viên cho biết về phía Cộng quân có 623 bị hạ và một số khác chết được đồng bạn mang đi.

BBQ sau đó phải rút lui và trước khi rút đã phá hủy 25 đại liên FC, 15 súng B-40, 40 trung liên và 423 súng cá nhân của địch bị tịch thu trước đó.

PHẦN ƯU

Thủ-Tướng Chánh-Phủ và Nội-Cá

vô cùng xúc động hay tin:

Trung - Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

TỪ-LỆNH QUÂN-ĐOÀN III, KIÊM TƯ-LỆNH QUÂN-KHU III.

đã từ trần trong khi thi hành công vụ, sáng ngày 23 tháng 2 năm 1971, tại Tây Ninh.

Thủ Tướng Chánh Phủ và Nội Các rất mến tiếc vị Tướng Lãnh tài ba đã anh dũng hy sinh cho Tổ Quốc và Chánh Nghĩa.

Chánh-Phủ Việt-Nam Cộng-Hòa chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn *Cố Đại - Tướng* phiêu diêu miền Cực-Lạc.

Cáo Phó

Nay đau đớn trong báo cùng thân bằng quyến thuộc

ÔNG NGUYỄN-VĂN-NHỨT

(Tự Ba Vũ)

Đã từ trần lúc 14 giờ ngày 24-2-71. Lễ động quan cử hành tại 23/053 Bến Chương Dương lúc 11 giờ ngày 26-2-71 và an táng tại Thông Tây Hội (Gò Vấp).

Cáo Phó này thay thiệp tang.
Vợ chồng Huỳnh văn Yên
và cả gia đình

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc

Cố Đại Tá

Đặng-Quốc-Sỹ

Học Tự Đặng Bảo Quốc Hoàn Chương với Nghiêm Dương Liễu
Trưởng Thủ Trưởng Trung Tâm Hành Quân Quân Khu III đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 23-2-71 tại chiến trường Tây Ninh, hưởng dương 40 tuổi.

Linh cữu quản tại nhà thường Đồn Đất, Saigon và tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 26-2-71 tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Chú rể và Cô Bà Trung và Nguyễn hữu Tương
Vợ: Bà quả phụ Đặng quốc Sỹ, nhũ danh Nguyễn hữu Thị Chánh
Con: Đặng thị Thu Trang, Đặng thị Mai Trâm, Đặng quốc Ân.
Anh: Ô Bà Đặng văn Khôi và các con
Em: Đặng thị Kim Thu, Đặng quốc Tiến ruột và các con
Đặng thị Đặng quốc Tuy, Đặng ý Sơn,
Đặng thị Tuyết Thảo, Đặng thị Tuyết Thục và cháu gọi Đặng mạnh Trường, Đặng quốc Tuấn.
Đồng tang gia khắp cảo.

PHÂN ƯU

Được tin

THÂN-MẪU

Trung Tá HUỲNH-VĂN-THƯỜNG, Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5 tại Phòng Dinh vừa thất lộc.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ tại Tổng Quản Trị Tiếp Vận Kiên Giang thành kính phân ưu cùng Trung Tá, gia quyến và kính hứa hương hồn Cụ Bà sớm siêu liêu miền Cực Lạc.

Chúc Mừng

Thiếu tá chức 2 Em :

NGUYỄN-KIM-DUNG

và

NGUYỄN-TRÍ-LỢI

Thất Đôi Hạnh Phúc

CH. NGUYỄN-THỊ-CHÂN
19A Cư Xá Đa Thành

Nhắn Tin

Ông HOÀNG-VĂN-QUANG ở đâu về gấp. Hoàng Hoa Quan gấp các rồi. Ông không về không thì giải quyết được.

NGUYỄN-THỊ-HẰNG

Đọc và cổ động
Chính Luận

Kính Mừng

Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-CƯ

(Quận Trưởng Mỏ-Cày Kiến-Hòa) vừa được Vinh Thăng TRUNG-TÁ.

Thành kính chúc mừng TRUNG TÁ Quận Trưởng.

HUỲNH-MINH-HẢI

Tin Mừng

Nhận được bằng thiệp của Ông Bà Lê-Văn-Ngữ số 29 Thủ Khoa Huân Saigon, hân hạnh báo tin:

Sẽ làm lễ thành hôn cho :

Cậu LÊ-TRỌNG-THƯ

Thứ Nam

Sánh duyên cùng

Cô THẨM-THỊ KIM-THƯ

Trưởng Nữ

của Ông Bà Thẩm-Đình-Quân, 126 Nguyễn-Huy-Tự Đakao.

Chúng tôi kính chúc mừng hai họ Lê-Thẩm và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà HỒNG-NGỌC-GIAO

Thân Chúc

TRƯƠNG-QUANG

và

NGUYỄN-THÚY-LOAN

Hạnh phúc trọn đời.

Toàn thể các bạn Cao Học 6 HVQGHC.

Những tiếng hát tuyệt vời!
Một khung cảnh lý tưởng!

NHÀ HÀNG CA NHẠC **«CHUN-MINH»**

194 Trần Quang Khải Saigon. ĐT: 90.520

- Nơi bạn bè gặp gỡ hào hoa phong nhã
- Chỉ giới thị lịch sự và rẻ cũng thích mới
- Ăn thanh rẻ rang, xăm lồng bắp dẫn
- Vợ gặp mặt của các ca sĩ hiện đang ăn khách ở các phòng trà
- SHOW SEXY với nhiều vũ công đặc sắc
- Giá bình dân, tiếp đãi nồng hậu

BẠCH ĐẠI... Nhanh Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐẠI và TỬ CUNG hiệu NHANH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhanh Mai, 24 Tiền Khải Chợ (gần chợ Tân Định) DK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN, MỆT MỎI LƯNG
có huyết đạo. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHANH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHANH MAI 24 Tiền Khải Chợ (gần chợ Tân Định) KNB YT số 334 ngày 20-11-66

Tin Buồn

Được tin thổ nam cha Ông Bà ĐINH-KHẮC-GIAO là

Cố Trung Úy Phi Công ĐINH-QUỐC-TOẢN

đã anh dũng dền nợ nước ngày 19-2-71 hưởng dương 23 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Đinh-Khắc-Giao và tang quyến.

BẰNG-VĂN SUNG
NGUYỄN-MẠNH-HOÀN
NGUYỄN-VĂN-NGHỊ
NGUYỄN-THÚC QUỲNH
MAI-TRUNG-DUYÊN
ĐỖ-VĂN NGUYÊN
VÕ XUÂN-ĐỈNH
và các thân hữu

PHÂN ƯU

Nhận được tin tử trí:

Cụ Nguyễn-Văn-Đề

THÂN-PHỤ của Trung Tá NGUYỄN ANH VIỄN, chất lộc tại Vĩnh Long ngày 10.2.71.

Thành thực chia buồn cùng Trung tá và tang quyến. Cầu xin hương hồn Cụ sớm siêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá Trưởng Khối ANKQ
và toàn bộ quân nhân các cấp

Phân Ưu

Được tin tế

Cụ PHẠM-HỌC

69 tuổi

THÂN-PHỤ Ông PHẠM-KỲ-PHÙNG, Chủ Sự Phòng Văn Thư Tổng Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp thất lộc ngày 15.02.1971 (tức 20 tháng Giêng năm Tân Hợi) tại Quân Y Viện Ninh Tín Khánh Hòa.

Toàn thể nhân viên Tổng Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp thành kính phân ưu cùng Ông PHẠM-KỲ-PHÙNG và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ PHẠM-HỌC sớm siêu diêu miền Cực Lạc.

BÀ QUẢ PHỤ

Nguyễn-Văn-Nhiêu

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TÍNH hiệu DIỆU-TY

đến nơi an nghỉ cuối cùng

- Chịu trú: Nguyễn hữu Trí, vợ và các con
  Nguyễn hữu Đức
  Nguyễn hữu Hưng
  Nguyễn trọng Thọ
- Chịu gái: Nguyễn thị Ngọc Hiệp chồng và các con
  Nguyễn thị Minh Châu
  Nguyễn hữu Ngọt
  Nguyễn bích Ngọc chồng và các con
  Nguyễn thị Thanh Quý

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, xin quý vị tương tình thứ lỗi cho.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ
- Quý Thượng Tọa Chùa Chân Quốc
- Quý vị trong hội Bắc Việt Tương Tế
- Quý vị Phật tử bạn tùng niệm liên hoa miền Vĩnh Nghiêm
- Quý vị trong ban Tế lễ và Tùng niệm Hội Sống sơn
- Quý vị Đồng hương tăng Phú Ninh Phú Việt
- Quý Cụ Ông, Bà và anh chị em hèm 212 và 212/21 Nguyễn thiện Thuật
- Quý ban đại diện hãng Philcofard
- Quý Cụ Ông Bà và thân bằng quyến thọ tọa đã đến phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa Bà ngài về nơi vĩnh viễn.

BÀ QUẢ PHỤ

Nguyễn-Văn-Nhiêu

nhũ danh: Monica ĐỖ THỊ-LIÊN

Hưởng thọ 61 tuổi, thất lộc ngày 19 tháng 2 Dương lịch tức ngày 24 tháng Giêng năm Tân Hợi tại Bình Việt Đức Đức đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất xin Quý vị niệm tình thứ cho.

Chồng: Ông TRẦN VĂN-KỲ và toàn thể
Con: nội ngoại gia đình đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin:

BÀ NGOẠI

Anh TRƯƠNG-HIỀN-PHÚC vừa thất lộc.

Chúng tôi thành thật chia buồn với Anh PHÚC và tang quyến.

K.T.S. LÊ-VĂN-LÂM
và các Bạn trong Văn Phòng.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:
- Trung Tá Tỉnh Trưởng Tỉnh Phú Yên.
- Ông Phó Tỉnh Trưởng Tỉnh Phú Yên.
- Ông Chánh văn phòng ông nguyên Trưởng Ty Tài Chánh, quý vị Trưởng Ty và toàn thể nhân viên nội thuộc Tòa Hành chánh Phú Yên.
- Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức và các thầy thuộc Việt Nam Quốc Tự và Chùa miền Vĩnh Nghiệm.
- Quý vị Trưởng Ty Lao Động, Thủy Lâm, Phó Quận Trưởng Tuy An Sông Cầu, Ba Điền Dưỡng Trưởng Ty Y Tế Phú Yên.
- Bà Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo viên trường Nữ Tiểu Học Cộng Đồng Tuy Hòa.
- Ông Cao Quang Lương và gia đình.
- Các anh Thịnh, Trại Hàm, Tân và các bạn Điệp Hồ Dũ Linh Cương cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp lo phòng liệu phân ưu và đưa linh cữu của Vợ, Mẹ, Cô, Em và Chị chúng tôi là

Bà Trần-Thị-Vân

từ trần tại Saigon ngày 18-2-71 tức ngày 24 tháng Giêng năm Tân Hợi Hưởng dương 29 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin thân quý vị niệm tình tha thứ.

Đồng bái tạ

Chồng: Trần ngọc Cương
Con trai: Trần tiến Dũng
Mẹ: Bà thị Sước
Anh: Trần hồng Chương
Chị: Trần thị Dung
Trần thị Hảo
Em: Trần ngọc Sơn, Trần thị Hải

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ
- Quý vị trong Hội đồng Tư Lệnh Quân đoàn III kiêm Quân khu III
- Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn III/Quân khu III
- Ban Giám Đốc, Quý vị Chánh sở và Toàn thể anh chị em nhân viên Tổng Nha Hỏa Hoạn
- Ban Giám Đốc, Quý vị Trưởng Quí Vị Giám Đốc Chi Nhánh, Chánh Sở cùng toàn thể anh chị em nhân viên Ba Á Ngân Hàng
- Tiểu Đoàn 30 Quân Trang Chánh Trị
- Ban Quản Trị Hợp Tác Hóa Tiêu Sinh Viên
- Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Quốc Gia Bình
- Các Ông, Bà trong hội đoàn Công Giáo
- Quân, Công Dân Thông Kê Sở Tiếp Vận / Các Công Binh

và cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã tận tình cứu nguyện, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của cháu, ông, cha, mẹ, em dâu, chị dâu của chúng tôi là

Bà Trần-Văn-Kỳ

nhũ danh: Monica ĐỖ THỊ-LIÊN

Phân Ưu

Được tin:

Ông LÂM-THÀNH-PHƯỚC

Đại Diện Liên Đoàn HÀ Trung Bắc Việt đã từ trần ngày 21-2-1971 tại tư gia số 271 Hùng Vương - Rạch Giá.

Hội Đồng Quản Trị, Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên Liên Đoàn HÀ Trung Bắc Việt thành thật phân ưu cùng Bà LÂM-THÀNH-PHƯỚC và tang quyến, xin cầu nguyện hương hồn Ông được về cõi Phước.

Khóc Bạn

Được tin bạn:

THIẾU TÁ

Trần-Minh-Châu

đã anh dũng dền nợ nước ngày 23-2-1971.

Toàn thể Cựu SVSQ Khóa X TVBLQD (Trần Bình Trọng) thành thật chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn bạn sớm được siêu thoát.

Hội Ái Hữu Cựu SVSQ Khóa X TVBLQD
(Trần Bình Trọng)